

INFORMACIJA
o obezbjeđenju Garancije izdate od strane Vlade Crne Gore za kreditni aranžman
između Evropske investicione banke i Željezničke infrastrukture Crne Gore AD
Podgorica, za Projekat "Željeznička infrastruktura III"

U skladu sa zaključcima Vlade Crne Gore, od 18. aprila 2008. godine, kojima je prihvaćen petogodišnji kreditni aranžman sa Evropskom investicionom bankom (EIB), u vrijednosti od 34 miliona eura, predstavnici Ministarstva finansija, Ministarstva saobraćaja i pomorstva i Željeznica Crne Gore AD¹, vodili su pregovore sa predstavnicima Evropske investicione banke.

U okviru gore navedenog aranžmana, Evropska investiciona banka (EIB) i Željeznica Crne Gore AD, zaključili su, dana 30. septembra 2008. godine, Finansijski ugovor za Projekat "Željeznička infrastruktura II/A", u iznosu od 7 miliona eura, koji predstavlja prvu tranšu navedenog aranžmana. Za navedeni kreditni aranžman Vlada Crne Gore izdala je garanciju za navedeni iznos. Sredstva kredita bila su predviđena za hitne radove revitalizacije glavne željezničke pruge Bar-Beograd u Crnoj Gori, i to: remont kolosjeka, sanaciju tunela i mostova, stabilizaciju kosina i modernizaciju stanica, kao i signalno-sigurnosne i telekomunikacione opreme. Prva tranša, koja je povučena 2010. godine, uspješno je realizovana u cijelosti, a finansiran je remont gornjeg stroja pruge na dionici Bijelo Polje – Kruševo – Mijatovo Kolo i elektrifikacija i osiguranje VI i VII kolosijeka u stanici Bijelo Polje.

Evropska investiciona banka (EIB) i Željeznička infrastruktura Crne Gore AD, zaključili su, dana 20. decembra 2011. godine, Finansijski ugovor za Projekat "Željeznička infrastruktura II/B", u iznosu od 7 miliona eura, koji predstavlja drugu tranšu gore navedenog aranžmana. Za navedeni kreditni aranžman Vlada Crne Gore izdala je garanciju za ukupni iznos. Sredstva kredita bila su predviđena za sanaciju sa antikorozivnom zaštitom 16 čeličnih mostova na pruzi Vrbnica – Bar. U vezi sa tim, planirano je izvođenje radova antikorozivne zaštite čeličnih konstrukcija mostova sa sanacijom, uz detaljno ispitivanje i snimanje stanja infrastrukture. Imajući u vidu da je, zbog poništenja tendera za izradu Glavnog projekta za sanaciju čeličnih mostova na željezničkoj pruzi Vrbnica - Bar, i tehničku kontrolu Glavnog projekta, period realizacije projekta bio odložen, javila se potreba za produženjem roka za povlačenje sredstava EIB-a. Shodno tome, Željeznička infrastruktura Crne Gore AD i EIB, potpisali su, dana 15. novembra 2012. godine, Amandman 1 Ugovora, kojim je produžen rok raspoloživosti za 4 godine, od dana potpisivanja Ugovora.

Imajući u vidu da se navedena sredstva nisu koristila u predviđenom periodu, Željeznička infrastruktura AD i EIB potpisali su, 30. decembra 2014. godine, Amandman 2 Ugovora, kojim je rok za povlačenja sredstava produžen na 3. januar 2017. godine, dok je kalendarski period, za realizaciju radova, planiran za period 2014 – 2016. godine. Druga tranša kredita je bila podijeljena na 11 tendera, u cijelosti je ugovorena i novac je povučen u cijelosti.

Prvi ugovor čija je vrijednost 6,8 miliona eura je finalizovan sa viškom radova, u iznosu od 126.000,00 eura, koji je uz dobijenu saglasnost EIB-a naplaćen iz druge tranše EIB kredita. Kada je riječ o drugoj tranši kredita, u iznosu od 7,0 miliona eura, vrijednost zaključenih ugovora je malo manja od vrijednosti tranše. Ta razlika će biti iskorištena za finansiranje ugovora, kojim su planirani da se podrže aktivnosti iz novog kreditnog aranžmana (20+20).

¹ Nakon razdvajanja Željeznice Crne Gore AD, 2. jula 2008. godine, dvije kompanije posluju kao odvojena privredna društva- „Željeznička infrastruktura Crne Gore AD – Podgorica“ i „Željeznički prevoz Crne Gore AD – Podgorica“

U nastavku je dat tabelarni prikaz realizovanih ugovora.

KREDITNA SREDSTVA EIB ZA PRUGU VRBNICA – BAR			
Rb	Vrsta ugovora	Status	Vrijednost ugovora
PRVA TRANŠA KREDITA U VISINI OD 7 MILIONA EUR, Operativni broj 24.600			
1	Remont gornjeg stroja pruge na dionici Bijelo Polje – Kruševo – Mijatovo Kolo	Završeno 2010/2011	6.825.545,98 ²
2	Elektrifikacija VI i VII kolos. u Bijelom Polju	Završeno 2012	285.197,25
Ukupno			7.110.743,23
DRUGA TRANŠA KREDITA U VISINI OD 7 MILIONA EUR, Operativni broj 25.980			
Rb	Vrsta ugovora	Status	Vrijednost ugovora
1	Izrada Glavnog projekta za sanaciju mosta Trebaljevo i dokumentacije	Završeno 2012/2014	120.000,00
2	Revizija Glavnog projekta za sanaciju mosta Trebaljevo i dokumentacije	Završeno 2012/2014	14.000,00
3	Izrada Glavnog projekta za sanaciju 15 čeličnih mostova i revizija dokumentacije	Završeno 2015	1.390.000,00
4	Revizija Glavnog projekta za sanaciju 15 čeličnih mostova i revizija dokumentacije	Završeno 2015	138.500,00
5	Izvođenje radova na sanaciji mosta Trebaljevo	Završeno 2016	2.952.066,00
6	Nadzor nad radovima na sanaciji mosta Trebaljevo	Završeno 2016	198.540,00 + Aneks 108.880,00
7	Izvođenje radova hitnih mjera sanacije na 4 mosta	Završena faza	968.435,19
8	Nadzor nad radovima za hitne mjere sanacije na 4 mosta	Završena faza	88.984,00
9	Sanacija mosta Morača	Završna faza	886.713,47
10	Nadzor nad radovima na sanaciji mosta Morača	Završna faza	65.299,50
11	Revizija Glavnog projekta za zamjenu signalno – sigurnosnog sistema u stanici Podgorica	Završeno 2015	23.900,00
Ukupno			6.955.318,16

U skladu sa gore navedenim, rehabilitacija željezničke infrastrukture, kreditnim sredstvima Evropske investicione banke je bila planirana za period od 2008. do 2012. godine. Njegova realizacija je započela u 2008. godini i u tu svrhu je odobrena prva tranša za 2008. godinu u visini od 7 miliona EUR. Planirana dinamika povlačenja finansijskih sredstava u okviru

² iznos od 6.825.545,98 EUR predstavlja neto vrijednost izvedenih radova

pomenutog kredita je povlačenje sredstava u iznosu od po 7 miliona eura u 2008, 2009, 2010, i 2011. godini i 6 miliona € u 2012. godini. Međutim, kao što je prethodno opisano, samo dvije tranše od po 7 miliona € su realizovane. Preostali iznos kredita od 20 miliona € nije realizovan u planiranim dinamičkim rokovima, zbog čega je pomenuti iznos sredstava otkazan od strane EIB-a.

Međutim, Evropska investiciona banka nudi novi metodološki okvir Zapadnoevropskog investicionog okvira (WBIF) koji podrazumijeva podršku u finansiranju infrastrukturnih projekata.

Blagovremeno planiranje i sprovođenje projekata je bilo od izuzetnog značaja za efikasno unapređenje željezničke infrastrukture, bezbjednosti odvijanja željezničkog saobraćaja, kao i povjerenja u ovaj vid saobraćaja.

S tim u vezi, novi metodološki okvir Zapadnoevropskog investicionog okvira podrazumijeva podršku u finansiranju željezničkih infrastrukturnih projekata u visini od 44,8 miliona eura, od čega su bespovratna sredstva 20 miliona eura, kreditna vrijednost od EIB-a, takođe, 20 miliona eura, dok iznos od 4,8 miliona eura predstavlja sredstva koja bi bila finansirana iz drugih izvora, koji će, u slučaju dodatnih troškova projekta, biti definisani tokom perioda implementacije projekta.

Novi pristup podrazumijeva da Evropska komisija bespovratnim sredstvima može podržati realizaciju infrastrukturnih projekata samo do određenog procenta ukupne vrijednosti projekta, koja iznosi 50 % vrijednosti projekta, dok je za ostatak sredstava potrebno angažovanje sopstvenih sredstava ili sredstava kod međunarodnih finansijskih institucija. Sredstva za finansiranje projekta su namjenski opredijeljena za zamjenu signalno – sigurnosnog sistema u Podgorici, sanaciju prioriternih kosina, betonskih mostova i tunela.

U skladu sa gore navedenim, u korist pomenutog projekta, Komitet WBIF-a je, u decembru 2015. godine, odobrio investicioni grant od 20 miliona EUR, dok je za finansiranje projekta iz kredita, potrebno da EIB i Željeznička infrastruktura AD, potpišu Finansijski ugovor za Projekat “Željeznička infrastruktura III”, u iznosu od 20 miliona EUR.

S tim u vezi, kao preduslov za odobrenje kreditnih i grant sredstava Željezničkoj infrastrukturi Crne Gore AD, za gore navedeni projekat, potrebno je da Vlada Crne Gore obezbijedi Garanciju za kreditni aranžman između EIB-a i ŽICG AD. Zakonom o budžetu Crne Gore za 2017. godinu, predviđeno je izdavanje garancije za kreditni aranžman između ŽICG AD i EIB-a, u iznosu od 20 miliona eura, od kojih će u 2017. godini biti efektivan iznos do 7 miliona eura.

Ugovorom o finansiranju je definisano da ukupna vrijednost projekta iznosi 44,8 miliona eura, od čega su bespovratna sredstva 20 miliona eura, kredit 20 miliona eura, dok iznos od 4,8 miliona eura predstavlja sredstva koja bi bila finansirana iz drugih izvora, koji će biti definisani tokom perioda implementacije projekta (WBIF već odobrio 1,5 miliona eura granta). Pomenutim ugovorom predviđeno je da će sredstva kredita biti dostupna Zajmoprimcu (Željezničkoj infrastrukturi Crne Gore AD) kroz 6 tranši, čiji pojedinačni iznos neće biti manji od 3.000.000,00 eura. U skladu sa Ugovorom o finansiranju, da bi Banka izvršila isplatu potrebno je da Zajmoprimac dostavi Banci, u preciznoj formi, zahtjev za isplatu i to najkasnije 15 dana prije željenog datuma isplate. U zahtjevu za isplatu Zajmoprimac će navesti iznos i valutu tranše, željeni datum isplate, kao i to za koju se kamatnu stopu oprijedjelo. Ovakvo rješenje omogućava Zajmoprimcu da se 15 dana prije povlačenja sredstava, u zavisnosti od ocjene povoljnosti, opredijeli za fiksnu ili varijabilnu kamatnu stopu. U slučaju da neki od elemenata sadržanih u obavještenju o isplati nije u saglasnosti sa zahtjevom za isplatu, Zajmoprimac može opozvati zahtjev za isplatu, čime je

eliminirana mogućnost nesaobraznosti traženih uslova. Uslov isplate prve tranše, prema ovom Ugovoru, je da je Banka primila od Zajmoprimca, 7 radnih dana prije predviđenog datuma isplate, pravno mišljenje izdato od strane renomiranog spoljnog pravnog savjetnika prihvatljivog od strane Banke, kojim se potvrđuje da je Zajmoprimcu odobreno zaključenje Ugovora o finansiranju, da je Zajmoprimac pravovremeno zaključio ovaj Ugovor i da je ovaj Ugovor validan, obavezujući i pravosnažan u skladu sa njegovim uslovima, dokaz da je Zajmoprimac ovlašten za izvršenje ovog Ugovora i sve druge radnje u vezi sa ovim Ugovorom i projektom, propisno sproveden Ugovor o garanciji, za maksimalni garantni iznos (na račun glavnice) ne manji od 7 miliona eura, i dokaz da je Zajmoprimac preduzeo sve neophodne mjere u oslobađanju od plaćanja poreza po osnovu glavnice, kamate i drugih troškova u skladu sa Ugovorom. U roku od deset dana od isplate svake tranše, Banka dostavlja Zajmoprimcu plan otplate koji sadrži datum isplate, valutu, isplaćeni iznos, uslove otplate i kamatnu stopu za datu tranšu.

Ugovorom o garanciji između Crne Gore i Evropske investicione banke, propisano je da je "Garant" po osnovu navedenog ugovora o kreditu Crna Gora i da će Garant garantovati za blagovremeno izvršavanje obaveza Zajmoprimca. Garancija u skladu sa ovim ugovorom o garanciji ostaje na snazi sve dok sve garantovane sume ne budu potpuno i neuslovno plaćene ili izmirene.

Ugovorom o grantu između Crne Gore – Ministarstva finansija (Korisnik) i Evropske investicione banke (Banka), Korisnik se obavezuje da će: implementirati projekat koji se kofinansira grantom u skladu sa odredbama ugovora o finansiranju i ugovora o grantu; implementirati dio projekta koji treba da se finansira grantom i date ugovore pod njegovom odgovornošću i u skladu sa odredbama ugovora o grantu i GAF (aplikacioni formular za grant); upotrebiti grant isključivo za svrhe koje su navedene ugovorom o grantu, i u skladu sa uslovima navedenim u ugovoru o grantu i GAF; i povinovati se važećem ekološkom i socijalnom zakonodavstvu, uključujući multilateralne sporazume i ugovore o životnoj sredini i ljudskim pravima prema potrebi, i ekološkim i socijalnim standardima prilikom implementiranja dijela projekta koji treba da se finansira grantom i prilikom stupanja na snagu ugovora.

Osim za prvu tranšu, ukupan iznos uplate po grantu neće biti viši od 5 miliona eura od ukupnog iznosa uplata po Ugovoru o finansiranju.

Projekat se odnosi na rehabilitaciju pruge Bar-Podgorica-Vrbnica. Cilj je da se uklone ograničenja brzine, poveća pouzdanost, smanje troškovi održavanja i poboljša bezbjednost na dužini od 167 km kolosjeka.

Kroz ovaj okvir planirano je finansiranje sljedećih projekata:

- Signalno sigurnosni uređaj u stanici Podgorica;
- Sanacija prioritetnih tunela;
- Sanacija prioritetnih betonskih mostova;
- Sanacija prioritetnih kosina.

- **REHABILITACIJA PRIORITETNIH BETONSKIH MOSTOVA, TUNELA I KOSINA**

Većina mostova na pruzi "Vrbnica-Bar" je izgrađena u periodu 1950-1956 (južno od Podgorice) i 1970-1974 (sjeverno od Podgorice). Usljed starenja pruge, što uključuje mostove, tunele i kosine, veliki broj ograničenja brzine su morali biti uvedeni u ukupnom iznosu od dvije trećine čitave pruge, što dovodi na znatnog smanjenja kapaciteta pruge u odnosu na onaj koja je bio na snazi prilikom otvaranja pruge.

Rezultati koji će biti postignuti nakon završetka radova:

- Poboljšanje tehničkog stanja željezničke pruge
- Smanjenje tekućih troškova za ŽICG kao rezultat smanjenja opterećenja rada i troškove za redovno održavanje;
- Smanjenje ograničenja brzine;
- Blagovremeni angažmani će dovesti do nižih ukupnih troškova za rehabilitaciju, jer svaki zastoј radova na sanaciji rezultira povećanjem štete na mostovima i zahteva veći obim radova zbog naglog pogoršanja mostova;
- Povećana bezbjednost željezničkog saobraćaja;
- Poboljšanje stanja željezničke pruge je preduslov za povećano korišćenje Luke Bar i njenu profitabilnost;
- Povećanje teretnog saobraćaja, prema novom konceptu održivog razvoja, strategija definiše da se mora obezbijediti finansiranje razvoja infrastrukture, na način kojim se eliminišu uska grla u saobraćaju;
- Povećana konkurentnost, kroz povećano korišćenje željezničkog saobraćaja (što je brže, jeftinije i ekološki u odnosu na drumskom saobraćaju);

Cjelokupni projekat bi se finansirao iz sredstava granta (50%) i sredstava kredita EIB (50%), a očekivani period implementacije je 2017-2021.

- ZAMJENA SIGNALNO-SIGURNOSNOG SISTEMA U ŽELJEZNIČKOJ STANICI PODGORICA

Pruga "Vrnica-Bar" koja je stara skoro 40 godina nije bila podvrgnuta značajnom unapređenju, pa su samim tim i mnogi elementi signalno-sigurnosnog sistema prekoračili svoj uobičajeni životni vijek. Samim tim, potrebno je izvršiti cjelokupnu zamjenu signalno-sigurnosnog sistema duž cijele pruge. Prva faza zamjene elementa signalno-sigurnosnog sistema je u željezničkoj stanici Podgorica. Druga faza je planirana u željezničkim stanicama na južnom dijelu pruge Vrnica - Bar.

Cjelokupni projekat bi se finansirao iz sredstava granta (50%) i sredstava kredita EIB (50%), a očekivani period implementacije je 2017-2019.

DRAFT

This draft is a mere working document: it has not been reviewed by certain Services of the Bank, and therefore all provisions and articles herein contained may be subject to substantial revision and changes, without commitment for the Bank. It is also subject to final approval by the Bank.

FI N° 85597
Serapis N° 2015-0811

MONTENEGRO RAILWAYS III

Finance Contract

between the

European Investment Bank

and

Željeznička infrastruktura Crne Gore AD

● [Location], ● [Date]

THIS CONTRACT IS MADE BETWEEN:

The European Investment Bank having its seat (the "**Bank**")
at 98-100 blvd Konrad Adenauer, Luxembourg,
L-2950 Luxembourg, represented by [●]

of the first part, and
Željeznička infrastruktura Crne Gore AD, a (the "**Borrower**")
company incorporated in Montenegro, having its
registered office at Trg Golotočkih žrtava br.13,
81000 Podgorica, Montenegro, represented by
[●]

of the second part.

WHEREAS:

- (a) The Borrower has stated that it is undertaking a project of rehabilitation works across southern, central and northern Montenegro along the Bar – Podgorica - Vrhnica railway line forming part of the Orient/East Mediterranean Extended TEN-T corridor, as more particularly described in the technical description (the "**Technical Description**") set out in Schedule A (the "**Project**").
- (b) The total cost of the Project, as estimated by the Bank, is EUR 44,800,000.00 (forty-four million eight hundred thousand euros) (net of VAT) and the Borrower intends to finance the Project as follows:

Source	Amount (EUR m)
Credit from the Bank	20.00
Funds from other sources	4.80
EU Grant (WBIF Investment)	20.00
TOTAL	44.80

- (c) In order to fulfil the financing plan set out in Recital (b), the Borrower has requested from the Bank a credit of EUR 20,000,000.00 (twenty million euros) to be made available from Bank's own resources and pursuant to the 2014-2020 External Lending Mandate for Pre-Accession Countries (the "**Mandate**").
- (d) In accordance with Decision No. 466/2014/EU, published in the Official Journal of the European Union No L 135 of 8.5.2014, the European Parliament and the Council of the European Union decided to grant a guarantee to the Bank against losses under financing operations supporting investment projects outside the European Union (the "**Decision**") and the agreement entered into between the European Union, represented by the European Commission, and the Bank implementing such decision, in the event of non-payment, the European Union, by a guarantee, covers certain payments not received by the Bank and due to the Bank in relation to the Bank's financing operations entered into with, *inter alios*, the Borrower. As of the date of this Contract, Montenegro is an Eligible Country (as defined below).
- (e) On 17/22 May 2007 Montenegro concluded with the Bank a framework agreement governing the Bank's activities in the territory of Montenegro (hereinafter the "**Framework Agreement**"). The financing of the Project falls within the scope of the Framework Agreement.
- (f) The Bank, considering that the financing of the Project falls within the scope of its functions and is consistent with the objectives of the Mandate, and having regard to the statements and facts cited in these Recitals, has decided to give effect to the Borrower's request providing to it a credit in an amount of EUR 20,000,000.00 (twenty million euros) under this Finance Contract (the "**Contract**"); provided that the amount of the Bank loan shall not, in any case, exceed (i) 50% (fifty per cent) of the total cost of the Project set out in Recital (b) nor (ii) when aggregated with any EU grants available for the Project, 90% (ninety per cent) of the total cost of the Project set out in Recital (b).
- (g) The Board of Directors of the Borrower has authorised the borrowing of the sum of EUR 20,000,000.00 (twenty million euros) represented by this credit on the terms and conditions set out in this Contract in the form set out in Annex I and it has been duly certified in the form set out in Annex II that such borrowing is within the corporate powers of the Borrower.
- (h) Montenegro directly holds the 72.44% of the share capital of the Borrower.

- (i) The financial obligations of the Borrower under this Contract are to be guaranteed by Montenegro (the "**Guarantor**") under a guarantee and indemnity (the "**Guarantee**") by execution of a guarantee and indemnity agreement in form and substance satisfactory to the Bank (as amended and/or integrated from time to time).
- (j) The Statute of the Bank provides that the Bank shall ensure that its funds are used as rationally as possible in the interests of the European Union; and, accordingly, the terms and conditions of the Bank's loan operations must be consistent with relevant policies of the European Union.
- (k) The Bank considers that access to information plays an essential role in the reduction of environmental and social risks, including human rights violations, linked to the projects it finances and has therefore established its transparency policy, the purpose of which is to enhance the accountability of the Bank's group companies towards its stakeholders.
- (l) The processing of personal data shall be carried out by the Bank in accordance with applicable European Union legislation on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the EU institutions and bodies and on the free movement of such data.

NOW THEREFORE it is hereby agreed as follows:

INTERPRETATION AND DEFINITIONS

Interpretation

In this Contract references to:

- (a) Articles, Recitals, Schedules and Annexes are, save if explicitly stipulated otherwise, references respectively to articles of, and recitals, schedules and annexes to this Contract;
- (b) a provision of law are references to that provision as amended or re-enacted; and
- (c) any other agreement or instrument are references to that other agreement or instrument as amended, novated, supplemented, extended or restated.

Definitions

In this Contract:

"Acceptance Deadline" for a notice means:

- (a) 16h00 Luxembourg time on the day of delivery, if the notice is delivered by 14h00 Luxembourg time on a Business Day; or
- (b) 11h00 Luxembourg time on the next following day which is a Business Day, if the notice is delivered after 14h00 Luxembourg time on any such day or is delivered on a day which is not a Business Day.

"Amended Guarantee Agreement" has the meaning given to it in Article 1.4.B (a)(ix)(1).

"Authorisation" means an authorisation, permit, consent, approval, resolution, licence, exemption, filing, notarisation or registration.

"Business Day" means a day (other than a Saturday or Sunday) on which the Bank and commercial banks are open for general business in Luxembourg.

"Change-of-Control Event" has the meaning given to it in Article 4.3.A(3).

"Change-of-Law Event" has the meaning given to it in Article 4.3.A(4).

"Compliance Certificate" means a certificate substantially in the form set out in Schedule E.2.

"Contract" has the meaning given to it in Recital (f).

"Credit" has the meaning given to it in Article 1.1.

"Decision" has the meaning given to it in Recital (d).

"Deferment Indemnity" means an indemnity calculated on the amount of disbursement deferred or suspended at the percentage rate (if higher than zero) by which:

- (a) the interest rate that would have been applicable to such amount had it been disbursed to the Borrower on the Scheduled Disbursement Date, exceeds
- (b) Relevant Interbank Rate (one month rate) less 0.125% (12.5 basis points), unless this value is less than zero, in which case it will be set at zero.

Such indemnity shall accrue from the Scheduled Disbursement Date to the Disbursement Date or, as the case may be, until the date of cancellation of the Notified Tranche in accordance with this Contract.

"Disbursement Date" means the date on which actual disbursement of a Tranche is made by the Bank.

"Disbursement Notice" means a notice from the Bank to the Borrower pursuant to and in accordance with Article 1.2.C.

"Disbursement Request" means a notice substantially in the form set out in Schedule C.1.

"Disruption Event" means either or both of:

- (a) a material disruption to those payment or communications systems or to those financial markets which are, in each case, required to operate in order for payments to be made in connection with this Contract; or
- (b) the occurrence of any other event which results in a disruption (of a technical or systems-related nature) to the treasury or payments operations of either the Bank or the Borrower, preventing that party:

- (i) from performing its payment obligations under this Contract; or
- (ii) from communicating with other parties,

and which disruption (in either such case as per (a) or (b) above) is not caused by, and is beyond the control of, the party whose operations are disrupted.

"EIB Statement of Environmental and Social Principles and Standards" means the statement published on EIB's website³ (valid and published as of the date of the Contract) that outlines the standards that the Bank requires of the projects that it finances and the responsibilities of the various parties.

"Eligible Country" means any country specified in Annex III to the Decision, as may be amended from time to time by the European Commission in accordance with Articles 4(2) and 18 of the Decision, or any other country in respect of which the European Parliament and the Council have adopted a decision pursuant to Article 4(1) of the Decision.

"Environment" means the following, in so far as they affect human health and social well-being:

- (a) fauna and flora;
- (b) soil, water, air, climate and the landscape;
- (c) cultural heritage; and
- (d) the built environment.

"Environmental and Social Standards" means:

- (a) Environmental Laws and Social Laws applicable to the Project or the Borrower; and
- (b) the EIB Statement of Environmental and Social Principles and Standards.

"Environmental Impact Assessment Procedure" means a an assessment procedure required for one or more components screened in by the competent authority, assessing the potential environmental impacts associated with the proposed component and recommending measures to avoid, minimise and/or remedy any impacts. The method and content of this procedure is subject to the requirements of the Environmental and Social Standards.

"Environmental Law" means:

- (a) EU law, including principles and standards save for any derogation accepted by the Bank for the purpose of this Contract based on any agreement between Montenegro and the EU;
- (b) laws and regulations of Montenegro; and
- (c) international treaties and conventions signed and ratified by or otherwise applicable and binding on Montenegro,

of which a principal objective is the preservation, protection or improvement of the Environment.

"Environmental or Social Claim" means any claim, proceeding, formal notice or investigation by any person in respect of the Environment or Social Matters affecting the Project including any breach or alleged breach of any Environmental and Social Standard.

"EURIBOR" has the meaning given to it in Schedule B.

"EUR" or **"euro"** means the lawful currency of the Member States of the European Union which adopt or have adopted it as their currency in accordance with the relevant provisions of the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union or their succeeding treaties.

"Event of Default" means any of the circumstances, events or occurrences specified in Article 10.1.

"Final Availability Date" means the date falling 72 months from the date of signature.

"Financing of Terrorism" means the provision or collection of funds, by any means, directly or indirectly, with the intention that they should be used or in the knowledge that they are to be used, in full or in part, in order to carry out any of the offences within the meaning of Articles 1 to 4 of the EU Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism.

"Fixed Rate" means an annual interest rate determined by the Bank in accordance with the applicable principles from time to time laid down by the governing bodies of the Bank for loans made at a fixed rate of interest, denominated in the currency of the Tranche and bearing equivalent terms for the repayment of capital and the payment of interest.

"Fixed Rate Tranche" means a Tranche on which Fixed Rate is applied.

³ http://www.eib.org/attachments/strategies/eib_statement_esps_en.pdf

"Floating Rate" means a fixed-spread floating interest rate, that is to say an annual interest rate determined by the Bank for each successive Floating Rate Reference Period equal to the Relevant Interbank Rate plus the Spread.

"Floating Rate Reference Period" means each period from one Payment Date to the next relevant Payment Date; the first Floating Rate Reference Period shall commence on the date of disbursement of the Tranche.

"Floating Rate Tranche" means a Tranche on which Floating Rate is applied.

"Framework Agreement" has the meaning given in recital (e).

"GAAP" means generally accepted accounting principles in Montenegro, including IFRS.

"Group" means the Borrower and its subsidiaries (if applicable).

"Guarantee" has the meaning given to it in Recital (i).

"Guarantee Agreement" has the meaning given to it in Recital (i), it being understood that, upon the Amended Guarantee Agreement being entered into, for the purposes of this Contract the definition of "Guarantee Agreement" shall mean (unless the context otherwise requires) "Amended Guarantee Agreement".

"Guarantor" has the meaning given to it in Recital (i).

"Guide to Procurement" means the Guide to Procurement published on EIB's website⁴ (valid and published as of the date of the Contract) that informs the promoters of projects financed in whole or in part by the EIB of the arrangements to be made for procuring works, goods and services required for the Project.

"IFRS" means international accounting standards within the meaning of IAS Regulation 1606/2002 to the extent applicable to the relevant financial statements.

"ILO" means the International Labour Organisation.

"ILO Standards" means any treaty, convention or covenant of the ILO signed and ratified by or otherwise applicable and binding on Montenegro, and the Core Labour Standards (as defined in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work).

"Indemnifiable Prepayment Event" means a Prepayment Event other than those specified in paragraphs 4.3.A(2) or 4.3.A(5).

"Interest Revision/Conversion" means the determination of new financial conditions relative to the interest rate, specifically the same interest rate basis ("**revision**") or a different interest rate basis ("**conversion**") which can be offered for the remaining term of a Tranche or until a next Interest Revision/Conversion Date, if any, for an amount which, at the proposed Interest Revision/Conversion Date, is not less than EUR 10,000,000 (ten million euros) or the equivalent thereof.

"Interest Revision/Conversion Date" means the date, which shall be a Payment Date, specified by the Bank pursuant to Article 1.2.C in the **Disbursement Notice** or pursuant to Article 3 and Schedule D.

"Interest Revision/Conversion Proposal" means a proposal made by the Bank under Schedule D.

"Interest Revision/Conversion Request" means a written notice from the Borrower, delivered at least 75 (seventy-five) days before an Interest Revision/Conversion Date, requesting the Bank to submit to it an Interest Revision/Conversion Proposal. The Interest Revision/Conversion Request shall also specify:

- (a) Payment Dates chosen in accordance with the provisions of Article 3.1;
- (b) the preferred repayment schedule chosen in accordance with Article 4.1; and
- (c) any further Interest Revision/Conversion Date chosen in accordance with Article 3.1.

"Loan" means the aggregate amount of Tranches disbursed from time to time by the Bank under this Contract.

"Mandate" has the meaning given in recital (c).

"Market Disruption Event" means any of the following circumstances:

- (a) there are, in the reasonable opinion of the Bank, events or circumstances adversely affecting the Bank's access to its sources of funding;
- (b) in the opinion of the Bank, funds are not available from its ordinary sources of funding in order to adequately fund a Tranche in the relevant currency and/or for the relevant maturity and/or in relation to the reimbursement profile of such Tranche;

⁴ <http://www.eib.org/projects/publications/guide-to-procurement.htm>.

- (c) or in relation to a Tranche in respect of which interest is or would be payable at Floating Rate:
 - (i) the cost to the Bank of obtaining funds from its sources of funding, as determined by the Bank, for a period equal to the Floating Rate Reference Period of such Tranche (i.e. in the money market) would be in excess of the applicable the Relevant Interbank Rate; or
 - (ii) the Bank determines that adequate and fair means do not exist for ascertaining the applicable Relevant Interbank Rate for the relevant currency of such Tranche or it is not possible to determine the Relevant Interbank Rate in accordance with the definition contained in Schedule B.

"Material Adverse Change" means, any event or change of condition, which, in the reasonable opinion of the Bank has a material adverse effect on:

- (a) the ability of the Borrower or respectively the Guarantor to perform its obligations under this Contract or the Guarantee;
- (b) the business, operations, property, condition (financial or otherwise) or prospects of the Borrower or the Guarantor; or
- (c) the legality, validity or enforceability of, or the effectiveness or ranking of, or the value of any security granted to the Bank, or the rights or remedies of the Bank under this Contract or the Guarantee.

"Maturity Date" means the last repayment date of a Tranche specified pursuant to Article 4.1.A(b)(iv).

"Money Laundering" means:

- (a) the conversion or transfer of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity, for the purpose of concealing or disguising the illicit origin of the property or of assisting any person who is involved in the commission of such activity to evade the legal consequences of his action;
- (b) the concealment or disguise of the true nature, source, location, disposition, movement, rights with respect to, or ownership of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity;
- (c) the acquisition, possession or use of property, knowing, at the time of receipt, that such property was derived from criminal activity or from an act of participation in such activity; or
- (d) participation in, association to commit, attempts to commit and aiding, abetting, facilitating and counselling the commission of any of the actions mentioned in the foregoing points.

"Nature Conservation Report" means a report on the assessment of the impact on a nature conservation site wherever applicable. The method and content of this report is subject to the requirements of the Environmental and Social Standards.

"Notified Tranche" means a Tranche in respect of which the Bank has issued a Disbursement Notice.

"Payment Date" means the annual, semi-annual or quarterly dates specified in the Disbursement Notice until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, save that, in case any such date is not a Relevant Business Day, it means:

- (a) for a Fixed Rate Tranche, the following Relevant Business Day, without adjustment to the interest due under Article 3.1; and
- (b) for a Floating Rate Tranche, the next day, if any, of that calendar month that is a Relevant Business Day or, failing that, the nearest preceding day that is a Relevant Business Day, in all cases with corresponding adjustment to the interest due under Article 3.1.

"Prepayment Amount" means the amount of a Tranche to be prepaid by the Borrower in accordance with Article 4.2.A.

"Prepayment Date" means the date, which shall be a Payment Date, on which the Borrower proposes to effect prepayment of a Prepayment Amount.

"Prepayment Event" means any of the events described in Article 4.3.A.

"Prepayment Indemnity" means in respect of any principal amount to be prepaid or cancelled, the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (as of the Prepayment Date) of the excess, if any, of:

- (a) the interest that would accrue thereafter on the Prepayment Amount over the period from the Prepayment Date to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, if it were not prepaid; over
- (b) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.15% (fifteen basis points).

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate, applied as of each relevant Payment Date.

"Prepayment Notice" means a written notice from the Bank to the Borrower in accordance with Article 4.2.C.

"Prepayment Request" means a written request from the Borrower to the Bank to prepay all or part of the Loan, in accordance with Article 4.2.A.

"Project" has the meaning given to it in Recital (a).

"Project Implementation Unit" has the meaning given to it in Article 1.4.B(a)(v).

"Prohibited Conduct" means any Financing of Terrorism, Money Laundering or Prohibited Practice.

"Prohibited Practice" means any:

- (a) Coercive Practice, meaning the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of a party to influence improperly the actions of a party;
- (b) Collusive Practice, meaning an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another party;
- (c) Corrupt Practice, meaning the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, of anything of value by a party to influence improperly the actions of another party;
- (d) Fraudulent Practice, meaning any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party in order to obtain a financial or other benefit or to avoid an obligation; or
- (e) Obstructive Practice, meaning in relation to an investigation into a Coercive, Collusive, Corrupt or Fraudulent Practice in connection with this Loan or the Project, (a) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation; and/or threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (b) acts intending to materially impede the exercise of the contractual rights of audit or access to information.

"Qualifying Expenditure" means the total expenditure (including costs of design and supervision, if relevant, and net of taxes and duties payable by the Borrower) incurred by the Borrower for the Project, in respect of works, goods and services relating to Schemes specified in the Technical Description as eligible for financing under the Credit, which have been the object of contract or contracts executed on terms satisfactory to the Bank, having regard to the most recent edition of the Bank's Guide to Procurement, as published on its website. For the purpose of calculating the equivalent in euro of any sum spent in another currency, the Bank shall apply the reference exchange rate computed and published for that currency by the European Central Bank on such date falling within 15 (fifteen) days before the date of disbursement as the Bank shall decide (or, failing such a rate, the relevant exchange rate or rates then prevailing on any financial market reasonably chosen by the Bank).

"Redeployment Rate" means the Fixed Rate in effect on the day of the indemnity calculation for fixed-rate loans denominated in the same currency and which shall have the same terms for the payment of interest and the same repayment profile to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the

Maturity Date as the Tranche in respect of which a prepayment is proposed or requested to be made. For those cases where the period is shorter than 48 (forty-eight) months the most closely corresponding money market rate equivalent will be used, that is the Relevant Interbank Rate minus 0.125% (12.5 basis points) for periods of up to 12 (twelve) months. For periods falling between 12 (twelve) and 48 (forty-eight) months, the bid point on the swap rates as published by Reuters for the related currency and observed by the Bank at the time of calculation will apply.

"Relevant Business Day" means:

- (a) for EUR, a day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer payment system which utilises a single shared platform and which was launched on 19 November 2007 (TARGET2) is open for the settlement of payments in EUR.

"Relevant Interbank Rate" means EURIBOR.

"Sanctioned Persons" means any individual or entity listed in one or more Sanction Lists.

"Sanction Lists" means:

- (a) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the European Union pursuant to Chapter 2 of Title V of the Treaty on European Union as well as Article 215 of the Treaty on the Functioning of the European Union, as available in the official EU websites http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm and http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf, as amended and supplemented from time to time or on any successor page; or
- (b) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the United Nations Security Council pursuant to Article 41 of the UN Charter as available in the official UN website <http://www.un.org/Docs/sc/committees/INTRO.htm>, as amended and supplemented from time to time or on any successor page.

"Scheduled Disbursement Date" means the date on which a Tranche is scheduled to be disbursed in accordance with Article 1.2.C.

"Security" means any mortgage, pledge, lien, charge, assignment, hypothecation, or other security interest securing any obligation of any person or any other agreement or arrangement having a similar effect.

"Social Law" means each of:

- (a) any law, rule or regulation applicable in Montenegro relating to Social Matters;
- (b) any ILO Standards;
- (c) any United Nations treaty, convention or covenant on human rights signed and ratified by or otherwise applicable and binding on Montenegro.

"Social Matters" means all, or any of, the following: (a) labour and employment conditions, (b) occupational health and safety, (c) protection and empowerment of rights and interests of indigenous peoples, ethnic minorities and vulnerable groups, (d) cultural heritage (tangible and intangible), (e) public health, safety and security, (f) involuntary physical resettlement and/or economic displacement and loss of livelihood of persons, and (g) public participation and stakeholder engagement.

"Spread" means the fixed spread to the Relevant Interbank Rate (being either plus or minus) determined by the Bank and notified to the Borrower in the relevant Disbursement Notice or Interest Revision/Conversion Proposal.

"Tax" means any tax, levy, impost, duty or other charge or withholding of a similar nature (including any penalty or interest payable in connection with any failure to pay or any delay in paying any of the same).

"Technical Description" has the meaning given to it in Recital (a).

"Tranche" means each disbursement made or to be made under this Contract. In case no Disbursement Notice has been delivered, Tranche shall mean a Tranche as requested under Article 1.2.B.

ARTICLE 1
Credit and Disbursements

1.1 Amount of Credit

By this Contract the Bank establishes in favour of the Borrower, and the Borrower accepts, a credit in an amount of EUR 20,000,000.00 (twenty million euros) for the financing of the Project (the "**Credit**").

1.2 Disbursement procedure

1.2.A Tranches

The Bank shall disburse the Credit in up to 6 (six) Tranches. The amount of each Tranche, if not being the undrawn balance of the Credit, shall be in a minimum amount of EUR 3,000,000.00 (three million euros).

1.2.B Disbursement Request

- (a) The Borrower may present to the Bank a Disbursement Request for the disbursement of a Tranche, such Disbursement Request to be received at the latest 15 (fifteen) days before the Final Availability Date. The Disbursement Request shall be in the form set out in Schedule C.1 and shall specify:
 - (i) the amount and currency of the Tranche;
 - (ii) the preferred disbursement date for the Tranche; such preferred disbursement date must be a Relevant Business Day falling at least 15 (fifteen) days after the date of the Disbursement Request and, in any event, on or before the Final Availability Date, it being understood that notwithstanding the Final Availability Date the Bank may disburse the Tranche up to 4 (four) calendar months from the date of the Disbursement Request;
 - (iii) whether the Tranche is a Fixed Rate Tranche or a Floating Rate Tranche, each pursuant to the relevant provisions of Article 3.1;
 - (iv) the preferred interest payment periodicity for the Tranche, chosen in accordance with Article 3.1;
 - (v) the preferred terms for repayment of principal for the Tranche, chosen in accordance with Article 4.1;
 - (vi) the preferred first and last dates for repayment of principal for the Tranche;
 - (vii) the Borrower's choice of Interest Revision/Conversion Date, if any, for the Tranche; and
 - (viii) the IBAN code (or appropriate format in line with local banking practice) and SWIFT BIC of the bank account to which disbursement of the Tranche should be made in accordance with Article 1.2.D.
- (b) If the Bank, following a request by the Borrower, has provided the Borrower, before the submission of the Disbursement Request, with a non binding fixed interest rate or spread quotation to be applicable to the Tranche, the Borrower may also at its discretion specify in the Disbursement Request such quotation, that is to say:
 - (i) in the case of a Fixed Rate Tranche, the aforementioned fixed interest rate previously quoted by the Bank; or
 - (ii) in the case of a Floating Rate Tranche, the aforementioned spread previously quoted by the Bank,

applicable to the Tranche until the Maturity Date or until the Interest Revision/Conversion Date, if any.

- (c) Each Disbursement Request shall be accompanied by evidence of the authority of the person or persons authorised to sign it and the specimen signature of such person or persons or a declaration by the Borrower that no change has occurred in relation to the authority of the person or persons authorised to sign Disbursement Requests under this Contract.
- (d) Subject to Article 1.2.C0, each Disbursement Request is irrevocable.

1.2.C Disbursement Notice

Not less than 10 (ten) days before the proposed Scheduled Disbursement Date of a Tranche the Bank shall, if the Disbursement Request conforms to this Article 1.2, deliver to the Borrower a Disbursement Notice which shall specify:

- (i) the currency and amount of the Tranche;
- (ii) the Scheduled Disbursement Date;
- (iii) the interest rate basis for the Tranche, being: (1) a Fixed Rate Tranche; or (2) a Floating Rate Tranche all pursuant to the relevant provisions of Article 3.1;
- (iv) the first interest Payment Date and the periodicity for the payment of interest for the Tranche;
- (v) the terms for repayment of principal for the Tranche;
- (vi) the first and last dates for repayment of principal for the Tranche;
- (vii) the applicable Payment Dates for the Tranche;
- (viii) the Interest Revision/Conversion Date, if requested by the Borrower, for the Tranche; and
- (ix) for a Fixed Rate Tranche the Fixed Rate and for a Floating Rate Tranche the Spread applicable to the Tranche until the Interest Revision/Conversion Date, if any or until the Maturity Date.

If one or more of the elements specified in the Disbursement Notice does not reflect the corresponding element, if any, in the Disbursement Request, the Borrower may following receipt of the Disbursement Notice revoke the Disbursement Request by written notice to the Bank to be received no later than 12h00 Luxembourg time on the next Business Day and thereupon the Disbursement Request and the Disbursement Notice shall be of no effect. If the Borrower has not revoked in writing the Disbursement Request within such period, the Borrower will be deemed to have accepted all elements specified in the Disbursement Notice.

If the Borrower has presented to the Bank a Disbursement Request in which the Borrower has not specified the fixed interest rate or spread as set out in Article 1.2.B(b), the Borrower will be deemed to have agreed in advance to the Fixed Rate or Spread as subsequently specified in the Disbursement Notice.

1.2.D Disbursement Account

Disbursement shall be made to such account of the Borrower as the Borrower shall notify in writing to the Bank not later than 15 (fifteen) days before the Scheduled Disbursement Date (with IBAN code or with the appropriate format in line with local banking practice).

Only one account may be specified for each Tranche.

1.3 Currency of disbursement

Disbursement of each Tranche shall be made in EUR.

1.4 Conditions of disbursement

1.4.A First Tranche

The disbursement of the first Tranche under Article 1.2 is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date, of the following documents or evidence:

- (a) evidence that the execution of this Contract by the Borrower has been duly authorised and that the person or persons signing this Contract on behalf of the Borrower is/are duly authorised to do so together with the specimen signature of each such person or persons;
- (b) evidence that the Borrower has obtained all necessary Authorisations, required in connection with this Contract and the Project;
- (c) the duly executed Guarantee Agreement, for a maximum guaranteed amount (on account of principal) not lower than EUR 7,000,000.00 (seven million euros);
- (d) a legal opinion issued by the Montenegrin Supreme State Prosecutor (*Vrhovni Državni Tužilac Crne Gore*), confirming the following:
 - (i) due incorporation, legal capacity and corporate authority of the Borrower;
 - (ii) powers, authority and legal capacity of the signatories on behalf of the Guarantor;
 - (iii) due execution of this Contract by the Borrower and due execution of the Guarantee Agreement by the Guarantor;
 - (iv) the conclusion of this Contract has been duly authorised by the Borrower and the Guarantor and the conclusion of the Guarantee Agreement has been duly authorised by the Guarantor;
 - (v) the valid choice of Luxembourgish law, valid choice of jurisdiction and recognition of judgments of the Luxembourgish courts in any proceedings taken in Montenegro;
 - (vi) legal, valid, binding and enforceable obligations as a matter of Montenegrin law of the Borrower under the Finance Contract and the Guarantor under the Guarantee (in both cases assuming obligations under the Luxembourgish law);
 - (vii) the financing of the Project falls within the scope of the Framework Agreement; and
 - (viii) confirmation there are no exchange control restrictions arising out of the Finance Contract and/or Guarantee Agreement.
- (e) the Borrower shall have taken all action necessary to exempt from taxation for all payments of principal, interest and other sums due hereunder and to permit the payment of all such sums gross without deduction of tax at source shall have been taken; and
- (f) any necessary exchange control consents shall have been obtained to permit receipt of disbursements hereunder, repayment of the same and payment of interest and all other amounts due hereunder; such consents must extend to the opening and maintenance of the accounts to which disbursement of the Credit is directed.

1.4.B All Tranches

The disbursement of each Tranche under Article 1.2, including the first, is subject to the following conditions:

- (a) that the Bank has received, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date for the proposed Tranche, of the following documents or evidence:

- (i) a certificate from the Borrower in the form of Schedule E.1 signed by an authorised representative of the Borrower and dated no earlier than the date falling 20 days before the Scheduled Disbursement Date;
- (ii) evidence of the Guarantor's consent to the Borrower's presentation of the Disbursement Request;
- (iii) evidence of the authority of the person or persons authorised to sign the Guarantor's consent under paragraph (ii) above and the specimen signature of such person or persons;
- (iv) evidence demonstrating that, following drawdown of the relevant Tranche, the amount of the Loan will not exceed the aggregate eligible expenditure incurred or contractually committed by the Borrower in respect of the Project up to the date of the relevant Disbursement Request;
- (v) save for the first and the last Tranche, evidence that it may reasonably be expected that the Borrower will have incurred, by the 180th day falling after the preferred date for disbursement specified in the Disbursement Request, Qualifying Expenditure in an amount at least equal to the aggregate of 80% of the amount of the Tranche to be disbursed and 100% of the amounts of all previously disbursed Tranches;
- (vi) for those disbursements that finance in whole or part the rehabilitation of bridges and/or tunnels, as the case may be, evidence that:
 - (1) the competent authority for the Environment has issued its screening out decision or environmental consent as the case may be, or evidence that no such document is necessary; and
 - (2) the competent authority for nature conservation has issued its opinion on the significance of the impact of the component on protected areas (Form A/B equivalent);
- (vii) for those disbursements that finance in whole or part a component for which the competent authority has required either an Environmental Impact Assessment Procedure and/or a nature conservation assessment, the Borrower shall provide:
 - (1) the environmental impact assessment report(s);
 - (2) the environmental consent(s) issued by the competent authority; and
 - (3) Nature Conservation Report.
- (viii) evidence that the operational project implementation unit is in operation with terms of reference, staff, resources and technical assistance all satisfactory to the Bank (hereinafter referred to as "**Project Implementation Unit**"); and
- (ix) if, after disbursement of the requested Tranche, the aggregate amount of all disbursed Tranches would exceed EUR 7,000,000.00 (seven million euros):
 - (1) evidence satisfactory to the Bank that Guarantee Agreement has been amended as appropriate to ensure that the maximum guaranteed amount (on account of principal) under the Guarantee Agreement is not lower than the entire amount of the Credit (the "**Amended Guarantee Agreement**"); and
 - (2) a legal opinion issued by Montenegrin Supreme State Prosecutor (*Vrhovni Državni Tužilac Crne Gore*), confirming the following: (i) powers, authority and legal capacity of the signatories of the Amended Guarantee Agreement on behalf of the Guarantor, (ii) due execution of the Amended Guarantee Agreement by the Guarantor; and (iii) legal, valid, binding and enforceable obligations as a matter of Montenegrin law of the Guarantor under the Amended Guarantee Agreement (in both cases assuming obligations under the Luxembourgish law).

- (b) that on the Disbursement Date for the proposed Tranche:
 - (i) the representations and warranties which are repeated pursuant to Article 6.13 are correct in all material respects; and
 - (ii) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute:
 - (1) an Event of Default; or
 - (2) a Prepayment Event;has occurred and is continuing unremedied or unwaived or would result from the disbursement of the proposed Tranche.

1.5 Deferment of disbursement

1.5.A Grounds for deferment

Upon the written request of the Borrower, the Bank shall defer the disbursement of any Notified Tranche in whole or in part to a date specified by the Borrower being a date falling not later than 6 (six) months from its Scheduled Disbursement Date and not later than 60 (sixty) days prior to the first repayment date of the Tranche indicated in the Disbursement Notice. In such case, the Borrower shall pay the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement deferred.

Any request for deferment shall have effect in respect of a Tranche only if it is made at least 5 (five) Business Days before its Scheduled Disbursement Date.

If for a Notified Tranche any of the conditions referred to in Article 1.4 is not fulfilled as at the specified date and at the Scheduled Disbursement Date (or the date expected for disbursement in case of a previous deferment), disbursement will be deferred to a date agreed between the Bank and the Borrower falling not earlier than 5 (five) Business Days following the fulfilment of all conditions of disbursement (without prejudice to the right of the Bank to suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part pursuant to Article 1.6.B). In such case, the Borrower shall pay the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement deferred.

1.5.B Cancellation of a disbursement deferred by 6 (six) months

The Bank may, by notice in writing to the Borrower, cancel a disbursement which has been deferred under Article 1.5.A by more than 6 (six) months in aggregate. The cancelled amount shall remain available for disbursement under Article 1.2.

1.6 Cancellation and suspension

1.6.A Borrower's right to cancel

The Borrower may at any time by notice in writing to the Bank cancel, in whole or in part and with immediate effect, the undisbursed portion of the Credit. However, the notice shall have no effect in respect of (i) a Notified Tranche which has a Scheduled Disbursement Date falling within 5 (five) Business Days of the date of the notice or (ii) a Tranche in respect of which a Disbursement Request has been submitted but no Disbursement Notice has been issued.

1.6.B Bank's right to suspend and cancel

- (a) The Bank may, by notice in writing to the Borrower, suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part at any time and with immediate effect:
 - (i) upon the occurrence of a Prepayment Event or an Event of Default or an event or circumstance which would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute a Prepayment Event or an Event of Default; or
 - (ii) if Montenegro is no longer an Eligible Country for operations under the Mandate.

- (b) The Bank may also suspend the portion of the Credit in respect of which it has not issued a Disbursement Notice with immediate effect in the case that a Market Disruption Event occurs.
- (c) Any suspension shall continue until the Bank ends the suspension or cancels the suspended amount.

1.6.C Indemnity for suspension and cancellation of a Tranche

1.6.C(1) Suspension

If the Bank suspends a Notified Tranche, whether upon an Indemnifiable Prepayment Event or an Event of Default, the Borrower shall pay to the Bank the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement suspended.

1.6.C(2) Cancellation

- (a) If pursuant to Article 1.6.A, the Borrower cancels:
 - (i) a Fixed Rate Tranche which is a Notified Tranche, it shall indemnify the Bank under Article 4.2.B;
 - (ii) a Floating Rate Tranche which is a Notified Tranche or any part of the Credit other than a Notified Tranche, no indemnity is payable.
- (b) If the Bank cancels:
 - (i) a Fixed Rate Tranche which is a Notified Tranche upon an Indemnifiable Prepayment Event or pursuant to Article 1.5.B or Article 1.6.B(a)(ii), the Borrower shall pay to the Bank the Prepayment Indemnity; or
 - (ii) a Notified Tranche upon an Event of Default, the Borrower shall indemnify the Bank under Article 10.3.

Save in the cases referred to in (a) and (b) above, no indemnity is payable upon cancellation of a Tranche by the Bank.

The indemnity shall be calculated as if the cancelled amount had been disbursed and repaid on the Scheduled Disbursement Date or, to the extent that the disbursement of the Tranche is currently deferred or suspended, on the date of the cancellation notice.

1.7 Cancellation after expiry of the Credit

On the day following the Final Availability Date, and unless otherwise specifically agreed to in writing by the Bank, the part of the Credit in respect of which no Disbursement Request has been made in accordance with Article 1.2.B shall be automatically cancelled, without any notice being served by the Bank to the Borrower and without liability arising on the part of either party.

1.8 Sums due under Article 1

Sums due under Articles 1.5 and 1.6 shall be payable in the currency of the Tranche concerned. They shall be payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand or within any longer period specified in the Bank's demand.

ARTICLE 2

The Loan

2.1 Amount of Loan

The Loan shall comprise the aggregate amount of Tranches disbursed by the Bank under the Credit, as confirmed by the Bank pursuant to Article 2.3.

2.2 Currency of repayment, interest and other charges

Interest, repayments and other charges payable in respect of each Tranche shall be made by the Borrower in the currency in which the Tranche is disbursed.

Any other payment shall be made in the currency specified by the Bank having regard to the currency of the expenditure to be reimbursed by means of that payment.

2.3 Confirmation by the Bank

Within 10 (ten) days after disbursement of each Tranche, the Bank shall deliver to the Borrower the amortisation table referred to in Article 4.1, if appropriate, showing the Disbursement Date, currency, the amount disbursed, the repayment terms and the interest rate of and for that Tranche.

ARTICLE 3

Interest

3.1 Rate of interest

Fixed Rates and Spreads are available for periods of not less than 4 (four) years or, in the absence of a repayment of principal during that period, not less than 3 (three) years.

3.1.A Fixed Rate Tranches

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Fixed Rate Tranche at the Fixed Rate quarterly, semi-annually or annually in arrears on the relevant Payment Dates as specified in the Disbursement Notice, commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

Interest shall be calculated on the basis of Article 5.1

3.1.B Floating Rate Tranches

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Floating Rate Tranche at the Floating Rate quarterly, semi-annually or annually in arrears on the relevant Payment Dates, as specified in the Disbursement Notice commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

The Bank shall notify the Floating Rate to the Borrower within 10 (ten) days following the commencement of each Floating Rate Reference Period.

If pursuant to Articles 1.5 and 1.6 disbursement of any Floating Rate Tranche takes place after the Scheduled Disbursement Date the **Relevant Interbank Rate** applicable to the first Floating Rate Reference Period shall apply as though the disbursement had been made on the Scheduled Disbursement Date.

Interest shall be calculated in respect of each Floating Rate Reference Period on the basis of Article 5.1. If the Floating Rate for any Floating Rate Reference Period is below zero, it will be set at zero.

3.1.C Revision or Conversion of Tranches

Where the Borrower exercises an option to revise or convert the interest rate basis of a Tranche, it shall, from the effective Interest Revision/Conversion Date (in accordance with the procedure set out in Schedule D) pay interest at a rate determined in accordance with the provisions of Schedule D.

3.2 Interest on overdue sums

Without prejudice to Article 10 and by way of exception to Article 3.1, if the Borrower fails to pay any amount payable by it under this Contract on its due date, interest shall accrue subject to mandatory provisions of the applicable laws, including Article 1154 of the Luxembourg Civil Code on any overdue amount payable under the terms of this Contract from the due date to the date of payment at an annual rate equal to:

- (a) for overdue sums related to Floating Rate Tranches, the applicable Floating Rate plus 2% (200 basis points);
- (b) for overdue sums related to Fixed Rate Tranches, the higher of (a) the applicable Fixed Rate plus 2% (200 basis points) or (b) the Relevant Interbank Rate plus 2% (200 basis points); and
- (c) for overdue sums other than under (a) and (b) above, the Relevant Interbank Rate plus 2% (200 basis points),

and shall be payable in accordance with the demand of the Bank. For the purpose of determining the Relevant Interbank Rate in relation to this Article 3.2, the relevant periods within the meaning of Schedule B shall be successive periods of one month commencing on the due date.

If the overdue sum is in a currency other than the currency of the Loan, the following rate per annum shall apply, namely the relevant interbank rate that is generally retained by the Bank for transactions in that currency plus 2% (200 basis points), calculated in accordance with the market practice for such rate.

3.3 Market Disruption Event

If at any time (i) from the issuance by the Bank of the Disbursement Notice in respect of a Tranche, and (ii) until the date falling thirty (30) calendar days prior to the Scheduled Disbursement Date, a Market Disruption Event occurs, the Bank may notify to the Borrower that this clause has come into effect. In such case, the following rules shall apply. The rate of interest applicable to such Notified Tranche until the Maturity Date or the Interest Revision/Conversion Date (if any) shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank. The Borrower shall have the right to refuse in writing such disbursement within the deadline specified in the notification and shall bear charges incurred as a result, if any, in which case the Bank shall not effect the disbursement and the corresponding Credit shall remain available for disbursement under Article 1.2B. If the Borrower does not refuse the disbursement in time, the parties agree that the disbursement and the conditions thereof shall be fully binding for both parties.

In any case the Spread or Fixed Rate previously notified by the Bank in the Disbursement Notice shall no longer be applicable.

ARTICLE 4

Repayment

4.1 Normal repayment

4.1.A Repayment by instalments

- (a) The Borrower shall repay each Tranche by instalments on the Payment Dates specified in the relevant Disbursement Notice in accordance with the terms of the amortisation table delivered pursuant to Article 2.3.
- (b) Each amortisation table shall be drawn up on the basis that:

- (i) in the case of a Fixed Rate Tranche without an Interest Revision/Conversion Date, repayment shall be made annually, semi-annually or quarterly by equal instalments of principal or constant instalments of principal and interest;
- (ii) in the case of a Fixed Rate Tranche with an Interest Revision/Conversion Date or a Floating Rate Tranche, repayment shall be made by equal annual, semi-annual or quarterly instalments of principal;
- (iii) first repayment date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 60 (sixty) days from the Scheduled Disbursement Date and not later than the first Payment Date immediately following the 6th (sixth) anniversary of the Scheduled Disbursement Date of the Tranche; and
- (iv) the last repayment date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 4 (four) years and not later than 25 (twenty-five) years from the Scheduled Disbursement Date.

4.2 Voluntary prepayment

4.2.A Prepayment option

Subject to Articles 4.2.B, 4.2.C and 4.4, the Borrower may prepay all or part of any Tranche, together with accrued interest and indemnities if any, upon giving a Prepayment Request with at least 1 (one) month's prior notice specifying (i) the Prepayment Amount; (ii) the Prepayment Date; (iii) if applicable, the choice of application method of the Prepayment Amount in line with Article 5.5.C(a); and (iv) the contract number ("FI nr" 85597) mentioned on the cover page of this Contract.

Subject to Article 4.2.C the Prepayment Request shall be binding and irrevocable.

4.2.B Prepayment indemnity

4.2.B(1) Fixed rate tranche

Subject to Article 4.2.B(3) below, if the Borrower prepays a Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank on the Prepayment Date the Prepayment Indemnity in respect of the Fixed Rate Tranche which is being prepaid.

4.2.B(2) Floating rate tranche

Subject to Article 4.2.B(3) below, the Borrower may prepay a Floating Rate Tranche without indemnity on any relevant Payment Date.

4.2.B(3) No indemnity

Unless the Borrower has accepted in writing a Fixed Rate in respect of an Interest Revision/Conversion Proposal pursuant to Schedule D, prepayment of a Tranche on its Interest Revision/Conversion Date as notified under Article 1.2.C(viii), or in accordance with Schedule C.1 or Schedule D, as the case may be, may be effected without indemnity.

4.2.C Prepayment mechanics

Upon presentation by the Borrower to the Bank of a Prepayment Request, the Bank shall issue a Prepayment Notice to the Borrower, not later than 15 (fifteen) days prior to the Prepayment Date. The Prepayment Notice shall specify the Prepayment Amount, the accrued interest due thereon, the Prepayment Indemnity payable under Article 4.2.B or, as the case may be, that no indemnity is due, the method of application of the Prepayment Amount and the Acceptance Deadline.

If the Borrower accepts the Prepayment Notice no later than by the Acceptance Deadline, it shall effect the prepayment. In any other case, the Borrower may not effect the prepayment.

The Borrower shall accompany the prepayment by the payment of accrued interest and indemnity, if any, due on the Prepayment Amount, as specified in the Prepayment Notice.

4.3 Compulsory prepayment

4.3.A Prepayment Events

4.3.A(1) Project cost reduction

If the total cost of the Project falls below the figure stated in Recital (b) so that the amount of the Credit exceeds:

- (a) 50% (fifty per cent); and/or
- (b) when aggregated with the amount of any other funds from the European Union made available for the Project, 90% (ninety per cent),

of such total cost of the Project, the Bank may forthwith, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and/or demand prepayment of the Loan up to the amount by which the Credit exceeds the limits referred to in (a) or (b) above. The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

4.3.A(2) *Pari Passu* to non-EIB Financing

If the Borrower or the Guarantor voluntarily prepays (for the avoidance of doubt, prepayment shall include a repurchase or cancellation where applicable) a part or the whole of any Non-EIB Financing and:

- (a) such prepayment is not made within a revolving credit facility (save for the cancellation of the revolving credit facility); or
- (b) such prepayment is not made out of the proceeds of a loan or other indebtedness having a term at least equal to the unexpired term of the Non-EIB Financing prepaid;

the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan. The proportion of the Loan that the Bank may require to be prepaid shall be the same as the proportion that the prepaid amount of the Non-EIB Financing bears to the aggregate outstanding amount of all Non-EIB Financing.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article, "**Non-EIB Financing**" includes any loan, (save for the Loan and any other direct loans from the Bank to the Borrower (or any other member of the Group or the Guarantor)), credit bond or other form of financial indebtedness or any obligation for the payment or repayment of money originally granted to the Borrower (or any other member of the Group or the Guarantor) for a term of more than 3 (three) years.

4.3.A(3) Change of control

The Borrower shall promptly inform the Bank if a Change-of-Control Event has occurred or is likely to occur in respect of itself. At any time after the occurrence of a Change-of-Control Event, the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract.

In addition, if the Borrower has informed the Bank that a Change-of-Control Event is about to occur, or if the Bank has reasonable cause to believe that a Change-of-Control Event is about to occur, the Bank may request that the Borrower consult with it. Such consultation shall take place within 30 (thirty) days from the date of the Bank's request. After the earlier of (a) the lapse of 30 (thirty) days from the date of such request for consultation, or (b) at any time thereafter, upon the occurrence of the anticipated Change-of-Control Event the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article:

- (a) a "**Change-of-Control Event**" occurs if:

- (i) any person acting in concert gains control of the Borrower; or
- (ii) the Guarantor ceases to control the Borrower.
- (b) **"acting in concert"** means acting together pursuant to an agreement or understanding (whether formal or informal); and
- (c) **"control"** means the power to direct the management and policies of an entity, whether through the ownership of voting capital, by contract or otherwise.

4.3.A(4) Change of law

The Borrower shall promptly inform the Bank if a Change-of-Law Event has occurred or is likely to occur. In such case, or if the Bank has reasonable cause to believe that a Change-of-Law Event has occurred or is about to occur, the Bank may request that the Borrower consult with it. Such consultation shall take place within 30 (thirty) days from the date of the Bank's request. If, after the lapse of 30 (thirty) days from the date of such request for consultation the Bank is of the reasonable opinion that the effects of the Change-of-Law Event cannot be mitigated to its satisfaction, the Bank may by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article **"Change-of-Law Event"** means the enactment, promulgation, execution or ratification of or any change in or amendment to any law, rule or regulation (or in the application or official interpretation of any law, rule or regulation) that occurs after the date of this Contract and which, in the reasonable opinion of the Bank, would materially impair the Borrower's ability to perform its obligations under this Contract or any Security provided in respect of this Contract.

4.3.A(5) Illegality

- If**
- (a) it becomes unlawful in any applicable jurisdiction for the Bank to perform any of its obligations as contemplated in this Contract or to fund or maintain the Loan; or
 - (b) the Framework Agreement is or is likely to be
 - (i) repudiated by the Borrower or not binding on the Borrower in any respect; or,
 - (ii) not effective in accordance with its terms or is alleged by the Borrower to be ineffective in accordance with its terms,

the Bank may, by notice to the Borrower, immediately (i) suspend or cancel the undisbursed portion of the Credit and/or (ii) demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract on the date indicated by the Bank in its notice to the Borrower.

4.3.B Prepayment mechanics

Any sum demanded by the Bank pursuant to Article 4.3.A, together with any interest or other amounts accrued or outstanding under this Contract including, without limitation, any indemnity due under Article 4.3.C and Article 4.4, shall be paid on the date indicated by the Bank in its notice of demand.

4.3.C Prepayment indemnity

In the case of an Indemnifiable Prepayment Event, the indemnity, if any, shall be determined in accordance with Article 4.2.B.

4.4 General

A repaid or prepaid amount may not be reborrowed. This Article 4 shall not prejudice Article 10.

If the Borrower prepays a Tranche on a date other than a relevant Payment Date, the Borrower shall indemnify the Bank in such amount as the Bank shall certify is required to compensate it for receipt of funds otherwise than on a relevant Payment Date.

ARTICLE 5

Payments

5.1 Day count convention

Any amount due by way of interest, indemnity or fee from the Borrower under this Contract, and calculated in respect of a fraction of a year, shall be determined on the following respective conventions:

- (a) in respect of interest and indemnities due under a Fixed Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and a month of 30 (thirty) days;
- (b) in respect of interest and indemnities due under a Floating Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and the number of days elapsed;
- (c) in respect of fees, a year of 360 (three hundred and sixty) days and the number of days elapsed.

5.2 Time and place of payment

Unless otherwise specified in this Contract or in the Bank's demand, all sums other than sums of interest, indemnity and principal are payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand.

Each sum payable by the Borrower under this Contract shall be paid to the relevant account notified by the Bank to the Borrower. The Bank shall notify the account not less than 15 (fifteen) days before the due date for the first payment by the Borrower and shall notify any change of account not less than 15 (fifteen) days before the date of the first payment to which the change applies. This period of notice does not apply in the case of payment under Article 10.

The Borrower shall indicate in each payment made hereunder the contract number ("*FI nr*" 85597) found on the cover page of this Contract.

A sum due from the Borrower shall be deemed paid when the Bank receives it.

Any disbursements by and payments to the Bank under this Contract shall be made using account(s) acceptable to the Bank. For the avoidance of doubt, any account in the name of the Borrower held with a duly authorised financial institution in the jurisdiction where the Borrower is incorporated or where the Project is undertaken is deemed acceptable to the Bank.

5.3 No set-off by the Borrower

All payments to be made by the Borrower under this Contract shall be calculated and be made without (and free and clear of any deduction for) set-off or counterclaim.

5.4 Disruption to Payment Systems

If either the Bank determines (in its discretion) that a Disruption Event has occurred or the Bank is notified by the Borrower that a Disruption Event has occurred:

- (a) the Bank may, and shall if requested to do so by the Borrower, consult with the Borrower with a view to agreeing with the Borrower such changes to the operation or administration of this Contract as the Bank may deem necessary in the circumstances;
- (b) the Bank shall not be obliged to consult with the Borrower in relation to any changes mentioned in paragraph (a) if, in its opinion, it is not practicable to do so in the circumstances and, in any event, shall have no obligation to agree to such changes; and

- (c) the Bank shall not be liable for any damages, costs or losses whatsoever arising as a result of a Disruption Event or for taking or not taking any action pursuant to or in connection with this Article 5.4.

5.5 Application of sums received

5.5.A General

Sums received from the Borrower shall only discharge its payment obligations if received in accordance with the terms of this Contract.

5.5.B Partial payments

If the Bank receives a payment that is insufficient to discharge all the amounts then due and payable by the Borrower under this Contract, the Bank shall apply that payment:

- (a) firstly, in or towards payment pro rata of any unpaid fees, costs, indemnities and expenses due under this Contract;
- (b) secondly, in or towards payment of any accrued interest due but unpaid under this Contract;
- (c) thirdly, in or towards payment of any principal due but unpaid under this Contract; and
- (d) fourthly, in or towards payment of any other sum due but unpaid under this Contract.

5.5.C Allocation of sums related to Tranches

- (a) In case of:
 - (i) a partial voluntary prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied pro rata to each outstanding instalment, or, at the request of the Borrower, in inverse order of maturity; or
 - (ii) a partial compulsory prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied in reduction of the outstanding instalments in inverse order of maturity.
- (b) Sums received by the Bank following a demand under Article 10.1 and applied to a Tranche, shall reduce the outstanding instalments in inverse order of maturity. The Bank may apply sums received between Tranches at its discretion.
- (c) In case of receipt of sums which cannot be identified as applicable to a specific Tranche, and on which there is no agreement between the Bank and the Borrower on their application, the Bank may apply these between Tranches at its discretion.

ARTICLE 6

Borrower undertakings and representations

The undertakings in this Article 6 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

A. PROJECT UNDERTAKINGS

6.1 Use of Loan and availability of funds from other sources

The Borrower shall use all amounts borrowed by it under the Loan for the execution of the Project. The Borrower shall ensure that it has available to it the funds from other sources listed in Recital (b) and that such funds are expended, to the extent required, on the financing of the Project.

6.2 Completion of Project

The Borrower shall carry out the Project in accordance with the Technical Description as may be modified from time to time with the approval of the Bank, and complete it by the final date specified therein.

6.3 Increased cost of Project

If the total cost of the Project exceeds the estimated figure set out in Recital (b), the Borrower shall obtain the finance to fund the excess cost without recourse to the Bank, so as to enable the Project to be completed in accordance with the Technical Description. The plans for funding the excess cost shall be communicated to the Bank without delay.

6.4 Procurement procedure

The Borrower undertakes to purchase equipment, secure services and order works for the Project by acceptable procedures complying, to the Bank's satisfaction, with its policy as described in the Guide to Procurement.

6.5 Continuing Project undertakings

The Borrower shall:

- (a) **Maintenance:** maintain, repair, overhaul and renew all property forming part of the Project as required to keep it in good working order;
- (b) **Project assets:** unless the Bank shall have given its prior consent in writing retain title to and possession of all or substantially all the assets comprising the Project or, as appropriate, replace and renew such assets and maintain the Project in substantially continuous operation in accordance with its original purpose; provided that the Bank may withhold its consent only where the proposed action would prejudice the Bank's interests as lender to the Borrower or would render the Project ineligible for financing by the Bank under its Statute or under article 309 of the Treaty on the Functioning of the European Union;
- (c) **Insurance:** insure or shall procure that its suppliers insure on its behalf, for the life of the construction works, all works and property forming part of the Project with first class insurance companies in accordance with the most comprehensive relevant industry practice;
- (d) **Rights and Permits:** maintain in force all rights of way or use and all Authorisations necessary for the execution and operation of the Project;
- (e) **Environment and Social:**
 - (i) implement and operate the Project in compliance with Environmental and Social Standards;
 - (ii) obtain and maintain and comply with requisite Environmental or Social Approvals for the Project; and
- (f) **EU law:** execute and operate the Project in accordance with the relevant laws of Montenegro and the relevant standards of EU law, save for any general derogation made by the European Union.

6.6 Project Implementation Unit

The Borrower shall maintain in operation the Project Implementation Unit with terms of reference, staff, resources and technical assistance all satisfactory to the Bank.

B. GENERAL UNDERTAKINGS

6.7 Disposal of assets

- (a) Except as provided below, the Borrower shall not either in a single transaction or in a series of transactions whether related or not and whether voluntarily or involuntarily dispose of any part of its assets.
- (b) Paragraph (a) above does not apply to the disposal of assets for fair market value and at arm's length, the value of which (in aggregate with that of all other assets disposed of by the Borrower and/or the other members of the Group as from the date to which the latest audited consolidated annual report of the Borrower prior to signature of this Contract refers to), does not exceed 10% (ten per cent) of the Group's consolidated fixed assets as reflected in such report.

For the purposes of this Article, "**dispose**" and "**disposal**" includes any act effecting sale, transfer, lease or other disposal.

6.8 Compliance with laws

The Borrower and the Guarantor under the Guarantee shall comply in all respects with all laws and regulations to which it or the Project is subject.

6.9 Change in business

The Borrower shall procure that no substantial change is made to the core business of the Borrower from that carried on at the date of this Contract.

6.10 Merger

The Borrower shall not enter into any amalgamation, demerger, merger or corporate reconstruction unless with the prior written consent of the Bank.

6.11 Books and records

The Borrower shall

- (a) ensure that it has kept and will continue to keep proper books and records of account, in which full and correct entries shall be made of all financial transactions and the assets and business of the Borrower, including expenditures in connection with the Project, in accordance with GAAP as in effect from time to time; and
- (b) keep records of contracts financed with the proceeds of the Loan, including a copy of the contract itself and material documents relating to the procurement, for at least 6 (six) years from substantial performance of the contract.

6.12 Integrity

(a) Prohibited Conduct:

- (i) The Borrower shall not engage in (and shall not authorise or permit any affiliate or any other Person acting on its behalf to engage in) any Prohibited Conduct in connection with the Project, any tendering procedure for the Project, or any transaction contemplated by the Contract or the project documents.
- (ii) The Borrower undertakes to take such action as the Bank shall reasonably request to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Project.
- (iii) The Borrower undertakes to ensure that contracts financed by this Loan include the necessary provisions to enable the Borrower to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Project.

- (b) **Sanctions:** The Borrower shall not (i) enter into a business relationship with any Sanctioned Person, or (ii) make any funds available to or for the benefit of, directly or indirectly, any Sanctioned Person;
- (c) **Borrower's Management:** The Borrower undertakes to take within a reasonable timeframe appropriate measures to the extent permitted by applicable law in respect of any member of its management bodies who:
 - (i) becomes a Sanctioned Person or
 - (ii) is the subject of a final and irrevocable court ruling in connection with Prohibited Conduct perpetrated in the course of the exercise of their professional duties

in order to ensure that such member is suspended, dismissed or in any case excluded from any Borrower's activity in relation to the Loan and to the Project.

6.13 General Representations and Warranties

The Borrower represents and warrants to the Bank that:

- (a) it is duly incorporated and validly existing as a joint stock company under the laws of Montenegro and it has power to carry on its business as it is now being conducted and to own its property and other assets;
- (b) it has the power to execute, deliver and perform its obligations under this Contract and all necessary corporate, shareholder and other action has been taken to authorise the execution, delivery and performance of the same by it;
- (c) this Contract constitutes its legally valid, binding and enforceable obligations;
- (d) the execution and delivery of, the performance of its obligations under and compliance with the provisions of this Contract do not and will not contravene or conflict with:
 - (i) any applicable law, statute, rule or regulation, or any judgement, decree or permit to which it is subject;
 - (ii) any agreement or other instrument binding upon it which might reasonably be expected to have a material adverse effect on its ability to perform its obligations under this Contract;
 - (iii) any provision of its statutes, by-laws, memorandum and/or articles of association;
- (e) the latest available consolidated audited accounts of the Borrower and the Guarantor have been prepared on a basis consistent with previous years and have been approved by its auditors as representing a true and fair view of the results of its operations for that year and accurately disclose or reserve against all the liabilities (actual or contingent) of the Borrower;
- (f) there has been no Material Adverse Change since 11 October 2016;
- (g) no event or circumstance which constitutes a Prepayment Event or an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (h) no litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation is current or to its knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against it or any of its subsidiaries any unsatisfied judgement or award;
- (i) it has obtained all necessary Authorisations in connection with this Contract and in order to lawfully comply with its obligations hereunder, and the Project and all such Authorisations are in full force and effect and admissible in evidence;
- (j) its payment obligations under this Contract rank not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law applying to companies generally;

- (k) it is in compliance with Article 6.5(e) and to the best of its knowledge and belief (having made due and careful enquiry) no material Environmental Claim or Social has been commenced or is threatened against it not previously disclosed to the Bank; and
- (l) it is in compliance with all undertakings under this Article 6;
- (m) to the best of its knowledge, no funds invested in the Project by the Borrower are of illicit origin, including products of Money Laundering or linked to the Financing of Terrorism.
- (n) neither the Borrower, its officers and directors nor any other person acting on its or their behalf or under its or their control has committed nor will commit (i) any Prohibited Conduct in connection with the Project or any transaction contemplated by the Contract or the project documents; or (ii) any illegal activity related to the Financing of Terrorism or Money Laundering; and
- (o) the Project (including without limitation, the negotiation, award and performance of contracts financed or to be financed by the Loan) has not been involved or given rise to any Prohibited Conduct.

The representations and warranties set out above shall survive the execution of this Contract and are, with the exception of the representation set out in paragraph (f) above, deemed repeated on each date of Disbursement Request, Disbursement Date and on each Payment Date.

ARTICLE 7

Security

The undertakings in this Article 7 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

7.1 Guarantee

The obligations of the Bank under this Contract are conditional upon the prior execution and delivery to the Bank of the Guarantee in form and substance satisfactory to it. The Borrower hereby acknowledges and consents to the terms of the Guarantee.

7.2 Negative pledge

The Borrower shall not (and the Borrower shall ensure that no other member of the Group will) create or permit to subsist any Security over any of its assets.

For the purpose of this Article 7.2, the term Security:

- (a) shall also include any arrangement or transaction on assets or receivables or money (such as the sale, transfer or other disposal of assets on terms whereby they are or may be leased to or re-acquired by the Borrower, the sale, transfer or otherwise dispose of any receivables on recourse terms or any arrangement under which money or the benefit of a bank account or other account may be applied or set-off or any preferential arrangement having a similar effect) in circumstances where the arrangement or transaction is entered into primarily as a method of raising credit or of financing the acquisition of an asset;

- (b) shall not be deemed to include any Security (i) in respect of the Borrower's obligations to the central national bank or to any national or international clearing organization or supranational entity; (ii) in respect of any obligations for borrowed money of the Borrower with the European Central Bank; (iii) solely by operation of law; (iv) in respect of covered bonds, asset backed securities, mortgage backed bonds or securitizations, securities lending transactions, securities provided as collateral for funding purposes by European Central Bank, (v) existing at the time of signing of this Contract and any renewal or extension of such Security, (vi) over cash deposits or marketable securities in favour of any clearing house, custodian, broker, agent, intermediary or exchange for securities or for futures, options or similar financial contracts (including without limitation repurchase, buy/sell-back futures, derivatives and similar transactions) in the ordinary course of business of the Borrower insofar as such Security does not exceed 12 (twelve) months.

The Borrower represents that at the date of this Contract no Security exists over its assets.

7.3 Pari passu ranking

The Borrower shall ensure that its payment obligations under this Contract rank, and will rank, not less than pari passu in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law applying to companies generally.

7.4 Clauses by inclusion

If the Borrower concludes with any other financial creditor a financing agreement that includes a loss-of-rating clause or a covenant or other provision regarding its financial ratios, if applicable, that is not provided for in this Contract or is more favourable to the relevant financial creditor than any equivalent provision of this Contract is to the Bank, the Borrower shall promptly inform the Bank and shall provide a copy of the more favourable provision to the Bank. The Bank may request that the Borrower promptly executes an agreement to amend this Contract so as to provide for an equivalent provision in favour of the Bank.

ARTICLE 8

Information and Visits

8.1 Information concerning the Project

The Borrower shall:

- (a) deliver to the Bank:
 - (i) the information in content and in form, and at the times, specified in Schedule A or otherwise as agreed from time to time by the parties to this Contract; and
 - (ii) any such information or further document concerning the financing, procurement, implementation, operation of the Project and related environmental or social matters as the Bank may reasonably require within a reasonable time;

provided always that if such information or document is not delivered to the Bank on time, and the Borrower does not rectify the omission within a reasonable time set by the Bank in writing, the Bank may remedy the deficiency, to the extent feasible, by employing its own staff or a consultant or any other third party, at the Borrower's expense and the Borrower shall provide such persons with all assistance necessary for the purpose;

- (b) submit for the approval of the Bank without delay any material change to the Project, also taking into account the disclosures made to the Bank in connection with the Project prior to the signing of this Contract, in respect of, inter alia, the price, design, plans, timetable or to the expenditure programme or financing plan for the Project;

- (c) promptly inform the Bank of:
 - (i) any action or protest initiated or any objection raised by any third party or any genuine complaint received by the Borrower or any material Environmental or Social Claim that is to its knowledge commenced, pending or threatened against it; and
 - (ii) any fact or event known to the Borrower, which may substantially prejudice or affect the conditions of execution or operation of the Project;
 - (iii) any non-compliance by it with any Environmental and Social Standard;
 - (iv) any suspension, revocation or modification of any Environmental or Social Approval,
 - (v) a genuine allegation or complaint with regard to any Prohibited Conduct related to the Project;
 - (vi) should it become aware of any fact or information confirming or reasonably suggesting that (a) any Prohibited Conduct has occurred in connection with the Project, or (b) any of the funds invested in its share capital or in the Project was derived from an illicit origin;
 and set out the action to be taken with respect to such matters; and
- (d) provide to the Bank, if so requested:
 - (i) a certificate of its or suppliers' insurers showing fulfilment of the requirements of Article 6.5(c);
 - (ii) annually, a list of policies in force covering the insured property forming part of the Project, together with confirmation of payment of the current premiums; and
 - (iii) true copies of contracts financed with the proceeds of the Loan and evidence of expenditures relating to disbursements.

8.2 Information concerning the Borrower

The Borrower shall:

- (a) deliver to the Bank:
 - (i) as soon as they become available but in any event within 180 (one hundred and eighty) days after the end of each of its financial years its consolidated and unconsolidated annual report, balance sheet, profit and loss account and auditors report for that financial year together with a Compliance Certificate as set out in Schedule E.2 signed by two directors; and
 - (ii) from time to time, such further information on its general financial situation as the Bank may reasonably require or such certificates of compliance with the undertakings of Article 6 as the Bank may deem necessary; and
- (b) inform the Bank immediately of:
 - (i) any material alteration to its statutes, by-laws, memorandum and/or articles of association or shareholding structure and of any change of ownership of 5% or more of its shares after the date of this Contract;
 - (ii) any fact which obliges it to prepay any financial indebtedness or any European Union funding;
 - (iii) any event or decision that constitutes or may result in a Prepayment Event;
 - (iv) any intention on its part to grant any Security over any of its assets in favour of a third party;
 - (v) any intention on its part to sell, transfer, lease or otherwise dispose of its assets and which could trigger a breach of Article 6.7;
 - (vi) any intention on its part to relinquish ownership of any material component of the Project;

- (vii) any fact or event that is reasonably likely to prevent the substantial fulfilment of any obligation of the Borrower under this Contract;
- (viii) any fact or event which results in (a) any member of its management bodies or (b) any of its controlling entities being a Sanctioned Person;
- (ix) any Event of Default having occurred or being threatened or anticipated;
- (x) any measure taken by the Borrower pursuant to Article 6.12 of this Contract;
- (xi) to the extent permitted by law, any material litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation carried out by a court, administration or similar public authority, which, to the best of its knowledge and belief, is current, imminent or pending against the Borrower or its controlling entities or members of the Borrower's management bodies in connection with Prohibited Conduct related to the Loan or the Project; or
- (xii) any litigation, arbitration or administrative proceedings or investigation which is current, threatened or pending and which might if adversely determined result in a Material Adverse Change.

8.3 Visits by the Bank, Right of Access and Investigation

- (a) The Borrower shall allow persons designated by the Bank, as well as persons designated by the competent EU institutions including the European Court of Auditors, the European Commission and the European Anti-Fraud Office to:
 - (i) Visit the sites, installations and works comprising the Project and to conduct such checks as they may wish for purposes connected with this Contract and the financing of the Project;
 - (ii) interview representatives of the Borrower, and not obstruct contacts with any other person involved in or affected by the Project; and
 - (iii) review the Borrower's books and records in relation to the execution of the Project and to be able to take copies of related documents to the extent permitted by the law.
- (b) The Borrower shall facilitate investigations by the Bank and by other competent European Union institutions or bodies in connection with any alleged or suspected occurrence of a Prohibited Conduct and shall provide the Bank, or ensure that the Bank is provided, with all necessary assistance for the purposes described in this Article.
- (c) The Borrower acknowledges that the Bank may be obliged to communicate information relating to the Borrower and the Project to any competent institution or body of the European Union including the Court of Auditors of the European Communities, the European Commission and the European Anti-Fraud Office as are necessary for the performance of their task in accordance with the laws of the European Communities in accordance with the relevant mandatory provisions of European Union law.

ARTICLE 9

Charges and expenses

9.1 Taxes, duties and fees

The Borrower shall pay all Taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution or implementation of this Contract or any related document and in the creation, perfection, registration or enforcement of any Security for the Loan to the extent applicable.

The Borrower shall pay all principal, interest, indemnities and other amounts due under this Contract gross without deduction of any national or local impositions whatsoever; provided that, if the Borrower is obliged to make any such deduction, it will gross up the payment to the Bank so that after deduction, the net amount received by the Bank is equivalent to the sum due.

9.2 Other charges

The Borrower shall bear all charges and expenses, including professional, banking or exchange charges incurred in connection with the preparation, execution, implementation, enforcement and termination of this Contract and/or the Guarantee or any related document, any amendment, supplement or waiver in respect of this Contract and/or the Guarantee or any related document, and in the amendment, creation, management, enforcement and realisation of the Guarantee and/or any Security for the Loan.

9.3 Increased costs, indemnity and set-off

- (a) The Borrower shall pay to the Bank any sums or expenses incurred or suffered by the Bank as a consequence of the introduction of or any change in (or in the interpretation, administration or application of) any law or regulation or compliance with any law or regulation made after the date of signature of this Contract, in accordance with or as a result of which (i) the Bank is obliged to incur additional costs in order to fund or perform its obligations under this Contract, or (ii) any amount owed to the Bank under this Contract or the financial income resulting from the granting of the Credit or the Loan by the Bank to the Borrower is reduced or eliminated.
- (b) Without prejudice to any other rights of the Bank under this Contract or under any applicable law, the Borrower shall indemnify and hold the Bank harmless from and against any loss incurred as a result of any payment or partial discharge that takes place in a manner other than as expressly set out in this Contract.
- (c) The Bank may set off any matured obligation due from the Borrower under this Contract (to the extent beneficially owned by the Bank) against any obligation (whether or not matured) owed by the Bank to the Borrower regardless of the place of payment, booking branch or currency of either obligation. If the obligations are in different currencies, the Bank may convert either obligation at a market rate of exchange in its usual course of business for the purpose of the set-off. If either obligation is unliquidated or unascertained, the Bank may set off in an amount estimated by it in good faith to be the amount of that obligation.

ARTICLE 10

Events of Default

10.1 Right to demand repayment

The Borrower shall repay all or part of the Loan (as requested by the Bank) forthwith, together with accrued interest and all other accrued or outstanding amounts under this Contract, upon written demand being made by the Bank in accordance with the following provisions.

10.1.A Immediate demand

The Bank may make such demand immediately:

- (a) if the Borrower does not pay on the due date any amount payable pursuant to this Contract at the place and in the currency in which it is expressed to be payable, unless (i) its failure to pay is caused by an administrative or technical error or a Disruption Event and (ii) payment is made within 3 (three) Business Days of its due date;

- (b) if any information or document given to the Bank by or on behalf of the Borrower or the Guarantor or any representation, warranty or statement made or deemed to be made by the Borrower in or pursuant to this Contract is or proves to have been incorrect, incomplete or misleading in any material respect;
- (c) if, following any default of the Borrower or the Guarantor in relation to any loan, or any obligation arising out of any financial transaction, other than the Loan
 - (i) the Borrower or the Guarantor is required or is capable of being required or will, following expiry of any applicable contractual grace period, be required or be capable of being required to prepay, discharge, close out or terminate ahead of maturity such other loan or obligation or
 - (ii) any financial commitment for such other loan or obligation is cancelled or suspended;
- (d) if the Borrower or the Guarantor is unable to pay its debts as they fall due, or suspends its debts, or makes or seeks to make a composition with its creditors;
- (e) if any corporate action, legal proceedings or other procedure or step is taken in relation to the suspension of payments, a moratorium of any indebtedness, dissolution, administration or reorganisation (by way of voluntary arrangement or otherwise), including in particular without however being limited to bankruptcy, controlled management, suspension of payments arrangement with creditors and judicial liquidation proceedings or any analogous procedure or step is taken in any jurisdiction or an order is made or an effective resolution is passed for the winding up of the Borrower or the Guarantor, or if the Borrower or the Guarantor takes steps towards a substantial reduction in its capital, is declared insolvent or ceases or resolves to cease to carry on the whole or any substantial part of its business or activities;
- (f) if an encumbrancer takes possession of, or a receiver, liquidator, administrator, administrative receiver or similar officer is appointed, whether by a court of competent jurisdiction or by any competent administrative authority or by any person, of or over, any part of the business or assets of the Borrower or the Guarantor or any property forming part of the Project;
- (g) if the Borrower or Guarantor defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan granted by the Bank or financial instrument entered into with the Bank;
- (h) if the Borrower or Guarantor defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan made to it from the resources of the Bank or the European Union;
- (i) if any distress, execution, sequestration or other process is levied or enforced upon the property of the Borrower or any property forming part of the Project and is not discharged or stayed within 14 (fourteen) days;
- (j) if a Material Adverse Change occurs, as compared with the Borrower's or the Guarantor's condition at the date of this Contract; or
- (k) if it is or becomes unlawful for the Borrower or the Guarantor to perform any of its obligations under this Contract or the Guarantee or this Contract or the Guarantee is not effective in accordance with its terms or is alleged by the Borrower or the Guarantor to be ineffective in accordance with its terms.

10.1.B Demand after notice to remedy

The Bank may also make such demand:

- (a) if the Borrower fails to comply with any obligation under this Contract not being an obligation mentioned in Article 10.1.A or the Guarantor fails to comply with any obligation under the Guarantee; or

- (b) if any fact related to the Borrower or the Project stated in the Recitals materially alters and is not materially restored and if the alteration either prejudices the interests of the Bank as lender to the Borrower or adversely affects the implementation or operation of the Project,

unless the non-compliance or circumstance giving rise to the non-compliance is capable of remedy and is remedied within a reasonable period of time specified in a notice served by the Bank on the Borrower or the Guarantor.

10.2 Other rights at law

Article 10.1 shall not restrict any other right of the Bank at law to require prepayment of the Loan.

10.3 Indemnity

10.3.A Fixed Rate Tranches

In case of demand under Article 10.1 in respect of any Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with the Prepayment Indemnity on any amount of principal due to be prepaid. Such Prepayment Indemnity shall accrue from the due date for payment specified in the Bank's notice of demand and be calculated on the basis that prepayment is effected on the date so specified.

10.3.B Floating Rate Tranches

In case of demand under Article 10.1 in respect of any Floating Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with a sum equal to the present value of 0.15% (fifteen basis points) per annum calculated and accruing on the amount of principal due to be prepaid in the same manner as interest would have been calculated and would have accrued, if that amount had remained outstanding according to the original amortisation schedule of the Tranche, until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date.

The value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate applied as of each relevant Payment Date.

10.3.C General

Amounts due by the Borrower pursuant to this Article 10.3 shall be payable on the date of prepayment specified in the Bank's demand.

10.4 Non-Waiver

No failure or delay or single or partial exercise by the Bank in exercising any of its rights or remedies under this Contract shall be construed as a waiver of such right or remedy. The rights and remedies provided in this Contract are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

ARTICLE 11

Law and jurisdiction, miscellaneous.

11.1 Governing Law

This Contract and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by the laws of Luxembourg.

11.2 Jurisdiction

- (a) The courts of Luxembourg-City have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this Contract (including a dispute regarding the existence, validity or termination of this Contract or the consequences of its nullity) or any non-contractual obligation arising out of or in connection with this Contract.
- (b) This Article 11.2 is for the benefit of the Bank only. As a result and notwithstanding Article 11.2(a), it does not prevent the Bank from taking proceedings relating to a dispute (including a dispute relating to the existence, validity or termination hereof or any non-contractual obligation arising out of or in connection with this Deed) in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Bank may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.
- (c) The parties to this Contract hereby waive any immunity from or right to object to the jurisdiction of these courts. A decision of the courts given pursuant to this Article shall be conclusive and binding on each party without restriction or reservation.

11.3 Place of performance

Unless otherwise specifically agreed by the Bank in writing, the place of performance under this Contract, shall be the seat of the Bank.

11.4 Evidence of sums due

In any legal action arising out of this Contract the certificate of the Bank as to any amount or rate due to the Bank under this Contract shall, in the absence of manifest error, be prima facie evidence of such amount or rate.

11.5 Third party rights

A person who is not a party has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce or to enjoy the benefit of any term of this Contract.

11.6 Entire Agreement

This Contract constitutes the entire agreement between the Bank and the Borrower in relation to the provision of the Credit hereunder, and supersedes any previous agreement, whether express or implied, on the same matter.

11.7 Invalidity

If at any time any term of this Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect, or this Contract is or becomes ineffective in any respect, under the laws of any jurisdiction, such illegality, invalidity, unenforceability or ineffectiveness shall not affect:

- (a) the legality, validity or enforceability in that jurisdiction of any other term of this Contract or the effectiveness in any other respect of this Contract in that jurisdiction; or
- (b) the legality, validity or enforceability in other jurisdictions of that or any other term of this Contract or the effectiveness of this Contract under the laws of such other jurisdictions.

11.8 Amendments

Any amendment to this Contract shall be made in writing and shall be signed by the Parties hereto. Any amendment hereto shall not be effective between the Parties hereto, unless and until the Guarantor has consented to such amendment in writing.

11.9 Counterparts

This Contract may be executed in any number of counterparts, all of which taken together shall constitute one and the same instrument. Each counterpart is an original, but all counterparts shall together constitute one and the same instrument.

ARTICLE 12

Final clauses

12.1 Notices to either party

Notices and other communications given under this Contract addressed to either Party to this Contract shall be made to the address or facsimile number as set out below, or to such other address or facsimile number as a Party previously notifies to the other in writing:

For the Bank	Attention: OPS/MA-3 PUB SEC (SI,HR, WBs) 98-100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg Facsimile no: (+352) 4379 67487
For the Borrower	Attention: </> Željeznička infrastruktura Crne Gore AD Trg Golootočkih žrtava br.13, 81000 Podgorica, Montenegro Facsimile no.: </>
Copies for the Guarantor	Attention: Ministry of Finance Stanka Dragojevića br. 2, 81000 Podgorica, Montenegro Facsimile no.: (+382) 20 202 167

12.2 Form of notice

Any notice or other communication given under this Contract must be in writing.

Notices and other communications, for which fixed periods are laid down in this Contract or which themselves fix periods binding on the addressee, may be made by hand delivery, registered letter or facsimile. Such notices and communications shall be deemed to have been received by the other party on the date of delivery in relation to a hand-delivered or registered letter or on receipt of transmission in relation to a facsimile.

Other notices and communications may be made by hand delivery, registered letter or facsimile or, to the extent agreed by the parties by written agreement, by email or other electronic communication.

Without affecting the validity of any notice delivered by facsimile according to the paragraphs above, a copy of each notice delivered by facsimile shall also be sent by letter to the relevant party on the next following Business Day at the latest.

Notices issued by the Borrower pursuant to any provision of this Contract shall, where required by the Bank, be delivered to the Bank together with satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such notice on behalf of the Borrower and the authenticated specimen signature of such person or persons.

12.3 Recitals, Schedules and Annexes

The Recitals and following Schedules form part of this Contract:

Schedule A	PROJECT SPECIFICATION AND REPORTING
------------	-------------------------------------

Schedule B	DEFINITION OF EURIBOR
Schedule C	FORMS FOR BORROWER
Schedule D	INTEREST RATE REVISION AND CONVERSION
Schedule E	CERTIFICATES TO BE PROVIDED BY THE BORROWER

The following Annexes are attached hereto:

Annex I	RESOLUTION OF BOARD OF DIRECTORS OF BORROWER AND AUTHORISATION OF SIGNATORY
Annex II	CERTIFICATE OF BORROWING POWERS

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused this Contract to be executed in ● originals in the English language [and have respectively caused ● and ● to initial each page of this Contract on their behalf].

At ●, this ● 20●

Signed for and on behalf of
EUROPEAN INVESTMENT
BANK

Signed for and on behalf of
Željeznička infrastruktura Crne Gore AD

●

●

●

●

●

●

PROJECT SPECIFICATION AND REPORTING

A.1 TECHNICAL DESCRIPTION (ARTICLE 6.2)

A.1.1 Purpose, Location

The project concerns rehabilitation works across southern, central and northern Montenegro along the Bar – Podgorica - Vrbnica railway line forming part of the Orient/East Mediterranean Extended TEN-T corridor. The project aims to remove speed restrictions, enhance the reliability of infrastructure, reduce infrastructure maintenance costs and enhance safety on the 167 km single track electrified standard gauge line

A.1.2 Description

The project has five components as described below.

1) Modernization of signalling at the major junction of Podgorica

The works will include replacement of the existing installations by new state-of-the-art installations at the major junction of Podgorica and tracks up to Golubovići, Bioče, Tuzi and Spuž. In particular, the following will be included:

- solid state interlocking,
- blocks and interface with the neighbouring stations,
- two dispatcher posts in hot stand-by configuration,
- light signals,
- point machines and derailleurs,
- train detection equipment conform to the specifications of the CCS TSI (Decision 2012/88/EU),
- automatic train protection compatible with the on-board equipment on the rolling stock operated on the line,
- protection of the level crossings Zagoric, Cijevna and Mahala (half barriers, traffic lights, acoustic signals, vehicle detection),
- cabling,
- power supply (main substation, back-up substation fed from the overhead contact line, uninterrupted power supply system).

2) Rehabilitation of 6 slopes

The works will consist of measures for the protection of the railway line from landslides and rock fall along 6 slopes over a total rail line length of around 2,960 m and overall surface around 59,660 m². The works will include:

- galleries,
- containment walls,
- steel meshes.

3) Rehabilitation of 29 concrete bridges with overall length around 2,000 m

The works will include:

- stabilisation of terrain,
- strengthening of the structure,
- repair of cracks in the concrete structure,
- repairs of drainage,
- anticorrosion treatment of metallic parts,
- protective coating,
- repair of handrails,
- repairs of the fixation of the overhead contact line masts,
- track renewal.

The rehabilitated bridges will be suitable for axle load 22.5 t in accordance with Regulation (EU) 2014/1299 (TSI Infrastructure).

4) Rehabilitation of around 20 tunnels (overall length aprox. 8,500m)

The works will consist of repairs of the concrete lining, including repair of cracks, measures necessary to prevent detachment of lining or rock, measures to prevent excessive water ingress.

The detailed list shall be established on the basis of inspection to be carried out and shall be agreed with the Bank prior to the tendering of the works.

5) Services for project preparation, design and technical review, supervision, project management, monitoring environmental procedures, procurement and contract administration and audit

The works shall be implemented in compliance with any conditions imposed by the Competent Authority for the Environment.

The cost of any land, resettlement and taxes necessary to complete the project shall be borne by the Borrower.

A.1.3 Calendar

Modernization of signalling at the major junction of Podgorica:	from 2017 to 2018
Rehabilitation of 6 slopes:	from 2017 to 2019
Rehabilitation of 29 concrete bridges:	
- Rehabilitation of 5 pre-stressed bridges	from 2017 to 2019
- Rehabilitation of 24 concrete bridges	from 2018 to 2021
Rehabilitation of around 20 tunnels:	from 2018 to 2021

A.2 INFORMATION DUTIES UNDER ARTICLE 8.1(A)

A.2.1 Dispatch of information: designation of the person responsible

The information below has to be sent to the Bank under the responsibility of:

	Financial Contact	Technical Contact
Company	Željeznička infrastruktura Crne Gore AD	Željeznička infrastruktura Crne Gore AD
Contact person	Milan Čolaković	Milovan Strunjaš
Title	Executive Director	Assistant Executive Director
Function / Department financial and technical	Executive Director	Assistant Executive Director Department for electrotechnical and civil works
Address	Trg Golootočkih žrtava br.13 81000 Podgorica Montenegro	Trg Golootočkih žrtava br.13 81000 Podgorica Montenegro
Phone	020 441 250	020 441 170
Fax		
Email	izvrsni.direktor@zicg.me	milovan.strunjas@zicg.me

The above-mentioned contact person(s) is (are) the responsible contact(s) for the time being.
The Borrower shall inform the EIB immediately in case of any change.

A.2.2 Information on specific subjects

The Borrower shall deliver to the Bank the following information at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Deadline
List of tunnels to be rehabilitated as per table A.2.3.3 below	Before tendering the works
Evidence of completion of the completion of the environmental procedures	Prior to disbursement for the component
Report explaining developments in sector structure over the year and sector financial sustainability	Every second PPR

A.2.3 Information on the project's implementation

The Borrower shall deliver to the Bank the following information on project progress during implementation at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Deadline	Frequency of reporting

Project Progress Report - A brief update on the Technical Description, explaining the reasons for significant changes vs. initial scope; - Update on the date of completion of each of the main project's components, explaining reasons for any possible delay; - Update on the cost of the project, explaining reasons for any possible cost variations vs. initial budgeted cost; - A description of any major issue with impact on the environment; - Update on procurement procedures; - Update on the project's demand or usage and comments; - Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation; - Any legal action concerning the project that may be on-going. - Update of the information in tables A.2.3.1, A.2.3.2 and A.2.3.3 below.	First report by 30 July 2017 (with a reporting date of 30 June 2017)	Twice a year (by 30 January and 30 July with a reporting date of the previous 31 December and 30 June)
--	--	--

Table A.2.3.1 Rehabilitation of slopes

No	Chainage	Length (m)	Surface (m²)	Type of works	Initial cost estimation (EUR)	Updated cost estimation	Planned date of completion	Progress and comments
1.	km 369+424 - km 369+979	555	11,100	Preparation, earthy, concrete, reinforced concrete, Locksmiths-steel Reinforcement works	637.584,87			
2.	km 373+344 - km 374+189	590	11,800	Preparation, earthy, concrete, reinforced concrete, Locksmiths-steel Reinforcement works	361.105,95			
3.	km 375+386 - km 376+267	881	18,000	Preparation, earthy, concrete, reinforced concrete, Locksmiths-steel Reinforcement works	1.631.365,60			
4.	km 377+069 - km 377+631	562	11,240	Preparation, earthy, concrete, reinforced concrete, Locksmiths-steel Reinforcement works	803.712,07			
5.	km 378+176 - km 378+326	150	3,000	Preparation, earthy, concrete, reinforced concrete, Locksmiths-steel Reinforcement works	95.775,60			
6.	km 378+524 - km 378+750	226	4,520	Preparation, earthy, concrete, reinforced concrete, Locksmiths-steel Reinforcement works	497.124,81			

Table A.2.3.2 Rehabilitation of concrete bridges

No	Bridge No	Bridge chainage	Type of bridge construction	Bridge spans (m)	Type of works	Initial cost estimation	Updated cost estimation	Planned date of completion	Progress and comments
1.	40	332+323,76	PRSC girders, SSB	5x28.8		120.515			

2.	42	332+748,66	RC arch +PRSC girders, SSB	2x15.0+18.0+15.0+28.0		24.068			
3.	47	338+952,47	PRSC girders, SSB	5x28.8		99.352			
4.	52	344+143,98	PRSC girders, SSB	4x28.8		77.624			
5.	53	345+767,98	PRSC girders, SSB	2x28.0+28.4+28.5+2x23.0		127.076			
6.	51	343+915,23	RC girders, FC	13.0+3x19.5+13.0		421.610			
7.	57	353+416,89	RC slab, SB	10.9		313.880			
8.	59	354+781,43	RC slab, SSB	3x10.0		437.909			
9.	102	438+163,50	RC girders, SB	15.8		234.214			
10.	103	438+370,50	RC girders, SB	10.7		177.384			
11.	76	369+146,07	RC arch	3x17.0+3x14.0		697.531			
12.	46	335+193,68	RC arch	2x15.0+18.0+2x15.0		484.629			
13.	13	303+463,39	RC girders, CB	4x21.0		443.533			
14.	30	324+491,28	RC girders, CB	20.0+25.0+20.0		456.038			
15.	83	376+648,50	RC girders, CB	10.0+2x13.0+10.0		574.334			
16.	11	301+686,14	RC slab, SB	11.4		466.623			
17.	7	299+348,19	RC girders, SB	12.0		158.140			
18.	19	309+518,82	RC arch	12.0+6x15.0+12.0		641.707			
19.	28	323+076,82	RC girders, CB	13.5+23.0+13.5		326.025			
20.	31	324+983,98	RC girders, CB	15.0+20.0+15.0		359.012			
21.	34	326+449,50	RC slab, SB	9.0		168.013			
22.	105	447+435,25	RC arch	7x14.2		526.999			
23.	70	366+293,45	RC girders, FC	2x12,0+18,0+2x12,0		626.895			
24.	71	366+955,45	RC girders, CB	2x17.0		383.246			
25.	33	326+263,10	RC arch	6x15.0		503.511			
26.	48	339+832,47	RC arch	12.0+8x15.0+12.0		699.433			
27.	58	354+192,93	RC arch	7x15.0		724.920			
28.	9	299+968,19	RC girders, CB	2x16.0		453.558			
29.	104	438+627,00	RC girders, SB	18.8		222.913			

LEGEND (type of bridge construction):

RC – reinforced concrete

PRSC – pre-stressed concrete

SB – simple beam

SSB – system of simple beams

CB – continuous beam

FC – frame construction

Table A.2.3.3 Rehabilitation of tunnels and galleries

No	Chainage	Length (m)	Type of works	Initial cost estimation	Updated cost estimation	Planned date of completion	Progress and comments
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
...							

A.2.4 Information on the end of works and first year of operation

The Borrower shall deliver to the Bank the following information on project completion and initial operation at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Date of delivery to the Bank
Project Completion Report, including: - A final Technical Description of the project as completed, explaining the reasons for any significant change compared to the Technical Description in A.1.; - Developments in sector structure over the year and sector financial sustainability; - The date of completion of each of the main project's components, explaining reasons for any possible delay; - The final cost of the project, explaining reasons for any possible cost variations vs. initial budgeted cost; - Employment effects of the project: person-days required during implementation as well as permanent new jobs created; - A description of any major issue with impact on the environment or social impacts; - Update on procurement procedures; - Update on the project's demand or usage and comments (annual passenger and freight traffic); - Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation; - Any legal action concerning the project that may be on-going. - Update of the information in tables A.2.3.1, A.2.3.2 and A.2.3.3 above. - An update on the following Monitoring Indicators. - o Number and length of tunnels rehabilitated, - o Number and length of bridges rehabilitated, - o Number, length along the track and surface of slopes rehabilitated, - o Interlocking modernised, - o Signalling objects (signals, point machines, derailleurs) modernised, - o Level crossings modernised, - o Length of tracks equipped with train detection system.	31 March 2022 (15 months after substantial completion of the Project)

A.2.5 Information required 3 years after the Project Completion Report

The Borrower shall deliver to the Bank the following information 3 years after the project completion report at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Date of delivery to the Bank
Update on the Monitoring Indicators listed in the table above.	31 March 2025 (39 months after substantial completion of the Project)

Language of reports	English
----------------------------	---------

DEFINITION OF EURIBOR

“EURIBOR” means:

- (a) in respect of a relevant period of less than one month, the Screen Rate (as defined below) for a term of one month;
- (b) in respect of a relevant period of one or more months for which a Screen Rate is available, the applicable Screen Rate for a term for the corresponding number of months; and
- (c) in respect of a relevant period of more than one month for which a Screen Rate is not available, the rate resulting from a linear interpolation by reference to two Screen Rates, one of which is applicable for a period next shorter and the other for a period next longer than the length of the relevant period, (the period for which the rate is taken or from which the rates are interpolated being the **“Representative Period”**).

For the purposes of paragraphs (b) and (c) above, “available” means the rates, for given maturities, that are calculated and published by Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), or such other service provider selected by the European Money Markets Institute (EMMI), under the sponsorship of EMMI and EURIBOR ACI, or any successor to that function of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank.

“Screen Rate” means the rate of interest for deposits in EUR for the relevant period as published at 11h00, Brussels time, or at a later time acceptable to the Bank on the day (the **“Reset Date”**) which falls 2 (two) Relevant Business Days prior to the first day of the relevant period, on Reuters page EURIBOR 01 or its successor page or, failing which, by any other means of publication chosen for this purpose by the Bank.

If such Screen Rate is not so published, the Bank shall request the principal euro-zone offices of four major banks in the euro-zone, selected by the Bank, to quote the rate at which EUR deposits in a comparable amount are offered by each of them as at approximately 11h00, Brussels time, on the Reset Date to prime banks in the euro-zone interbank market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) quotations are provided, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the quotations.

If fewer than 2 (two) quotations are provided as requested, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the rates quoted by major banks in the euro-zone, selected by the Bank, at approximately 11h00, Brussels time, on the day which falls 2 (two) Relevant Business Days after the Reset Date, for loans in EUR in a comparable amount to leading European Banks for a period equal to the Representative Period.

If no rate is available as provided above, EURIBOR shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

For the purposes of the foregoing definitions:

- (a) All percentages resulting from any calculations referred to in this Schedule will be rounded, if necessary, to the nearest one hundred-thousandth of a percentage point, with halves being rounded up.
- (b) The Bank shall inform the Borrower without delay of the quotations received by the Bank.
- (c) If any of the foregoing provisions becomes inconsistent with provisions adopted under the aegis of EMMI and EURIBOR ACI (or any successor to that function of the of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank), the Bank may by notice to the Borrower amend the provision to bring it into line with such other provisions.

FORMS FOR BORROWER**C.1 Form of Disbursement Request (Article 1.2.B)**

Disbursement Request

Montenegro – MONTENEGRO RAILWAYS III

Date:

Please proceed with the following disbursement:

Loan Name (*):

MONTENEGRO RAILWAYS III

Signature Date (*):

Contract FI number:

85597

Component(s) of the Project to be financed by the Tranche:

Currency & amount requested

Currency	Amount

Proposed disbursement date:

INTEREST	Int. rate basis (Art. 3.1)	
	Rate (% or Spread) (please indicate only ONE)	
	Frequency (Art. 3.1)	Annual ☐ Semi-annual ☐ Quarterly ☐
	Payment Dates (Art. 5)	
	Interest Revision/Conversion date (if any)	
CAPITAL	Repayment frequency	Annual ☐ Semi-annual ☐ Quarterly ☐
	Repayment methodology (Art. 4.1)	Equal instalments ☐ Constant annuities ☐
	First repayment date	
	Maturity Date:	

Reserved for the Bank	(contract currency)
Total Credit Amount:	
Disbursed to date:	
Balance for disbursement:	
Current disbursement:	
Balance after disbursement:	
Disbursement deadline:	
Max. number of disbursements:	
Minimum Tranche size:	
Total allocations to date:	
Conditions precedent:	Yes / No

Borrower's account to be credited:

⁵ NOTE: If the Borrower does not specify an interest rate or Spread here, the Borrower will be deemed to have agreed to the interest rate or Spread subsequently provided by the Bank in the Disbursement Notice, in accordance with Article 1.02C(c).

Acc. N°:

(please, provide IBAN format in case of disbursements in EUR, or appropriate format for the relevant currency)

Bank name, address:

Please transmit information relevant to:

Borrower's authorised name(s) and signature(s):

INTEREST RATE REVISION AND CONVERSION

If an Interest Revision/Conversion Date has been included in the Disbursement Notice for a Tranche, the following provisions shall apply.

MECHANICS OF INTEREST REVISION/CONVERSION

Upon receiving an Interest Revision/Conversion Request the Bank shall, during the period commencing 60 (sixty) days and ending 30 (thirty) days before the Interest Revision/Conversion Date, deliver to the Borrower an Interest Revision/Conversion Proposal stating:

- (a) the Fixed Rate or the Spread that would apply to the Tranche, or the part thereof indicated in the Interest Revision/Conversion Request pursuant to Article 3.1; and
- (b) that such rate shall apply until the Maturity Date or until a new Interest Revision/Conversion Date, if any, and that interest is payable quarterly, semi-annually or annually in arrears on designated Payment Dates.

The Borrower may accept in writing an Interest Revision/Conversion Proposal by the deadline specified therein.

Any amendment to this Contract requested by the Bank in this connection shall be effected by an agreement to be concluded not later than 15 (fifteen) days prior to the relevant Interest Revision/Conversion Date.

EFFECTS OF INTEREST REVISION/CONVERSION

If the Borrower duly accepts in writing a Fixed Rate or a Spread in respect of an Interest Revision/Conversion Proposal, the Borrower shall pay accrued interest on the Interest Revision/Conversion Date and thereafter on the designated Payment Dates.

Prior to the Interest Revision/Conversion Date, the relevant provisions of this Contract and Disbursement Notice shall apply to the entire Tranche. From and including the Interest Revision/Conversion Date onwards, the provisions contained in the Interest Revision/Conversion Proposal relating to the new interest rate or the Spread shall apply to the Tranche (or part thereof) until the new Interest Revision/Conversion Date, if any, or until the Maturity Date.

NON-FULFILMENT OF INTEREST REVISION/CONVERSION

If the Borrower does not submit an Interest Revision/Conversion Request or does not accept in writing the Interest Revision/Conversion Proposal for the Tranche or if the parties fail to effect an amendment requested by the Bank pursuant to Paragraph A above, the Borrower shall repay the Tranche (or part thereof) on the Interest Revision/Conversion Date, without indemnity. The Borrower will repay on the Interest Revision/Conversion Date any part of a Tranche which is unaffected by the Interest Revision/Conversion.

CERTIFICATES TO BE PROVIDED BY THE BORROWER

E.1 Form of Certificate from Borrower (Article 1.4.B)

To: European Investment Bank
From: Željeznička infrastruktura Crne Gore AD
Date:
Subject: MONTENEGRO RAILWAYS III Finance Contract between European Investment Bank and Željeznička infrastruktura Crne Gore AD dated ● (the **"Finance Contract"**)
FI number 85597 Serapis number 2015-0811

Dear Sirs,

Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.
For the purposes of Article 1.4 of the Finance Contract we hereby certify to you as follows:

- (a) no Prepayment Event has occurred and is continuing unremedied;
- (b) no security of the type prohibited under Article 7.2 has been created or is in existence;
- (c) there has been no material change to any aspect of the Project or in respect of which we are obliged to report under Article 8.1, save as previously communicated by us;
- (d) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under the Finance Contract constitute an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (e) no litigation, arbitration administrative proceedings or investigation is current or to our knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against us or any of our subsidiaries any unsatisfied judgement or award;
- (f) the representations and warranties to be made or repeated by us under Article 6.13 are true in all respects; and
- (g) no Material Adverse Change has occurred, as compared with the situation at the date of the Finance Contract.

Yours faithfully,

For and on behalf of Željeznička infrastruktura Crne Gore AD
Date:

E.2 Form of Compliance Certificate

To: European Investment Bank
From: Željeznička infrastruktura Crne Gore AD
Date:
Subject: MONTENEGRO RAILWAYS III Finance Contract between European Investment Bank and Željeznička infrastruktura Crne Gore AD dated ● (the **"Finance Contract"**)
FI number 85597 Serapis number 2015-0811

Dear Sirs,

We refer to the Finance Contract. This is a Compliance Certificate. Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this Compliance Certificate.

We hereby confirm:

- (a) *[insert information regarding asset disposal]*;
- (b) no security of the type prohibited under Article 7.2 has been created or is in existence;
- (c) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under the Finance Contract constitute an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived. *[If this statement cannot be made, this certificate should identify any potential event of default that is continuing and the steps, if any, being taken to remedy it].*

Yours faithfully,

For and on behalf of Željeznička infrastruktura Crne Gore AD

[director]

[director]

**RESOLUTION OF BOARD OF DIRECTORS OF BORROWER AND AUTHORISATION OF
SIGNATORY**

CERTIFICATE OF BORROWING POWERS

NACRT

Ovaj nacrt je samo radni dokument: nijesu ga pregledale određene službe Banke i prema tome sve odredbe i članovi ovdje sadržani mogu biti predmet značajne revizije i izmjena, bez obaveze za Banku. Takođe je predmet konačnog odobrenja Banke.

FI N° 85597

Serapis N° 2015-0811

ŽELJEZNICA CRNE GORE III

Ugovor o finansiranju

između

Evropske investicione banke

i

Željezničke infrastrukture Crne Gore AD

● [Mjesto], ● [Datum]

OVAJ UGOVOR JE SKLOPLJEN IZMEĐU:

Evropske investicione Banke sa sjedištem u (u daljem tekstu **“Banka”**)
100 boulevard Konrad Adenauer, Luksemburg,
L-2950 Luksemburg, koju predstavlja [●]

sa jedne strane i,

Željezničke infrastrukture Crne Gore AD, (u daljem tekstu **“Zajmoprimac”**)
kompanija osnovana u Crnoj Gori, sa sjedištem
na Trgu Golootočkih žrtava br.13, 81000
Podgorica, Crna gora, koju predstavlja [●]

sa druge strane.

S OBZIROM DA:

- (m) Zajmoprimac je naveo da preduzima projekat radova rehabilitacije u južnoj, centralnoj i sjevernoj Crnoj Gori na pruzi Bar – Podgorica - Vrbnica koja čini dio istočno – mediteranskog proširenog TEN-T koridora, što je detaljnije objašnjeno u tehničkom opisu (“**Tehnički opis**”) navedenom u Prilogu A (“**projekat**”).
- (n) Ukupan trošak projekta, Banka je procijenila na iznos od 44.800.000,00 EUR (četrdeset četiri miliona osam stotina hiljada eura) (bez PDV) i Zajmoprimac namjerava da finansira projekat na sljedeći način:

Izvor	Iznos (M EUR)
Kredit od Banke	20.00
Finansijska sredstva iz drugih izvora	4.80
EU grant (WBIF Investicija)	20.00
UKUPNO:	44.80

- (o) Radi ispunjavanja finansijskog plana navedenog u recitalu (b), Zajmoprimac je zatražio od Banke kredit od 20.000.000,00 EUR (dvadeset miliona eura) koji treba da bude raspoloživ iz ličnih izvora Banke i shodno 2014-2020 mandatu za spoljno pozajmljivanje za pretpristupne zemlje (“**mandat**”).
- (p) U skladu sa odlukom br. 466/2014/EU, objavljenoj u Službenom listu Evropske Unije br. L 135 od 08. maja 2014. godine, Evropski parlament i Savjet Evropske Unije odlučili su da odobre garanciju Banci za gubitke u okviru operacija finansiranja kojima se podržavaju investicioni projekti koji se izvode u određenim zemljama izvan Evropske Unije (“**odluke**”) i sporazuma sklopljenog između Evropske Unije koju predstavlja Evropska komisija i Banke koja sprovodi datu odluku, u slučaju neplaćanja, Evropska unija, garancijom, pokriva određena plaćanja koja nijesu prispjela od Banke i dospjela Banci u vezi sa bankinim operacijama finansiranja sklopljenim, *inter alios*, sa Zajmoprimcem. Sa datumom ovog ugovora, Crna Gora je kvalifikovana zemlja (kao što je definisano u daljem tekstu).
- (q) 17/22. maja 2007. godine Crna Gora je zaključila sa Bankom okvirni sporazum kojim su regulisane Bankine aktivnosti na teritoriji Crne Gore (u daljem tekstu “**okvirni sporazum**”). Finansiranje projekta pada u domen okvirnog sporazuma.
- (r) Banka je uzimajući u obzir da finansiranje projekta pada u opseg njenih funkcija i da je u skladu sa ciljevima mandata i imajući u vidu izjave i činjenice navedene u ovim recitalima, odlučila da sprovede zahtjev Zajmoprimca čineći mu dostupnim kredit u iznosu od 20.000.000,00 EUR (dvadeset miliona eura) prema ovom ugovoru o finansiranju (“**ugovor**”); pod uslovom da iznos zajma Banke ni u kom slučaju ne prelazi (i) 50% (pedeset procenata) od ukupnog troška projekta koji je naveden u recitalu (b) niti (ii) zajedno sa svim EU grantovima raspoloživim za projekat, 90% (devedeset posto) ukupnog troška projekta koji je naveden u recitalu (b).
- (s) Odbor direktora Zajmoprimca je odobrio potraživanje zajma u iznosu od 20.000.000,00 EUR (dvadeset miliona eura) koji su predstavljeni ovim kreditom pod uslovima navedenim u ovom ugovoru u formi određenoj u aneksu I i propisno ovjereni u formi navedenoj u aneksu II da je navedeni zajam u okviru zajedničkih nadležnosti Zajmoprimca.
- (t) Crna Gora direktno posjeduje 72.44% akcijskog kapitala Zajmoprimca.
- (u) Finansijske obaveze Zajmoprimca iz ovog ugovora treba da garantuje Crna Gora (“**davalac garancije**”) putem garancije i naknade (“**garancija**”) izvršenjem garancije i sporazuma naknade u formi i sadržini zadovoljavajućim za Banku (sa izmjenama i dopunama sa vremena na vrijeme).

- (v) Statutom Banke je predviđeno da Banka mora osigurati da se njena sredstva koriste što racionalnije u interesu Evropske Unije; i, u skladu sa tim, uslovi operacije vezane za zajam Banke moraju biti dosljedni odgovarajućim politikama Evropske Unije. Statut Banke predviđa da će Banka osigurati da se njena sredstva koriste što je racionalnije moguće u interesu Evropske zajednice te, prema tome, uslovi njenih kreditnih aktivnosti moraju biti u skladu sa politikama Evropske zajednice
- (w) Banka smatra da pristup informacijama igra bitnu ulogu u smanjenju ekoloških i socijalnih rizika, uključujući i kršenja ljudskih prava, koji su povezani sa projektima koje finansira te je stoga uspostavila svoju politiku transparentnosti, čija je svrha da se poveća odgovornost kompanija iz grupacije Banke prema njenim interesnim stranama
- (x) Obrada ličnih podataka se vrši od strane Banke u skladu sa važećim propisima Evropske unije o zaštiti pojedinaca u vezi sa obradom ličnih podataka od strane institucija i organa EU i o slobodnom kretanju takvih podataka.

STOGA SE SADA ovim ugovara kako slijedi:

TUMAČENJE I DEFINICIJE

Tumačenje

U ovom ugovoru pozivanje na:

- (d) na članove, recitale, priloge i anekse, osim ukoliko je izričito propisano drugačije, je pojedinačno pozivanje na članove, i recitale, priloge i anekse ovog ugovora;
- (e) odredbe zakona su pozivanja na te odredbe izmijenjene i dopunjene ili ponovo donijete; i
- (f) bilo koji drugi sporazum ili instrument su pozivanja na te druge sporazume ili instrumente izmijenjene, inovirane, dopunjene, produžene ili prepravljene.

Definicije

U ovom ugovoru:

“Rok prihvatanja” za obavještenje znači:

- (c) 16h00 prema luksemburškom vremenu na dan dostavljanja, ako je obavještenje dostavljeno do 14h00 prema luksemburškom vremenu na radni dan; ili
- (d) 11h00 prema luksemburškom vremenu sljedećeg dana koji je radni dan, ako je obavještenje dostavljeno nakon 14h00 prema luksemburškom vremenu bilo kojeg takvog dana ili ako je dostavljeno na dan koji nije radni dan.

“Izmijenjeni sporazum o garanciji” ima značenje koje mu se daje u članu 1.4.B (a)(ix)(1).

“Ovlašćenje” znaci ovlašćenje, dozvola, saglasnost, odobrenje, rješenje, dozvola, izuzeće, registrovanje podataka, ovjera ili registracija

“Radni dan” znači dan (osim subote i nedjelje) na koji su Banka i komercijalne banke otvorene za opšte poslovanje u Luksemburgu.

“Događaj promjene kontrole” ima značenje dato u članu 4.03A (3).

“Događaj izmjene zakona” ima značenje dato u članu 4.03A (4).

“Sertifikat o usaglašenosti” znači sertifikat suštinski u formi određenoj u prilogu E.2.

“Ugovor” ima značenje dato u recitalu (f).

“Kredit” ima značenje dato u članu

“Odluka” ima značenje koje joj se daje u recitalu (d).

“Naknada za odlaganje” znači naknadu obračunatu na iznos odložene isplate ili privremeno obustavljene u procentualnoj stopi (ako je viša od nule) po kojoj:

- (c) Kamatna stopa koja bi bila važeća za taj iznos isplaćena zajmoprimcu na predviđeni datum isplate, prelazi
- (d) Relevanta međubankarska stopa (jednomjesečna stopa) manja od 0.125% (12.5 baznih poena), osim ako je ova vrijednost manja od nule, u kom slučaju će biti postavljena na nulu.

Takva naknada se obračunava od predviđenog datuma isplate do datuma isplate ili, kao što može biti slučaj, do datuma otkazivanja objavljene tranše u skladu sa ovim ugovorom.

“Datum isplate” znači datum na koji Banka vrši stvarnu isplatu tranše

.

“Obavještenje o isplati” znači obavještenje od Banke za Zajmoprimca prema i u skladu sa članom 1.2.C.

“Zahtjev o isplati” znači obavještenje suštinski u formi navedenoj u prilogu C.1.

“Događaj poremećaja” označava bilo koje ili oba:

- (c) Bitan poremećaj u onim plaćanjima ili sistemima komunikacije ili onih finansijskih tržišta koji su, u svakom slučaju, potrebni kako bi se izvršilo plaćanje u vezi sa ovim ugovorom; ili

- (d) Pojava bilo kojeg drugog događaja koji dovodi do poremećaja (tehničke ili sistemske prirode) kod trezorskih ili platnih operacija bilo Banke ili Zajmoprimca, sprečavajući tu stranu u:
 - (i) Izvršavanju platnih obaveza prema ovom ugovoru; ili
 - (ii) Komunikaciji sa drugim stranama,

I koji poremećaj (u svakom takvom slučaju pod (a) ili (b) gore) nije izazvan, i van je kontrole, strane čiji poslovi su poremećeni.

“Izjava o ekološkim i socijalnim principima i standardima EIB-a” znači izjavu objavljenu na web sajtu EIB⁶ (važeću i objavljenu na dan ugovora) koja opisuje standarde koje Banka zahtijeva od projekta koji finansira i odgovornosti različitih strana.

“Kvalifikovana zemlja” znači bilo koju zemlju navedenu u aneksu III odluke, koju sa vremena na vrijeme može da mijenja Evropska komisija u skladu sa članovima 4(2) i 18 odluke, ili neka druga zemlja u pogledu koje su Evropski parlament i Savjet usvojili odluku u skladu sa članom 4(1) odluke.

“Životna sredina” znači sljedeće, sve dok utiče na ljudsko zdravlje i socijalnu dobrobit:

- (e) fauna i flora;
- (f) zemljište, voda, vazduh, klima i pejzaž;
- (g) kulturno nasljeđe; i
- (h) izgrađena sredina.

“Ekološki i socijalni standardi” znači:

- (a) Ekološki i socijalni zakoni koji se odnose na projekat ili Zajmoprimca; ili
- (b) Izjava o ekološkim i socijalnim principima i standardima EIB-a.

“Postupak procjene uticaja na životnu sredinu” podrazumijeva postupak za procjenu jedne ili više komponenti provjerenih od strane nadležnog organa, procjenjujući mogući uticaj na životnu sredinu u vezi sa predloženom komponentom i preporučujući mjere za izbjegavanje, minimizovanje i/ili otklanjanje bilo kakvih uticaja. Način i sadržaj ove procedure podliježu zahtjevima ekoloških i socijalnih standarda.

“Zakon o životnoj sredini” znači:

- (d) zakon EU, uključujući principe i standarde izuzev svakog odstupanja prihvaćenog od Banke za svrhu ovog ugovora na osnovu sporazuma između Crne Gore i EU;
- (e) zakone i propise Crne Gore; i
- (f) međunarodne ugovore i konvencije potpisane i ratifikovane ili na neki drugi način primjenjive i obavezujuće za Crnu Goru, čiji je glavni cilj očuvanje, zaštita ili unapređenje životne sredine.

“Ekološki ili socijalni zahtjevi” označava bilo koji zahtjev, postupak, formalno obavještenje ili istragu bilo kog lica u pogledu zaštite životne sredine i socijalnih pitanja koja se tiču projekta, uključujući bilo koju povredu ili navodne povrede bilo kojeg ekološkog i socijalnog standarda.

“EURIBOR” ima značenje dato u Schedule B.

“EUR” ili **“euro”** označava zakonitu valutu država članica Evropske Unije koji usvaja ili je usvojila kao njihovu valutu u skladu sa relevantnim odredbama ugovora o Evropskoj Uniji i ugovora o funkcionisanju Evropske Unije ili njihovih budućih ugovora.

“Slučajevi neispunjenja obaveza” znači sve okolnosti, događaji ili dešavanja navedeni u članu 10.1.

“Krajnji datum dostupnosti” znači datum koji pada 72 mjeseca od datuma potpisivanja.

“Finansiranje terorizma” znači obezbjeđivanje ili prikupljanje sredstava, na bilo koji način, direktno ili indirektno, sa namerom da ih treba koristiti ili sa saznanjem da su se koristila, u cjelini ili djelimično, u cilju sprovođenja bilo kog krivičnog djela u smislu članova 1 do 4 Okvirne odluke Savjeta EU 2002/475 / JHA od 13. juna 2002. godine o borbi protiv terorizma.

“Fiksna stopa” znači godišnja kamatna stopa utvrđena od strane Banke u skladu sa važećim principima koje povremeno donose tijela rukovodstva Banke za zajmove koji su dati po fiksnoj kamatnoj stopi, izraženi u valuti tranše i koji nose ekvivalentne uslove otplate glavnice i plaćanja kamate.

“Tranša sa fiksnom stopom” znači tranša koja je isplaćena na osnovi fiksne stope

⁶ http://www.eib.org/attachments/strategies/eib_statement_esps_en.pdf

“Varijabilna stopa” znači varijabilna kamatna stopa sa fiksnom maržom, to jest godišnja kamatna stopa jednaka relevantnoj međubankarskoj stopi (Interbank Rate) plus ili minus marža, određena od strane Banke za svaki uzastopni referentni period varijabilne stope.

„**Varijabilna stopa**“ znači varijabilna kamatna stopa sa fiksnom maržom, to jeste godišnja kamatna stopa određena od Banke za svaki uzastopni referentni period varijabilne stope jednako relevantnoj međubankarskoj stopi plus marža.

“Tranša sa varijabilnom stopom” znači tranša isplaćena na osnovi varijabilne stope.

“Okvirni sporazum” ima značenje dato u recitalu (e).

“GAAP” znači opšte prihvaćeni računovodstveni principi u Crnoj Gori, uključujući IFRS.

“Grupa” znači Zajmoprimac i njegove kćerke kompanije (ako postoje).

“Garancija” ima značenje koje joj je dato u recitalu (i).

“Ugovor o garanciji” ima značenje koje mu je dato u recitalu (i), podrazumijeva se da, nakon izmjena ugovora o garanciji koje stupe na snagu, za svrhe ovog ugovora, definicija “ugovora o garanciji” ima značenje (osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije) “Izmijenjeni ugovor o garanciji”.

“Davalac garancije” ima značenje koje mu je dato u recitalu (i).

“Vodič za nabavke” označava Vodič kroz postupak nabavke objavljen na web sajtu EIB⁷ (važeći i objavljen na dan ugovora) da informiše promotera projekata koje finansira u cjelini ili djelimično EIB o aranžmanima koji su napravljeni za nabavku radova, roba i usluga potrebnih za projekat.

“IFRS” znači međunarodni računovodstveni standardi u okviru značenja IAS uredbe 1606/2002 u mjeri u kojoj se primjenjuje na relevantne finansijske izvještaje.

“ILO” znači međunarodna organizacija rada.

“ILO Standard” znači bilo koji ugovor, konvencija ili odredba koju je potpisala ili ratifikovala ILO ili se na drugi način primjenjuje i obavezujuća je za Crnu Goru, i osnovni standardi rada (kao što je definisano u ILO deklaraciji o osnovnim principima i pravima na radu).

“Događaj prijevremene isplate podložne naknadi” znači događaj prijevremene isplate drugačiji od onih navedenih u paragrafima 4.3.A(2) ili 4.3.A(5)

“Revizija/konverzija kamate” označava utvrđivanje novih finansijskih uslova u odnosu na kamatnu stopu, posebno ista osnova kamatne stope (**“revizija”**) ili različita osnova kamatne stope (**“konverzija”**) koja se može ponuditi za preostali period tranše ili do sljedećeg datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji, za iznos koji, na predloženi datum revizije/konverzije kamate, nije manji od 10.000.000,00 EUR (deset miliona eura) ili ekvivalentno tome.

“Datum revizije/konverzije kamate” označava datum, koji će biti datum plaćanja, naveden od strane Banke u skladu sa članom 1.2.C u obavještenju o isplati ili u skladu sa članom 3 i prilogom Schedule D.

“Predlog revizije/konverzije kamate” označava predlog koji je Banka dala u skladu sa prilogom D.

“Zahtjev za reviziju/konverziju kamate” označava pisano obavještenje od Zajmoprimca, dostavljeno najmanje 75 (sedamdeset pet) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, zahtijevajući od Banke da mu dostavi predlog revizije/konverzije kamate. U zahtjevu za reviziju/konverziju kamate takođe se preciziraju:

- (d) Datumi plaćanja izabrani u skladu sa odredbama člana 3.1;
- (e) Poželjan dan otplate izabran u skladu sa članom 4.1; i
- (f) Neki drugi datum revizije/konverzije kamate izabran u skladu sa članom 3.1.

“Kredit” znači ukupan iznos tranši koje se isplaćuju sa vremena na vrijeme od strane Banke po ovom ugovoru.

“Mandat” ima značenje dato u recitalu (c).

“Događaj poremećaja na tržištu” znači neku od sljedećih okolnosti:

- (d) postoje, po mišljenju Banke, događaji i okolnosti koje suprotno utiču na pristup Banke njenim izvorima finansiranja;
- (e) prema mišljenju Banke, sredstva nijesu dostupna iz njenih uobičajenih izvora finansiranja da bi se adekvatno finansirala tranša u relevantnoj valuti i/ili za relevantno dospjeće i/ili u vezi sa profilima isplate te tranše;

⁷ <http://www.eib.org/projects/publications/guide-to-procurement.htm>.

- (f) ili u vezi sa tranšom u pogledu koje kamata je ili bi mogla biti plativa po varijabilnoj stopi:
 - (i) trošak Banke za dobijanje sredstava iz njenih izvora finansiranja, utvrđeno od strane Banke, za period koji je jednak referentnom period varijabilne stope te tranše (tj. na tržištu novca) će biti veći od važeće relevantne međubankarske stope; ili
 - (ii) Banka utvrđuje da ne postoji adekvatan i fer način za utvrđivanje važeće relevantne međubankarske stope za relevantnu valutu te tranše ili nije moguće utvrditi relevantnu međubankarsku stopu u skladu sa definicijom sadržanom u prilogu B.

“Značajna negativna izmjena” znači, bilo koji događaj ili izmjena u stanju koja, po razumnom mišljenju Banke značajno ugrožava:

- (d) sposobnost Zajmoprimca ili isto tako davaoca garancije da izmiri svoje obaveza prema ovom ugovoru ili garanciji;
- (e) poslovanje, rad, imovinu, uslove (finansijske ili neke druge) ili izgled Zajmoprimca ili davaoca garancije; ili
- (f) zakonitost, validnost ili sprovodljivost, ili efikasnost ili rangiranje, ili vrijednost bilo kog obezbjeđenja datog Banci, ili prava ili pravnih lijekova banke po ovom ugovoru ili garanciji.

“Datum dospijeća” znači posljednji datum otplate tranše naveden u skladu sa **članom 4.1.A(iv)**.

“Pranje novca” znači:

- (e) prisvajanje ili prenos imovine, znajući da takva imovina potiče iz kriminalne radnje ili od učestvovanja u takvoj radnji, u cilju prikrivanja ili skrivanja nezakonitog porijekla imovine ili iz pomaganja nekom licu koje je uključeno u izvršenje takve radnje da bi izbjeglo zakonske posledice njegove radnje;
- (f) sakrivanje ili prikrivanje prave prirode, izvora, lokacije, raspolaganja, kretanja, prava u odnosu na, ili vlasništvo nad imovinom, sa znanjem da ta imovina potiče od kriminalne aktivnosti ili od učestvovanja u takvoj aktivnosti;
- (g) sticanje, posjedovanje ili korišćenje imovine, znajući, u trenutku prijema, da takva imovina potiče od kriminalne aktivnosti ili od učestvovanja u takvoj aktivnosti; ili
- (h) Učešće, udruživanje radi vršenja, pokušaji da se izvrši i pomaganje, podsticanje, olakšavanje i savjetovanje izvršenja bilo koje radnje navedene u prethodnim tačkama.

“Izveštaj o zaštiti prirode” označava izvještaj o procjeni uticaja na zaštićena prirodna područja kad god je to izvodljivo. Način i sadržaj ovog izvještaja podliježu zahtjevima ekoloških i socijalnih standarda.

“Objavljena tranša” znači tranša u pogledu koje je Banka izdala obavještenje o isplati.

“Datum plaćanja” znači godišnji, polugodišnji ili kvartalni datumi naznačeni u obavještenju o isplati do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji, ili datuma dospijeća, osim ako, u slučaju da bilo koji takav datum nije odgovarajući radni dan, znači:

- (c) Za tranšu sa fiksnom stopom, sljedeći relevantni radni dan, bez usklađivanja sa kamatom koja se plaća prema članu 3.1; i
- (d) za tranšu sa varijabilnom stopom, sljedeći dan, ako postoji, onog kalendarskog mjeseca koji je relevantni radni dan ili, ukoliko je to nemoguće, najbliži prethodni dan koji je relevantni radni dan, koji u svim slučajevima odgovara usklađivanju sa kamatom koja se plaća prema članu 3.1.

“Iznos prijevremene otplate” znači iznos tranše koji je prijevremeno otplaćen od strane Zajmoprimca u skladu sa članom 4.2.A.

“Datum prijevremene otplate” znači datum koji će biti datum plaćanja na koji Zajmoprimac predlaže da se izvrši prijevremena isplata prijevremenog iznosa.

“Događaj prijevremene isplate” znači svaki događaj opisan u članu 4.3.A.

“Naknada za prijevremenu otplatu” označava u pogledu glavnog iznosa koji treba da se prijevremeno otplati ili odloži, iznos saopšten od strane Banke Zajmoprimcu kao sadašnja vrijednost (na datum prijevremene otplate) razlike, ako je ima, za:

- (c) kamatu koja bi se od tog trenutka obračunala na Iznos prijevremene otplate tokom perioda od datuma prijevremene otplate do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji, ili do datuma dospjeća ako nije došlo do prijevremene otplate; nad
- (d) kamatom koja bi se obračunala tokom tog perioda, da je obračunata prema stopi ponovnog angažmana, umanjenoj za 0.15% (petnaest baznih bodova).

Pomenuta sadašnja vrijednost se obračunava po diskontnoj stopi jednako stopi ponovnog angažmana, primijenjenoj od svakog odgovarajućeg datuma plaćanja.

“Obavještenje prijevremene otplate” znači pisano obavještenje Banke Zajmoprimcu u skladu sa članom 4.2.C.

“Zahtjev prijevremene otplate” znači pisani zahtjev Zajmoprimca Banki za prijevremenu otplatu svog ili dijela kredita, u skladu sa članom 4.2.A.

“Projekat” ima značenje koje mu je dato u recitalu (a).

“Jedinica za implementaciju projekata” ima značenje koje joj je dato u članu 1.4.B(a)(v).

“Zabranjeno ponašanje” znači bilo kakvo finansiranje terorizma, pranje novca ili zabranjene radnje.

“Zabranjene radnje” znači:

- (f) Prisilne prakse označava sprečavanja ili štetu, ili prijetnju u cilju narušavanja ili štete, direktno ili indirektno, bilo koje stranke ili imovine stranke da bi se izvršio nepravilan uticaj na djelovanje stranke;
- (g) Tajno ugovaranje je dogovor između dvije ili više stranaka dizajniran kako bi se postigla kriva svrha, uključujući i pogrešno uticanje na djelovanje druge stranke;
- (h) Praksa uzimanja mita je nuđenje, davanje, primanje ili traženje, direktno ili indirektno, bilo kakve vrijednosti radi nepravilnog vršenja uticaja na djelovanje druge stranke;
- (i) Pronevjera je svaki čin ili propust, uključujući dovođenje u zabludu, koji svjesno ili iz nemarnosti pogrešno usmjerava, ili pokušava dovesti u zabludu, stranku da bi se postigla finansijska ili druga korist ili da se izbjegne obaveza; ili
- (j) Opstruktivna praksa ima značenje u vezi sa istragom prisilne prakse, tajnog ugovaranja, prakse uzimanja mita ili pronevjere u vezi sa ovim kreditom ili projektom, (a) namjerno uništavanje, falsifikovanje, mijenjanje ili prikrivanje dokaza materijala za istragu i / ili prijetnje, uznemiravanje, ili zastrašivanje bilo koje strane kako bi se spriječilo otkrivanje onoga što se zna o pitanjima relevantnim za istragu ili za sprovođenje istrage, ili (b) djela kojima se namjerava znatno otežati realizacija ugovornih prava revizije ili pristupa informacijama .

“Kvalifikovani izdatak” znači izdatak (uključujući troškove projekta i nadzora ukoliko je značajno, i neto poreze i dažbine koje plaća Zajmoprimac) koji je napravio Zajmoprimac za projekat, u pogledu radova, roba i usluga koje se odnose na stavke naznačene u Tehničkom opisu koje ispunjavaju uslove za finansiranje u okviru kredita, koje su objekat ugovora ili više ugovora izvršenih pod uslovima koji su zadovoljavajući za Banku, imajući u vidu najnovije izdanje vodiča za nabavke Banke, objavljenog na njenoj internet strani. Za svrhe obračuna ekvivalenta u eurima bilo kojeg iznosa potrošenog u drugoj valuti, Banka će primjenjivati referentni devizni kurs obračunat i objavljen za datu valutu od strane Evropske centralne banke na datum koji pada u okviru petnaest (15) dana prije datuma isplate prema odluci Banke (ili, u nemogućnosti takve stope, odgovarajući devizni kurs ili kursevi koji tada preovladavaju na bilo kojem finansijskom tržištu koje Banka razumno odabere).

“Stopa ponovnog angažmana” znači fiksnu stopu koja vrijedi na dan obračuna naknade za zajmove sa fiksnom stopom izražene u istoj valuti i koji imaju iste uslove plaćanja kamate i isti profil otplate kao datum revizije/konverzije kamate, ako je potrebno, ili datum dospjeća kao tranša u pogledu koje je predloženo ili traženo da se izvrši prijevremena otplata. Za one slučajeve u kojima je period kraći od 48 (četrdesetosam) mjeseci primijenice se protiv vrijednost najbliže odgovarajuće stope na tržištu novca, to jeste, relevantna međubankarska stopa minus 0.125% (12.5 baznih bodova) za period do 12 (dvanaest) mjeseci. Za periode koji padaju između 12 (dvanaest) i 48 (četrdeset osam) mjeseci,

primjenjivaće se tačka ponude za zamjenu koja se kreće po stopi koju je objavio Rojters za povezanu valutu i koju primjenjuje Banka u vrijeme obračuna.

“Relevantni radni dan” znači:

- (b) za EUR, dan u kome *Trans-evropski automatizovani sistem* za bruto poravnanje u realnom vremenu, koji koristi jednu platformu i koji je pokrenut 19. novembra 2007. godine (TARGET2), posluje radi poravnanja plaćanja u EUR; i

“Relevantna međubankarska stopa” znači EURIBOR

“Sankcionisana lica” označava svako fizičko ili pravno lice navedeno na jednoj ili više sankcionih lista.

“Sankcione liste” označavaju:

- (c) sve ekonomske, finansijske i trgovinske restriktivne mjere i embargo na naoružanje izdate od strane Evropske unije u skladu sa poglavljem 2, naslova V, ugovora o Evropskoj uniji kao i član 215 ugovora o funkcionisanju Evropske unije, koji se mogu naći na zvaničnim web sajtovima EU: http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm i http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf, dopunjeni i izmijenjeni s vremena na vrijeme ili na svakoj sledećoj strani; ili
- (d) sve ekonomske, finansijske i trgovinske restriktivne mjere i embargo na naoružanje izdate od strane Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih nacija u skladu sa članom 41 Povelje UN dostupnim na zvaničnom web sajtu UN <http://www.un.org/Docs/sc/committees/INTRO.htm>, dopunjeni i izmijenjeni s vremena na vrijeme ili na svakoj sledećoj strani.

“Planirani datum isplate” znači datum kada je tranša planirana za isplatu u skladu sa članom 1.2.C.

“Obezbeđenje” znači bilo koja hipoteka, zalog, dug, naplata, dodjeljivanje, hipoteka ili sigurnosni interes ili bilo koji drugi ugovor ili aranžman koji ima efekat davanja obezbeđenja.

“Socijalni zakon” označava:

- (d) bilo koji zakon, pravilo ili propis koji se primjenjuju u Crnoj Gori vezano za socijalna pitanja;
- (e) bilo koji ILO standardi;
- (f) Bilo koji ugovor, konvencija ili sporazum o ljudskim pravima Ujedinjenih Nacija koji su potpisani i ratifikovani ili na neki drugi način primjenjivi i obavezujući za Crnu Goru.

“Socijalna pitanja” označava sve, ili bilo koje od sledećeg: (a) uslovi rada i zapošljavanja, (b) zdravlje i bezbjednost na radu, (c) zaštita i osnaživanje prava i interesa autohtonih naroda, etničke manjine i ranjivih društvenih grupa, (d) kulturno nasleđe (materijalno i nematerijalno), (e) javno zdravlje, bezbjednost i sigurnost, (f) prinudno fizičko raseljavanje i/ili ekonomsko raseljavanje i gubitak sredstava za život lica, i (g) javno učešće i angažman interesnih strana.

“Raspon” znači fiksni raspon uz relevantnu međubankarsku stopu (bilo da je plus ili minus) koju je odredila Banka ili obavijestila Zajmoprimca odgovarajućim obavještenjem o isplati ili predlogom za reviziju /konverziju kamate.

“Porez” znači bilo koji porez, namet, dažbina, dužnost ili neki drugi troškovi ili uskraćivanje slične prirode (uključujući bilo kakve kazne ili kamata plative u vezi sa bilo kojim neplaćanjem ili odlaganjem plaćanja istog).

“Tehnički opis” ima značenje koje mu je dato u recitalu (a).

“Tranša” znači svaka isplata koja je izvršena i će biti izvršena prema ovom ugovoru. U slučaju da nije dostavljeno obavještenje o isplati, tranša označava tranšu kao što je traženo članom 1.2.B.

Član 1 Kredit i isplata

12.4 Iznos kredita

Ovim ugovorom Banka utvrđuje u korist Zajmoprimca, a Zajmoprimac prihvata, kredit u iznosu od 20.000.000,00 EUR (dvadeset miliona eura) za finansiranje projekta ("kredit").

12.5 Postupak isplate

12.5.A Tranše

Banka će isplatiti kredit u najviše 6 (šest) tranši. Iznos svake tranše, ako se ne radi o neiskorišćenom iznosu kredita, biće minimalnog iznosa 3.000.000,00 EUR (tri miliona eura).

12.5.B Zahtjev za isplatu

- (e) Zajmoprimac može podnijeti Banci zahtjev za isplatu za isplatu tranše, a taj Zahtjev za isplatu treba da stigne najkasnije 15 (petnaest) dana prije krajnjeg dana dostupnosti. Zahtjev za isplatu će biti u formi predviđenoj u prilogu C.1 i mora se odrediti sljedeće:
 - (i) iznos i valuta tranše;
 - (ii) poželjni datum isplate za tranšu; taj poželjni datum isplate za tranšu mora biti relevantni radni dan koji pada najmanje 15 (petnaest) dana nakon datuma zahtjeva za isplatu i, u svakom slučaju, na ili prije krajnjeg datuma dostupnosti, s tim što se podrazumijeva da bez obzira na datum konačne raspoloživosti, Banka može isplatiti datu tranšu u roku od 4 (četiri) kalendarska mjeseca od datuma zahtjeva za isplatu;
 - (iii) da li se radi o tranši sa fiksnom stopom ili tranši sa varijabilnom stopom, sve u skladu sa relevantnim odredbama člana 3.1;
 - (iv) poželjnu dinamiku otplate kamate za tranšu, odabrane u skladu sa članom 3.1;
 - (v) poželjne rokove otplate glavnice za tranšu, odabrane u skladu sa članom 4.1;
 - (vi) poželjni prvi i posljednji datum otplate glavnice za tranšu;
 - (vii) Zajmoprimčev izbor datuma revizije/konverzije kamate, ako ga ima, za tranšu; i
 - (viii) IBAN kod (ili odgovarajući format u skladu sa lokalnom bankarskom praksom) i SWIFT BIC bankovnog računa na koji se isplaćuje tranša u skladu sa članom 1.2.D.
- (f) Ako je Banka, nakon zahtjeva Zajmoprimca, obezbijedila Zajmoprimcu, prije podnošenja zahtjeva za isplatu, neobavezujuću fiksnu kamatnu stopu ili kotaciju raspona koja će važiti za tranšu, Zajmoprimac može takođe po svojoj diskreciji navesti u zahtjevu takvu kotaciju, što će reći:
 - (i) u slučaju tranše po fiksnoj stopi, gore navedenu fiksnu kamatnu stopu prethodno ponuđenu od strane Banke, ili
 - (ii) u slučaju tranše po varijabilnoj stopi, gore navedeni raspon prethodno ponuđenu od strane Banke,primjenjivu na tranšu do datuma dospijeca ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.
- (g) Svaki zahtjev za isplatu mora pratiti dokaz o ovlašćenju lica ili više lica koji su ovlašćeni da ga potpišu i uzorka potpisa datog lica ili više lica, ili izjava Zajmoprimca da se nikakva promjena nije dogodila u odnosu na ovlašćenje lica ili lica ovlašćenih za potpisivanje zahtjeva za isplatu prema ovom ugovoru.
- (h) Prema članu 1.2.C0, svaki zahtjev za isplatu je neopoziv.

12.5.C Obavještenje o isplati

- (d) Najmanje 10 (deset) dana prije predloženog zakazanog datuma isplate tranše, Banka dostavlja Zajmoprimcu, ako zahtjev za isplatu odgovara ovom članu 1.2, obavještenje o isplati koje precizira:
 - (i) Valutu i iznos tranše;
 - (ii) Zakazani datum isplate;
 - (iii) Osnovicu kamatne stope za tranšu, što je: (1) tranša po fiksnoj stopi; ili (2) tranša po varijabilnoj stopi, sve u skladu sa odgovarajućim odredbama člana 3.1;
 - (iv) Datum plaćanja prve kamate i periodičnost za plaćanja kamate za tranšu;
 - (v) Uslovi otplate glavnice tranše;
 - (vi) Prvi i poslednji datum za otplatu glavnice tranše;
 - (vii) Važeće datume plaćanja tranše;
 - (viii) Datum revizije/konverzije kamate, ako traži Zajmoprimac, za tranšu; i
 - (ix) Za tranšu sa fiksnom stopom, fiksnu stopu i za tranšu sa varijabilnom stopom, raspon važeći za tranšu do datuma revizije/konverzije kamate, ako ga ima ili do datuma dospijeća.
- (e) Ako se jedan ili više elemenata preciziranih u obavještenju o isplati ne slažu sa odgovarajućim elementom, ako postoji, u zahtjevu za isplatu, Zajmoprimac može, po prijemu obavještenja o isplati opozvati zahtjev za isplatu pisanim obavještenjem Banci, koje ona treba da primi najkasnije do 12h00 po luksemburškom vremenu sledećeg radnog dana i nakon toga zahtjev za isplatu i obavještenje o isplati neće imati nikakvo dejstvo. Ako Zajmoprimac nije pisanim putem opozvao zahtjev za isplatu u navedenom roku, smatraće se da je Zajmoprimac prihvatio sve elemente navedene u obavještenju o isplati.
- (f) Ako je Zajmoprimac poslao Banci zahtjev za isplatu u kome Zajmoprimac nije naveo fiksnu kamatnu stopu ili raspon, kako je izloženo u članu 1.2.B(b), smatraće se da je zajmoprimac unaprijed saglasan sa fiksnom stopom ili rasponom, kako je naknadno navedeno u obavještenju o isplati.

12.5.D Račun za isplatu

Isplata se vrši na račun koji Zajmoprimac dostavlja Banci u pisanoj formi najkasnije 15 (petnaest) dana prije zakazanog datuma isplate (sa IBAN šifrom ili sa odgovarajućim formatom u skladu sa lokalnom bankarskom praksom).

Samo jedan račun može biti naveden za svaku tranšu.

12.6 Valuta isplate

Isplata svake tranše vršiće se u EUR.

12.7 Uslovi isplate

12.7.A Prva tranša

Isplata prve tranše prema članu 1.02 uslovljena je prijemom od strane Banke u obliku i sadržini koja je za nju zadovoljavajuća, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana prije planiranog datuma isplate, sljedećih dokumenata ili dokaza:

- (g) dokaza koji su zadovoljavajući za Banku da je izvršenje ovog ugovora od strane Zajmoprimca propisno ovlašćeno i da lice ili lica koja potpisuju ugovor u ime Zajmoprimca je/su propisno ovlašćen/i da to učine zajedno sa uzorkom potpisa svake takve osobe ili osoba;

- (h) Dokaz da je Zajmoprimac pribavio sva neophodna ovlašćenja koja su potrebna u vezi sa ovim ugovorom i projektom;
- (i) propisno sproveden ugovor o garanciji, za maksimalni garantni iznos (na račun glavnice) ne manji od 7.000.000,00 EUR (sedam miliona eura);
- (j) pravno mišljenje izdato od strane renomiranog spoljnog pravnog savjetnika prihvatljivog od strane Banke, o:
 - (i) propisnom udruživanju, pravnom kapacitetu i korporativnom autoritetu Zajmoprimca,
 - (ii) ovlašćenjima, autoritetu i pravnom kapacitetu potpisnika u ime davaoca garancije;
 - (iii) propisnom izvršenje ovog ugovora od strane Zajmoprimca i propisnom izvršenje ugovora o garanciji od strane davaoca garancije
 - (iv) zaključenje ugovora je propisno ovlašćeno od strane Zajmoprimca i davaoca garancije i zaključenje ugovora o garanciji je propisno ovlašćeno od strane davaoca garancije;
 - (v) validnom izboru Luksemburškog zakona, validnom izboru nadležnosti i priznavanja presuda luksemburških sudova u bilo kom postupku preduzetom u Crnoj Gori,
 - (vi) legalnim, validnim, obavezujućim i pravosnažnim obavezama u pogledu crnogorskog zakona Zajmoprimca u skladu sa ugovorom o finansiranju i davaoca garancije u skladu sa garancijom (u oba slučaja prihvatanjem obaveza Luksemburškog zakona), i
 - (vii) finansiranje projekta spada u domen okvirnog sporazuma; i
 - (viii) potvrdi da nema ograničenja u razmjeni kontrole koja proizilazi iz ugovora o finansiranju i/ili ugovora o garanciji ;
- (k) Zajmoprimac će preduzeti sve mjere neophodne da se oslobodi od plaćanja poreza za sva plaćanja, glavnice, kamatu i druge iznose dospelje po ugovoru i da omogući isplatu svih bruto iznosa bez umanjenja poreza na izvoru; i
- (l) Sve neophodne saglasnosti za razmjenu kontrole biće dobijene čime će biti dozvoljen prijem isplate kako je predviđeno u ovom ugovoru, otplata zajma i plaćanje kamate i svih drugih iznosa koji dospijevaju prema ovom ugovoru. Takve saglasnosti moraju da se prošire na otvaranje i vođenje računa na koje se usmjerava isplata kredita.

12.7.B Sve tranše

Isplata svake tranše prema članu 1.2, uključujući i prvu, podliježe sledećim uslovima:

- (c) Da je Banka primila, u formi i sadržaju zadovoljavajućim za nju, na ili prije datuma koji pada 5 (pet) radnih dana prije zakazanog datuma isplate za predloženu tranšu, sledeću dokumentaciju ili dokaz:
 - (i) potvrdu Zajmoprimca u formi koja je data u prilogu E.1, potpisanu od ovlašćenog predstavnika Zajmoprimca i datiranu ne ranije od datuma koji pada 20 dana prije zakazanog datuma isplate;
 - (ii) dokaz o saglasnosti davaoca garancije na Zajmoprimčevu prezentaciju zahtjeva za isplatu;
 - (iii) dokaz autoriteta lica ili lica ovlašćenih da potpišu saglasnost davaoca garancije prema stavu (ii) gore i deponovanih potpisa tog lica ili tih lica;
 - (iv) dokaz koji prikazuje da, posle povlačenja sredstava odgovarajuće tranše, ukupan iznos zajma neće prevazići ukupan rashod koji predstavlja ugovornu obavezu Zajmoprimca u odnosu na projekat, do datuma odgovarajućeg zahtjeva za isplatu;

- (v) osim prve i posljednje tranše, dokaz da se može razumno očekivati da će Zajmoprimac napraviti, do 180. dana koji pada nakon preferiranog datuma za isplatu naznačenog u zahtjevu za isplatu, kvalifikujući izdatak u iznosu najmanje jednakom ukupno 85% od iznosa tranše koja će biti isplaćena i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši;
 - (vi) za one isplate kojima se finansira cijela ili dio sanacije mostova i/ili tunela, zavisno od slučaja, dokaz da:
 - (1) je nadležni organ za zaštitu životne sredine izdao odluku koja je donijeta kao rezultat provjere ili ekološku saglasnost zavisno od slučaja, ili dokaz da takav dokument nije neophodan; i
 - (2) je nadležni organ za zaštitu prirode izdao mišljenje o značaju uticaja komponente na zaštićena područja (Forma A/B elivalentno);
 - (vii) za one isplate kojima se finansira cijela ili dio komponente za koju je nadležni organ tražio ili procedure procjene uticaja na životnu sredinu i/ili procjenu zaštite prirode, Zajmoprimac obezbjeđuje:
 - (1) izvještaj(e) o procjeni uticaja na životnu sredinu;
 - (2) ekološku saglasnost (i) izdate od nadležnog organa; i
 - (3) Izvještaj o zaštiti prirode.
 - (viii) Dokaz da operativna jedinica za implementaciju projekta radi u skladu sa projektnim zadatkom, sa osobljem, resursima i tehničkom pomoći zadovoljavajućim za Banku (u daljem tekstu "**Jedinica za implementaciju projekata**"); i
 - (ix) ako, nakon isplate tražene tranše, ukupan iznos svih isplaćenih tranši prelazi 7.000.000,00 EUR (sedam miliona eura);
 - (1) dokaz zadovoljavajući za Banku da je ugovor o garanciji izmijenjen na odgovarajući način da bi se osiguralo da maksimalni garantovani iznos (na račun glavnice) u skladu sa ugovorom o garanciji nije manji od cijelog iznosa kredita ("**Izmijenjeni ugovor o garanciji**"); i
 - (2) pravno mišljenje koje daje Vrhovni Državni Tužilac Crne Gore, potvrđujući sledeće: (i) ovlašćenjima, autoritetu i pravnom kapacitetu potpisnika izmijenjenog ugovora o garanciji u ime davaoca garancije, (ii) propisnom izvršenje izmijenjenog ugovora o garanciji od strane davaoca garancije, i (iii) legalnim, validnim, obavezujućim i pravosnažnim obavezama u pogledu crnogorskog zakona davaoca garancije u skladu sa izmijenjenim ugovorom o garanciji (u oba slučaja prihvatanjem obaveza luksemburškog zakona).
- (d) Da na datum isplate za predloženu tranšu:
- (i) izjave i garancije, koje su ponovljene saglasno članu 6.13 budu tačne u svakom pogledu; i
 - (ii) nikakav događaj ili okolnost koja predstavlja ili bi protokom vremena ili davanjem obavještenja prema ovom ugovoru predstavljala:
 - (1) Slučaj neispunjenja obaveza; ili
 - (2) Događaj prijevremene otplate;
- nije se dogodio i nastavlja se neotklonjen ili bez odricanja ili bi proistekao iz isplate predložene tranše.

12.8 Odlaganje isplate

12.8.A Osnove za odlaganje

Po pisanom zahtjevu Zajmoprimca, Banka odlaže isplatu bilo koje najavljene tranše u cjelosti ili djelimično, do datuma koji navede Zajmoprimac, a da datum ne pada kasnije od 6 (šest) mjeseci od zakazanog datuma isplate i ne kasnije od 60 dana pre prvog datuma otplate tranše navedenog u obaveštenju o isplati. U takvom slučaju, Zajmoprimac plaća obeštećenje za odlaganje obračunato na iznos odložene isplate.

Bilo koji zahtjev za odlaganje će imati dejstvo u odnosu na tranšu samo ako je podniet najmanje 5 (pet) radnih dana prije zakazanog datuma isplate.

Ako za najavljenu tranšu bilo koji od uslova na koje se upućuje u članu 1.4 nije ispunjen na navedeni datum i na zakazani datum isplate (ili datum koji se očekuje za isplatu u slučaju prethodnog odlaganja), isplata će bit odložena za datum dogovoren između Banke i Zajmoprimca koji pada ne ranije od 5 (pet) radnih dana nakon ispunjenja svih uslova isplate (ne poričući prava Banke da obustavi i/ili poništi neisplaćeni dio kredita u cjelosti ili djelimično, saglasno članu 1.6B). U takvom slučaju, Zajmoprimac plaća obeštećenje za odlaganje obračunato na iznos odložene isplate.

12.8.B Otkazivanje isplate odložene za 6 (šest) mjeseci

Banka može, pisanim obavještenjem Zajmoprimaocu otkazati isplatu koja je odložena prema članu 1.5A za više od 6 (šest) mjeseci ukupno. Otkazani iznos će ostati rasplodiv za isplatu prema članu 1.2.

12.9 Otkazivanje i obustava

12.9.A Pravo Zajmoprimca na otkazivanje

Zajmoprimac može u bilo koje vrijeme pisanim obavještenjem Banci otkazati, u cjelosti ili djelimično i sa trenutnim dejstvom, neisplaćeni dio kredita. Međutim, to obavještenje neće imati nikakvo dejstvo u odnosu na (i) najavljenu tranšu koja ima zakazani datum isplate u roku od 5 (pet) radnih dana od datuma obavještenja ili (ii) tranšu za koju je podniet zahtev za isplatu, ali nikakvo obavještenje o isplati nije izdato.

12.9.B Pravo Banke na obustavu i otkazivanje

- (d) Banka može, pisanim obavještenjem Zajmoprimcu, obustaviti i/ili otkazati neisplaćeni dio kredita u cjelosti ili djelimično u bilo koje vrijeme i sa trenutnim dejstvom:
 - (i) po nastupanju događaja prijevremene otplate, ili događaja neispunjenja obaveza ili nekog događaja ili okolnosti koja bi protokom vremena ili davanjem obavještenja prema ovom ugovoru predstavljala događaj prijevremene otplate ili događaj neispunjenja obaveza; ili
 - (ii) ako Crna Gora nije više kvalifikovana zemlja za operacije u skladu sa mandatom.
- (e) Banka može takođe obustaviti dio kredita u pogledu kojeg nije izdala obavještenje o isplati sa trenutnim dejstvom u slučaju da se dogodi slučaj poremećaja na tržištu.
- (f) Bilo koja obustava se nastavlja dok Banka ne završi obustavu ili otkazivanje obustavljenog iznosa.

12.9.C Obeštećenje za obustavu i otkazivanje tranše

12.9.C(1) OBUSTAVA

Ako Banka obustavi najavljenu tranšu, bilo da je to nakon događaja prijevremene otplate koji se može obeštetiti ili događaja neispunjenja obaveze, Zajmoprimac plaća

Banci obeštećenje za odlaganje, obračunato na iznos isplate koja je obustavljena.

12.9.C(2) OTKAZIVANJE

- (c) Ako saglasno članu 1.6.A, Zajmoprimac otkáže:
 - (i) Tranšu sa fiksnom stopom koja je najavljena tranša, on obeštećuje Banku prema članu 4.2.B;
 - (ii) Tranšu sa varijabilnom stopom koja je najavljena tranša ili bilo koji dio kredita, osim najavljene tranše, nikakvo obeštećenje se ne plaća.

- (d) Ako Banka otkáže:
 - (i) Tranšu sa fiksnom stopom koja je najavljena tranša nakon događaja prijevremene otplate koji podliježe obeštećenju ili saglasno članu 1.5.B ili članu 1.6.B(a)(ii), Zajmoprimac plaća Banci obeštećenje za prijevremenu otplatu; ili
 - (ii) Najavljenу tranšu nakon događaja neispunjenja obaveza, Zajmoprimac obeštećuje Banku prema članu 10.3.

Osim u navedenim slučajevima (a) i (b) gore, nikakvo obeštećenje se ne plaća nakon otkazivanje tranše od strane Banke.

Obeštećenje se obračunava kao da je otkazani iznos isplaćen i otplaćen na zakazani datum isplate ili, ili u mjeri u kojoj joj je isplata tranše trenutno odložena ili obustavljena, na datum obavještenja o otkazivanju.

12.10 Otkazivanje po isteku kredita

Na datum nakon krajnjeg datuma raspoloživosti, i ukoliko nije drugačije posebno dogovoreno od strane Banke u pisanoj formi, dio kredita za koji nije dostavljen nijedan zahtjev za isplatu nije dostavljen u skladu sa članom 1.2B automatski se otkazuje, bez bilo kakvog obavještenja koje Banka uručuje Zajmoprimcu i bez novčane obaveze koja nastaje za bilo koju ugovornu stranu.

12.11 Iznosi dospjeli prema članu 1

Iznosi dospjeli prema članovima 1.5 i 1.6 plaćaćе se u valuti date tranše. Oni su plativi u roku od 15 (petnaest) dana od kada Zajmoprimac primi zahtjev Banke ili u bilo kom dužem roku navedenom u zahtjevu Banke.

ČLAN 2 **Zajam**

13.1 Iznos zajma

Zajam se sastoji od ukupnih iznosa tranši koje je Banka isplatila po kreditu, kako je potvrđeno od strane Banke, saglasno članu 2.03.

13.2 Valuta otplate glavnice, kamate i drugih troškova

Kamatu, otplatu glavnice i druge troškove koji se plaćaju u vezi sa svakom tranšom, Zajmoprimca je dužan da plaća u valuti u kojoj se tranša isplaćuje.

Bilo koje drugo plaćanje vrši se u valuti koju određuje Banka, uzimajući u obzir valutu

rashoda koji će biti plaćen tom valutom.

13.3 Potvrda Banke

U roku od 10 (deset) dana od isplate svake tranše, Banka dostavlja Zajmoprimcu plan otplate koji se navodi u članu 4.1, koja prikazuje datum isplate, valutu, isplaćeni iznos, uslove otplate i kamatnu stopu za tu tranšu.

Član 3 **Kamata**

14.1 Kamatna stopa

Fiksne stope i rasponi su raspoloživi za periode ne manje od 4 (četiri) godine ili, u odsustvu otplate glavnice tokom tog perioda, ne manje od 3 (tri) godine.

14.1.A Tranše sa fiksnom stopom

Zajmoprimac plaća kamatu na neizmireni iznos svake tranše sa fiksnom stopom po fiksnoj stopi kvartalno, polugodišnje ili godišnje na odgovarajuće datume plaćanja kako je navedeno u obaveštenju o isplati, počev od prvog takvog datuma plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako je period od datuma isplate do prvog datuma plaćanja 15 (petnaest) dana ili manje, onda se plaćanje kamate obračunava u tom periodu odlaže do sledećeg datuma plaćanja.

Kamata se obračunava na osnovu člana 5.1

14.1.B Tranše sa varijabilnom stopom

Zajmoprimac plaća kamatu na neizmireni iznos svake tranše sa varijabilnom stopom po varijabilnoj stopi kvartalno, polugodišnje ili godišnje, na odgovarajuće datume plaćanja, kako je navedeno u obaveštenju o isplati, počev od prvog takvog datuma plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako je period od datuma isplate do prvog datuma plaćanja 15 (petnaest) dana ili manje, onda se plaćanje kamate obračunava u tom periodu odlaže do sledećeg datuma plaćanja.

Banka obaveštava Zajmoprimca o varijabilnoj stopi u roku od 10 (deset) dana nakon početka svakog referentnog perioda za varijabilnu stopu.

Ako se, saglasno članovima 1.5 i 1.6 isplata bilo koje tranše sa varijabilnom stopom dogodi posle zakazanog datuma isplate, relevantna međubankarska stopa koja se primenjuje za prvi referentni period za varijabilnu stopu primenjuje se kao da je isplata izvršena na zakazani datum isplate.

Kamata se obračunava za svaki referentni period za varijabilnu stopu na osnovu člana 5.1 (b). Ako je varijabilna stopa za bilo koji referentni period za varijabilnu stopu ispod nule, ona će biti postavljena na nulu.

14.1.C Revizija ili konverzija tranši

Kada Zajmoprimac izvodi opciju revizije ili konverzije osnove kamatne stope, on će, od efektivnog datuma revizije/konverzije kamate (u skladu sa procedurom navedenom u prilogu) platiti kamatu po stopi određenoj u skladu sa odredbama Rasporeda D.

14.2 Kamata na neizmirene iznose

Ne dovodeći u pitanje član 10 i kao izuzetak od člana 3.01, ako Zajmoprimac ne plati bilo koji iznos koji je dospio prema ovom ugovoru na datum dospelja obaveze, obračunavaće se kamata (zavisno od obaveznih odredbi važećih zakona, uključujući član 1154 Građanskog zakonika Luksemburga) na bilo koji neizmireni iznos koji dospijeva pod uslovima ovog ugovora, od datuma dospelja do datuma stvarnog plaćanja, po godišnjoj stopi jednakoj :

- (d) za neizmirene iznose vezane za tranše sa varijabilnom stopom, važeća varijabilna stopa plus 2% (200 baznih poena);
- (e) za neizmirene iznose vezane za tranše sa fiksnom stopom, većom od (a) važeće fiksne stope plus 2% (200 baznih poena) ili (b) relevantna međubankarska stopa plus 2% (200 baznih poena); i
- (f) za neizmirene iznose koji nijesu pod(a) i (b) gore, relevantna međubankarska stopa plus 2% (200 baznih poena),

i plaćaće se u skladu sa zahtjevom Banke. U svrhu određivanja relevantne međubankarske stope u vezi sa ovim članom 3.02, odgovarajući periodi u smislu priloga B su uzastopni periodi u trajanju od jednog meseca koji počinju na datum dospeća. Ako je neizmireni iznos u valuti koja nije valuta zajma, sljedeća godišnja stopa će se primjenjivati i to relevantna međubankarska stopa koju je generalno zadržala Banka za transakcije u toj valuti plus 2% (200 baznih poena), obračunato u skladu sa tržišnom praksom za tu stopu .

14.3 Događaj poremećaja na tržištu

Iako se u bilo koje vrijeme (i) od izdavanja obavještenja o isplati od strane Banke u vezi sa tranšom, i (ii) do datuma koji pada trideset (30) kalendarskih dana prije zakazanog datuma isplate, dogodi događaj poremećaja na tržištu, Banka može obavijestiti Zajmoprimca da je ova klauzula stupila na snagu. U takvom slučaju, primjenjuju se sljedeća pravila. Kamatna stopa koja se primjenjuje za takvu najavljenju tranšu do datuma dospelja ili datuma revizije/konverzije (ako ga ima) biće stopa (izražena kao procentualna godišnja stopa) za koju Banka utvrdi da je, njen ukupni trošak za finansiranje odgovarajuće tranše, na osnovu tada primjenjive interno kreirane referentne stope Banke ili alternativnog metoda za određivanje te stope, koju Banka djelujući razumno utvrdi. Zajmoprimac ima pravo da pisanim putem odbije takvu isplatu unutar krajnjeg roka navedenog u obavještenju i snosiće rezultirajuće troškove, ako postoje, u tom slučaju Banka neće izvršiti isplatu i odgovarajući kredit ostaje na raspolaganju za isplatu prema članu 1.2B. Ako Zajmoprimac ne odbije isplatu na vrijeme, ugovorne strane su saglasne da su isplata i uslovi iste u potpunosti obavezujući za obje ugovorne strane.

U svakom slučaju fiksna stopa koju je Banka prethodno navela u obavještenju o isplati, više se neće primjenjivati.

ČLAN 4 **Otplata**

15.1 Redovna otplata

15.1.A Otplata u ratama

- (c) Zajmoprimac otplaćuje svaku tranšu u ratama na datume plaćanja navedene u odgovarajućem obavještenju o isplati u skladu sa terminima plana otplate duga isporučene saglasno članu 2.3.
- (d) Svaki plan otplate duga izradiće se na osnovu sledećeg:
 - (i) u slučaju tranše po fiksnoj stopi bez datuma revizije/konverzije kamate, otplata se obavlja godišnje, polugodišnje ili kvartalno jednakim ratama glavnice ili stalnim ratama glavnice i kamate;
 - (ii) u slučaju tranše po fiksnoj stopi sa datumom revizije/konverzije kamate ili tranše po varijabilnoj stopi, otplata se obavlja jednakim godišnjim, polugodišnjim ili kvartalnim ratama glavnice;
 - (iii) prvi datum otplate svake tranše je neki datum plaćanja koji pada ne ranije od 60 dana od zakazanog datuma isplate i ne kasnije od prvog datuma plaćanja, odmah posle 6. (šeste) godišnjice zakazanog datuma isplate tranše; i

- (iv) posljednji datum otplate svake tranše biće datum plaćanja koji pada ne ranije od 4 (četiri) godine i ne kasnije od 25 (dvadeset pet) godina od zakazanog datuma isplate.

15.2 Dobrovoljna prijevremena otplata

15.2.A Izbor prijevremene otplate

Zavisno od članova 4.2.B, 4.2.C i 4.4, Zajmoprimac može da izvrši prijevremeno plaćanje svih ili dijela bilo koje tranše, zajedno sa obračunatom kamatom i obeštećenjima ako postoje, dajući obavještenje o prijevremenoj otplati najmanje jedan 1 (jedan) mjesec ranije, precizirajući (i) iznos prijevremene otplate kredita, (ii) datum prijevremene otplate kredita, (iii) ako je mjerodavno, izbor metoda primjene iznosa prijevremene otplate kredita u skladu sa članom 5.5C (i) i (iv) broj ugovora ("FI nr" 85597) naveden na naslovnoj strani ovog ugovora.

Zavisno od člana 4.2.C zahtjev za prijevremenom otplatom kredita je obavezujući i neopoziv.

15.2.B Obeštećenje za prijevremenu otplatu

15.2.B(1) TRANŠA SA FIKSNOM KAMATOM

Zavisno od člana 4.2.B(3) ispod, ako Zajmoprimac prijevremeno otplati tranšu po fiksnoj stopi, Zajmoprimac plaća Banci na datum prijevremene otplate kredita obeštećenje za prijevremenu otplatu kredita u odnosu na tranšu sa fiksnom kamatom koja je prijevremeno otplaćena.

15.2.B(2) TRANŠA SA VARIJABILNOM STOPOM

Zavisno od člana 4.2.B(3) ispod, Zajmoprimac može prijevremeno otplatiti neku tranšu sa varijabilnom stopom bez obeštećenja, na bilo koji odgovarajući datum plaćanja.

15.2.B(3) NEMA OBEŠTEĆENJA

Ukoliko je Zajmoprimac prihvatio u pisanoj formi fiksnu stopu u pogledu predloga revizije/konverzije kamate shodno prilogu, prijevremena otplata tranše na datum revizije/konverzije kamate najavljene u skladu sa članom 1.2.C (viii), ili u skladu sa prilogom C.1 ili prilogom D, zavisno šta može da bude slučaj, može da se izvrši bez obeštećenja.

15.2.C Mehanizam prijevremene otplate

Po predaji od strane Zajmoprimca Banci zahtjeva za prijevremenu otplatu kredita, Banka će izdati obavještenje o prijevremenoj otplati Zajmoprimcu, ne kasnije od 15 (petnaest) dana prije datuma prijevremene otplate. Obavještenje o prijevremenoj otplati kredita će navoditi iznos prijevremene otplate, obračunate kamate dospjele do tada, obeštećenje za raniju otplatu kredita plativo prema članu 4.2B ili, kako može biti slučaj, da nikakvo obeštećenje nije dospjelo, metod primjene iznosa prijevremene otplate kredita i krajnji rok za prijem.

Ako Zajmoprimac prihvati obavještenje o prijevremenoj otplati kredita ne kasnije od krajnjeg roka za prijem, on izvršava prijevremenu otplatu kredita. U bilo kom drugom slučaju, Zajmoprimac ne može izvršiti prijevremenu otplatu kredita.

Zajmoprimac će pratiti prijevremenu otplatu kredita plaćanjem obračunate kamate i obeštećenja, ako postoje, dospjelih na iznos prijevremene otplate kredita, kako je navedeno u obavještenju o prijevremenoj otplati kredita.

15.3 Obavezna prijevremena otplata

15.3.A Slučajevi prijevremena otplate

15.3.A(1) SMANJENJE TROŠKA PROJEKTA

Ako ukupan trošak projekta padne ispod iznosa cifre navedene u preambuli (2) tako da iznos kredita prevazilazi:

- (c) 50% (pedeset procenata); i/ili
- (d) Kada je objedinjen sa iznosima nekih drugih sredstava iz fondova Evropske Unije koja se stavljaju na raspolaganje za projekat, 90% (devedeset procenata),
takve ukupne cijene, Banka može smjestiti, obavještenjem Zajmoprimcu, poništiti neisplaćen dio kredita i/ili zahtijevati raniju otplatu Zajma do iznosa kojim Kredit prevazilazi limite navedene u (a) ili (b) gore. Zajmoprimac izvršava plaćanje zahtijevanog iznosa na datum naveden od strane Banke, takav datum je datum koji pada ne manje od 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva.

15.3.A(2) *Pari Passu* ZA FINANSIRANJE KOJE NIJE OD STRANE EIB-A

Ako Zajmoprimac ili davalac garancije dobrovoljno prijevremeno otplati kredit (radi izbjegavanja sumnje, prijevremena otplata će uključiti otkup ili poništenje gdje je to mjerodavno) nekog dijela ili cjeline bilo kog finansiranja koje nije od strane EIB:

- (c) takva prijevremena otplata kredita se ne obavlja iz revolving kreditne linije (osim za ukidanje revolving kreditne linije); ili
- (d) takva prijevremena otplata kredita se ne obavlja iz sredstava nekog zajma ili drugačije zaduženosti, sa rokom barem jednakim neisteklom roku prijevremenog otplaćenog finansiranja koje nije od strane EIB;

Banka može obavještenjem Zajmoprimcu poništiti neisplaćeni dio kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma. Banka može zahtijevati da dio zajma za prijevremenu otplatu bude u onoj proporciji u kojoj prijevremeno otplaćeni iznos Finansiranja koje nije od strane EIB-a zajma učestvuje u ukupnom neisplaćenom iznosu svih finansiranja koja nijesu od strane EIB. Zajmoprimac izvršava plaćanje traženog iznosa na datum naveden od strane Banke, takav datum je neki datum koji pada ne manje od 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva.

U svrhe ovog člana, "**Finansiranje koje nije od strane EIB-a**" uključuje bilo koji zajam, (osim za zajam i bilo koje drugačije neposredne zajmove od Banke Zajmoprimcu) (ili neki drugi član grupe ili davalac garancije), kreditnu obveznicu ili drugi oblik finansijskog zaduženja ili bilo koju obavezu za plaćanje ili otplatu novca, koja je prvobitno odobrena Zajmoprimcu za rok duži od 3 (tri) godine.

15.3.A(3) PROMJENA KONTROLE

Zajmoprimac mora bez odlaganja informisati Banku ukoliko dođe do događaja promjene kontrole ili je vjerovatno da će doći u pogledu Zajmoprimca. U bilo kom trenutku nakon pojave događaja promjene kontrole, Banka može, putem obavještenja Zajmoprimca, otkazati neisplaćeni dio kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, zajedno sa obračunatom kamatom i svim drugim iznosima obračunatim i neizmirenim prema ovom ugovoru.

Pored toga, ako je Zajmoprimac informisao Banku da će doći do događaja promjene kontrole ili ako Banka ima razuman razlog da vjeruje da će doći do događaja promjene kontrole, Banka može zahtijevati da se Zajmoprimac konsultuje sa njom. Dato konsultovanje se odvija u roku od 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva Banke. Nakon ranijeg od bilo (a) protoka 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za konsultovanje ili (b) u nekom vremenu nakon toga, po nastajanju očekivanog događaja promjene kontrole Banka može, uz obavještenje Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, zajedno sa obračunatom kamatom i svim drugim iznosima obračunatim i neizmirenim prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac je dužan da izvrši plaćanje zahtijevanog iznosa na datum naznačen od strane Banke, a takav datum pada ne manje od 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva.

Za svrhe ovog člana:

- (d) do **“Događaja promjene kontrole”** dolazi ako:
 - (i) bilo koje lice koje postupa u dogovoru dobije kontrolu nad Zajmoprimcem; ili
 - (ii) davalac garancije prestane da kontroliše Zajmoprimca.
- (e) **“postupanje u dogovoru”** znači zajedničko postupanje u skladu sa sporazumom ili dogovorom (bilo formalnim ili neformalnim); i
- (f) **“kontrola”** znači moć usmjeravanja upravljanja i politika tijela, bilo kroz vlasništvo glasačkog kapitala, putem ugovora ili na drugi način.

15.3.A(4) PROMJENA ZAKONA

Zajmoprimac će bez odlaganja obavijestiti Banku o nastupanju slučaja promjene zakona ili vjerovatnoće nastupanja. U takvom slučaju, ili ako Banka ima opravdan razlog da vjeruje da je došlo ili da predstoji slučaj promjene zakona, Banka može zahtijevati da se Zajmoprimac konsultuje sa njom. Takva konsultacija se dešava u roku od 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva od strane Banke. Ako je, po isteku 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za konsultacije Banka mišljenja da posljedice slučaja promjene zakona ne mogu biti ublažene na zadovoljavajući način, Banka može obavještenjem Zajmoprimcu poništiti neisplaćeni dio kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, zajedno sa obračunatom kamatom i svim drugim obračunatim i neisplaćenim iznosima prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac izvršava plaćanje zahtijevanog iznosa na datum naveden od strane Banke, takav datum je datum koji pada ne manje od 30 (trideset) dana od datuma zahtjeva.

U smislu ovog člana **“Događaj promjene zakona”** znači donošenje zakona, objavu, potpisivanje ili ratifikaciju ili bilo koju promjenu u ili izmjenu i dopunu bilo kog zakona, pravila ili propisa (ili u primjeni ili u zvaničnom tumačenju bilo kog zakona, pravila ili propisa) koji se događa posle datuma ovog ugovora i koji bi, po uvjerenju Banke, materijalno smanjio sposobnost Zajmoprimca da izvrši njegove obaveze prema ovom ugovoru.

15.3.A(5) NEZAKONITOST

Ako

- (c) postane nezakonito u bilo kojoj mjerodavnoj jurisdikciji da Banka obavlja bilo koju od njenih obaveza kako su predviđene u ovom Ugovoru, ili da finansira ili održava zajam; ili
- (d) Okvirni sporazum je ili je vjerovatno da će biti
 - (i) odbačen od Zajmoprimca ili neobavezujući za Zajmoprimca u svakom pogledu; ili,
 - (ii) nije djelotvoran u skladu sa njegovim odredbama ili je navedeno od strane Zajmoprimca da bude nedjelotvoran u skladu sa njegovim odredbama,

Banka može, obavještenjem Zajmoprimca, (i) obustaviti ili poništiti neisplaćeni dio Kredita i/ili (ii) zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, zajedno sa obračunatom kamatom i svim drugim iznosima koji su obračunati ili neplaćeni prema ovom ugovoru, na datum naveden od strane Banke u njenom obavještenju Zajmoprimcu.

15.3.B Mehanizam prijevremene otplate

Bilo koji iznos zahtijevan od strane Banke saglasno članu 4.03A, zajedno sa bilo kojom kamatom ili drugim iznosima obračunatim ili koji su neplaćeni prema ovom ugovoru, uključujući bez ograničenja, bilo koje obeštećenje dospjelo prema članu 4.3C i

članu 4.4, se plaća na datum naznačen od strane Banke u njenom obavještenju o zahtevu.

Obeštećenje za prevremenu otplatu

U slučaju nekog slučaja prijevremene otplate kredita koji podliježe obeštećenju, obeštećenje, ako postoji, određuje se u skladu sa članom 4.2.B.

15.4 Opšte

Neki isplaćen ili prijevremeno otplaćen iznos se ne može ponovo pozajmiti. Ovaj član 4 ne dovodi u pitanje član 10.

Ako Zajmoprimac prijevremeno otplati tranšu, na datum koji nije relevantni datum plaćanja, Zajmoprimac će obeštetiti Banku u takvom iznosu koji će Banka potvrditi kao iznos koji je neophodan da bi se kompezovalo Banci za prijem sredstava po datumu koji nije relevantni datum plaćanja.

ČLAN 5 **Plaćanja**

16.1 Konvencija o brojanju dana

Bilo koji iznos dospio putem kamate, obeštećenja ili naknada Zajmoprimca prema ovom ugovoru, i obračunat u odnosu na neki dio godine, se određuje prema sljedećim odgovarajućim konvencijama:

- (d) u skladu sa kamatom i obeštećenjima dospjelim prema tranši sa fiksnom kamatnom stopom, uzima se godina od 360 (tri stotine i šezdeset) dana i mjesec od 30 (trideset) dana;
- (e) u skladu sa kamatom i obeštećenjima dospjelim prema tranši po varijabilnoj kamatnoj stopi, uzima se godina od 360 (tri stotine i šezdeset) i broj proteklih dana;
- (f) u pogledu nadoknada, uzima se godina od 360 (tri stotine i šezdeset) dana i broj proteklih dana.

16.2 Vrijeme i mjesto plaćanja

Osim ako je drugačije navedeno u ovom ugovoru ili u zahtjevu Banke, svi iznosi koji nijesu kamate, obeštećenja i glavnice su plativi u roku od 15 (petnaest) dana od prijema zahtjeva Banke od strane Zajmoprimca

Svaki iznos plativ od strane Zajmoprimca prema ovom ugovoru se plaća na odgovarajući račun o kome je Banka obavijestila Zajmoprimca. Banka obavještava o računu ne manje od 15 (petnaest) dana prije datuma dospjeća prvog plaćanja od strane Zajmoprimca i obavještava o bilo kojoj promjeni računa ne manje od 15 (petnaest) dana prije datuma prvog plaćanja na koje se ta promjena primjenjuje. Ovaj otkazni rok se ne primjenjuje u slučaju plaćanja prema članu 10.

Zajmoprimac naznačava u svakom plaćanju načinjenom prema ovom ugovoru broj ugovora ("FI nr" 85597) koji se nalazi na naslovnoj strani ovog ugovora.

Iznos dospio od strane Zajmoprimca se smatra plaćenim kada ga Banka primi.

Bilo koje isplate od strane i plaćanja Banci prema ovom Ugovoru se obavljaju koristeći račun(e) prihvatljive za Banku. Radi izbjegavanja sumnje, bilo koji račun u ime Zajmoprimca koji se drži kod neke propisno ovlaštene finansijske institucije u jurisdikciji gdje Zajmoprimac ima pravni subjektivitet ili gdje se projekat preduzima, se smatra prihvatljivim za Banku.

16.3 Bez prebijanja od strane Zajmoprimca

Sva plaćanja koja Zajmoprimaoc treba da načini prema ovom ugovoru se obračunavaju i biće izvršena bez (i oslobođena i čista od bilo kakvog oduzimanja za) prebijanja ili protivtužbe.

16.4 Poremećaj u sistemima za plaćanje

Ako bilo Banka odluči (prema svom diskrecionom pravu) da se slučaj poremećaja u sistemima za plaćanje dogodio ili je Banka obavještena od strane Zajmoprimca da se Slučaj dogodio:

- (d) Banka može i konsultuje se, ako se od strane Zajmoprimca od nje zahtijeva da tako učini, sa Zajmoprimaocem u cilju dogovora sa Zajmoprimcem o takvim promjenama operacije ili administracije ugovora, kako Banka može smatrati nužnim u tim okolnostima;
- (e) Banka nije u obavezi da se konsultuje sa Zajmoprimaocem u odnosu na bilo koje promjene navedene u stavu (a) ako, po njenom mišljenju, nije praktično izvodljivo tako učiniti u tim okolnostima i, u bilo kom slučaju, nema obavezu da se složi sa takvim promjenama; i
- (f) Banka nije odgovorna za bilo koje odštete, troškove ili gubitke kakve god, koji proističu kao neki rezultat nekog slučaja poremećaja ili za preduzimanje ili ne preduzimanje bilo koje aktivnosti, saglasno ili u vezi sa ovim članom 5.4.

16.5 Primjena primljenih iznosa

16.5.A Opšte

Iznosi primljeni od Zajmoprimca samo rasterećuju njegove obaveze plaćanja, ako su primljeni u skladu sa uslovima ovog ugovora.

16.5.B Djelimična plaćanja

Ako Banka primi neko plaćanje koje je nedovoljno da se otplate svi iznosi, tada dospjeli i plativi od strane Zajmoprimca prema ovom ugovoru, Banka primenjuje da je to plaćanje:

- (e) prvo, unuta ili za plaćanje *pro rata* bilo kojih neplaćenih naknada, troškova, obeštećenja i izdataka dospelih prema ovom ugovoru;
- (f) drugo, unutar ili za plaćanje bilo koje obračunate kamate dospjele, ali neplaćene prema ovom ugovoru;
- (g) treće, unutar ili za plaćanje bilo koje glavnice dospjele ali neplaćene prema ovom ugovoru; i
- (h) četvrto, unutar ili za plaćanje bilo kog drugog iznosa dospjelog ali neplaćenog prema ovom ugovoru.

16.5.C Raspodjela iznosa vezanih za tranše

- (d) U slučaju:
 - (i) djelimične dobrovoljne prijevremene otplate tranše koja podliježe otplati u više rata, iznos prijevremene otplate kredita se primenjuje *pro rata* na svaku neplaćenu ratu, ili, na zahtjev Zajmoprimca, u obrnutom redoslijedu dospijeća,
 - (ii) djelimične obavezne prijevremene otplate kredita tranše koja podliježe otplati u više rata, iznos prijevremene otplate kredita se primjenjuje u smanjenju nenaplaćenih rata u obrnutom redoslijedu dospijeća.

- (e) Iznosi primljeni od strane Banke prateći neki zahtjev prema članu 10.01 i mjerodavni za neku tranšu, smanjuju nenaplaćene rate u obrnutom redoslijedu dospijeća. Banka može primijeniti iznose primljene između tranši po njenom diskrecionom pravu.
- (f) U slučaju prijema iznosa koji se ne mogu identifikovati kao mjerodavni za neku specifičnu tranšu, i za koje ne postoji sporazum između Banke i Zajmoprimca o njihovoj primjeni, Banka može primijeniti iste između tranši po njenom diskrecionom pravu.

ČLAN 6

Obaveze i izjave Zajmoprimca

Obaveze u članu 6 ostaju na snazi od datuma ovog ugovora onoliko dugo koliko bilo koji iznos bude neizmiren prema ovom ugovoru ili je kredit na snazi.

A. OBAVEZE IZ PROJEKTA

17.1 Korišćenje kredita i raspoloživost finansijskih sredstava iz drugih izvora

Zajmoprimac će koristiti sve iznose pozajmljene u skladu sa zajmom za izvršenje projekta.

Zajmoprimac će osigurati da za to ima na raspolaganju sredstva iz drugih izvora navedena u recitalu (2) i da su takva sredstva potrošena, do traženog opsega, na finansiranje projekta.

17.2 Završetak projekta

Zajmoprimac će sprovesti projekat u skladu sa Tehničkim opisom koji se može modifikovati sa vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, i izvršiti do krajnjeg datuma navedenog u ovom ugovoru.

17.3 Povećana cijena projekta

Ako ukupna cijena projekta prevazilazi procijenjenu cifru izloženu u preambuli (2), Zajmoprimac stiže finansije za finansiranje prekoračene cijene bez obraćanja Banci, tako da se omogući da se projekat završi u skladu sa Tehničkim opisom. Planovi za finansiranje prekoračene cijene se saopštavaju Banci bez odlaganja.

17.4 Procedura nabavke

Zajmoprimac preduzima da nabavi opremu, obezbijedi usluge i naruči radove za projekat putem prihvatljivih procedura nabavki saobraznih, na zadovoljstvo Banke, sa njenom politikom, kako je opisana u njenom vodiču za nabavku.

17.5 Kontinuirano preuzete obaveze u vezi sa projektom

Zajmoprimac će obezbijediti:

- (g) **Održavanje:** održava, popravi, izvrši generalnu popravku i obnovi cjelokupnu imovinu koja čini dio projekta, kako se traži da bi se ona držala u dobrom radnom stanju;

- (h) **Sredstva Projekta:** osim ako je Banka dala svoju prethodnu pisanu saglasnost, zadržava pravo vlasništva nad i posjedovanje cjelokupne ili suštinski cjelokupne imovine koja sačinjava projekat ili, kada je to prikladno, zamjenjuje i obnavlja takvu imovinu i održava projekat u suštinski neprekidnom radu u skladu sa njegovom prvobitnom svrhom; pod uslovom da Banka može zadržati svoju saglasnost samo gdje bi predložena aktivnost naštetila interesima Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu, ili bi prouzrokovala nepodobnost projekta za finansiranje od strane Banke prema njenom statutu ili prema članu 309 ugovora o funkcionisanju Evropske Unije;
- (i) **Osiguranje:** osiguravatelj će obezbijediti da njegovi zastupnici osiguraju u njegovo ime, za vrijeme trajanja građevinskih radova, sve radove i dobra koja čine dio projekta kod prvoklasnih osiguravajućih društava u skladu sa najsveobuhvatnijom relevantnom industrijskom praksom;
- (j) **Prava i dozvole:** održava na snazi sva prava i ovlašćenja neophodna za sprovođenje i funkcionisanje projekta; i
- (k) **Životna sredina i socijalna pitanja:**
 - (i) sprovodi i upravlja projektom saglasno sa standardima životne sredine i socijalnih pitanja;
 - (ii) pribavlja i održava i postupa u skladu sa potrebnim ekološkim ili socijalnim dozvolama za projekat; i
- (l) **Zakon EU:** sprovodi i upravlja projektom saglasno sa relevantnim zakonima Crne Gore i relevantnim standardima EU zakona, osim u slučaju nekog opšteg izuzeća koje izvrši Evropska Unija .

17.6 Jedinica za implementaciju projekta

Zajmoprimac će održavati u radu Jedinicu za implementaciju projekata sa projektnim zadatkom , zaposlenima, resursima i tehnikom podrškom sve zadovoljavajuće za Banku.

B. OPŠTE OBAVEZE

17.7 Prodaja aktive

- (c) Osim kao što je navedeno u nastavku, Zajmoprimac neće, bilo da je to jedna transakcija ili serija transakcija, srodnih ili ne, bilo na dobrovoljnoj osnovi ili ne, prodati bilo koji dio svoje aktive.
- (b) Stav (a) iznad ne primjenjuje se na prodaju aktive za pravu tržišnu vrijednost i nezavisno, čija vrijednost (skupa sa tom svom drugom aktivom kojom raspolaže Zajmoprimac i/ili neki drugi članovi grupe od datuma na koji se odnosi najnoviji revidovani konsolidovani godišnji izvještaj zajmoprimca prije potpisivanja ovog ugovora) ne premaši 10% (deset procenata) konsolidovane materijalne imovine, što se i prikaže u tom izvještaju.

Za potrebe ovog člana, "**prodati**" i "**prodaja**" obuhvataju svaku radnju koja za rezultat ima prodaju, prenos, zakup ili neki drugi vid prodaje.

17.8 Poštovanje zakona

Zajmoprimac i davalac garancije u skladu sa garancijom će poštovati u potpunosti sve zakone i propise koji se odnose na njih ili projekat.

17.9 Promjena poslovanja

Zajmoprimac osigurava da ne dođe ni do kakve značajne promjene opšte prirode poslovanja Zajmoprimca u odnosu na onu koju obavlja na dan potpisivanja ugovora.

17.10 Spajanje preduzeća

Zajmoprimac ne ulazi ni u kakve integracije, razdvajanje, spajanje ili rekonstrukciju preduzeća bez prethodne pismene saglasnosti Banke.

17.11 Knjige i evidencije

Zajmoprimac

- (c) obezbjeđuje da vodi i da će nastaviti da vodi pravilne knjige i evidenciju računa, u kojim su potpuni i korektni unosi svih finansijskih transakcija i imovine i poslovanja Zajmoprimca, uključujući izdatke u vezi sa projektom, u skladu sa GAAP, kako su na snazi s vremena na vrijeme.
- (d) vodi evidenciju ugovora koji se finansiraju iz sredstava zajma, uključujući kopiju samog ugovora i materijalnih dokumenata koji se odnose na nabavku, najmanje 6 (šest) godina od suštinskog izvršenja ugovora.

17.12 Integritet

(d) **Zabranjeno ponašanje:**

- (iv) Zajmoprimac se neće angažovati u (i ne odobrava ili dozvoljava bilo kakva udruživanja ili neko drugo lice koje istupa u njegovo ime da se uključe) zabranjeno ponašanje u vezi sa projektom, tenderskim procedurama za projekat, ili bilo koje transakcije predviđene ugovorom ili projektnom dokumentacijom.
- (v) Zajmoprimac se obavezuje da preduzme mjere koje Banka razumno zahtijeva da ispita ili prekine svaku navodnu ili sumnjivu pojavu zabranjenog ponašanja u vezi sa projektom.
- (vi) Zajmoprimac se obavezuje da osigura da ugovori finansirani ovim zajmom uključuju neophodne odredbe kako bi se omogućilo Zajmoprimcu da ispita ili prekine svaku navodnu ili sumnjivu pojavu zabranjenog ponašanja u vezi sa projektom.

- (e) **Sankcije:** Zajmoprimac neće (i) stupiti u poslovni odnos sa nekim sancionisanim licem, ili (ii) dati na raspolaganje sredstva ili u korist, direktno ili indirektno, nekom sancionisanom licu;

- (f) **Upravljanje Zajmoprimca:** Zajmoprimac se obavezuje da u razumnom vremenu preduzima odgovarajuće mjere u onom obimu koji mu to dozvoljava važeći zakon u pogledu bilo kog člana njegovih upravnih tijela koji:

- (iii) postaje sancionisano lice ili
- (iv) je predmet konačne i neopozive odluke suda u vezi sa zabranjenim ponašanjem počinjenim tokom obavljanja svojih profesionalnih dužnosti

kako bi se osiguralo da taj član bude suspendovan, otpušten i u svakom slučaju isključen iz aktivnosti Zajmoprimca u vezi sa zajmom i projektom.

17.13 Opšte Izjave i Garancije

Zajmoprimac izjavljuje i garantuje Banci da:

- (p) Je privredno društvo formirano kao akcionarsko društvo prema zakonima Crne Gore i ima ovlaštenje da vodi poslove koje sada sprovodi i da posjeduje svoju imovinu i druge aktive;
- (q) poseduje ovlaštenje da ispuni, isporuči i izvrši svoje obaveze prema ovom ugovoru i sva neophodna korporativna, akcionarska i druga aktivnost je preduzeta s njegove strane da se ovlasti potpisivanje, isporuka i izvršenje istog;
- (r) ovaj ugovor daje pravnu formu njegovim zakonski važećim, obavezujućim i sprovodivim obavezama;
- (s) potpisivanje i isporuka, izvršenje njegovih obaveza prema i saglasnost sa odredbama ovog ugovora nisu i neće kršiti ili se sukobiti sa:
 - (i) bilo kojim mjerodavnim zakonom, statutom, pravilom ili propisom, ili bilo kojom sudskom odlukom, rešenjem ili dozvolom kojoj je on podložan;
 - (ii) bilo kojim sporazumom ili drugačijim instrumentom obavezujućim za njega, za koji se može razumno očekivati da ima neko materijalno nepovoljno dejstvo na njegovu sposobnost da izvrši njegove obaveze prema ovom ugovoru;
 - (iii) bilo kojim odredbom njegovih statute, podzakonskih akata, memorandum i/ili Članova asocijacije;
- (t) su najnoviji raspoloživi revidovani računi Zajmoprimca i davaoca garancije prirpempljeni na osnovu i u skladu sa prethodnim godinama i odobreni od strane revizora da predstavljaju istinit i fer uvid rezultata njenog poslovanja za tu godinu i precizno objelodanjuju ili su rezervisani prema svim obavezama (stvarnim i nepredviđenim) Zajmoprimca;
- (u) nije se dogodila nikakva materijalno nepovoljna promjena od 11. oktobra 2016.g;
- (v) nikakav događaj ili okolnost koja predstavlja događaj prijevremene otplate ili slučaj neispunjenja obaveza nije se dogodio i ne nastavlja se neotklonjen ili bez odricanja od istog;
- (w) nikakva parnica, arbitraža, upravni postupak ili istraga nije u toku, ili je prema njegovom znanju zaprijećena ili neriješena pred bilo kojim sudom, arbitražnim tijelom ili agencijom koja je rezultovala ili ako bude nepovoljno riješena razumno će vjerovatno rezultovati nekom materijalno nepovoljnom promjenom, niti tu postoji neko pravo protiv njega ili bilo koje od njegovih podružnica bilo koje neizvršenje sudske odluke ili presude arbitražnog suda;
- (x) je pribavio sva neophodna ovlaštenja u vezi sa ovim ugovorom i da bi se zakonito saglasio sa njegovim obavezama prema ovom ugovoru, i projektu i sva takva ovlaštenja su u punoj snazi i dejstvu i prihvatljiva kao dokaz;
- (y) njegove obaveze plaćanja prema ovom ugovoru se rangiraju ne manje od *pari passu* u pravu plaćanja sa svim drugim sadašnjim i budućim neobezbeđenim i nezavisnim obavezama prema bilo kojem od njegovih dugovnih instrumenata, osim za obaveze kojima se obavezno po zakonu daje prioritet, načelno primjenjive na privredna društva
- (z) je saglasan sa članom 6.5(e) i prema njegovom najboljem znanju i uvjerenju (obavivši primjerenu i pažljivu istragu) nikakva ekološka tužba ili socijalna nije započeta ili zaprijećena protiv njega niti prethodno objelodanjena Banci;i
- (aa) je saobrazan sa svim obavezama prema ovom članu Article 6;
- (bb) prema njegovom najboljem znanju, nikakva sredstva uložena u projekat od strane Zajmoprimca nisu nezakonitog porekla, uključujući proizvode pranja novca ili povezane sa finansiranjem terorizma.

- (cc) Ni Zajmoprimac, njegovi službenici i direktori niti neko drugo lice koje djeluje za njega ili u njihovo ime ili pod njegovom ili njihovom kontrolom nije počinilo niti će počiniti (i) neko zabranjeno djelo u vezi sa projektom ili neku transakciju predviđenu ugovorom ili projektnom dokumentacijom; ili (ii) bilo kakvu ilegalnu aktivnost u vezi sa finansiranjem terorizma ili pranjem novca; i
- (dd) Projekat (uključujući bez ograničenja, pregovore, dodjele i izvršenje ugovora finansiranih ili koji treba da se finansiraju zajmom) nije bio uključen ili dao povoda nekoj zabranjenoj radnji.

Izjave i garancije napisмено obrazložene gore ostaju da važe i po potpisivanju ovog ugovora i smatraju se, sa izuzetkom izjava u stavu (f) gore, ponovljenim na svakom zahtevu za isplatu, datumu isplate i na svaki datum plaćanja

ČLAN 7 **Obezbjedenje**

Obaveze u ovom članu 7. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora, onoliko dugo koliko je bilo koji iznos neizmiren prema ovom ugovoru ili je kredit na snazi.

18.1 Garancija

Obaveze Banke iz ovog ugovora zavise od prethodne realizacije i dostavljanja Banci garancije u formatu i sadržini koja je za nju zadovoljavajuća. Zajmoprimac ovim potvrđuje i saglašava se sa uslovima garancije.

18.2 Negativan zalog

Zajmoprimac neće (i Zajmoprimac će osigurati da nijedan drugi član grupe neće) stvoriti ili dozvoliti da postoji neko Obezbjedenje nad nekom njegovom imovinom, osim postojećeg Obezbjedenja.

Za svrhu ovog člana 7.2, termin obezbjedenje/zalog:

- (c) takođe podrazumijeva svaki aranžman ili transakciju u vezi sa aktivom ili potraživanjima ili novcem (kao što su prodaja, transfer ili drugo raspolaganje aktivom pod određenim uslovima pri čemu su ili mogu biti pod zakup ili ponovo stečeni od strane Zajmoprimca, prodaja, transfer ili raspolaganje na neki drugi način potraživanjima pod uslovima odštete ili svaki aranžman pod kojim novčani ili benefit bankovnog računa ili nekog drugog računa može da se primijeni ili uskladi ili neki poželjni aranžman koji ima sličan efekat) u okolnostima u kojima se aranžman ili transakcija uvode prvenstveno kao metod podizanja kredita ili finansiranja kupovine aktive/imovine;
- (d) neće podrazumijevati obezbjedenje/zalog (i) u pogledu Zajmoprimčevih obaveza prema centralnoj nacionalnoj banci ili prema nekoj nacionalnoj ili međunarodnoj organizaciji za kliring ili nadnacionalnom entitetu; (ii) u pogledu svih obaveza za pozajmljeni novac Zajmoprimca kod Evropske centralne banke; (iii) samo po sili zakona; (iv) u pogledu pokrivenih obveznica, vrijednosnih papira pokrivenih imovinom, obveznica pokrivenih hipotekom ili sekuritizacija, transakcija pozajmljivanja vrijednosnih papira, hartija od vrijednosti obezbijeđenih kao kolateral za svrhe finansiranja od strane Evropske centralne banke, (v) postojanje u vrijeme potpisivanja ovog ugovora bilo kakve obnove ili produženja tog obezbjedenja, (vi) nad gotovinskim depozitom ili utrživim hartijama od vrijednosti u korist neke klirinške/obračunske kuće, povjerenika, brokera, agenta, posrednika ili kroz razmjenu hartija od vrijednosti ili za ročne ugovore, ponude ili slične finansijske ugovore (uključujući bez ograničenja otkup, prodaja/otkup ročne ugovore, derivate i slične transakcije) u okviru redovnog poslovanja Zajmoprimca utoliko što to obezbjedenje/zalog ne prelazi 12 (dvanaest) mjeseci.

Zajmoprimac izjavljuje da u vrijeme ovog ugovora ne postoji obezbjedenje/zalog nad njegovom aktivom/imovinom.

18.3 Pari passu rangiranje

Zajmoprimac obezbjeđuje da se njegove obaveze plaćanja prema ovom ugovoru rangiraju, i rangiraće se, ne manje od *pari passu* u pravu plaćanja sa svim drugim sadašnjim i budućim neobezbijeđenim i nezavisnim obavezama prema bilo kojem od njegovih dugovnih instrumenata osim za obaveze kojima se obavezno po zakonu daje prioritet za opštu primjenu.

18.4 Klauzule koje se naknadno unose

Ako Zajmoprimac zaključi sa bilo kojim drugim finansijskim povjericem finansijski ugovor koji uključuje klauzulu o gubitku rejtinga ili ugovornu odredbu ili drugačiju odredbu u vezi njegovih finansijskih odnosa, ako je mjerodavno, što nije predviđeno u ovom ugovoru ili je povoljnije za odgovarajućeg finansijskog povjerioca nego što je bilo koja ekvivalentna odredba ovog ugovora za Banku, Zajmoprimac odmah informiše Banku i obezbjeđuje neku kopiju povoljnije odredbe Banci. Banka može zahtijevati da Zajmoprimac smjesti potpiše sporazum radi izmjene i dopune ovog ugovora, tako da predvidi neku ekvivalentnu odredbu u korist Banke.

ČLAN 8 **Informacije i posjete**

19.1 Informacije u vezi Projekta

Zajmoprimac će:

(e) dostaviti Banci:

- (i) informacije u sadržaju i u obliku, i u rokovima, navedene u prilogu Schedule A ili drugačije, kako je dogovoreno s vremena na vrijeme od ugovornih strana ovog ugovora; i
- (ii) bilo koje takve informacije ili dalji dokument u vezi finansiranja, nabavke, sprovođenja, rada i pitanja životne sredine i socijalna pitanja u vezi sa ili za projekat kako Banka može razumno tražiti, u nekom razumnom vremenu;

s tim da uvijek, ako takve informacije ili dokumenta nijesu dostavljeni Banci na vrijeme, i Zajmoprimac ne otkloni omašku u razumnom roku napisмено dostavljenom od strane Banke, Banka može ispraviti nedostatak, u mjeri ukoliko je to moguće, zapošljavanjem sopstvenih zaposlenih ili konsultanta ili bilo koje druge treće strane, o trošku Zajmoprimca i Zajmoprimac obezbjeđuje takvom licu svu pomoć neophodnu u tu svrhu;

(f) podnijeti na odobrenje Banci bez odlaganja bilo koju materijalnu promjenu projekta, takođe uzimajući u obzir objelodanjivanja načinjena Banci u vezi sa projektom prije potpisivanja ovog ugovora, u odnosu na, *inter alia*, ijenu, dizajn, planove, raspored ili promjene programa rashoda ili finansijskog plana projekta;

(g) bez odlaganja informiše Banku o:

- (i) bilo kojoj tužbi ili iniciranom protestu ili bilo kom prigovoru koji pokrene bilo koja treća strana, ili o bilo kojoj stvarnoj pritužbi primljenoj od strane Zajmoprimca ili bilo kojoj ekološkoj i socijalnoj tužbi koja je po njegovom znanju započeta, u toku ili zaprećena protiv njega; i
- (ii) koji može suštinski naštetiti ili uticati na uslove izvršenja ili poslovanje projekta;
- (iii) bilo kojoj nesaglasnosti sa njegove strane, sa bilo kojim ekološkim i socijalnim standardom;

- (iv) bilo kojoj obustavi, opozivu ili izmjeni bilo koje ekološke i socijalne saglasnosti;
- (v) istinskoj tvrdnji, žalbi u odnosu na krivična djela vezana za projekat; i
- (vi) ukoliko je upoznat sa nekom činjenicom ili informacijom koja potvrđuje ili razumno sugerije da (a) se neko krivično djelo desilo u vezi sa projektom, ili (b) su neka od sredstava investirana u njihov akcijski kapital ili u Projekat izvedena iz jednog nezakonitog porijekla;
i obrazložiti aktivnost koju treba preduzeti u odnosu na takva pitanja; i
- (h) pruži Banci, ako se tako traži:
 - (i) potvrdu o njegovim osiguravačima koja prikazuje ispunjenje zahtjeva iz člana 6.5(c);
 - (ii) godišnje, spisak polisa na snazi, koje obuhvataju osiguranu imovinu koja čini dio projekta, zajedno sa potvrdom o plaćanju tekućih premija; i
 - (iii) vjerodostojne kopije ugovora koji se finansiraju iz sredstava zajma i dokaz o rashodima koji se odnose na isplate.

19.2 Informacije u vezi Zajmoprimca

Zajmoprimac će:

- (c) Dostaviti Banci:
 - (i) čim postanu raspoloživi ali u svakom slučaju u roku od 180 (stotinu i osamdeset) dana nakon kraja svake finansijske godine svoje konsolidovane i nekonsolidovane godišnje izvještaje, bilanse stanja, račun dobiti i gubitka i revizorske izvještaje za datu finansijsku godinu zajedno sa potvrdom o uredno ispunjenim obavezama kao što je navedeno u prilogu E.2, potpisane od strane dva direktora; i
 - (ii) sa vremena na vrijeme, takve dalje informacije o njegovoj opštoj finansijskoj situaciji kakve Banka može razumno zahtijevati, ili takve potvrde saglasnosti sa obavezama iz člana 6, kako Banka može smatrati nužnim; i
- (d) informisati Banku odmah o:
 - (i) svim dokumentovanim izmjenama njegovih statuta, podzakonskih akata, memoranduma i/ili članova asocijacije ili akcionarske strukture i o svim promjenama vlasništva od 5% ili više njegovih akcija nakon datuma ovog ugovora;
 - (ii) bilo kojoj činjenici koja ga obavezuje da prijevremeno otplati bilo koje finansijsko zaduženje ili bilo koje finansiranje od strane Evropske Unije;
 - (iii) bilo kom događaju ili odluci koja predstavlja ili može rezultovati slučajem prijevremene otplate kredita
 - (iv) bilo kojoj namjeri sa njegove strane da odobri bilo koje obezbjeđenje nad bilo kojom od njegove imovine, u korist neke treće strane;
 - (v) bilo kojoj namjeri sa njegove strane da proda, prenese, dadne pod zakup ili na neki drugi način raspolaze svojom imovinom i što može dovesti do povreda člana 6.7;
 - (vi) bilo kojoj namjeri sa njegove strane da ustupi vlasništvo nad bilo kojom materijalnom komponentom projekta;
 - (vii) bilo kojoj činjenici ili događaju koji bi mogli da spreče suštinsko ispunjenje bilo koje obaveze Zajmoprimca prema ovom ugovoru;
 - (viii) bilo kojoj činjenici ili događaju koje su izazvali (a) neki član njegovih upravnih tijela ili (b) neki od njegovih lica zaduženih za kontrolu a koji su sankcionisana lica;

- (ix) u bilo kom slučaju neispunjenja obaveza koji se dogodio ili je zapriječen, ili se očekuje;
- (x) bilo kojoj mjeri preduzetoj od strane Zajmoprimca saglasno članu 6.12 ovog ugovora;
- (xi) u mjeri u kojoj je to dozvoljeno zakonom, bilo kojoj materijalnoj parnici, arbitraži, upravnom postupku ili istrazi sprovedenoj od strane nekog suda, administracije ili sličnog javnog organa, koja je, po njegovom najboljem znanju i uvjerenju, tekuća, neminovna ili neriješena protiv Zajmoprimca ili njegovih lica zaduženih za kontrolu ili članova upravnih tijela Zajmoprimca u vezi sa krivičnim djelima vezanim za zajam ili projekat;
- (xii) bilo kojoj parnici, arbitraži ili upravnom postupku ili istrazi koja je tekuća, zapriječena ili u toku, i koja može ako se nepovoljno odredi, rezultovati nekom materijalno nepovoljnom promjenom.

19.3 Posjete Banke, prava pristupa i istraživanja

- (d) Zajmoprimac dozvoljava osobama koje Banka odredi, kao i osobama koje odrede nadležne EU institucije uključujući Evropski revizorski sud, Evropsku komisiju, i Evropsku službu za suzbijanje prevara da:
 - (iv) posjećuju lokacije, instalacije i radove koji su dio projekta kao i da obavljaju provjere po želji u svrhe koje su u vezi sa ugovorom i finansiranjem projekta;
 - (v) da razgovara sa predstavnicima Zajmoprimca, da ne sprečava kontakte sa bilo kojim drugim licem uključenim u ili na koje projekat utiče;
 - (vi) da pregleda knjige i bilješke Zajmoprimca vezane za potpisivanje projekta i da bude u mogućnosti da uzme kopije dokumenata vezanih za projekat u mjeri u kojoj je to dozvoljeno zakonom.
- (e) Zajmoprimac se obavezuje da olakša sva istraživanja Banke i drugih kompetentnih institucija Evropske unije ili tijela u vezi sa svim navodnim ili sumnjivim pojavama krivičnog djela i Zajmoprimac pruža Banci, ili obezbjeđuje da Banka dobije, svu neophodnu pomoć u svrhe opisane u ovom članu;
- (f) Zajmoprimac potvrđuje da Banka može biti u obavezi da saopšti informacije vezane za Zajmoprimca i projekat nadležnoj instituciji ili tijelu Evropske Unije, uključujući Evropski revizorski sud, Evropske zajednice, Evropsku komisiju i Evropsku službu za suzbijanje prevara koji su neophodni za izvršavanje njihovih zadataka u skladu sa zakonima Evropske zajednice, i u skladu sa odgovarajućim obaveznim odredbama zakona Evropske Unije.

Član 9 **Naknade i troškovi**

20.1 Porezi, dažbine i takse

Zajmoprimac plaća sve poreze, dažbine, takse i druge namete bilo kakve prirode, uključujući taksene marke i naknade za registraciju, koji proističu iz izvršenja ili sprovođenja ovog ugovora ili bilo kog povezanog dokumenta i za kreiranje, usavršavanje, registraciju ili primjenu bilo kog obezbjeđenja za zajam do primjenjivog opsega.

Zajmoprimac plaća sve glavnice, kamate, obeštećenja i druge iznose dospjele prema ovom ugovoru, bruto bez odbijanja bilo kojih nacionalnih ili lokalnih nameta pod uslovom da, ako je Zajmoprimac u obavezi da izvrši bilo koje odbijanje, on će uvećati plaćanje Banci tako da posle odbitka, neto iznos primljen od strane Banke bude ekvivalentan dospjelom iznosu.

20.2 Drugi troškovi

Zajmoprimac snosi sve troškove i izdatke, uključujući profesionalne, bankarske ili troškove mjenjačkih poslova pretrpljene u vezi sa pripremom, izvršenjem, sprovođenjem, primjenom i raskidom ovog ugovora i/ ili garancije ili bilo kog povezanog dokumenta, bilo koju izmjenu i dopunu, dodatak ili odricanje u odnosu na ovaj ugovor i/ili garanciju ili bilo koji povezani dokument, i u izmjeni i dopuni, stvaranju, upravljanju, izvršenju i realizaciji garancije i/ili bilo kog obezbjeđenja za zajam.

20.3 Povećani troškovi, obeštećenje i prebijanje

- (d) Zajmoprimac plaća Banci bilo koje iznose ili izdatke kojima je Banka bila izložena ili pretrpljene od strane Banke kao neka posledica uvođenja ili bilo koje promjene u (ili u tumačenju, administraciji ili primjeni) bilo kog zakona ili propisa ili saglasnosti sa bilo kojim zakonom ili propisom načinjenim poslije datuma potpisa ovog ugovora, u skladu sa ili kao rezultat čega je (i) Banka u obavezi da pretrpi dopunske troškove da bi finansirala ili izvršila njene obaveze prema ovom ugovoru, ili (ii) je bilo koji iznos koji se duguje Banci prema ovom ugovoru ili finansijski prihod koji rezultuje iz dodjele kredita ili zajma od strane Banke Zajmoprimcu smanjen ili ukinut.
- (e) Ne odričući se bilo kojih drugih prava Banke prema ovom ugovoru ili prema bilo kojem mjerodavnom zakonu, Zajmoprimac obeštećuje i drži Banku bez štete od i protiv bilo kog gubitka pretrpljenog kao neki rezultat bilo kog plaćanja ili djelimične isplate, koja se dešava na način drugačiji od onoga kako je izričito navedeno u ovom ugovoru.
- (f) Banka može prebiti bilo koju dospjelu obavezu dospjelu od Zajmoprimca prema ovom ugovoru (u mjeri u kojoj je to u korisničkom vlasništvu Banke) u odnosu na bilo koju obavezu (bilo da jeste ili nije dospjela) koja se duguje od strane Banke Zajmoprimcu, bez obzira na lokaciju plaćanja, ogranak knjiženja ili valutu bilo koje obaveze. Ako su obaveze u različitim valutama, Banka može konvertovati bilo koju obavezu po tržišnom deviznom kursu, u njenom uobičajenom toku poslovanja u svrhu prebijanja. Ako je bilo koja obaveza nelikvidna ili neutvrđena, Banka može izvršiti prebijanje u nekom iznosu procijenjenom s njene strane u dobroj vjeri, da je to iznos te obaveze.

ČLAN 10

Slučajevi neispunjenja obaveza

21.1 Pravo da se zahtijeva otplata

Zajmoprimac otplaćuje sve ili dio zajma (kako se traži od strane Banke) odmah, zajedno sa prispjelom kamatom i svim drugim prispjelim ili neizmirenim iznosima prema ovom ugovoru, po pisanom zahtjevu načinjenom od strane Banke, u skladu sa sljedećim odredbama.

21.1.A Hitan zahtjev

Banka može načiniti takav zahtjev odmah:

- (I) ako Zajmoprimac ne plati na datum dospijeca bilo koji iznos plativ saglasno ovom ugovoru u mjestu i u valuti u kojoj je on izražen kao plativ, sem ako je (i) njegov neuspjeh da plati uzrokovan nekom administrativnom ili tehničkom greškom ili nekim slučajem poremećaja i (ii) plaćanje je načinjeno u roku od 3 (tri) radna dana od njegovog datuma dospijeca;

- (m) ako bilo koje informacije ili dokument dati Banci od strane ili u ime Zajmoprimca ili davaoca garancije ili bilo koja izjava, garancija ili tvrdnja načinjena, ili koja se smatra načinjenom od strane Zajmoprimca u ili saglasno ovom ugovorom jeste ili se dokaže da je netačna, nepotpuna ili obmanjujuća u bilo kom materijalnom pogledu;
- (n) ako se, prateći bilo koje neispunjenje ugovornih obaveza od strane Zajmoprimca ili davaoca garancije u odnosu na bilo koji zajam, ili bilo koju obavezu koja proističe iz bilo koje finansijske transakcije, drugačije od Zajma
 - (i) od Zajmoprimca ili davaoca garancije traži ili je sposoban da se od njega traži ili će, po isteku bilo kog važećeg ugovornog grejs perioda, biti traženo ili će biti u mogućnosti da mu se traži da ranije otplati, isplati, zatvori ili raskine prije dospijeca takav drugačiji zajam ili obavezu ili
 - (ii) bilo koja finansijska obaveza za takav drugačiji zajam ili obavezu bude obustavljena ili ukinuta;
- (o) ako Zajmoprimac ili davalac garancije nije u mogućnosti da plati njegove dugove kako oni dospijevaju, ili da obustavi njegove dugove, ili načini ili pokuša da postigne dogovor o reprogramu obaveza sa svojim povjericima;
- (p) ako je bilo koja korporativna tužba, pravni postupak ili drugačiji postupak ili korak preduzet u odnosu na obustavu plaćanja, moratorijum na bilo koje zaduženje, likvidaciju, upravu ili reorganizaciju (putem dobrovoljnog aranžmana ili drugačije), uključujući naročito, bez međutim ograničavanja na stečaj, kontrolisano rukovodstvo, obustavu plaćanja, pogodbu sa povjericima i prinudnu likvidaciju prihoda, ili bilo koji sličan postupak ili korak bude preduzet u bilo kojoj jurisdikciji ili se načini neki nalog, ili neko punovažno rješenje bude donijeto za likvidaciju Zajmoprimca ili davaoca garancije, ili ako Zajmoprimac ili davalac garancije preduzme korake ka nekom značajnom smanjenju njegovog kapitala, proglasi se nelikvidnim ili prestane ili riješi da prestane da obavlja cjelokupno ili bilo koji značajni dio njegovog poslovanja ili aktivnosti;
- (q) ako neki hipotekarni povjerilac preuzme vlasništvo nad, ili neki stečajni upravnik, likvidacioni upravnik, staratelj, administrativni stečajni upravnik ili sličan činovnik bude postavljen, bilo da je od strane nekog suda nadležne jurisdikcije ili od strane bilo kog nadležnog upravnog organa, ili od strane nekog lica, za ili nad, bilo kojim dijelom poslovanja ili imovine Zajmoprimca ili davaoca garancije, ili bilo koje svojine koja čini dio projekta;
- (r) ako Zajmoprimac ne izvršava bilo koje obaveze u odnosu na bilo koji drugi zajam dodijeljen od strane Banke ili finansijski instrument zaključen sa Bankom;
- (s) ako Zajmoprimac ne izvršava bilo koju obavezu u odnosu na bilo koji drugi zajam načinjen njemu iz sredstava Banke ili Evropske Unije;
- (t) ako se bilo koja zaplena, izvršenje, sekvestracija ili drugi proces nametne ili sprovede na svojini Zajmoprimca, ili bilo kojoj svojini koja čini projekat i nije oslobođena ili prekinuta u roku od 14 (četrnaest) dana;
- (u) ako se dogodi neka materijalno nepovoljna promjena, u poređenju sa stanjem Zajmoprimca ili davaoca garancije na datum ovog ugovora; ili
- (v) ako jeste ili postane nezakonito za Zajmoprimca ili davaoca garancije da izvršava bilo koje od njegovih obaveza prema ovom ugovoru ili garanciji, ili ovaj ugovor ili garancija nije punovažan u skladu sa njegovim uslovima ili se tvrdi od strane Zajmoprimca ili davaoca garancije da je bez dejstva, u skladu sa njegovim uslovima.

21.1.B Zahtjev nakon opomene o ispravci

Banka može takođe načiniti takav zahtjev:

- (c) ako Zajmoprimac ne ispuni bilo koju obavezu prema ovom ugovoru, osim onih navedenih u članu 10.1.A ili davalac garancije ne ispuni bilo koju obavezu prema garanciji;
- (d) ako se bilo koja činjenica vezana za Zajmoprimca ili projekat, navedena u preambuli materijalno promijeni i ne vrati se u prethodno materijalno stanje i ako promjena bilo šteti interesima Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu, ili nepovoljno utiče na sprovođenje ili rad projekta

osim ako nepoštovanje ili okolnosti koje navode na nepoštovanje ne mogu da se poprave u okviru razumnog vremenskog perioda navedenog u obavještenju datom od strane Banke Zajmoprimcu ili davaocu garancije.

21.2 Druga zakonska prava

Član 10.1 ne ograničava bilo koje drugo pravo Banke po zakonu da traži prijevremenu otplatu zajma.

21.3 Obeštećenje

21.3.A Tranše sa fiksnom kamatom

U slučaju zahtjeva prema članu 10.1 u vezi sa bilo kojom tranšom sa fiksnom kamatom, Zajmoprimac plaća Banci zahtijevani iznos zajedno sa obeštećenjem za prijevremenu otplatu kredita na bilo koji iznos glavnice dospjele za raniju otplatu. Takvo obeštećenje za prijevremenu otplatu kredita se obračunava od datuma dospelja za plaćanje navedenog u obavještenju o zahtjevu Banke i biće izračunat na osnovu prijevremene otplate koja je obavljena na datum naveden u zahtjevu.

21.3.B Tranše sa varijabilnom kamatom

U slučaju zahtjeva prema članu 10.1 u vezi sa bilo kojom tranšom sa varijabilnom kamatom, Zajmoprimac plaća Banci traženi iznos, zajedno sa iznosom jednakim sadašnjoj vrijednosti od 0,15% (petnaest baznih poena) godišnje obračunato i što se nagomilava na iznos glavnice dospjele za prijevremenu otplatu na isti način kako bi kamata bila obračunata i nagomilala se, da je taj iznos ostao neizmiren u skladu sa prvobitnim amortizacionim planom tranše, do datuma revizije/konverzije kamate, ako ga ima, ili do datuma dospelja.

Vrijednost se obračunava po diskontnoj stopi jednako stopi pregrupisanja primijenjenoj na svaki odgovarajući datum plaćanja.

21.3.C Opšte

Iznosi dospjeli od strane Zajmoprimca saglasno ovom članu 10.3 su plativi na datum prijevremene otplate, naveden u zahtjevu Banke.

21.4 Neodricanje

Nijedan slučaj neostvarivanja ili odlaganje ili pojedinačno ili djelimično izvršenje od strane Banke u izvršavanju bilo kojeg od njenih prava ili pravnih lijekova prema ovom ugovoru se ne tumače kao neko odricanje od takvog prava ili pravnog lijeka. Prava i pravni lijekovi predviđeni ovim ugovorom su kumulativni i ne isključuju bilo koja prava ili pravne lijekove predviđene zakonom.

ČLAN 11
Pravo i nadležnost, razno.

22.1 Mjerodavno pravo

Ovaj ugovor i bilo koje ne-ugovorne obaveze koje proističu iz ili u vezi sa njim se rukovode zakonima Luksemburga.

22.2 Nadležnost

- (d) Sudovi grada Luksemburga imaju isključivu nadležnost da namire bilo koji spor koji proističe iz ili u vezi sa ovim ugovorom (uključujući neki spor u vezi postojanja, valjanosti ili raskida ovog ugovora, ili posljedica njegove ništavosti) ili bilo koje ne-ugovorne obaveze koja proističe iz ili u vezi sa ovim ugovorom.
- (e) Ovaj član 11.2 je isključivo radi benefita Banke. Kao rezultat i bez obzira na član 11.2 (a), ne sprečava Banku da preduzme postupke koji se odnose na spor (uključujući neki spor u vezi postojanja, valjanosti ili raskida ovog ugovora, ili bilo koje ne-ugovorne obaveze nastale iz ili u vezi sa ovim aktom) u nekim drugim sudovima sa nadležnošću. U mjeri u kojoj je dozvoljeno zakonom, Banka može da vodi istovremene postupke u neograničenom broju jurisdikcija.
- (f) Ugovorne strane ovim se odriču svih imuniteta ili prava na prigovore nadležnosti ovih sudova. Odluka koju donesu ovi sudovi shodno ovom članu zaključna je i obavezujuća za obje strane bez ograničenja ili rezervacija.

22.3 Lokacija izvršenja

Osim ako je drugačije, naročito napismeno dogovoreno od strane Banke, lokacija izvršenja prema ovom ugovoru je sjedište Banke.

22.4 Dokaz o dospjelim iznosima

U bilo kojoj pravnoj radnji koja proističe iz ovog ugovora, potvrda Banke za bilo koji iznos ili kamatu koja se duguje Banci prema ovom ugovoru predstavlja, u odsustvu očigledne greške, *prima facie* dokaz takvog iznosa ili kamate.

22.5 Prava trećih lica

Lice koje nije ugovorna strana nema pravo prema zakonu (prava trećih lica) o ugovorima iz 1999. godine da sprovodi ili da uživa korist od bilo kog uslova ovog ugovora.

22.6 Cjelokupan ugovor

Ovaj ugovor predstavlja cjelokupan ugovor između Banke i Zajmoprimca u odnosu na odredbu povjerioca iz donjeg dijela ovog teksta, i zamjenjuje bilo koji prethodni sporazum, bilo da je izričit ili prećutan, o istom pitanju.

22.7 Pravno nevaženje

Ako u bilo koje vrijeme bilo koji uslov ovog ugovora jeste ili postane nezakonit, pravno nevažeći ili nesprovodiv u bilo kom pogledu, ili ovaj ugovor jeste ili postane bez dejstva u bilo kom pogledu, prema zakonima bilo koje jurisdikcije, takva nezakonitost, pravno nevaženje, nesprovodivost ili nedostatak dejstva ne utiču na:

- (c) zakonitost, valjanost ili sprovodivost u toj nadležnosti bilo kog drugog uslova ovog ugovora ili djelotvornost u bilo kom drugom pogledu ovog ugovora u toj nadležnosti; ili
- (d) zakonitost, valjanost ili sprovodivost u drugim nadležnostima tog ili bilo kog drugog uslova ovog ugovora ili djelotvornost ovog ugovora prema zakonima takvih drugih nadležnosti.

22.8 Izmjene i dopune

Bilo koja izmjena i dopuna ovog ugovora se obavlja napismeno i potpisuje se od ugovornih strana ovog ugovora. Bilo koja izmjena i dopuna ovog ugovora neće stupiti na snagu između ugovornih strana ovog ugovora ukoliko i sve dok davalac garancije ne dadne saglasnost na te izmjene i dopune u pisanoj formi.

22.9 Primjerci

Ovaj ugovor je sačinjen u određenom broju primjeraka, od kojih svi uzeti zajedno čine jedan te isti dokument. Svaki primjerak je original, ali svi primjerci zajedno predstavljaju jedan te isti dokument.

ČLAN 12 **Završne klauzule**

23.1 Obavještenja objema ugovornim stranama

Obavještenja i druga saopštenja data prema ovom ugovoru, upućena bilo kojoj ugovornoj strani ovog ugovora, se šalju na adresu ili broj faksimila kako je napismeno obrazloženo dolje, ili na drugu adresu ili broj faksimila ukoliko jedna ugovorna strana obavijesti drugu napismeno:

Za Banku	N/r: OPS/MA-3 PUB SEC (SI,HR, WBs) 98-100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg Faksimil br.: (+352) 4379 67487
Za Zajmoprimca	N/r: Željeznička infrastruktura Crne Gore AD Trg Golotočkih žrtava br.13, 81000 Podgorica, Crna Gora Faksimil br.:
Primjerci za davanja garancije	N/r: Ministarstvo finansija Stanka Dragojevića br. 2, 81000 Podgorica, Crna Gora Faksimil br.: (+382) 20 202 167

23.2 Forma obavještenja

Bilo koje obavještenje ili druga zvanična poruka data prema ovom ugovoru mora biti data napismeno.

Obavještenja i druge zvanične poruke, za koje su fiksni periodi propisani u ovom ugovoru ili koja sama fiksiraju periode obavezujuće za primaoca, mogu biti data svojeručnom isporukom, preporučenim pismom ili faksimilom. Takva obavještenja i zvanične poruke se smatraju primljenim od druge ugovorne strane na datum isporuke, u

odnosu na svojeručno isporučeno ili preporučeno pismo ili na prijem transmisije u vezi faksimila.

Druga obavještenja i zvanične poruke mogu biti dati svojeručnom isporukom, preporučenim pismom ili faksimilom, u mjeri u kojoj su se ugovorne strane dogovorile pisanim sporazumom, emailom ili nekom drugom elektronskom komunikacijom.

Bez uticaja na punovažnost bilo kog obavještenja isporučenog faksimilom u skladu sa stavovima gore, kopija svakog obavještenja isporučenog faksimilom se takođe šalje pismom odgovarajućoj ugovornoj strani, najkasnije na sledeći radni dan u nizu.

Obavještenja izdata od strane Zajmoprimca saglasno bilo kojoj odredbi ovog ugovora se, tamo gdje to traži Banka, dostavljaju Banci zajedno sa zadovoljavajućim dokazom o ovlašćenju lica ili više lica ovlašćenih da potpišu takvo obavještenje u ime Zajmoprimca i ovjerenim uzorkom potpisa takvog lica ili više lica.

23.3 Recitali, prilozi i dodaci

Recitali i prateći prilozi čine dio ovog ugovora:

Schedule A	SPECIFIKACIJA PROJEKTA I IZVJEŠTAVANJE
Schedule B	DEFINICIJE EURIBOR
Schedule C	FORMULARI ZA ZAJMOPRIMCA
Schedule D	REVIZIJA I KONVERZIJA KAMATNE STOPE
Schedule E	SERTIFIKATI KOJE TREBA DA OBEZBIJEDI ZAJMOPRIMAC
0	POSTOJEĆE OBEZBJEĐENJE

U prilogu ovog Ugovora se nalaze sledeći dodaci:

Dodatak I	ODLUKA ODBORA DIREKTORA ZAJMOPRIMCA I OVLAŠĆENJE POTPISNIKA
Dodatak II	POTVRDA O OVLAŠĆENJIMA ZAJMOPRIMCA

U POTVRDU GORE NAVEDENOG ugovorne strane su saglasne da ovaj ugovor potpišu u originala na engleskom jeziku [i u skladu sa tim je izazvala ● i ● da svaku stranu ovog ugovora parafiraju].

U ●, ovog ● 20●

Potpisano za i u ime
EVROPSKA INVESTICIONA
BANKA

●

●

Potpisano za i u ime
Željeznička infrastruktura Crne Gore AD

●

●

●

●

SPECIFIKACIJA PROJEKTA I IZVJEŠTAVANJE

A.1 TEHNIČKI OPIS (ČLAN 6.2)

A.1.1 Svrha, lokacija

Projekat se odnosi na sanacione radove u južnoj, centralnoj i sjevernoj Crnoj Gori na željezničkoj pruzi Bar – Podgorica - Vrbnica koja čini dio istočnog/istočno-mediteranskog koridora proširene TEN-T mreže. Projekta ima za cilj da se uklone ograničenja brzine, poveća pouzdanost infrastrukture, smanje troškovi održavanja i poveća bezbjednost na jednokolosječnoj elektrificiranoj pruzi normalnog kolosjeka dužine 167km.

A.1.2 Opis

Projekat ima pet komponenti kao što je opisano u nastavku.

6) Modernizacija signalizacije na glavnoj raskrsnici Podgorica

Radovi će obuhvatati zamjenu postojećih instalacija novim najmodernijim instalacijama u glavnoj raskrsnici Podgorica i kolosjeka do Golubovići, Bioče, Tuzi i Spuž. Posebno će biti obuhvaćeno sledeće:

- fiksna signalizacija,
- spone i veze sa susjednim stanicama,
- dva dispečerska mjesta u hot stand-by konfiguraciji,
- svjetlosni signali,
- skretnička postavna sprava i iskliznice,
- oprema za detekciju voza u skladu sa specifikacijama CCS TSI (Odluka 2012/88/EU),
- automatska zaštita voza kompatibilna sa opremom unutar voznog sredstva koje saobraća na pruzi,
- zaštita putnih prelaza Zagoric, Cijevna i Mahala (polubranici, semafori, akustični signali, detekcija prisutnosti vozila),
- kabliranje,
- napajanje (glavna tarfostanica, rezervna trafostanica koja se napaja sa kontaktne mreže, sistem neprekidnog napajanja).

7) Sanacija 6 kosina

Radovi će se sastojati od mjera zaštite pruge od klizišta i odrona na 6 kosina na ukupnoj dužini pruge od oko 2,960 m i ukupnoj površini oko 59,660 m². Radovi će obuhvatati:

- galerije,
- potporne zidove,
- čelične mreže.

8) Sanacija 29 betonskih mostova ukupne dužine oko 2.000 m

Radovi će obuhvatati:

- Stabilizaciju terena,
- Jačanje konstrukcije,
- Popravku pukotina u betonskoj konstrukciji,
- Popravku drenaže,
- Antikorozivnu zaštitu metalnih djelova,
- Zaštitni premaz,
- Popravku rukohvata,
- Popravku pričvršćenja stubova kontaktne mreže,
- Obnovu kolosjeka.

Sanirani mostovi će biti podesni za osovinsko opterećenje 22.5 t u skladu sa uredbom (EU) 2014/1299 (TSI Infrastruktura).

9) Sanacija oko 20 tunela (ukupne dužine oko 8.500m)

Radovi će se sastojati od popravki betonske obloge, uključujući popravku pukotina, mjere neophodne da bi se spriječilo odvajanje obloge ili stijene, mjere za sprječavanje prekomjernog prodiranja vode. Detaljan spisak se utvrđuje na osnovu pregleda koji treba da se obavi i biće dogovoren sa Bankom prije tendera za radove.

- 10) Usluge za pripremu projekta, izradu i tehnički pregled, nadzor, upravljanje projektom, procedure monitoringa životne sredine, nabavku i upravljanje ugovorom i revizija.

Radovi će se realizovati u skladu sa svim uslovima koje nameće nadležni organ za zaštitu životne sredine.

Troškove svakog zemljišta, preseljenja i takse neophodne za završetak projekta snosiće Zajmoprimac.

A.1.3 Kalendar

Modernizacija signalizacije na glavnoj raskrsnici Podgorica:	od 2017 do 2018
Sanacija 6 kosina:	od 2017 do 2019
Sanacija 29 betonskih mostova:	
- Sanacija 5 prednapregnutih mostova	od 2017 do 2019
- Sanacija 24 betonska mosta	od 2018 do 2021
- Sanacija oko 20 tunela:	od 2018 do 2021

A.2 OBAVEZE INFORMISANJA PREMA ČLANU 8.1(A)

A.2.1 Slanje informacija: naznaka odgovornog lica

Informacija data dolje treba da se pošalje Banci pod odgovornošću:

	Finansijski kontakt	Tehnički kontakt
Kompanija	Željeznička infrastruktura Crne Gore AD	Željeznička infrastruktura Crne Gore AD
Kontakt osoba	Milan Čolaković	Milovan Strunjaš
Zvanje	Izvršni direktor	Pomoćnik izvršnog direktora
Funkcija / Tehnički i finansijski sektor	Izvršni direktor	Pomoćnik izvršnog direktora Sektor za elektrotehničke i građevinske poslove
Adresa	Trg Golootočkih žrtava br.13 81000 Podgorica Crna Gora	Trg Golootočkih žrtava br.13 81000 Podgorica Crna Gora
Telefon	020 441 250	020 441 170
Faks		
Email	izvrsni.direktor@zicg.me	milovan.strunjas@zicg.me

Gore navedena kontakt osoba (e) je (su) trenutno odgovorni kontakt (i).
Zajmoprimac odmah informiše EIB u slučaju bilo koje promjene.

A.2.2 Informacije o specifičnim temama

Zajmoprimac dostavlja Banci sledeće informacije, najkasnije do krajnjeg roka navedenog dolje.

Dokumenta / informacije	Krajnji rok
Lista tunela koji treba da se saniraju prema tabeli A.2.3.3 ispod	Prije tendera za radove
Dokaz o završetku ekoloških procedura	Prije isplate za komponentu
Izveštaj koji objašnjava razvoj u strukturi sektora tokom cijele godine i finansijsku održivosti sektora	Svaka druga PPR

A.2.3 Informacije o sprovođenju projekta

Zajmoprimac dostavlja Banci sledeće informacije o napretku projekta tokom sprovođenja najkasnije do krajnjeg roka navedenog dolje.

Dokumenta / informacije	Krajnji rok	Učestalost izveštavanja

Izveštaj o napretku projekta - Kratko ažuriranje tehničkog opisa, koje objašnjava razloge za značajne promjene nasuprot početnog obima - Ažuriranje na datum završetka svake od glavnih projektnih komponenti, koje objašnjava razloge za bilo koje moguće odlaganje; - Ažuriranje troška projekta, koje objašnjava razloge za bilo koja moguća povećanja troškova nasuprot početno budžetiranog troška; - Opis bilo koje krupne stavke sa uticajem na životnu sredinu; - Ažuriranje postupaka nabavki; - Ažuriranje projektnih zahtjeva ili korišćenja i komentari; - Bilo koja značajna stavka koja se dogodila i bilo koji značajan rizik koji može pogoditi rad projekta; - Bilo koja pravna radnja u vezi projekta koja može biti u toku. - Ažuriranje informacija u tabelama A.2.3.1, A.2.3.2 i A.2.3.3 ispod.	Prvi izveštaj do 30. Jula 2017.g. (sa datumom izveštavanja 30. jun 2017.g.)	Dva puta godišnje (do 30. januara i 30. jula sa datumom izveštavanja prethodnih 31. decembra i 30. juna)
---	--	---

Tabela A.2.3.1 sanacija kosina

Br.	Stacionaža	Dužina (m)	Površina (m²)	Vrsta radova	Inicijalna procjena troška (EUR)	Ažurirana procjena troška	Planirani datum završetka	Napredak i komentari
1.	km 369+424 - km 369+979	555	11,100	Pripremni, zemljani, betonski, armiranobetonski, bravarski-armirački radovi	637.584,87			
2.	km 373+344 - km 374+189	590	11,800	Pripremni, zemljani, betonski, armiranobetonski, bravarski-armirački radovi	361.105,95			
3.	km 375+386 - km 376+267	881	18,000	Pripremni, zemljani, betonski, armiranobetonski, bravarski-armirački radovi	1.631.365,60			
4.	km 377+069 - km 377+631	562	11,240	Pripremni, zemljani, betonski, armiranobetonski, bravarski-armirački radovi	803.712,07			
5.	km 378+176 - km 378+326	150	3,000	Pripremni, zemljani, betonski, armiranobetonski, bravarski-armirački radovi	95.775,60			
6.	km 378+524 - km 378+750	226	4,520	Pripremni, zemljani, betonski, armiranobetonski, bravarski-armirački radovi	497.124,81			

Tabela A.2.3.2 Sanacija betonskih mostova

Br.	Most br.	Stacionaža mosta	Tip mostovske konstrukcije	Rasponi mosta (m)	Vrsta radova	Inicijalna procjena troška	Ažurirana procjena troška	Planirani datum završetka	Napredak i komentari
-----	----------	------------------	----------------------------	-------------------	--------------	----------------------------	---------------------------	---------------------------	----------------------

1.	40	332+323,76	PRSC nosači, SSB	5x28.8		120.515			
2.	42	332+748,66	AB luk +PRSC nosači, SSB	2x15.0+18.0+15.0+28.0		24.068			
3.	47	338+952,47	PRSC nosači, SSB	5x28.8		99.352			
4.	52	344+143,98	PRSC nosači, SSB	4x28.8		77.624			
5.	53	345+767,98	PRSC nosači, SSB	2x28.0+28.4+28.5+2x23.0		127.076			
6.	51	343+915,23	RC nosači, FC	13.0+3x19.5+13.0		421.610			
7.	57	353+416,89	RC ploča, SB	10.9		313.880			
8.	59	354+781,43	RC ploča, SSB	3x10.0		437.909			
9.	102	438+163,50	RC nosači, SB	15.8		234.214			
10.	103	438+370,50	RC nosači, SB	10.7		177.384			
11.	76	369+146,07	RC luk	3x17.0+3x14.0		697.531			
12.	46	335+193,68	RC luk	2x15.0+18.0+2x15.0		484.629			
13.	13	303+463,39	RC nosači, CB	4x21.0		443.533			
14.	30	324+491,28	RC nosači, CB	20.0+25.0+20.0		456.038			
15.	83	376+648,50	RC nosači, CB	10.0+2x13.0+10.0		574.334			
16.	11	301+686,14	RC ploča, SB	11.4		466.623			
17.	7	299+348,19	RC nosači, SB	12.0		158.140			
18.	19	309+518,82	RC luk	12.0+6x15.0+12.0		641.707			
19.	28	323+076,82	RC nosači, CB	13.5+23.0+13.5		326.025			
20.	31	324+983,98	RC nosači, CB	15.0+20.0+15.0		359.012			
21.	34	326+449,50	RC ploča, SB	9.0		168.013			
22.	105	447+435,25	RC luk	7x14.2		526.999			
23.	70	366+293,45	RC nosači, FC	2x12,0+18,0+2x12,0		626.895			
24.	71	366+955,45	RC nosači, CB	2x17.0		383.246			
25.	33	326+263,10	RC luk	6x15.0		503.511			
26.	48	339+832,47	RC luk	12.0+8x15.0+12.0		699.433			
27.	58	354+192,93	RC luk	7x15.0		724.920			
28.	9	299+968,19	RC nosači, CB	2x16.0		453.558			
29.	104	438+627,00	RC nosači, SB	18.8		222.913			

LEGENDA (tip mostovske konstrukcije):

RC – armirano betonski

PRSC – prethodno napregnuti beton

SB – prosta greda

SSB – sistem prostih greda

CB – kontinualna greda

FC – ramovska konstrukcija

Tabela A.2.3.3 Sanacija tunela i galerija

Br.	Stacionaža	Dužina (m)	Vrsta radova	Inicijalna procjena troška	Ažurirana procjena troška	Planirani datum završetka	Napredak i komentari
8							
9							
10							
11							
12							
13							

14							
...							

A.2.4 Informacije o završetku radova i prvoj godini aktivnosti

Zajmoprimac dostavlja Banci sledeće informacije o završetku projekta i inicijalnim aktivnostima najkasnije do krajnjeg roka navedenog dolje.

Dokumenta / informacije	Datum isporuke Banci
Izveštaj o završetku projekta, uključujući: - Finalni opis tehničkih karakteristika projekta kako je završen, objašnjavajući razloge za bilo koju značajnu promjenu u odnosu na tehnički opis u A.1.; - Razvoji u sektorskoj strukturi tokom godine i sektorska finansijska održivost; - Datum završetka svake od glavnih komponenti projekta, uz objašnjenje razloga za bilo koje moguće odlaganje - Konačan trošak projekta, uz objašnjenje razloga za bilo koja moguća povećanja troška nasuprot početno budžetiranom trošku; - Broj novih poslova kreiranih od strane projekta: čovjek-dana tokom sprovođenja i trajni novo-kreirani poslovi; - Opis bilo koje glavne stavke sa uticajem na životnu sredinu ili uticajem na socijalna pitanja; - Ažuriranje postupaka nabavki; - Ažuriranje zahtjeva projekta ili korišćenja i komentari (godišnji putnički i teretni saobraćaj); - Bilo koja značajna stavka koja se dogodila i bilo koji značajan rizik koji može uticati na sprovođenje projekta; - Bilo koja pravna radnja u vezi projekta koja može biti u toku. - Ažuriranje informacija u tabelama A.2.3.1, A.2.3.2 i A.2.3.3 gore. - Ažuriranje koje se odnosi na sledeće Monitoring Indikatore. - o Broj i dužina saniranih tunela, - o Broj i dužina saniranih mostova, - o Broj, dužina duž kolosjeka i površine saniranih kosina, - o Modernizovana signalizacija, - o Modernizovani objekti signalizacije (signali, skretničke postavne sprave, iskliznice), - o Modernizovani putni prelazi, - o Dužina kolosjeka opremljenog sa sistemom detekcije voza.	31. mart 2022.g. (15 mjeseci nakon značajnog završetka projekta)

A.2.5 Informacije koje se traže 3 godine po izvještaju o završetku projekta

Zajmoprimac dostavlja Banci sledeće informacije 3 godine poslije izvještaja o završetku projekta najkasnije do krajnjeg roka navedenog dolje.

Dokumenta / informacije	Datum isporuke Banci
Ažuriranje koje se odnosi na Monitoring indikatore navedene u tabeli gore.	31. mart 2025.g. (39 mjeseci nakon značajnog završetka projekta)

Jezik izvještaja	Engleski jezik
------------------	----------------

B.0 DEFINICIJA EURIBOR-a

“EURIBOR” znači:

- (a) u pogledu relevantnog perioda kraćeg od jednog mjeseca, prikaz kamatne stope (kako je definisana dolje) za neki rok od jednog mjeseca;
- (b) u pogledu bilo kog relevantnog perioda od jednog ili više mjeseci za koji je prikaz kamatne stope na raspolaganju, mjerodavni prikaz kamatne stope za rok za odgovarajući broj mjeseci; i
- (c) u pogledu relevantnog perioda od više od jednog mjeseca za koji nije na raspolaganju Službena kotacijska stopa, stopa koja proističe iz linearne interpolacije pozivanjem na dvije službene kotacijske stope, od kojih se jedna primjenjuje za period sledeći kraći i druga za period sledeći duži od dužine relevantnog perioda, (period za koji se stopa uzima ili za koji su stope interpolirane je „**Reprezentativni period**”).

U svrhe stavova (b) i (c) gore “**raspoloživ**” znači kamatne stope, za data dospijeća, koje su obračunate i objavljene od strane Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), ili nekog takvog drugog pružaoca usluga kojeg odabere Evropski monetarni institut (EMMI), pod sponzorstvom EMMI i EURIBOR ACI, ili bilo kog naslednika te funkcije EMMI i EURIBOR ACI kako je određen od strane Banke; i

“**Prikaz kamatne stope**” znači kamatnu stopu za depozite u EUR za odgovarajući period kako je objavljen u 11.00 časova, po briselskom vremenu, ili u neko kasnije vrijeme prihvatljivo za Banku na dan (“**datum utvrđivanja**”) koji pada 2 (dva) odgovarajuća radna dana prije prvog dana odgovarajućeg perioda, na Rojterovoj stranici EURIBOR 01 ili njegovoj stranici naslednici ili, u nedostatku toga, putem bilo kog drugog sredstva objavljivanja odabranog u tu svrhu od strane Banke.

Ako takav prikaz kamatne stope nije tako objavljen, Banka će zahtijevati od glavnih kancelarija euro-zone četiri velike banke u euro-zoni, odabrane od strane Banke, da ponude stopu po kojoj se EUR depoziti u nekom uporedivom iznosu nude od svake od njih u približno 11.00 časova, po briselskom vremenu, na datum utvrđivanja za prvoklasne banke na međubankarskom tržištu euro-zone, za neki period jednak reprezentativnom periodu. Ako se dostave barem 2 (dvije) kotacije, stopa za taj datum utvrđivanja će biti aritmetička sredina kotacija.

Ako se dostave manje od 2 (dvije) kotacije kako se traži, stopa za taj datum utvrđivanja će biti aritmetička sredina stopa kotiranih od strane glavnih banaka u euro-zoni, odabranih od strane Banke, u približno 11.00 časova, po briselskom vremenu, na dan koji pada 2 (dva) odgovarajuća radna dana poslije datuma utvrđivanja, za zajmove u EUR u nekom uporedivom iznosu za vodeće Evropske banke za neki period jednak reprezentativnom periodu.

Ako nikakva kamatna stopa nije na raspolaganju kako je predviđeno gore, EURIBOR je stopa (izražena kao neka procentualna godišnja stopa) koja je određena od strane Banke da bude sveobuhvatni trošak Banke za finansiranje odgovarajuće tranše na osnovu tada mjerodavne interno generisane referentne stope Banke, ili neke alternativne stope čiji je metod određivanja razumno određen od strane Banke.

U svrhe gore navedenih definicija:

- (a) Svi procenti koji proističu iz bilo kojih obračuna na koje se upućuje u ovom prilogu će biti zaokruženi, ako je nužno, na najbližu sto-hiljaditu procentualnu tačku, gdje se polovine zaokružuju.
- (b) Banka informiše Zajmoprimca bez odlaganja o kotacijama primljenim od strane Banke.
- (c) Ako bilo koja od gore navedenih odredbi postane nedosledna sa odredbama usvojenim pod okriljem EMMI i EURIBOR ACI (ili bilo kog nasljednika te funkcije EMMI i EURIBOR ACI, kako je određen od strane Banke) Banka može obavještenjem Zajmoprimcu izmijeniti i dopuniti tu odredbu da je uskladi sa takvim drugim odredbama.

FORMULARI ZA ZAJMOPRIMCA**8.1 Formular zahtjeva za isplatu (Član 1.2.B)**

Zahtjev za isplatu

Crna Gora – CRNOGORSKE ŽELJEZNICE III

Datum:

Molimo nastavite sa sledećom isplatom:

Zajam Ime (*):

CRNOGORSKE ŽELJEZNICE III

Potpis Datum (*):

Ugovor FI broj:

85597

Komponenta(e) Projekta koje treba da se finansiraju tranšom:

Valuta i traženi iznos

Valuta	Iznos

Predloženi datum isplate:

Rezervisano za Banku

(ugovorna valuta)

Ukupno iznos kredita:

Isplaćeno na datum:

Saldo za isplatu

Tekuća isplata:

Saldo poslije isplate:

Krajnji rok za isplatu:

Maksimalni broj isplata:

Minimalna veličina tranše:

Ukupno isplata do danas:

Preduslovi:

Da / Ne

K A M A T A

Osnovica kamatne stope (Čl. 3.1)

Stopa (% ili Raspon) (molimo navedite samo JEDNO)

Učestalost (Čl. 3.1)

Godišnje ☐

Polugodišnje ☐

KVartalno ☐

Datumi plaćanja (Čl. 5)

Datum revizije/konverzije kamate (ako postoji)

K A P I T A L

Učestalost otplate

Godišnje ☐

Polugodišnje ☐

Kvartalno ☐

Metodologija otplate (Čl. 4.1)

Jednake rate ☐

Stalni anuiteti ☐

Prvi datum otplate

Datum dospelja:

Račun Zajmoprimca na koji se vrši isplata:

⁸ NAPOMENA: Ako Zajmoprimac ovdje ne navede neku kamatnu stopu ili raspon, smatraće se da je Zajmoprimac saglasan sa kamatnom stopom ili rasponom naknadno dostavljenom od strane Banke u obaveštenju o isplati, u skladu sa članom 1.02C(c).

Račun br.:

(molimo, da naznačite IBAN format u slučaju isplate u EUR, ili odgovarajući format za odgovarajuću valutu)

Naziv Banke, adresa:.....

Molimo da dostavite odgovarajuće informacije za:

Ovlašćeno ime (ovlašćena imena) i potpis(i): Zajmoprimca

REVIZIJA I KONVERZIJA KAMATNE STOPE

Ukoliko je datum revizije/konverzije kamate uključen u obavještenje o isplati tranše, primjenjuju se sljedeće odredbe.

MEHANIZMI REVIZIJE/KONVERZIJE KAMATE

Nakon prijema zahtjeva za reviziju/konverziju kamate, Banka, tokom perioda koji počinje 60 (šezdeset) dana i završava 30 (trideset) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, zajmoprimcu dostavlja predlog revizije/konverzije kamate, u kojem izjavljuje:

- (c) Fiksnu stopu ili raspon koji će se primijeniti na tranšu, ili dio naznačen u zahtjevu za reviziju/konverziju kamate u skladu sa članom 3.1; i
- (d) Da se takva kamata primjenjuje do datuma dospjeća ili do novog datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, i da je kamata plativa kvartalno, polugodišnje ili godišnje, unatrag, na određene datume plaćanja.

Zajmoprimac može pisanim putem prihvatiti predlog za reviziju/konverziju kamate do roka naznačenog u zahtjevu.

Bilo koja izmjena ugovora koju zatraži Banka u vezi sa ovim izvršava se sporazumom koji će biti zaključen najkasnije 15 (petnaest) dana prije relevantnog datuma revizije/konverzije kamate.

REZULTATI REVIZIJE/KONVERZIJE KAMATE

Ukoliko Zajmoprimac na odgovarajući način pisanim putem prihvati fiksnu stopu ili raspon u odnosu na predlog za reviziju/konverziju kamate, Zajmoprimac plaća obračunatu kamatu na datum revizije/konverzije kamate i nakon toga na definisane datume plaćanja.

Prije datuma revizije/konverzije kamate, relevantne odredbe ugovora i obavještenja o isplati primjenjivaće se na cijelu tranšu. Od i uključujući datum revizije/konverzije kamate, odredbe sadržane u predlogu za reviziju/konverziju kamate, vezane za novu kamatnu stopu ili raspon, primjenjivaće se na tranšu (ili dio) do novog datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili do datuma dospjeća.

NEISPUNJAVANJE REVIZIJE/KONVERZIJE KAMATE

Ukoliko Zajmoprimac ne podnese zahtjev za reviziju/konverziju kamate ili ne prihvati pisanim putem predlog za reviziju/konverziju kamate za tranšu ili ukoliko ugovorne strane ne izvrše izmjenu koju zahtjeva Banka u skladu sa stavom A gore, Zajmoprimac tranšu (ili dio) otplaćuje na datum revizije/konverzije kamate, bez odštete. Zajmoprimac će na datum revizije/konverzije kamate otplatiti bilo koji dio tranše na koji revizija/konverzija kamate nije uticala.

SERTIFIKATI KOJE ZAJMOPRIMAC TREBA DA DOSTAVI

11.1 Obrazac potvrde Zajmoprimca (Član 1.4.B)

Za: Evropsku investicionu banku

Od: Željeznička infrastruktura Crne Gore AD

Datum:

Predmet: CRNOGORSKE ŽELJEZNICE III

Finansijski ugovor između Evropske investicione banke i Željezničke infrastrukture Crne Gore AD od ●

("Finansijski ugovor")

FI broj 85597

Serapis broj 2015-0811

Poštovani,

Uslovi definisani u finansijskom ugovoru imaju isto značenje kada se koriste u ovom pismu.

U svrhe člana 1.4 finansijskog ugovora ovim putem Vam potvrđujemo kako slijedi:

- (h) nikakav događaj prijevremene otplate kredita nije se dogodio i ne nastavlja se neotklonjen;
- (i) nikakvo obezbjeđenje zabranjene vrste prema članu 7.01 nije kreirano, niti postoji;
- (j) nije bilo nikakve materijalne promjene bilo kog aspekta projekta ili u odnosu na šta smo mi u obavezi da prijavimo prema članu 8.01, osim kako je prethodno saopšteno sa naše strane;
- (k) nikakav događaj ili okolnost koja predstavlja ili bi protokom vremena ili uz davanje obavještenja prema finansijskom ugovoru predstavljala neki slučaj neizvršavanja nije se dogodio i ne nastavlja se neotklonjen ili bez odricanja od njega;
- (l) nikakva parnica, arbitraža, upravni postupak ili istraga nije u toku ili prema našem znanju zapriječena ili neriješena pred bilo kojim sudom, arbitražnim tijelom ili agencijom, koja bi rezultovala ili ako se negativno odredi razumno će vjerovatno rezultovati nekom materijalno nepovoljnom promjenom, niti postoji pravo protiv nas ili bilo koje od naših podružnica bilo koje neizvršene presude ili arbitražne odluke;
- (m) izjave i garancije koje treba da načinimo ili ponovimo prema članu 6.13 su istinite u svim materijalnim obzirima; i
- (n) nikakva materijalno nepovoljna promjena se nije dogodila, u poređenju sa situacijom na datum finansijskog ugovora.

S' poštovanjem,

Za i u ime Željezničke infrastrukture Crne Gore AD

Datum:

11.2 Formular Potvrde o saglasnosti

Za: Evropsku investicionu banku

Od: Željeznička infrastruktura Crne Gore AD

Datum:

Predmet: CRNOGORSKE ŽELJEZNICE III

Finansijski ugovor između Evropske investicione banke i Željeznička infrastruktura Crne Gore AD od ●

("Finansijski ugovor")

FI broj 85597

Serapis broj 2015-0811

Poštovani,

Pozivamo se na finansijski ugovor. Ovo je Potvrda o saglasnosti. Uslovi definisani u finansijskom ugovoru imaju isto značenje kada se koriste u ovoj potvrdi o saglasnosti.

Ovim potvrđujemo:

- (d) *[unijeti informacije o raspolaganju imovinom];*
- (e) Nikakvo jemstvo zabranjene vrste prema članu 7.2 nije kreirano niti postoji;
- (f) nikakav događaj ili okolnost koja predstavlja ili bi protokom vremena ili davanjem obaveštenja prema finansijskom ugovoru predstavljala neki događaj neizvršavanja nije se dogodio i ne nastavlja se neotklonjen ili bez odricanja od istog. *[Ako ova izjava ne može da se načini, ova potvrda treba da identifikuje bilo koji potencijalni događaj neizvršavanja koji se nastavlja i korake, ako postoje, koji su preduzeti da se on otkloni].*

S' poštovanjem,

Za i u ime Željeznička infrastruktura Crne Gore AD

[direktor]

[direktor]

POSTOJEĆE OBEZBJEĐENJE

<i>Tip Obezbjedenja</i>	<i>Nosilac sredstva obezbjedenja (Zajmodavac na zaloge)</i>	<i>ID / Matični broj Obezbjedenja</i>	<i>Iznos osigurane obaveze</i>	<i>Validnost Obezbjedenja</i>
</>	</>	</>	</>	</>
</>	</>	</>	</>	</>

[Treba da popuni Zajmoprimac]

(m) Dodatak I

ODLUKA ODBORA DIREKTORA ZAJMOPRIMCA I OVLAŠĆENJE POTPISNIKA

POTVRDA O OVLAŠĆENJIMA ZAJMOPRIMCA

DRAFT dated 14/02/2017

This draft is a mere working document: it has not been reviewed by certain Services of the Bank, and therefore all provisions and articles herein contained may be subject to substantial revision and changes, without commitment for the Bank. It is also subject to final approval by the Bank.

FI N° 85597
Serapis N° 2015-0811

Montenegro Railways III

Guarantee Agreement

between

Montenegro

and the

European Investment Bank

● [Location], ● [Date]

THIS AGREEMENT IS MADE BETWEEN:

Montenegro, represented by the Minister of Finance,
Mr Darko Radunović, on behalf of the Government as
the representative of Montenegro,

hereinafter also called the "**Guarantor**",

of the first part,

and

the European Investment Bank, having its seat at 98-
100 blvd Konrad Adenauer, Luxembourg, L-2950
Luxembourg, represented by the </>,

hereinafter called the "**Bank**"

of the second part.

WHEREAS:

1. a finance contract entitled "Montenegro Railways III" between the European Investment Bank and the Railways of Montenegro Ltd. (Zeljeznica Crne Gore AD – ZCG) (hereinafter the "**Borrower**") has been signed at the date hereof by which contract (hereinafter the "**Finance Contract**") the Bank has established a credit of EUR 20,000,000 (twenty million euros) in favour of the Borrower to be used for a project of rehabilitation works across southern, central and northern Montenegro along the Bar – Podgorica - Vrbnica railway line forming part of the Orient/East Mediterranean Extended TEN-T corridor (hereinafter the "**Project**");
2. the obligations of the Bank under the Finance Contract are conditional upon the execution, delivery by the Guarantor and continuing operation of a guarantee of performance by the Borrower of its financial obligations under the Finance Contract (this guarantee hereinafter the "**Guarantee Agreement**");
3. In accordance with Decision No. 466/2014/EU, published in the Official Journal of the European Union No L 135 of 8.5.2014, the European Parliament and the Council of the European Union decided to grant a guarantee to the Bank against losses under financing operations supporting investment projects outside the European Union (hereinafter the "**Decision**") and the agreement entered into between the European Union, represented by the European Commission, and the Bank implementing such decision, in the event of non-payment, the European Union, by a guarantee, covers certain payments not received by the Bank and due to the Bank in relation to the Bank's financing operations entered into with, *inter alios*, the Borrower;
4. On 17/22 May 2007 Montenegro concluded with the Bank a Framework Agreement governing the Bank's activities in the territory of Montenegro (hereinafter the "**Framework Agreement**"). The financing of the Project falls within the scope of the Framework Agreement;
5. the execution of this Guarantee Agreement has been authorised by an Act of the Government of Montenegro dated </> **[BORROWER PLEASE INSERT AS APPROPRIATE]**.

NOW THEREFORE it is hereby agreed as follows:

ARTICLE 1
Finance Contract

- 1.1** The Guarantor declares that it is well acquainted with the terms, conditions and clauses of the Finance Contract, a true copy of which, as signed by the parties thereto, has been delivered to it.
- 1.2** Unless otherwise defined herein, capitalised terms used in this Guarantee Agreement shall have the meaning ascribed to them in the Finance Contract.

ARTICLE 2
Guarantee

- 2.1** The Guarantor, as primary obligor and not merely as surety, guarantees entirely the full and punctual performance of the following monetary obligations of the Borrower to the Bank under the Finance Contract:
- (a) in respect of principal monies (on account of principal), up to the maximum amount of EUR 7,000,000.00 (seven million euros), and
 - (b) in respect of interest, commissions and all other charges, expenses and sums, without any limitation;
- both (i) and (ii) which may from time to time become due under or pursuant to any provision of the Finance Contract (each amount so guaranteed hereinafter as a "**Guaranteed Sum**").

ARTICLE 3
Enforcement of Guarantee

- 3.1** Demand may be made hereunder as soon as the Borrower has not performed, whether on a Payment Date (as defined in the Finance Contract) upon demand for early repayment or otherwise, all or part of the obligations guaranteed pursuant to Article 2 of this Guarantee Agreement.
- 3.2** The Guarantor hereby waives irrevocably any objection or exception in law to the total or partial enforcement of this Guarantee Agreement. It undertakes to perform its obligations upon first written demand by the Bank whenever such demand is made and to pay the sums due without any limitation, retention or condition, without the Bank having to furnish any special evidence in support of its request other than the reason for the demand under this Guarantee Agreement. In particular, the Bank is not bound to prove that it has taken any action against the Borrower and it is not obliged, prior to the enforcement of this Guarantee Agreement, to realise securities or to enforce any other security that the Borrower or a third party may have constituted.
- 3.3** Any payment of a Guaranteed Sum by the Guarantor shall fall due three (3) Business Days after the date of the relevant demand and shall be made in the currency of that Guaranteed Sum and to the account specified in the demand.
- 3.4** In the event of the Bank making any demand hereunder, the Guarantor shall have the right to pay immediately to the Bank, in full and final settlement of its obligations under this Guarantee Agreement, the balance of the Loan (as defined in the Finance Contract) outstanding at the date of such payment, interest accrued thereon until that date and any other Guaranteed Sum then payable by the Borrower, together with any indemnity which would have been payable pursuant to Article 4.2B of the Finance Contract if the Borrower would have voluntarily prepaid the balance of the Loan on the date of the payment under this Article 3.4.
- 3.5** The guarantee under this Guarantee Agreement shall remain in force until all Guaranteed Sums have been fully and unconditionally paid or discharged.

ARTICLE 4
Subrogation

- 4.1 When the Guarantor has made a payment to the Bank, it is subrogated, to the extent of such payment, to the rights and actions relating to the said payment that the Bank has against the Borrower; this right of subrogation shall not be invoked to the detriment of the Bank.

ARTICLE 5
Modification of the Finance Contract

- 5.1 The Bank may not amend or vary the terms of the Finance Contract save with the prior written consent of the Guarantor, which consent shall not be unreasonably withheld.

ARTICLE 6
Guarantee of the European Community

- 6.1 The guarantee hereby created is independent of any guarantees now or hereafter given to the Bank by the European Union (hereinafter the "EU"). The Guarantor hereby waives any right to contribution or indemnity from the EU.
- 6.2 If payment is made to the Bank by the EU on account of any Guaranteed Sum, the EU shall be subrogated to the rights of the Bank hereunder and the EU may recover from the Guarantor any amount outstanding under this Guarantee Agreement.

ARTICLE 7
Taxes, Charges and Expenses

- 7.1 Taxes or fiscal charges, legal costs and other expenses that may be incurred in the implementation of this Guarantee Agreement shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall make payments hereunder without any withholding or deduction on account of tax or fiscal charges.

ARTICLE 8
Law, Jurisdiction and Language

- 8.1 This Guarantee Agreement shall be governed by the laws of the Grand Duchy of Luxembourg.
- 8.2 The place of performance of this Guarantee Agreement is the head office of the Bank.
- 8.3 Disputes arising out of this Guarantee Agreement shall be submitted to the to the Court of Justice of the European Union. The parties to this Guarantee Agreement hereby waive any immunity from, or right to object to, the jurisdiction of that Court. A decision of the Court given pursuant to this Article 8.3 shall be conclusive and binding on the parties without restriction or reservation.
- 8.4 Any document and notice submitted to the Bank in accordance with the provisions of this Guarantee Agreement shall be made in the English language or shall be accompanied by a duly certified translation thereof in English.

ARTICLE 9
Final Provisions

9.1 Notices and other communications given hereunder shall be in writing and shall be sent to the relevant address set out below or to such other address as the addressee shall have previously notified in writing as its new address for such purpose:

- | | |
|----------------------|---|
| – for the Guarantor: | Ministry of Finance
2, Stanka Dragojevica
20000 Podgorica
Montenegro |
| – for the Bank: | Boulevard Konrad Adenauer 98-100
L-2950 Luxembourg. |

9.2 The Recitals form part of this Guarantee Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused this Guarantee Agreement to be executed on their behalf in three (3) originals in the English language. Each page hereof has been initialled for the Guarantor and for the Bank.

● [Location], ● [Date]

Signed for and on behalf of the
MONTENEGRO

Signed for and on behalf of the
EUROPEAN INVESTMENT BANK

●

●

●

●

●

●

*Ovaj nacrt je samo radni dokument:
nijesu ga pregledale određene službe
Banke i prema tome sve odredbe i članovi
ovdje sadržani mogu biti predmet
značajne revizije i izmjena, bez obaveze
za Banku. Takođe je predmet konačnog
odobrenja Banke.*

FI N° 85597
Serapis N° 2015-0811

Željeznice Crne Gore III

Ugovor o garanciji

između

Crne Gore

i

Evropske investicione banke

● [Mjesto], ● [Datum]

OVAJ UGOVOR SE SKLAPA IZMEĐU:

Crne Gore, koju predstavlja Ministar finansija , Darko Radunović, u ime Vlade kao predstavnika Crne Gore,

u daljem tekstu “**Garant**”,

Sa jedne strane,

i

Evropske investicione banke, sa sjedištem na adresi 98-100 blvd Konrad Adenauer, Luxembourg, L-2950 Luxembourg, koju predstavlja </>,

u daljem tekstu “**Banka**”

sa druge strane.

S OBZIROM DA:

1. je ugovor o finansiranju pod nazivom "Željeznice Crne Gore III" između Evropske investicione banke i Željeznica Crne Gore AD-ŽCG (u daljem tekstu "**Zajmoprimac**") potpisan na datum ugovora (u daljem tekstu "**ugovor o finansiranju**") kojim je Banka opredijelila kredit od 20.000.000 EUR (dvadeset miliona eura) u korist Zajmoprimca koji treba da se koristi za projekat radova rehabilitacije u južnoj, centralnoj i sjevernoj Crnoj Gori na pruzi Bar - Podgorica – Vrbnica koja čini dio istočno - mediteranskog proširenog TEN-T koridora (u daljem tekstu "**projekat**").
2. su obaveze Banke iz ugovora o finansiranju uslovljene izvršenjem, dostavom Garanta i kontinuiranim radom Zajmoprimca na garanciji za dobro izvršenje posla njegovim finansijskim obavezama iz ugovora o finansiranju (ova garancija u daljem tekstu ("**ugovor o garanciji**"));
3. U skladu sa odlukom br. 466/2014/EU, objavljenom u Službenom listu Evropske Unije br. L 135 od 08. maja 2014. godine, Evropski parlament i Savjet Evropske unije odlučili su da odobre garanciju Banci za gubitke u okviru operacija finansiranja kojima se podržavaju investicioni projekti koji se izvode u određenim zemljama izvan Evropske Unije (u daljem tekstu "**odluka**") i u skladu sa sporazumom sklopljenim između Evropske Unije koju predstavlja Evropska komisija i Banke koja sprovodi datu odluku, u slučaju neplaćanja, Evropska unija, garancijom, pokriva određena plaćanja koja nijesu prispjela od Banke i dospjela Banci u vezi sa Bankinim operacijama finansiranja sklopljenim, *inter alios*, sa Zajmoprimcem.
4. 17/22 maja 2007. godine Crna Gora je zaključila sa Bankom okvirni sporazum kojim su regulisane Bankine aktivnosti na teritoriji Crne Gore (u daljem tekstu "**okvirni sporazum**"). Finansiranje projekta pada u domen okvirnog sporazuma;
5. izvršenje ovog ugovora o garanciji je odobreno aktom Vlade Crne Gore od </> [MOLIMO ZAJMOPRIMCA DA UNESE KAO POTREBNO].

STOGA SE SADA ovim ugovara kako slijedi:

ČLAN 1
Ugovor o finansiranju

- 1.1 Garant izjavljuje da je dobro upoznat sa terminima, uslovima i klauzulama ugovora o finansiranju, čiji su identični primjerci koje su potpisale ugovorne strane, dostavljeni Garantu.
- 1.2 Ukoliko nije drugačije definisano u ovom ugovoru, izrazi sa velikim početnim slovima koji se koriste u ovom ugovoru o garanciji imaju značenje koje im se pripisuje u ugovoru o finansiranju.

ČLAN 2
Garancija

- 2.1 Garant, kao primarni obveznik, a ne kao prosto obezbjeđenje, garantuje u potpunosti cjelovito i tačno izvršenje sledećih novčanih obaveza Zajmoprimca prema Banci kako su navedene u ugovoru o finansiranju:
- (a) u pogledu iznosa glavnice (na račun glavnice), do maksimalnog iznosa od 6.000.000,00 EUR (šest miliona eura), i
 - (b) u pogledu kamate, provizija i svih drugih potraživanja, troškova i suma, bez ikakvog ograničenja;
- i (i) i (ii) koji mogu s vremena na vrijeme da dospijevaju prema i u skladu sa odredbom ugovora o finansiranju (svaki iznos tako garantovan je u daljem tekstu "**garantovana suma**").

ČLAN 3
Primjena garancije

- 3.1 Po ovom ugovoru zahtjev može da se napravi čim Zajmoprimac ne izvršava, ili na datum plaćanja (kao što je definisano u ugovoru o finansiranju) na zahtjev za ranu otplatu ili na neki drugi datum, sve ili dio obaveza garantovanih u članu 2 ovog ugovora o garanciji.
- 3.2 Garant se ovim neopozivo odriče prigovora ili izuzetka u zakonu na potpunu ili djelimičnu primjenu ovog ugovora o garanciji. Obavezuje se na izvršenje svojih obaveza po prvom pisanom zahtjevu Banke kad god se taj zahtjev napravi i na plaćanje dospjelih suma bez ikakvog ograničenja, zadržavanja ili uslova, a da Banka ne mora da obezbijedi neki poseban dokaz u potvrdu njenog zahtjeva osim razloga za zahtjev po ovom ugovoru o garanciji. Naročito, Banka nije u obavezi da dokaže da je preduzela ikakve mjere protiv Zajmoprimca i nije obavezna, prije stupanja na snagu ovog ugovora o garanciji, da realizuje garancije ili da primijeni neko drugo obezbjeđenje koje Zajmoprimac ili treća strana mogu odrediti.
- 3.3 Svako plaćanje garantovane sume od strane Garanta dospijeva tri (3) radna dana nakon datuma relevantnog zahtjeva i biće izvršeno u valuti te garantovane sume i na račun naveden u zahtjevu.
- 3.4 U slučaju da Banka pravi neki zahtjev u skladu sa ovim ugovorom, Garant ima pravo da plati odmah Banci, po potpunom i konačnom obračunu njegovih obaveza u skladu sa ugovorom o garanciji, bilans kredita (kao što je definisano u ugovoru o finansiranju) neizmirenog na dan date otplate, kamatu koja je narasla od tog kredita do tog datuma i neke druge garantovane sume koje treba da plati Zajmoprimac zajedno sa svim obeštećenjima koja bi trebalo da se plate shodno članu 4.2b ugovora o finansiranju ako bi Zajmoprimac dobrovoljno prethodno platio bilans kredita na datum plaćanja u skladu sa članom 3.4

- 3.5 Garancija u skladu sa ovim ugovorom o garanciji ostaje na snazi sve dok sve garantovane sume ne budu potpuno i neuslovno plaćene ili izmirene.

ČLAN 4

Prelazak prava osiguranika na osiguratelja (Subrogacija)

- 4.1 Kada Garant vrši plaćanje prema Banci, na njega se prenose, u obimu tog plaćanja, prava i radnje koje se odnose na pomenuto plaćanje koje Banka ima prema Zajmoprimcu; i ovo pravo subrogacije neće izazvati štetu Banci.

ČLAN 5

Izmjena ugovora o finansiranju

- 5.1 Banka ne može da izmijeni ili mijenja uslove ugovora o finansiranju bez prethodne pisane saglasnosti Garanta čija saglasnost neće biti nerazumno uskraćena.

ČLAN 6

Garancija Evropske zajednice

- 6.1 Garancija napravljena po ovom ugovoru je nezavisna od bilo kojih garancija sada ili kasnije datih Banci od strane Evropske unije (u daljem tekstu "EU"). Garant se ovim odriče svih prava na doprinose ili obeštećenja od EU.
- 6.2 Ako EU vrši plaćanje prema Banci na račun garantovane sume, na EU će preći prava Banke po ugovoru i EU može da povрати od Garanta svaki iznos koji je neizmiren u skladu sa ovim ugovorom o garanciji.

ČLAN 7

Porezi, takse i troškovi

- 7.1 Poreze ili fiskalne troškove, pravne troškove i druge rashode koji mogu da nastanu prilikom implementacije ovog ugovora o garanciji snosiće Garant. Garant će vršiti plaćanja po ugovoru bez bilo kakvih zadržavanja ili umanjenja na račun poreza ili fiskalnih troškova.

ČLAN 8

Zakon, nadležnost i jezik

- 8.1 Ovaj ugovor o garanciji biće regulisan zakonima Velikog Vojvodstva Luksemburga.
- 8.2 Mjesto izvršenja ovog ugovora o garanciji je sjedište Banke.
- 8.3 Sporovi koji nastanu iz ovog ugovora o garanciji biće dostavljeni sudu pravde Evropske unije. Ugovorne strane u ovom ugovoru o garanciji ovim se odriču svakog imuniteta od, ili prava prigovora na, nadležnosti tog suda. Odluka suda donijeta prema ovom članu 8.3 će biti konačna i obavezujuća za ugovorne strane bez ograničenja ili rezervacije.
- 8.4 Svaki dokument i obavještenje dostavljeni Banci u skladu sa odredbama ovog ugovora o garanciji biće na engleskom jeziku ili će biti praćeni propisno ovjerenim prevodom na engleski jezik.

ČLAN 9
Završne odredbe

9.1 Obavještenja i ostala komunikacija koja se daje po ovom ugovoru će biti u pisanom obliku i dostavljat će se na relevantnu adresu navedenu ispod ili na takvu drugu adresu koju primalac mora da prethodno saopšti pisanim putem kao svoju novu adresu za tu svrhu:

- | | |
|---------------|---|
| – za Garanta: | Ministarstvo finansija
2, Stanka Dragojevića
20000 Podgorica
Crna Gora |
| – za Banku: | Boulevard Konrad Adenauer 98-100
L-2950 Luxembourg. |

9.2 Recitali čine dio ovog ugovora o garanciji.

U POTVRDU GORE NAVEDENOG ugovorne strane su saglasne da ovaj ugovor o garanciji potpišu u 3 (tri) originalna primjerka na engleskom jeziku. Svaka strana primjerka se parafira za Garanta i za Banku.

● [Mjesto], ● [Datum]

Potpisao za i u ime
CRNE GORE

Potpisao za i u ime
EVROPSKE INVESTICIONA BANKE

●

●

●

●

●

●

This draft is a mere working document: it has not been reviewed by certain Services of the Bank, and therefore all provisions and articles herein contained may be subject to substantial revision and changes, without commitment for the Bank. It is also subject to final approval by the Bank.

WBIF CF 1008 TRA WB-IG00-MNE-TRA-01

REHABILITATION OF THE BAR-VRBNICA RAILWAY LINE INVESTMENT GRANT AGREEMENT

between

Montenegro

and the

European Investment Bank

Podgorica, </> 2017

Luxembourg, </> 2017

THIS GRANT AGREEMENT (THE “**AGREEMENT**”) IS MADE BETWEEN:

MONTENEGRO

(the “**Beneficiary**”)

represented by the Minister of Finance </>
of the first part,

The EUROPEAN INVESTMENT BANK

(the “**Bank**”)

having its seat at 98-100 blvd Konrad Adenauer,
Luxembourg, L-2950 Luxembourg, represented
by </>

of the second part,

each individually a “**Party**” and collectively the “**Parties**”,

WHEREAS:

- A. The Beneficiary has stated that it is undertaking, through the Implementing Entity, a project of rehabilitation works across southern, central and northern Montenegro along the Bar – Podgorica - Vrbnica railway line forming part of the Orient/East Mediterranean Extended TEN-T corridor (the "**Project**"), as more particularly described in the Technical Description set out in Schedule A of the Finance Contract and in the GAF (as such terms are defined below).
- B. The total cost of the Project has been estimated to be EUR 44,800,000 (forty-four million eight hundred thousand euros) and the Beneficiary has stated that it intends to finance it directly or through the Implementing Entity as follows:

Source	Amount (EUR m)
Credit from the Bank to the Implementing Entity	20.00
Other sources	4.80
WBIF grant	20.00
TOTAL	44.80

- C. In order to fulfil the financing plan set out in Recital (B), the Beneficiary has requested the support of the Bank in order to obtain funding from the European Western Balkan Joint Fund (the "**Fund**").
- D. On 16 December 2015, the Steering Committee of the Western Balkans Investment Framework (the "**WBIF**") selected the Project as eligible to benefit from grant support through the budget of the Fund.
- E. The grant has been approved in accordance with the General Conditions (as defined below) and having regard to the statements and facts cited in these Recitals the Bank will make available to the Beneficiary an amount of up to EUR 20,000,000 (twenty million euros) and in any case not exceeding 50% (fifty per cent) of the total cost of the Project (the "**Grant**") aimed to co-finance the Project.
- F. The Bank has approved in favour of the Implementing Entity a credit in an amount of EUR 20,000,000 (twenty million euros) and through a finance contract dated on or about the date hereof (the "**Finance Contract**"), the Bank provided or will provide in favour of the Implementing Entity, a credit in an amount of EUR 20,000,000 (twenty million euros) under the terms and conditions set out therein.
- G. On 17/22 May 2007, Montenegro and the Bank concluded a Framework Agreement governing the Bank's activities in the territory of Montenegro (the "**Framework Agreement**"). The financing of the Project falls within the scope of the Framework Agreement.
- H. The Beneficiary directly holds the 72.44% (seventy two point forty four per cent) of the share capital of the Implementing Entity.
- I. The Beneficiary will implement the Project through the Implementing Entity and shall have general supervision of and responsibility for the implementation of the Project and shall carry out and implement the Project pursuant to all applicable rules and regulations and this Agreement.
- J. By entering into this Agreement, the Beneficiary acknowledges that the Bank is bound to comply with each applicable Sanction List (as defined in the Finance Contract) and that it cannot, therefore, make funds available, directly or indirectly, to or for the benefit of a Sanctioned Person (as defined in the Finance Contract).
- K. The Bank considers that access to information plays an essential role in the reduction of environmental and social risks, including human rights violations, linked to the projects it finances and has therefore established its transparency policy, the purpose of which is to enhance the accountability of the Bank (and its subsidiaries) towards its stakeholders and the citizens of the European Union in general.

- L. The processing of personal data shall be carried out by the Bank in accordance with applicable European Union legislation on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by European Union institutions and bodies and on the free movement of such data.

NOW THEREFORE it is hereby agreed as follows:

DEFINITIONS AND INTERPRETATION

Definitions

Unless otherwise defined herein, capitalised terms used in this Agreement shall have the meaning ascribed to them in the Finance Contract.

In this agreement:

"Agreement"	means this grant agreement, including its Annexes, as may be supplemented or amended from time to time.
"Agreement Terms"	means the core terms and conditions of this Agreement, excluding its Annexes.
"Contract(s)"	mean(s) the public work contracts, supply contracts and service contracts (as all such terms are defined in Directive 2014/25/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on procurement by entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors) concluded in writing and on terms satisfactory to the Bank and following a public procurement procedure as prescribed in Article 7 (<i>Procurement procedure and changes to Contracts</i>) between the Implementing Entity and one or more Economic Operators, having as their object the provision of Works, Supplies or Services.
"Contributor"	means the EBRD, any EBRD member state represented by any public entity of that member state, any contributor accepted by the Steering Committee of the WBIF and the Assembly of Contributors as a contributor to the Fund, any bilateral financial institution of an EBRD member state or any international intergovernmental organisation that has made a Contribution to the Fund, including the European Commission.
"Economic Operator"	means the natural or legal person, or an association thereof - whether formal or informal - with which the Implementing Entity concludes each Contract.
"Effective Date"	means the date of signature of this Agreement by the last Party.
"Eligible Costs"	means the total amount of expenditure and costs (including costs of design and supervision, if relevant, and net of taxes and duties payable by the Implementing Entity and/or the Beneficiary), which:

- (a) have been incurred by the Implementing Entity for the Project, in respect of provision of Works, Supplies and Services; and
- (b) are eligible for financing under the Finance Contract and/or under the terms of this Agreement (in particular, but not limited to, Art. 6 (*Eligible Costs*)); and
- (c) which have been the object of a Contract or Contracts, having regard to the most recent edition of the Bank's Guide to Procurement, as published on its website.

For the purpose of calculating the equivalent in euro of any sum spent in another currency, the Bank shall apply the reference exchange rate computed and published for that currency by the European Central Bank on the date [***description of the date to be inserted***] (or, failing such a rate, the relevant exchange rate or rates then prevailing on any financial market reasonably chosen by the Bank).

"End Date"	means the date when the final value of the Grant is established and any due and payable balances under the Grant (including any sums recoverable by the Bank under Article 16 (<i>Recovery</i>)) are paid.
-------------------	--

"Finance Contract"	has the meaning given to it in Recital F.
"Financial Identification Form"	means a document in the form specified in Annex 2, issued by the Beneficiary and identifying the Euro-denominated account into which the disbursements of the Grant under this Agreement shall be made pursuant to Article 5 (<i>Disbursement of the Grant</i>).
"Framework Agreement"	has the meaning given to it in Recital G.
"Fund"	has the meaning given to it in Recital C.
"GAF"	means the Grant Application Form submitted by the Beneficiary to </> on </> and annexed as Annex 1 to this Agreement.
"General Conditions"	means the General Conditions of the Fund adopted by the Assembly of Contributors and the Managers of the Fund on 7 November 2006 and subsequently amended on 2 October 2009 and on 16 June 2016.
"Grant"	has the meaning given to it in Recital E.
"Grant Account"	the Euro denominated account opened and maintained by the Beneficiary in its name at a financial institution acceptable to the Bank for the exclusive purpose of receiving the Grant, through which Grant funds will be deployed exclusively for the payment of the Eligible Costs.
"Interim Tranche(s)"	means any of the tranches of the Grant that shall be disbursed under this Agreement, except for the first tranche and the last tranche.
"Implementation Period"	means the period from the Effective Date, or alternative date if so specified in Article 2 (<i>Entry into Force and Duration</i>), until the implementation of the part of the Project that will be financed by the Grant has been completed. For the avoidance of doubt, the Implementation Period shall end no later than the final date for implementation laid down in section 33 of the GAF which will be determined by the annual financing decision of the European Commission.
"Implementation Report"	The implementation report annexed as Annex III of the GAF as each time amended and in force as the case may be in agreement with the Bank.
"Implementing Entity"	means Željeznička Infrastruktura Crne Gore AD, a company incorporated in Montenegro, having its registered office at Trg Golootočkih žrtava br.13, 81000 Podgorica, Montenegro.
"Intellectual Property Rights"	means any copyright and related rights, rights in designs, database rights, rights in computer software, domain names, trademarks, service marks, patents, trade names or any applications for any of the foregoing, rights in confidential information (including know-how and trade secrets) or similar rights or obligations, moral rights, in each case whether registered or unregistered and including all applications (or rights to apply) for, and renewals or extensions of, such rights and all similar or equivalent rights or forms of protection which may now or in the future subsist in any part of the world.
"Personal Data"	has the meaning given to it in Article 2 of Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data (OJ L 8, 12.1.2001, p.1).
"Project"	has the meaning given to it in Recital A.
"Records"	has the meaning given to it in Article 6.4 of this Agreement.

“Services”	means the services (as such term is used in Directive 2014/25/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on procurement by entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors) specified in the Technical Description that will be financed by the Grant (under the terms of this Agreement) for the implementation of the Project.
“Supplies”	means the supplies (as such term is used in Directive 2014/25/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on procurement by entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors) specified in the Technical Description that will be financed by the Grant (under the terms of this Agreement) for the implementation of the Project.
“Union Emblem”	means the logo of the European Union with the twelve yellow stars on a blue background as being used by all the institutions, bodies, offices and agencies of the European Union in accordance with <i>The Interinstitutional style guide</i> of the Publications Office of the European Union and <i>The Use of the EU Emblem in the Context of EU Programmes and in Non-EU Countries – Guidelines for beneficiaries and other third parties</i> as developed by the European Commission and as updated from time to time. These guidelines are available at: http://ec.europa.eu/dgs/communication/services/visual_identity/pdf/use-emblem_en.pdf
“WBIF”	has the meaning given to it in Recital D.
“Works”	means the works (as such term is defined in Directive 2014/25/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on procurement by entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors) specified in the Technical Description that will be financed by the Grant (under the terms of this Agreement) for the implementation of the Project.

Interpretation

In this Agreement:

- (a) In the event that a different meaning is given to a capitalized term in a particular Annex, such definition will have the meaning given to it in that Annex solely for the purposes of that Annex.
- (b) The headings used in this Agreement, and any references made to the said headings, are for convenience of reference only, and therefore will not constitute a part of this Agreement and will not be taken into consideration in the interpretation of, or affect the meaning of, this Agreement.
- (c) References to Recitals, Articles, Annexes, are, save of explicitly stipulated otherwise, references respectively to recitals to, articles of and annexes to this Agreement.
- (d) References to a provision of law are references to that provision as amended or re-enacted, and references to any other agreement or instrument are references to that other agreement or instrument as amended, novated, supplemented, extended or restated.
- (e) References to a public organisation will include its successors, and if a public organisation ceases to exist or ceases to perform its functions without a successor, references to such public organisation will be deemed to include a reference to any public organisation or any organisation or entity which has taken over either or both the functions and responsibilities of such public organisation.

- (f) References containing terms such as “includes” and “including”, whether or not used with the words “without limitation” or “but not limited to”, will not be deemed limited by the specific enumeration of items but will, in all cases, be deemed to be without limitation and construed and interpreted to mean “includes without limitation” and “including without limitation”.
- (g) General words introduced or followed by the word “other” or “including” or “such as” or “in particular” will not be given a restrictive meaning because they are followed or preceded (as the case may be) by particular examples intended to fall within the meaning of the general words.
- (h) Unless the context otherwise requires, wherever used herein the plural includes the singular, the singular includes the plural, and each gender include all other genders.
- (i) Whenever a document is required to be “certified”, such requirement will mean that the relevant document is certified as a true and complete copy of an instrument in full force and effect, and un-amended as of the date of the relevant copy.

ARTICLE 1 – Subject

- 1.1. The purpose of this Agreement is to set out the rights and obligations of the Parties in relation to the use of the Grant to finance the Eligible Costs.
- 1.2. For the purposes of this Agreement, and unless otherwise expressly specified, whenever this Agreement provides for an obligation, undertaking or any other measure or action of the Beneficiary, the Beneficiary shall be under the obligation to either:
 - (a) perform such obligation, undertaking, measure or action; or
 - (b) procure that such obligation, undertaking, measure or action is performed by the Implementing Entity.
- 1.3. By signing this Agreement, the Implementing Entity acknowledges its content and all the rights and obligations contained herein.
- 1.4. The Beneficiary shall:
 - (a) implement the Project co-financed by the Grant in accordance with the provisions of the Finance Contract and this Agreement;
 - (b) implement the part of the Project to be financed by the Grant, and the related Contracts under its responsibility and in accordance with the provisions of this Agreement and the GAF, with a view to achieving the Project objectives laid down in section 17 of the GAF and the expected Project results laid down in section 26 of the GAF;
 - (c) use the Grant exclusively for the purposes set out herein, and in accordance with the terms and conditions set out in this Agreement and the GAF. In doing so, the Beneficiary shall fulfil its obligations with the requisite care, efficiency, transparency and diligence, in line with the principle of sound financial management and with the best practices in the field; and
 - (d) comply with the applicable environmental and social legislation, including multilateral environmental and human rights agreements and treaties as appropriate, and with the Environmental and Social Standards when implementing the part of the Project to be financed by the Grant and when entering into the Contracts.

ARTICLE 2 – Entry into Force and Duration

The Agreement is effective from the Effective Date, and shall remain valid for as long as any rights, obligations or liabilities arising out of its provisions remain outstanding, unless it is otherwise terminated in accordance with the provisions of Article 19 (*Termination*).

ARTICLE 3 – Structure of the Agreement

- 3.1. The Agreement consists of these executed Agreement Terms and the following Annexes, which are hereby incorporated by reference into and form part of this Agreement (including all of its subsequent amendments and supplements as the case may be):
 - (a) Annex 1: Grant Application Form (GAF)
 - (b) Annex 2: Financial Identification Form
 - (c) Annex 3: Model Request for Disbursement
- 3.2. In the event of any ambiguities, conflicts or inconsistencies between the provisions of the Agreement Terms and the provisions of the Annexes, the provisions of the Agreement Terms shall prevail.

ARTICLE 4 – Amount and use of the Grant

- 4.1. Under the terms and conditions of this Agreement, the Bank shall make available to the Beneficiary the Grant in an amount of up to EUR 20,000,000 (twenty million euros), to be used exclusively for financing the Eligible Costs of the Project, minus:

- (a) the management fee equal to 2% (two per cent) part of the Grant allocated to Works, Supplies and Services, or 4 % (four per cent) of the part of the Grant allocated to technical assistance, if any; and
- (b) an amount equal to EUR 20,000 (twenty thousand euros) as provision to cover auditing costs of the implementation of the Project,

both of which will be withheld by the Bank before the disbursement of the first tranche of the Grant. Additional auditing costs may be charged to the Grant Account as applicable.

- 4.2. The Beneficiary acknowledges that the Grant is provided by the Bank from the resources of the Fund and in accordance with the General Conditions.
- 4.3. The Beneficiary undertakes to use the proceeds of the Grant exclusively to finance the Eligible Costs. For the avoidance of doubt the Grant shall neither be used to pay taxes, duties and charges arising out of, or in connection with, the implementation of the Project nor shall it be used to pay value added tax (VAT) to the extent that VAT is recoverable.
- 4.4. The final amount of the Eligible Costs that will be financed by the Grant shall be determined after the completion of the part of the Project that will be financed by the Grant, on the basis of the final invoices issued by the Economic Operators, as paid by the Beneficiary and/or Implementing Entity (as applicable) and accepted by the Bank in accordance with Article 5 (*Disbursement of the Grant*).
- 4.5. If the total cost of the Project exceeds the estimated figure set out in Recital (B), the Beneficiary shall procure, on its own account and without delay, the additional financing required to cover the full cost of the Project so as to enable the Project to be completed in accordance with the Technical Description, and shall communicate to the Bank in a timely manner, for prior consultation, the source of such additional funds.
- 4.6. The Beneficiary is required to return to the Bank to an account to be designated by the Bank for this purpose and within 30 (thirty) calendar days from receipt of the Bank's relevant request, any amount of the Grant:
 - (a) unduly paid to it; or
 - (b) not used in accordance with the General Conditions, or the GAF, or this Agreement;
 - (c) corresponding to Contracts with respect to which it has been determined that the relevant Economic Operators have been involved in Prohibited Practices in connection with the implementation of the Project; or
 - (d) exceeding the final amount of the Eligible Costs incurred, as further specified in Articles 5.8 and 16 (*Recovery*).

- 4.7. The Grant shall not have the purpose or effect of producing a profit for the Beneficiary.

ARTICLE 5 – Disbursement of the Grant

- 5.1. Subject to Article 4 (*Amount and Use of the Grant*) and to the fulfilment of the conditions precedent specified in Articles 5.4 and 5.5 below, the Bank shall disburse the Grant in accordance with the provisions set out in this Article 5 (*Disbursement of the Grant*).
- 5.2. The Bank shall disburse the Grant in euros into the Grant Account. The details of the Grant Account shall be provided to the Bank in the form provided in Annex 2.
- 5.3. Save for the first tranche, the cumulative amount of disbursements under the Grant shall be no more than EUR 5,000,000 (five million euros) above the cumulative amount of disbursements under the Finance Contract.
- 5.4. The disbursement of the first tranche pursuant to Article 5.6 below is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the scheduled disbursement date, of the following documents or evidence:

- (a) evidence that the execution of this Agreement by the Beneficiary has been duly authorised and that the person(s) signing this Agreement on behalf of the Beneficiary is/are duly authorised to do so, together with the specimen signature of such person(s);
- (b) evidence that the Beneficiary has obtained all necessary Authorisations, required in connection with this Agreement and the Project; and
- (c) a legal opinion issued by a Beneficiary's Supreme State Prosecutor (*Vrhovni Državni Tužilac Crne Gore*), confirming the following: (1) the legal capacity of the Beneficiary and the Implementing Entity, (2) the powers, authority and legal capacity of the signatories on behalf of the Beneficiary and the Implementing Entity, (3) the due execution of this Agreement by the Beneficiary and the Implementing Entity, (4) the due ratification of this Agreement by the Parliament of the Beneficiary, if applicable, (5) the validity and enforceability of: the choice of English law as the proper and applicable law of this Agreement, and the submission by the Beneficiary to the jurisdiction of the English courts, and the recognition of the latter's judgments in any proceedings taken in Montenegro, (6) the legal, valid, binding and enforceable obligations as a matter of Montenegrin law of the Beneficiary under this Agreement (in both cases assuming legal, valid, binding and enforceable obligations under English law) and confirmation that the execution, delivery and performance by the Beneficiary of this Agreement and the obligations contained therein, do not violate or be in breach of the laws of Montenegro and shall not cause any material breach of any agreement or undertaking by which the Beneficiary is bound; (7) confirmation there are no exchange control restrictions arising out of this Agreement, and (8) confirmation that no consents, approvals, orders or authorisations of, or registration, declaration or filing with any governmental or public body or authority of Montenegro are required for the valid authorisation, execution or performance by the Beneficiary of its obligations under this Agreement and for the enforcement of this Agreement;

5.5. The disbursement of each tranche pursuant to Articles from 5.6 to 5.8 below, including the first tranche, shall be subject to the following conditions:

- (a) that the Bank has received, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the scheduled disbursement date for the proposed tranche, of the following documents or evidence:
 - (i) evidence that the Project Implementation Unit on the level of Implementing Entity is in operation with terms of reference, staff, resources and technical assistance all satisfactory to the Bank; and
 - (ii) for those disbursements that finance in whole or part the rehabilitation of bridges and/or tunnels, as the case may be, the Bank has received evidence that:
 - (1) the competent authority for the Environment has issued its screening out decision or environmental consent as the case may be, or evidence that no such document is necessary; and
 - (2) the relevant authority for nature conservation has assessed and issued a written confirmation on the possible impacts of the Project on Nature Conservation Sites in compliance with the requirements of the EU Habitat (92/43/EEC) and Birds (79/409/EEC) Directives (Form A/B equivalent).
 - (iii) for those disbursements that finance in whole or part a component for which the competent authority has required either an Environmental Impact Assessment Procedure and/or a nature conservation assessment, the Beneficiary shall provide:
 - (1) the environmental impact assessment report(s);
 - (2) the environmental consent(s) issued by the competent authority; and
 - (3) Nature Conservation Report.
- (b) that the Bank has received from the Fund the amount corresponding to the part of the Grant to be disbursed each time, on or before the date falling 15 (fifteen) Business Days before the relevant scheduled disbursement date; and

- (d) that the Bank has received and approved the relevant Implementation Report(s) in accordance with the GAF and is satisfied that the Project is being satisfactorily implemented.

5.6. The first tranche of the Grant will amount to the equivalent in euro of the amount corresponding to the value of the forecasted payments (as set out in the first Implementation Report) to be made by the Beneficiary to the Economic Operators over the first twelve (12) months of the implementation of the Project and shall be disbursed by the Bank within thirty (30) calendar days from receiving a request in this regard from the Beneficiary, substantially in the form set out in Annex 3 (*Model Request for Disbursement*), provided that:

- (a) the conditions specified in Article 5.4 and 5.5 above have been duly met;
- (b) that each relevant Contract has been duly signed by the Implementing Entity and each Economic Operator; and
- (c) a certified copy of all executed Contracts is provided to the Bank.

5.7. Each of the Interim Tranches may amount up to 100% (one hundred per cent) of the forecasted payments to be made to Economic Operators over the 12 (twelve) months following the date of the submission of each respective disbursement request by the Beneficiary to the Bank and shall be disbursed by the Bank within 60 (sixty) calendar days from receiving the respective request in this regard from the Beneficiary, substantially in the form set out in Annex 3 (*Model Request for Disbursement*), provided that the conditions specified in Article 5.5 continue to be met on each disbursement date, and that:

- (a) the Beneficiary has submitted and the Bank has accepted all the reports, including expenditure verification reports, which were due pursuant to Article 8 (*Information, Monitoring and Reporting*) prior to the date of the request for disbursement;
- (b) the Beneficiary has provided to the Bank supporting documentation in form and substance satisfactory to the Bank, substantiating that it has incurred Eligible Costs, as determined in accordance with this Agreement, amounting to no less than 70% (seventy per cent) of the immediately preceding disbursement and 100% (one hundred per cent) of all other previously disbursed tranches (including the first tranche), if any; provided that after the requested disbursement (i) the one-year forward-looking leverage ratios set out in section 24 of the GAF are maintained, and (ii) the cumulative amount of all disbursed Interim Tranches together with the first tranche does not exceed 90% (ninety per cent) of the grant amount as defined in Article 4.1;
- (c) The Bank has received from the Beneficiary on or before the date falling 60 (sixty) Business Days before each scheduled disbursement date specified in the disbursement request, and has approved, an updated Implementation Report demonstrating compliance with the conditions set out in this Article 5 (*Disbursement of the Grant*); and
- (d) the Bank has received in form and substance satisfactory to it a report from an independent external auditor on incurred payments under the respective Contracts, to be delivered by the Beneficiary at the same time as the relevant disbursement request.

5.8. The last tranche may amount up to 10 % (ten per cent) of the final amount of the Grant and shall be disbursed by the Bank, provided that the conditions specified in Article 5.5 will continue to be met on the disbursement date as applicable and that:

- (a) no later than 30 (thirty) calendar days after the disbursement of the last Interim Tranche as per Article 5.6 above the Beneficiary will have provided to the Bank supporting documentation in form and substance satisfactory to the Bank, substantiating that it has incurred (i) the Eligible Costs covered or to be covered by the last tranche and (ii) all Eligible Costs under the Contracts approved by the Bank together with the corresponding report from an independent external auditor in order for the final amount of the Grant to be established; and
- (b) the European Commission will have approved all invoices of incurred expenditure for the Eligible Costs.

5.9. If the total amount of the Grant disbursed by the Bank in accordance with this Article 5 (*Disbursement of the Grant*) exceeds the final total amount of the Eligible Costs incurred by the Implementing Entity under the Contracts, then such excess shall be recovered by the Bank pursuant to Article 16 (*Recovery*) and shall be returned to the Fund.

5.10. In relation to the foregoing, the Beneficiary shall:

- (a) ensure that the invoices issued by the Economic Operators for payments under the Contracts include, as a minimum, the following information:
 - (i) the name and address of the Economic Operator;
 - (ii) the title and any unique identification code of each Contract;
 - (iii) the amount requested for payment, in euros, quoting separately the amount corresponding to any taxes, customs and duties that may be payable; and
 - (iv) an identification of the Works, Supplies and Services purchased, that are covered by the requested disbursement or a clear identification of the disbursement requested as an advance payment, as applicable.
- (b) ensure, and include terms to this effect in each Contract, that if the terms and conditions for payment of the Economic Operator agreed in the relevant Contract include categories or items of expenditure that are paid to the Economic Operator at actual cost, when such expenditure is incurred by the Economic Operator in a currency other than Euro the amount of such expenditure to be claimed for payment under this Article 5 (*Disbursement of the Grant*) shall be calculated by converting into Euro the amount actually incurred by the Economic Operator in a different currency, at the exchange rate published by the European Central Bank on the date [***description of the date to be inserted***].

5.11. For any disbursement, including the first tranche, the Bank reserves the right to request any additional information or documents related to the disbursement as it may deem necessary for establishing the eligibility and payability of the amounts requested. For the avoidance of doubt, the request for disbursement shall not be admissible if one or more of the essential requirements, as defined in this Article 5 (*Disbursement of the Grant*), are not met.

5.12. The Bank may suspend the time limit for payments specified in Articles 5.6 and 5.7 by notifying in writing the Beneficiary that:

- (a) the amount indicated in the request for disbursement is not due, or
- (b) proper supporting documents have not been supplied, or
- (c) it considers that further checks, including on-the-spot checks, must be conducted in order to ensure that the expenditure declared is eligible, or
- (d) it deems necessary to verify whether suspected or alleged substantial errors, irregularities or fraud have occurred in the award of a Contract and/or implementation of Contracts or the Project.

Such suspension shall take effect on the date when the notification is sent by the Bank to the Beneficiary. Without prejudice to Article 19 (*Termination*), the time limit for the disbursement

shall start running anew on the date on which the Bank informs the Beneficiary in writing that the reason for suspension of payments has been addressed to the satisfaction of the Bank.

- 5.13. For avoidance of doubt, the Beneficiary shall grant the Bank or the authorised representatives of the Bank the assistance and access rights specified in Article 12 (*Verifications, Control and Audits*) for the purposes of undertaking the verifications and controls referred to in Article 5.12, points (c) and (d).
- 5.14. The disbursements made by the Bank pursuant to this Article 5 (*Disbursement of the Grant*) shall not imply recognition of the regularity, or of the authenticity, completeness and correctness of the documents and information provided by the Beneficiary, in support of the requests for disbursement they submit to the Bank.

ARTICLE 6 – Eligible Costs

- 6.1. In order to be considered as eligible costs under this Agreement, the costs covered by the requests for disbursement submitted by the Beneficiary pursuant to Article 5 (*Disbursement of the Grant*) shall cumulatively:
- (a) relate to Works, Supplies and Services actually provided by the Economic Operators in accordance with the terms of each respective Contract;
 - (b) be included in the categories of eligible costs specified in the GAF and be covered by the overall price and budget breakdown agreed in each respective Contract;
 - (c) be incurred by the Implementing Entity during the Implementation Period. For the purposes of this Agreement, a cost shall be considered as “incurred” by the Implementing Entity when the Works, Supplies and Services, or the part thereof, to which it corresponds, are delivered by the respective Economic Operator and accepted by the Implementing Entity, thus excluding any payments to the Economic Operator made in the form of advances;
 - (d) comply with the requirements of applicable tax and social legislation;
 - (e) be reasonable, justified and comply with the principle of sound financial management, in particular regarding economy and efficiency; and
 - (f) be identifiable and verifiable, and in particular be recorded in the accounting records of the Implementing Entity and be determined according to the GAAP (as defined in the Finance Contract) and to the usual cost accounting practices of the Implementing Entity.
- 6.2. The following costs shall not be considered eligible:
- (a) debts and provisions for possible future losses or debts;
 - (b) interest owed by the Beneficiary or the Implementing Entity:
 - (i) to the Bank under the Finance Contract; and
 - (ii) to any third party;
 - (c) items already financed from other sources;
 - (d) purchases of land or second hand assets;
 - (e) currency exchange losses;
 - (f) taxes, duties and charges payable by the Beneficiary and/or the Implementing Entity.
- 6.3. The Beneficiary shall comply with the conditions specified in Article 6.1 before submitting any request for disbursement to the Bank, whereby:
- (a) for the avoidance of doubt, in relation to Article 6.1. point (c), the Implementing Entity may have commenced the procurement procedure to award the relevant Contract, and such Contract with the Economic Operator may have been signed by the Implementing Entity before the start of the Implementation Period, provided that the Works, Supplies or Services for which costs are claimed for payment from the Grant are delivered to and accepted by the Implementing Entity during the Implementation Period (thus excluding any Works,

Supplies or Services which may be delivered before the start, or after the end of the Implementation Period);

- (b) by way of exception from Article 6.1 point (c), costs in relation to expenditure verifications required in accordance with Article 8.4 may be incurred after the end of the Implementation Period, but no later than by the End Date.

6.4. The Beneficiary undertakes to prepare, compile and keep full, accurate and systematic records of all data and documentation in its authentic and original form, including (but not limited to) all hard copies and originals of documents, e-mails or other electronically stored information on the implementation of the Project and the Contracts, and the use of the Grant, in such form and detail as is necessary and sufficient to establish accurately that the activities have been carried out and the cost identified in its reports to the Bank have been duly incurred in accordance with the provisions of this Agreement (the “**Records**”). The Beneficiary further undertakes:

- (a) to prepare the Records in substance and in form as to enable the income and expenditure related to the Works, Supplies and Services to be easily traced, identified and verified;
- (b) to keep or to procure the Records to be kept by the Implementing Entity for a period of 7 (seven) years following the End Date and in any case until any on-going audit, verification, appeal, litigation or pursuit of claim, arising out of or in connection with this Agreement or a Contract has been disposed of; and
- (c) to make the Records easily accessible and filed so as to facilitate their examination by the Bank in accordance with this Agreement.

ARTICLE 7 – Procurement procedure and changes to Contracts

- 7.1. The Beneficiary undertakes to procure Works, Supplies and Services for the Project by acceptable procedures complying, to the Bank’s satisfaction, with the Bank’s policy as described in the Guide to Procurement.
- 7.2. The Beneficiary undertakes to inform and consult with the Bank before enacting any amendment, extension, waiver, suspension, rescission or termination of a signed Contract and the reasons thereof, as well as supply to it, upon the Bank’s request, any relevant documentation at least 30 (thirty) calendar days in advance of the date when such changes are intended to become applicable.

ARTICLE 8 – Information, Monitoring and Reporting

- 8.1. The Beneficiary shall cooperate at all times with the Bank and the Economic Operators in relation to the provision of the Works, Supplies and Services. In particular, the Beneficiary shall use its best endeavours to ensure that each Economic Operator’s employees and their dependants obtain the visas and permits, including work and residence permits, required in accordance with the applicable laws of Montenegro, it being understood that the Beneficiary and the Implementing Entity shall have no obligation to cover the costs thereof, and that the responsibility for submitting a visa application, with associated supporting documents, to the visa issuing authority of Montenegro rests solely with each Economic Operator.
- 8.2. The Beneficiary, based on the corresponding report of the Implementing Entity shall provide the Bank with full information on the implementation of this Agreement, of the Project and of the Contracts. To this end, the Beneficiary based on the corresponding report of the Implementing Entity shall provide to the Bank semi-annual interim Implementation Reports by 31 January and 31 July with a reporting date of the previous 31 December and 30 June and a final Implementation Report within 30 (thirty) calendar days of the end of the relevant Implementation Period, each consisting of a narrative section and a financial section, whereby:

- (a) the narrative section of each report must provide a full account of the aspects of the progress in tendering for and, after signature, the implementation of the Contracts and the delivery of the Works, Supplies and Services for the period covered. The final report shall provide a detailed description of the results and impact of the Works, Supplies and Services.
- (b) the financial section shall consist of statements of expenditure, listing the Eligible Costs, determined in accordance with Article 6 (*Eligible Costs*) and the GAF, incurred in the period covered by the report and claimed for payment from the Grant, in the currency of expenditure and in its equivalent Euro amount, calculated in accordance with Article 5.9(b), and indicating for each item of expenditure its title, amount, relevant category of expenditure, and the reference of the document evidencing it.

- 8.3. In addition to the semi-annual Implementation Reports and the final Implementation Report specified in Article 8.2, the Beneficiary through the Implementing Entity shall submit to the Bank an annual expenditure verification report prepared by an independent external auditor acceptable to the Bank. The auditor shall examine whether the costs declared and claimed for payment from the Grant pursuant to Article 5 (*Disbursement of the Grant*) are real, accurately recorded and eligible according to this Agreement. The Beneficiary through the Implementing Entity as applicable shall procure that the terms of reference for the external auditor and the form of the expenditure verification report to be prepared by such external auditor are agreed with the Bank before the engagement of the external auditor. The first such expenditure verification report shall cover the period from the Effective Date until 31 December 2017 and shall be provided to the Bank no later than by 30 January 2018. The subsequent expenditure verification reports shall cover each a period of one (1) calendar year (or less, in the case of the last expenditure verification report), and shall be provided to the Bank within 30 (thirty) calendar days from the end of the period covered by such report. The costs paid to the independent external auditor for performing such expenditure verification mentioned above are included in Eligible Costs and may be covered by/through the Grant in accordance with the GAF.
- 8.4. If the Beneficiary fails to submit to the Bank, by the deadlines set out in Articles 8.2 and 8.3, any of the reports due, or fail to furnish an acceptable and sufficient written explanation of the reasons why they are unable to comply with this obligation, the Bank may terminate the Agreement, in accordance with the provisions of Article 19 (*Termination*), and recover any amounts of the Grant already disbursed under this Agreement and not substantiated in accordance with Article 16 (*Recovery*), including through assigning its rights to recover to the European Commission, in accordance with Article 18 (*Assignments*).
- 8.5. The Bank may request clarifications, alterations or additional information or documents in relation to any of the reports submitted by the Beneficiary pursuant to this Article 8 (*Information, Monitoring and Reporting*), which must be supplied within 30 (thirty) calendar days of such request.

ARTICLE 9 – Communication, Visibility and Transparency

- 9.1. The Beneficiary shall take all appropriate measures to publicise the fact that the Project and the Contracts have received funding from the Fund in accordance with section 36 of the GAF. Information given to the press, all related publicity material, official notices, reports and publications, shall acknowledge that the Project and the Contracts are carried out “*with the financial assistance of the European Western Balkans Joint Fund under the Western Balkans Investment Framework*” and shall display in an appropriate way the Union Emblem.
- 9.2. The above measures and activities as further described in section 36 of the GAF shall be funded from the Grant.
- 9.3. The Beneficiary, through the Implementing Entity as applicable, agrees to extend an invitation to the European Commission to participate in any and all events it may organise in relation to this Agreement or the Contracts, over the duration of this Agreement. Such events may include any regular or technical working meetings among the Parties in the context of the Project supported by the Grant.

- 9.4. The Beneficiary shall include, in its regular reports to the Bank submitted in accordance with Article 8 (*Information, Monitoring and Reporting*), information on measures implemented to ensure the visibility of the European Union's financial contribution, and shall communicate to the Bank any other progress and situation reports, publications, press releases and updates relevant to this Agreement, as and when they are issued.
- 9.5. The Beneficiary authorises the Bank and the European Commission to publish, on an annual basis, the following information in relation to this Agreement: the title, nature and purpose of this Agreement, the name, address and nationality of the Beneficiary and the Implementing Entity, and the maximum amount of the financial assistance provided under this Agreement. To this effect, the Beneficiary shall provide the relevant information to the Bank within 10 (ten) calendar days of a request made in this regard by the Bank.
- 9.6. Upon a duly substantiated request by the Beneficiary, the Bank may agree to forego such publicity, if the disclosure of the above information would risk threatening the Beneficiary's safety or harming its legitimate interests.
- 9.7. If the Beneficiary or the Implementing Entity publishes on its website any information in relation to this Agreement or the Contract(s), the Beneficiary as applicable shall provide the Bank with the address of such website and hereby authorises the publication of such address on the Bank's website.

ARTICLE 10 – Conflict of Interests

- 10.1. The Beneficiary undertakes to take all necessary precautions to prevent, mitigate or end any conflict of interests arising out of or in connection with this Agreement and the Project. Such conflicts of interest may arise in particular as a result of economic interest, political or national affinity, family or emotional ties, or any other relevant connection or shared interest. The Beneficiary shall inform the Bank without delay of any situation constituting or likely to lead to any such conflict, during the period of validity of this Agreement.
- 10.2. The Bank reserves the right to verify that any measures put in place by the Beneficiary to prevent, mitigate or end conflicts of interests are adequate, and may require additional measures to be taken if necessary.
- 10.3. If the Beneficiary fails to comply with the obligations set forth in this Article, the Bank may terminate this Agreement, in accordance with the provisions of Article 19 (*Termination*).

ARTICLE 11 – Evaluation

- 11.1. If the Bank or the European Commission carries out an evaluation of, or a monitoring mission for, the Grant, the Project, or the implementation of the Contracts, the Beneficiary shall provide the representatives of the Bank or the European Commission, or persons authorised by them, with any document or information which will assist with the mission, and shall grant them the access rights specified at Article 12 (*Verifications, Controls and Audits*).
- 11.2. If any of the Parties carries out or commissions an evaluation of the use of the Grant or the Works, Supplies and Services financed by the Grant, it must provide to the other Parties a copy of the corresponding evaluation report. The Bank reserves the right to provide a copy of such evaluation report to:
- (a) the European Commission, representing the European Union as a donor; and
 - (b) any of the Contributors.
- 11.3. In case the European Commission undertakes any evaluations pursuant to Articles 11.1 or 11.2 above, the European Commission shall share with the Contributors any report or similar document produced following such evaluation, subject always to any applicable confidentiality agreements or restrictions.

ARTICLE 12 – Verifications, Controls and Audits

- 12.1. The Beneficiary shall allow the Bank, the European Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF), the Court of Auditors of the European Union, and any external auditor authorised by the preceding:
- (a) to verify, by examining the original documents (including the right to make copies thereof) and by means of on-the-spot checks, the execution and the implementation of the Contracts; and
 - (b) to conduct a full audit, if necessary, on the basis of supporting documents for the accounts, accounting documents and any other document which is relevant to the financing of the part of the Project to be financed through the Grant.

Such verifications, controls or audits may take place up to 7 (seven) years after the End Date.

- 12.2. Pursuant to Article 12.1, the Beneficiary shall provide the staff or agents of the Bank, the European Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF), the Court of Auditors of the European Union, and any external auditor authorised by the preceding, or ensure that they are provided, with all necessary access and assistance for this purpose. Access given in accordance with this Article shall be on the basis of confidentiality with respect to third parties, without prejudice to the obligations of public or European Union law to which these institutions or bodies and their staff, agents or authorised representatives are subject.
- 12.3. The Beneficiary shall procure, including by foreseeing terms to this effect in the Contracts, that the rights granted in accordance with this Article shall be equally applicable to the Economic Operators.
- 12.4. The Beneficiary and, by counter-signing this agreement the Implementing Entity, acknowledge and agree that the Bank may be obliged to divulge such information, reports, documents and materials relating to the Beneficiary, the Implementing Entity, the implementation of the Project, this Agreement and the Contracts to:
- (a) any competent European Union institution or body, in accordance with the relevant mandatory provisions of European Union law; and
 - (b) to the Contributors,

provided it does not thereby breach existing industrial and Intellectual Property Rights.

ARTICLE 13 – Protection of Personal Data

- 13.1. The Beneficiary shall limit access to and use of Personal Data to that strictly necessary for the performance, management and monitoring of this Agreement and the Contracts, and shall adopt all appropriate technical and organisational security measures necessary to preserve the confidentiality and limit access to such Personal Data.

ARTICLE 14 – Integrity Commitment

- 14.1. Prohibited Conduct:

- (a) The Beneficiary, its representatives, officers and any other person holding public office or function or a director or employee of a public authority or public enterprise or a director or official of a European or public international organisation, has not and shall not engage (and shall not authorise or permit any affiliate or any person acting on its behalf to engage in), and the Beneficiary shall ensure that the Implementing Entity shall not engage in any Prohibited Conduct in connection with the Grant, the Project, any tendering procedure for the Project, or any transaction contemplated by this Agreement, the Finance Contract or the project documents.

- (b) The Beneficiary shall, and shall ensure that the Implementing Entity shall take such action as the Bank shall reasonably request to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Grant or the Project.
- (c) The Beneficiary shall, and shall ensure that the Implementing Entity shall ensure that Contracts financed by this Grant include the necessary provisions to enable the Beneficiary and the Implementing Entity to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Grant or the Project.

14.2. Sanctions: The Beneficiary shall, and shall ensure that the Implementing Entity shall not:

- (a) enter into a business relationship with any Sanctioned Person; or
- (b) make any funds available to or for the benefit of, directly or indirectly, any Sanctioned Person.

14.3. Beneficiary's representatives and officers: The Beneficiary shall, and shall ensure that the Implementing Entity shall take within a reasonable timeframe appropriate measures to the extent permitted by applicable law in respect of any of its representatives, officers and any other person holding public office or function or a director or employee of a public authority or public enterprise or a director or official of a European or public international organisation who:

- (a) becomes a Sanctioned Person; or
- (b) is the subject of a final and irrevocable court ruling in connection with Prohibited Conduct perpetrated in the course of the exercise of their professional duties

in order to ensure that such person is suspended, dismissed or in any case excluded from any Beneficiary's or Implementing Entity's activity in relation to the Grant and to the Project.

14.4. For this purpose, the knowledge of: (i) any official, representative, officer or any other person holding public office or function or a director or employee of a public authority or public enterprise or a director or official of a European or public international organisation of the Beneficiary; or (ii) any director, representative or employee of the Implementing Entity will be deemed the knowledge of the Beneficiary.

14.5. The Beneficiary undertakes to inform the Bank if it or the Implementing Entity should become aware of any fact or information suggestive of the commission of any of the acts stated above and shall facilitate any investigation that the Bank may make concerning such act or behaviour.

14.6. Failure of the Beneficiary to comply with the above obligations may entitle the Bank to terminate this Agreement, in accordance with Article 19 (*Termination*).

ARTICLE 15 – Suspension

15.1. The Bank may suspend the implementation of this Agreement and suspend any undisbursed portion of the Grant when necessary to verify if:

- (a) the award of a Contract and/or implementation of Contracts or the Project has been affected by substantial errors, irregularities or fraud; or
- (b) the Beneficiary breached any substantial obligation under this Agreement.

15.2. For the purposes of undertaking verification of circumstances and facts under points (a) and (b) of the preceding Article and control, the Beneficiary shall:

- (a) provide any information, clarification or document requested by the Bank in respect of such verification within thirty (30) calendar days of receipt of such request; and
- (b) shall grant the Bank or the authorised representatives of the Bank the assistance and access rights specified in Article 12 (*Verifications, Control and Audits*).

15.3. If such verifications indicate that the award of a Contract and/or implementation of Contracts or the Project has been affected by substantial errors, irregularities or fraud, or breach of obligations by the Beneficiary, the Implementing Entity or the Economic Operators, the Bank

reserves the right to terminate this Agreement in accordance with Article 19 (*Termination*) and recover any amounts already disbursed in accordance with Article 16 (*Recovery*) to the extent that such disbursement was affected by such substantial errors, irregularities, fraud or breach of obligations. Article 21 (*Liability and Indemnity*) shall apply accordingly. The Bank shall not be obliged to pay any penalty, damages or costs to and shall not be obliged to indemnify the Beneficiary or the Implementing Entity as a consequence of suspension of the implementation of this Agreement and any undisbursed portion of the Grant under this Art. 15 (*Suspension*).

ARTICLE 16 – Recovery

- 16.1. The Beneficiary is obliged to repay to the Bank, within thirty (30) calendar days from receiving the debit note from the Bank requesting such repayment, any amounts of the Grant that has already been disbursed if and up to the extent:
- (a) any amount of the Grant is unduly disbursed by the Bank or incorrectly used by the Beneficiary or the Implementing Entity; or
 - (b) the Grant has been used in relation to Contracts with respect to which it has been determined that the relevant Economic Operators have been involved in Prohibited Practices in connection with the implementation of the Project; or
 - (c) expressly stated in this Agreement and/or recovery is otherwise justified in accordance with this Agreement, including (but not limited to) following the submission of an expenditure verification report submitted in accordance with Article 8.4 or as a result of any verifications, controls or audits carried out pursuant to Article 12 (*Verifications, Controls and Audits*), Article 15.2 or Art. 5.13.
- 16.2. The Beneficiary shall make payments to the Bank pursuant to preceding paragraph in Euro, into the account notified by the Bank in its written request.
- 16.3. For the avoidance of doubt, the Bank may, in particular, proceed to recover any amounts of the Grant it disbursed, pursuant to Article 5 (*Disbursement of the Grant*), in excess of the final amount of the Eligible Costs incurred by the Beneficiary, determined in accordance with Article 6 (*Eligible Costs*).
- 16.4. The written request from the Bank as to the aggregate amount due to be repaid by the Beneficiary shall, save in the case of manifest error, be conclusive evidence of the amount due, and any bank charges or other taxes whatsoever incurred by the Beneficiary for the repayment of the amounts due to the Bank shall be borne entirely by the Beneficiary.
- 16.5. Without prejudice to the rights of the Parties to agree to repayments in instalments, if the Beneficiary fails to repay any amount by its due date, the sum shall bear interest at the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of the Official Journal of the European Union on the first day of the month in which payment was due, increased by three and a half percentage points. The interest shall be payable for the period elapsing from the day following expiry of the time limit for repayment, inclusive, up to the day of payment, exclusive. Any partial payment shall first cover the interest.

ARTICLE 17 – Amendments

- 17.1. Any amendments to this Agreement, including its Annexes, must be set out in writing in an instrument signed by the Parties, and shall become effective on the terms set out in the relevant addendum. The provisions of such addenda, executed in accordance with this Article, shall govern and take precedence only over those specific provisions of this Agreement that are expressly amended thereby.
- 17.2. Notwithstanding Article 17.1, the GAF may be amended from time to time in writing with the agreement of the Bank and with the approval of the Steering Committee of the WBIF in accordance with General Conditions. If there is a change to the amount of the Grant as set out in the GAF, the approval of the assembly of Contributors of the Fund shall always be required.

- 17.3. No amendments are permitted to the extent they may have the purpose or the effect of making changes to this Agreement that would call into question the award of the Grant.
- 17.4. Changes of address or of contact details may simply be notified to the other Parties in writing, in accordance with Article 22 (*Notices and Other Communications*).

ARTICLE 18 – Assignment

- 18.1. A Party may not assign or transfer to a third party, or otherwise dispose of, any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the other Parties.
- 18.2. As an exception from the preceding paragraph, the Bank may, at its sole discretion, assign to the European Commission the right to recover any amounts of the Grant unduly disbursed.

ARTICLE 19 – Termination

- 19.1. Subject to paragraph 19.2 below, and in addition to any other cause for termination foreseen in this Agreement, the Bank may terminate this Agreement without any liability for the Bank, upon serving a 15 (fifteen) calendar days' written notice to the other Party ("**Termination Notice**"), if any of the following situations occurs:
- (a) the Beneficiary fails, without justification, to fulfil any of its obligations incumbent on it under this Agreement and, after being given written notice to comply with those obligations, still fails to do so or to provide adequate explanations within thirty (30) calendar days of transmittal of such notice;
 - (b) the Beneficiary, the Implementing Entity, or any person with powers of representation, decision-making or control in relation to either the Beneficiary or the Implementing Entity, commits or is found guilty of gross professional misconduct, or is subject to proceedings alleging any offence concerning its professional conduct, or has committed fraud, corruption, or is involved in a criminal organisation, Prohibited Conduct or any other illegal activity detrimental to the European Union's or the Fund's financial interests, or is subject to an allegation (other than allegations which are, in the reasonable opinion of the Bank, frivolous or vexatious) in respect of participation in a criminal organisation, fraud, financial irregularity or any other Prohibited Conduct;
 - (c) the Beneficiary or the Implementing Entity undergoes any legal, financial, technical or organisational changes that might affect this Agreement substantially, or to call into question the decision of the Fund to provide the Grant;
 - (d) for any reason whatsoever the Finance Contract is terminated or ceases to be valid and in full force and effect; and
 - (e) the Beneficiary fails to maintain the Records as specified in Article 6.4.
- 19.2. Upon serving or receipt of the Termination Notice, the following provisions shall apply:
- (a) the Bank shall immediately cease all activities relating to the Grant, except those incidental to the orderly realisation, conservation and preservation of such resources and the settlement of the direct or contingent obligations to which they may be subject;
 - (b) any agreement entered into between the Bank and any third party for the purpose of implementing the Project, and which cannot be terminated early for convenience without penalties or other remedies being triggered, shall not be affected and the Bank shall be entitled to continue using the Grant resources in respect of such agreement; and
 - (c) the Beneficiary shall take without undue delay all steps necessary to bring the activities to a close in a prompt and orderly manner, and to reduce further costs to a minimum.
- 19.3. Subject to Article 6 (*Eligible Costs*), the Beneficiary shall be entitled to receive only the part of the Grant corresponding to Eligible Costs incurred, in accordance with this Agreement, for Works, Supplies and Services delivered up to the date of termination, thus excluding any costs relating to existing commitments that are due to be performed after such date of termination.

ARTICLE 20 - Charges and Expenses

- 20.1 The Beneficiary shall pay any taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, which may arise out of the execution or implementation of this Agreement or any related document in accordance with the laws of Montenegro. The Beneficiary will exempt any expenditure related to the Project from custom duties, fees or taxes of whatsoever nature according to the laws of Montenegro.
- 20.2 The Beneficiary shall bear any charges and expenses, including professional, banking or exchange charges, which each may incur in connection with the preparation, execution, implementation and termination of this Agreement or any related document, including any amendment thereto, in accordance with the laws of Montenegro.

ARTICLE 21 – Liability and Indemnity

- 21.1. The Bank, the European Union or the Contributors cannot under any circumstances or for any reason whatsoever be held liable for damage or injury sustained by the staff or property of the Beneficiary or the Implementing Entity while the Project is being carried out, or as a consequence of a Contract, including when such damage or injury is the result of any act or omission of the Economic Operator, or of the failure of the Economic Operator to deliver the Works, Supplies or Services in accordance with the Contract.
- 21.2. The Bank shall not be liable for any loss or damage, including reasonable counsel fees and expenses, resulting from its actions or omissions to act hereunder, except for any loss or damage arising out of its own bad faith, negligence or wilful misconduct.
- 21.3. The Beneficiary shall discharge the Bank of any and all liability arising from any claim or action brought as a result of an infringement of any applicable laws, rules or regulations by the Beneficiary, the Implementing Entity, their sub-contractors, employees, or individuals for whom the Beneficiary and/or the Implementing Entity as applicable, their sub-contractors or their employees are responsible, or as a result of a violation of a third party's rights, including Intellectual Property Rights.
- 21.4. Without prejudice to any other rights of the Bank under this Agreement, the Finance Contract or under any applicable law, the Beneficiary shall indemnify and hold the Bank harmless from and against any and all claims, demands, damages, losses, costs, expenses (including reasonable counsel fees and expenses) and liabilities of any kind which the Bank may sustain or incur as a result of any act or omission committed by the Beneficiary or from its failure to comply with any of its obligations as set out in this Agreement.

ARTICLE 22 – Notices and Other Communications

- 22.1. Any notice or other communication to be served under this Agreement must be in writing and shall state the identification code ("*WBIF CF 1008 MNE TRA / WB-IG00-MNE-TRA-01*") and the title ("*Rehabilitation of the Bar-Vrbnica railway line (SEETO Rail Route 4)*") of this Agreement.
- 22.2. Any notice given under or in connection with this Agreement must be in English. All other documents provided under or in connection with this Agreement must be in English or, if not in English, and if so required by the Bank, accompanied by its official translation into English and, in this case, the English translation shall prevail unless the document is a constitutional, statutory or other similar official document.
- 22.3. Except for notices relating to litigation whether pending or threatened, which shall be served at the addresses specified below exclusively by post through official letter with confirmation of receipt, all notices and correspondence in relation to this Agreement, the Project and the Works, Supplies and Services shall be sent by post, facsimile or, to the extent agreed by the Parties in writing, by e-mail or other means of electronic communication, to the following addresses:

For the Bank

European Investment Bank
98-100, Boulevard Konrad Adenauer
L-2950, Luxembourg

Attention: Mr Attila SZABÓ
Phone: +352 4379 86222
Facsimile no: +352 4379 56222
e-mail: a.szabo@eib.org and wbif@eib.org

For the Beneficiary

Montenegro
Address: Stanka Dragojevića 2, 81 000, Podgorica,
Montenegro

Attention: Ministry of Finance
Phone: (+382) 20 242 835
Facsimile no: (+382) 20 224 450
e-mail: mf@mif.gov.me

22.4. Any change made to the above communication details shall have effect only after it has been notified in writing in paper or electronic form to the other Parties at the above addresses.

22.5. Notices and other communications are deemed to have been made when they are received by the receiving Party.

ARTICLE 23 – Governing Law

This Agreement and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by the laws of England and Wales.

ARTICLE 24 – Jurisdiction

24.1. The courts of England and Wales have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this Agreement (including a dispute regarding the existence, validity or termination of this Agreement or the consequences of its nullity) or any non-contractual obligation arising out of or in connection with this Agreement.

24.2. The parties agree that the courts of England and Wales are the most appropriate and convenient courts to settle any disputes between them and, accordingly, that they will not argue to the contrary.

24.3. This Article 24 (*Jurisdiction*) is for the benefit of the Bank only. As a result and notwithstanding Article 24.1, it does not prevent the Bank from taking proceedings relating to a dispute (including a dispute relating to the existence, validity or termination hereof or any non-contractual obligation arising out of or in connection with this Agreement) in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Bank may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

24.4. The Parties to this Agreement hereby waive any immunity from or right to object to the jurisdiction of these courts. A decision of the courts given pursuant to this Article shall be conclusive and binding on each party without restriction or reservation.

ARTICLE 25 – Non-waiver

25.1. No failure or delay by the Bank in exercising any of its rights under this Agreement will be construed as a waiver of such right.

25.2. Nothing in this Agreement will be deemed to be a waiver, express or implied, of the privileges, immunities and exemptions enjoyed by the Bank, its governors, directors, alternates, officers, employees or experts performing missions for the Bank.

ARTICLE 26 – Third-Party Rights

This Agreement is made for the benefit of the Parties, and a person who is not a party has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 of England and Wales to enforce or to enjoy the benefit of any term of this Agreement. The rights of the parties to terminate, rescind, or agree any amendment, waiver, variation or settlement under or relating to this Agreement, are not subject to the consent of any third party.

ARTICLE 27 – Entire Agreement

This Agreement constitutes a complete and exclusive statement of the terms of the agreement between the Parties with respect to its subject matter, and supersedes all prior agreements between the Parties, whether express or implied, with respect to the same matter.

ARTICLE 28 – Invalidity

If any provision of this Agreement is held illegal or unenforceable in a judicial proceeding, such provision will be severed and will be inoperative, and, provided that the fundamental terms and conditions of this Agreement, in particular Articles 4 (*Amount and use of the Grant*), 5 (*Disbursement of the Grant*), 6 (*Eligible Costs*), 7 (*Procurement procedures and changes to Contracts*), 8 (*Information, Monitoring and Reporting*), 9.1 (*Communication, Visibility and Transparency*), 9.5 (*Communication, Visibility and Transparency*), 12 (*Verifications, Controls and Audits*), 16 (*Recovery*), 19 (*Termination*), 21 (*Liability and Indemnity*), 23 (*Governing Law*), 24 (*Jurisdiction*) and 25.2 (*Non-Waiver*) remain legal and enforceable, the remainder of this Agreement will remain operative and binding on the Parties.

IN WITNESS WHEREOF the Parties hereto have caused this Agreement to be executed on their behalf in 4 (four) originals in the English language (each page of which has been initialled by a representative of each Party), of which 2 (two) for the Bank, 1 (one) for the Beneficiary and 1 (one) for the Implementing Entity.

For and on behalf of
MONTENEGRO

</>
</>

Date:

</>
</>

Date:

For and on behalf of
THE EUROPEAN INVESTMENT BANK

</>
</>

Date:

</>
</>

Date:

Read and agreed
ŽELJEZNIČKA INFRASTRUKTURA CRNE GORE AD
</>
</>

Date:

Annex 1: Grant Application Form (GAF)
[TO BE INSERTED]

Annex 2: Financial Identification Form



FINANCIAL IDENTIFICATION

PRIVACY STATEMENT

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial_id_en.cfm#en

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

BANKING DETAILS ①

ACCOUNT NAME ②

IBAN/ACCOUNT NUMBER ③

CURRENCY

BIC/SWIFT CODE

BRANCH CODE ④

BANK NAME

ADDRESS OF BANK BRANCH

STREET & NUMBER

TOWN/CITY

POSTCODE

COUNTRY

ACCOUNT HOLDER'S DATA

AS DECLARED TO THE BANK

ACCOUNT HOLDER

STREET & NUMBER

TOWN/CITY

POSTCODE

COUNTRY

REMARK

BANK STAMP + SIGNATURE OF BANK REPRESENTATIVE ⑤

DATE (Obligatory)

SIGNATURE OF ACCOUNT HOLDER (Obligatory)

① Enter the final bank data and not the data of the intermediary bank.

② This does not refer to the type of account. The account name is usually the one of the account holder. However, the account holder may have chosen to give a different name to its bank account.

③ Fill in the IBAN Code (International Bank Account Number) if it exists in the country where your bank is established

④ Only applicable for US (ABA code), for AU/NZ (BSB code) and for CA (Transit code). Does not apply for other countries.

⑤ It is preferable to attach a copy of RECENT bank statement. Please note that the bank statement has to confirm all the information listed above under 'ACCOUNT NAME', 'ACCOUNT NUMBER/IBAN' and 'BANK NAME'. With an attached statement, the stamp of the bank and the signature of the bank's representative are not required. The signature of the account-holder and the date are ALWAYS mandatory.

Annex 3: Model Request for Disbursement

REQUEST FOR PAYMENT

[***Date of the request for payment***]

For the attention of: [***Name of the Bank's designated contact person and department***]

Subject:

Investment Grant Agreement WBIF CF 1008 TRA WB-IG00-MNE-TRA-01 in respect of "REHABILITATION OF THE BAR-VRBNICA RAILWAY LINE"

Request for payment number: [●].

Period covered by the request for payment: [●]

Dear Sir/Madam,

We refer to the Investment Grant Agreement in caption. In accordance with Article [5] (*Disbursement of the Grant*) of the Agreement, I hereby request payment no.[●] under the Agreement mentioned above, covering the cost of works, supplies and services expected to be delivered during the period from [date] to [date].

The amount requested is EUR [●]

Please find attached the following supporting documents:

- Invoice no.[●] of [date] issued by [name of Economic Contractor]
- [any other documents requested under Article [5] (*Disbursement of the Grant*)]

The payment should be made to the following bank account:...⁹

We hereby certify that the information contained in this request for payment and its supporting documentation is complete, reliable and true, that the costs incurred can be considered eligible in accordance with the Agreement and the relevant Contracts, and that this request for payment is substantiated by adequate supporting documents that can be checked.

We further certify that the conditions specified in Article [5.4] (*Disbursement of the Grant*) of the Agreement continue to be met.

[For the request for payment of last tranche: We undertake to provide the Bank, within thirty (30) calendar days after the end of the Implementation Period, with all supporting evidence and documentation justifying the amount and the eligibility of the costs covered by this payment request, for the purposes of establishing the final amount of the Grant.]

Yours faithfully,

<signature>

⁹ Account number shown on the Financial Identification Form. In the event of change of bank account, attach a revised Financial Identification Form.

Ovaj nacrt je samo radni dokument: nijesu ga pregledale određene službe Banke i prema tome sve odredbe i članovi ovdje sadržani mogu biti predmet značajne revizije i izmjena, bez obaveze za Banku. Takođe je predmet konačnog odobrenja Banke.

WBIF CF 1008 TRA WB-IG00-MNE-TRA-01

REHABILITACIJA ŽELJEZNIČKE PRUGE BAR - VRBNICA
UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA (GRANT)

između

Crne Gore

i

Evropske investicione banke

Podgorica, </> 2017

Luksemburg, </> 2017

OVAJ UGOVORO O DODJELI BESPOVRATNIH REDSTAVA (“**UGOVOR**”) JE SKLOPLJEN
IZMEĐU:

CRNE GORE

(“**Korisnik**”)

koju predstavlja Ministarstvo finansija </>

sa jedne strane,

EVROPSKE INVESTICIONE BANKE

(“**Banka**”)

Sa sjedištem na adresi 98-100 blvd Konrad
Adenauer, Luksemburg, L-2950 Luksemburg,
koju predstavlja </>

sa druge strane,

Svaka pojedinačno “**ugovorna strana**” i zajedno “**ugovorne strane**”,

S OBZIROM DA:

- M. Je Korisnik naveo da preduzima, preko Entiteta koji vrši implementaciju, projekat radova rehabilitacije u južnoj, centralnoj i sjevernoj Crnoj Gori na pruzi Bar – Podgorica - Vrbnica koja čini dio istočno –mediteranskog proširenog TEN-T koridora ("**Projekat**"), što je detaljnije objašnjeno u tehničkom opisu navedenom u prilogu A ugovora o finansiranju i u GAF (kao što su ti termini definisani u nastavku).
- N. Ukupan trošak projekta je procijenjen na iznos od 44.800.000,00 EUR (četrdeset četiri miliona osam stotina hiljada eura) i Korisnik je naveo da namjerava da finansira projekat direktno ili preko Entiteta koji vrši implementaciju na sledeći način:

Izvor	Iznos (EUR m)
Kredit od Banke za Entitet koji vrši implementaciju	20.00
Finansijska sredstva iz drugih izvora	4.80
WBIF grant	20.00
UKUPNO	44.80

- O. Radi ispunjavanja finansijskog plana navedenog u recitalu (B), Korisnik je zatražio pomoć Banke u cilju dobijanja finansijskih sredstava iz Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan ("**fond**").
- P. 16. decembra 2015.godine, upravni odbor Investicionog okvira za Zapadni Balkan ("**WBIF**") je izabrao projekat kao prihvatljiv za korišćenje grant pomoći kroz budžet fonda.
- Q. grant odobren u skladu sa opštim uslovima (dolje definisanim) i imajući u vidu izjave i činjenice navedene u ovim recitalima Banka će mu učiniti dostupnim iznos od 20.000.000 EUR (dvadeset miliona eura) pod uslovom da ni u kom slučaju ne prelazi (i) 50% (pedeset procenata) od ukupnog troška projekta ("**grant**") namijenjen za kofinansiranje projekta.
- R. Banka je odobrila u korist Entiteta koji vrši implementaciju, kredit u iznosu od 20.000.000 EUR (dvadeset miliona eura) i kroz ugovor o finansiranju od ili oko datuma ovdje navedenog ("**Ugovor o finansiranju**"), Banka je obezbijedila ili će obezbijediti u korist Entiteta koji vrši implementaciju, kredit u iznosu od 20.000.000 (dvadeset miliona eura) pod uslovima koji su ovdje navedeni.
- S. 17/22 maja 2007.godine Crna Gora je zaključila sa Bankom okvirni sporazum kojim su regulisane Bankine aktivnosti na teritoriji Crne Gore (u daljem tekstu "**okvirni sporazum**"). Finansiranje projekta pada u domen okvirnog sporazuma.
- T. Korisnik direktno posjeduje 72.44% (sedamdeset dva tačka četrdeset četiri procenata) akcijskog kapitala Entiteta koji vrši implementaciju.
- U. Korisnik će implementirati projekat preko entiteta koji vrši implementaciju i imaće glavni nadzor nad i odgovornost za implementaciju projekta i sprovede i implementirati projekat shodno svim važećim pravilima i propisima i ovom ugovoru.
- V. Sklapanjem ovog ugovora, Korisnik potvrđuje da je Banka dužna da se pridržava svih važećih sankcionih lista (kao što je definisano u ugovoru o finansiranju) i da prema tome ne može da daje na raspolaganje sredstva, direktno ili indirektno, u i za korist sankcionisanih lica (kao što je definisano u ugovoru o finansiranju).
- W. Banka smatra da pristup informacijama igra bitnu ulogu u smanjenju ekoloških i socijalnih rizika, uključujući i kršenja ljudskih prava, koji su povezani sa projektima koje finansira te je stoga uspostavila svoju politiku transparentnosti, čija je svrha da se poveća odgovornost Banke (i njenih podružnica) prema njenim interesnim stranama i građanima Evropske Unije uopšte.
- X. Obrada ličnih podataka se vrši od strane Banke u skladu sa važećim propisima Evropske unije o zaštiti pojedinaca u vezi sa obradom ličnih podataka od strane institucija i organa EU i o slobodnom kretanju takvih podataka.

STOGA SADA Ugovorne strane ovim putem dogovaraju sljedeće:

DEFINICIJE I TUMAČENJE

Definicije

Osim ako nije drugačije definisno u ovom ugovoru, izrazi sa velikim početnim slovom koji se koriste u ovo ugovoru imaju značenje koje im se pripisuje u ugovoru o finansiranju.

U ovom ugovoru:

“Ugovor”	Označava ovaj ugovor o grantu, uključujući njegove anekse, koji može da se sa vremena na vrijeme dopunjuje ili mijenja.
“Uslovi ugovora”	Označava osnovne uslove ovog ugovora, isključujući njegove anekse.
“Ugovor(i)”	Označava (ju) ugovore o javnim radovima, ugovore o nabavci i ugovore o uslugama (svi ovi termini su definisani u Direktivi 2014/25/EU Evropskog parlamenta i Savjeta od 26. februara 2014.g. o nabavkama Entiteta koji posluju u sektorima za vode, energiju, saobraćaj i poštanske usluge) koji se zaključuju u pisanom obliku i pod uslovima zadovoljavajućim za Banku i poštuju procedure javne nabavke kako je propisano u članu 7 (<i>Procedura javne nabavke i izmjene ugovora</i>) između Entiteta koji vrši implementaciju i jednog ili više ekonomskih operatera, čija je namjera nabavka dobara, usluga i radova.
“Kontributor”	Označava EBRD, isvaku državu članicu EBRD koju predstavlja javni Entitet te države članice, svaki kontributor prihvaćen od strane upravnog odbora WBIF i skupštine kontributora kao kontributor fondu, svaku bilateralnu finansijsku instituciju države članice EBRD ili svaku međunarodnu međuvladinu organizaciju koja je dala doprinos fondu, uključujući Evropsku komisiju.
“Ekonomski operater”	Označava fizičko ili pravno lice, ili asocijaciju fizičkih i pravnih lica- zvanično ili nezvanično- sa kojima Entitet koji vrši implementaciju zaključuje svaki ugovor.
“Datum stupanja na snagu”	Označava datum potpisivanja ovog ugovora posljednje ugovorne strane .
“Kvalifikovani troškovi”	Označavaju ukupan iznos izdataka i troškova (uključujući troškove projektovanja i nadzora, ako je potrebno, neto takse i carine koje plaća Entitet koji vrši implementaciju i/ili Korisnik), koje: (d) je napravio Entitet koji vrši implementaciju za projekat, u pogledu nabavke radova, dobara i usluga; i (e) koji su kvalifikovani za finansiranje po ugovoru o finansiranju i/ili po uslovima ovog ugovora (posebno, ali se ne ograničavajući na, član. 6 (<i>Kvalifikovani troškovi</i>)); i (f) koji su bili predmet ugovora ili ugovora, imajući u vidu najnovije izdanje bankinog vodiča za nabavke, objavljenog na njenoj veb stranici. Za potrebu izračunavanja ekvivalenta u eurima bilo koje sume potrošene u nekoj drugoj valuti, Banka će primjenjivati referentni devizni kurs proračunat i objavljen za tu valutu od strane Evropske centralne Banke (ili, u nedostatku takvog kursa, relevantni devizni kurs ili kursevi koji u tom trenutku preovladavaju na finansijskom tržištu razumno odabrani od strane Banke).
“Krajnji datum”	Označava datum kada se utvrdi konačna vrijednost donacije i da su svi dospjeli i plativi bilanci iz sredstava donacije (uključujući sve iznose naplative od Banke po članu 16 (<i>Naplata</i>)) isplaćeni.

“Ugovor o finansiranju”	Ima značenje koje mu se daje u recitalu F.
“Finansijska identifikaciona forma”	Označava dokument u formi navedenoj u dodatku 2, koji je izdao Korisnik i koji identifikuje račun iskazan u eurima na koji će se izvršiti uplata donacije iz ugovora u skladu sa članom 5 (<i>Isplata granta</i>).
“Okvirni sporazum”	Ima značenje koje mu se daje u recitalu G.
“Fond”	Ima značenje koje mu se daje u recitalu C.
“GAF”	Označava grant aplikacionu formu koju je Korisnik dostavio </> dana </> i priloženu kao dodatak 1 ovom ugovoru.
“Opšti uslovi”	Znači opšti uslovi Fonda koje je usvojila Skupština kontributora i menadžera Fonda 7. novembra 2006.g. i nakon toga izmijenjenih 2.oktobra 2009 i 16.juna 2016.g.
“Grant”	Ima značenje koje mu se daje u recitalu E.
“Račun granta”	Račun denominiran u eurima koji je otvorio i drži Korisnik na svoje ime kod finansijske institucije prihvatljive za Banku u isključivu svhu prijema granta, preko kojeg će sredstva granta biti raspoređena isključivo za plaćanje kvalifikovanih troškova.
“Tranša(e) akontacije”	Označava bilo koju tranšu granta koja će se isplatiti po ovom ugovoru, osim prve tranše i poslednje tranše.
“Period implementacije”	Označava period od datuma stupanja na snagu, ili alternativni datum tako naznačen u članu 2 (<i>Stupanje na snagu i trajanje</i>), do završetka implementacije dijela projekta koji će se finansirati grantom. Da bi se izbjegla sumnja, period implementacije se završava najkasnije do konačnog datuma za implementaciju predviđenog u dijelu 32 33 GAF koji će biti određen odlukom o godišnjem finansiranju Evropske komisije.
“Izveštaj implementaciji”	o Izveštaj o implementaciji priložen kao dodatak III GAF koji se može dopunjavati, mijenjati i stupati na snagu svaki put zavisno od slučaja po dogovoru sa Bankom.
“Entitet koji implementaciju”	vrši Označava Željezničku Infrastrukturu Crne Gore AD, privredno društvo u Crnoj Gori, sa sjedištem na adresi Trg Golootočkih žrtava br.13, 81000 Podgorica, Crna Gora.
“Prava intelektualne svojine”	Znači bilo koje autorsko i srodna prava, prava na dizajn, prava baze podataka, prava na kompjuterski softver, imena domena, zaštitne znake, patente, trgovačka imena ili bilo koje aplikacije za bilo šta od navedenog, prava na povjerljive informacije (uključujući znanja i poslovne tajne) i slična prava i obaveze, moralna prava, u svakom slučaju bilo da su registrovana ili neregistrovana, uključujući i sve aplikacije (ili prava da se prijave) za, i obnavljanja ili produžetke, takvih prava i svih sličnih ili ekvivalentnih prava ili oblika zaštite koji mogu sada ili u budućnosti opstati u bilo kom dijelu svijeta.
“Lični podaci”	Imaju značenje koje im je dato u članu 2 Uredbe (EK) br. 45/2001 Evropskog parlamenta i savjeta od 18. decembra 2000.g. o zaštiti pojedinaca u vezi sa obradom ličnih podataka od strane institucija i organa zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SI.L. L 8, 12.1.2001, str.1).
“Projekat”	Ima značenje koje mu se daje u recitalu A.
“Evidencije”	Ima značenje koje mu se daje u članu 6.4 ovog Ugovora
“Usluge”	Označava usluge (ovaj termin se koristi u direktivi 2014/25/EU Evropskog parlamenta i savjeta od 26. februara 2014.g. o nabavkama

Entiteta koji posluju u sektorima za vode, energiju, saobraćaj i poštanske usluge) navedene u tehničkom opisu koje će se financirati iz granta (pod uslovima ovog ugovora) za implementaciju projekta.

“Dobra”

Označava dobra (ovaj termin se koristi u direktivi 2014/25/EU Evropskog parlamenta i savjeta od 26. februara 2014.g. o nabavkama Entiteta koji posluju u sektorima za vode, energiju, saobraćaj i poštanske usluge) navedena u tehničkom opisu koja će se financirati iz granta (pod uslovima ovog ugovora) za implementaciju projekta.

“Amblem Unije”

Označava logo Evropske unije sa dvanaest žutih zvjezdica na plavoj pozadini koje koriste sve institucije, tijela, kancelarije i agencije Evropske unije u skladu sa *međuinstitucionalnim vodičem* kancelarije Evropske unije za publikacije i u skladu sa *upotrebom EU amblema kontekstu programa EU i u zemljama koje nijesu u EU – smjernice za korisnike i neke treće strane* koji je izradila Evropska komisija i koji se ažurira sa vremena na vrijeme. Ove smjernice se mogu naći na: http://ec.europa.eu/dgs/communication/services/visual_identity/pdf/use-emblem_en.pdf

“WBIF”

Ima značenje koje mu se daje u recitalu D.

“Radovi”

Označava radove (ovaj termin se koristi u direktivi 2014/25/EU Evropskog parlamenta i savjeta od 26. februara 2014.g. o nabavkama Entiteta koji posluju u sektorima za vode, energiju, saobraćaj i poštanske usluge) navedena u tehničkom opisu koja će se financirati iz granta (pod uslovima ovog ugovora) za implementaciju projekta.

Tumačenje

U ovom ugovoru:

- (j) U slučaju da je drugo značenje dato izrazu ili terminu sa velikim početnim slovom u određenom aneksu/dodatku, ta definicija će imati značenje koje mu je dato u tom aneksu isključivo za potrebe tog aneksa.
- (k) Naslovi korišćeni u ovom ugovoru i sva pozivanja na pomenute naslove, su samo pozivanja i prema tome neće činiti dio ovog ugovora i neće se uzimati u obzir prilikom tumačenja, ili uticati na značenje, ovog ugovora.
- (l) Pozivanje na članove, recitale, anekse, osim ukoliko je izričito propisano drugačije, je pojedinačno pozivanje na članove, i recitale, i anekse ovog ugovora;
- (m) Pozivanja na odredbu zakona su pozivanja na tu odredbu izmijenjenu i dopunjenu ili ponovo usvojenu, a pozivanja na neke druge ugovore ili instrumente su pozivanja na te druge ugovore i instrumente izmijenjene, inovirane, dopunjene, proširene ili prepravljene.
- (n) Pozivanja na javnu organizaciju će obuhvatati njene naslednike a ako javna organizacija prestane da postoji ili prestane da obavlja svoje funkcije bez naslednika, pozivanje na tu javnu organizaciju će se smatrati da obuhvata i pozivanje na javnu organizaciju ili bilo koju organizaciju ili Entitet koje je preuzelo ili jednu ili obje funkcije i odgovornosti te javne organizacije.
- (o) Pozivanja koja sadrže termine kao što su “obuhvata” i “obuhvatajući”, bilo da se koriste ili ne sa riječima “bez ograničenja” ili “ali ne ograničavajući se na”, neće se smatrati ograničenim određenim brojanjem stavki nego će, u svim slučajevima, se smatrati bez ograničenja i tumačiće se i protumačiti u značenju “obuhvata bez ograničenja” i “obuhvatajući bez ograničenja”.
- (p) Opšte riječi koje uvode ili posle kojih dolaze riječi “drugi” ili obuhvatajući ili, “kao što je” ili “posebno” neće imati restriktivno značenje zato što dolaze nakon ili prije (u zavisnosti od slučaja) određenih primjera koji su predviđeni da padaju pod značenje opštih riječi.

- (q) Osim ako kontekst nalaže drugačije, gdje god se koriste ovdje, množina obuhvata jedninu, jednina obuhvata množinu, i svaki rod obuhvata sve druge rodove.
- (r) Kad god je potrebno da dokument bude "sertifikovan", taj zahtjev će značiti da je relevantni dokument sertifikovan kao prava i kompletna kopija instrumenta na punoj snazi i nepromijenjen od datuma relevantne kopije.

ČLAN 1 – Predmet

- 25.3. Svrha ovog ugovora je da se utvrde prava i obaveze ugovornih strana u vezi sa korišćenjem granta za finansiranje kvalifikovanih troškova.
- 25.4. Za svrhe ovog ugovora, i osim ako je drugačije izričito navedeno, kad god ovaj ugovor predviđa obavezu, preduzimanje ili neku drugu mjeru ili radnju Korisnika, Korisnik će biti u obavezi da ili:
- (c) Izvrši tu obavezu, preduzimanje, mjeru ili radnju ; ili
 - (d) Obezbjedi da takva obaveza, preduzimanje, mjera ili radnja budu izvedeni od strane Entiteta koji vrši implementaciju.
- 25.5. Potpisivanjem ovog ugovora, Entitet koji vrši implementaciju prihvata njegov sadržaj i sva prava i obaveze sadržane u njemu.
- 25.6. Korisnik će:
- (e) Implementirati projekat koji se kofinansira grantom u skladu sa odredbama ugovora o finansiranju i ovog ugovora;
 - (f) Implementirati dio projekta koji treba da se finansira grantom i date ugovore pod njegovom odgovornošću i u skladu sa odredbama ovog ugovora i GAF, u svrhu postizanja ciljeva projekta navedenih u dijelu 17 GAF i očekivanih projektnih rezultata navedenih u dijelu 26 GAF;
 - (g) upotrebiti grant isključivo za svrhe koje su ovdje navedene, i u skladu sa uslovima navedenim u ovom ugovoru i GAF. Pri tome, Korisnik mora da ispuni svoje obaveze sa potrebnom pažnjom, efikasnošću, transparentnošću i marljivšću, u skladu sa principom zdravog finansijskog upravljanja i sa najboljim praksama u oblasti; i
 - (h) povinovati se važećem ekološkom i socijalnom zakonodavstvu, uključujući multilateralne sporazume i ugovore o životnoj sredini i ljudskim pravima prema potrebi, i ekološkim i socijalnim standardima prilikom implementiranja dijela projekta koji treba da se finansira grantom i prilikom stupanja na snagu ugovora.

ČLAN 2 – Stupanje na snagu i trajanje

Ugovor stupa na snagu od datuma stupanja na snagu i ostaje validan sve dok sva prava, obaveze ili odgovornosti koje proističu iz njegovih odredbi ne budu ispunjene, osim ako nije raskinut u skladu sa odredbama člana 19 (*Raskid*).

ČLAN 3 – Struktura ugovora

- 27.1. Ugovor se sastoji od sledećih izvršnih termina ugovora i sledećih dodataka, na koje se u ugovoru vrši upućivanje i koji čine dio ovog ugovora (uključujući sve njegove naknadne izmjene i dopune kao što to može biti slučaj):
- (d) Dodatak 1: Grant aplikaciona forma (GAF)
 - (e) Dodatak 2: Finansijska identifikaciona forma
 - (f) Dodatak 3: Model zahtjeva za isplatu
- 27.2. U slučaju bilo kakvih nejasnoća, oprečnosti ili nedoslednosti između odredbi ugovora i odredbi dodataka, prevladavaće odredbe ugovora.

Član 4 – Iznos i korišćenje granta

- 28.1. U skladu sa uslovima ovog ugovora, Banka će staviti na raspolaganje Korisniku grant u iznosu od 20.000.000EUR (dvadeset miliona eura) koji treba da se koristi isključivo za finansiranje kvalifikovanih troškova projekta, minus:
- (c) Naknada za upravljanje koja odgovara 2% (dva procenta) dijela Granta dodijeljenog za radove, robu i usluge, ili 4 % (četiri procenta) dijela Granta dodijeljenog tehničkoj pomoći, ako postoji i

- (d) Iznos koji je jednak 20.000 EUR (dvadeset hiljada eura) kao obezbjeđenje za pokriće troškova revizije implementacije projekta,
- oba iznosa će biti zadržana kod Banke prije isplate prve tranše granta. Dodatni troškovi revizije se mogu naplatiti sa računa granta po potrebi.
- 28.2. Korisnik potvrđuje da je grant obezbijeđen od strane Banke iz resursa Fonda i u skladu sa opštim uslovima.
- 28.3. Korisnik se obavezuje na korišćenje sredstava granta isključivo za finansiranje kvalifikovanih troškova. Da bi se izbjegla svaka sumnja, grant se neće koristiti za plaćanje poreza, carine i troškova koji proizilaze iz, ili u vezi, implementacije projekta niti će se koristiti za plaćanje poreza na dodatu vrijednost (PDV) u smislu da se PDV refundira.
- 28.4. Konačni iznos kvalifikovanih troškova koji će se finansirati grantom biće utvrđen nakon završetka dijela projekta koji će se finansirati grantom, na osnovu završnih faktura koje izdaje ekonomski operater, koje je platio Korisnik i/ili Entitet koji vrši implementaciju (ako je primjenjivo) i prihvatila Banka u skladu sa članom 5 (*Isplata granta*).
- 28.5. Ako ukupan trošak projekta prelazi procijenjenu cifru navedenu u recital (B), Korisnik će obezbijediti, na sopstveni račun i bez odlaganja, dodatno finansiranje potrebno da bi se pokrili potpuni troškovi projekta kako bi se omogućilo da projekat bude završen u skladu sa tehničkim opisom, i informisaće Banku blagovremeno, radi prethodne konsultacije, o izvoru tih dodatnih sredstava finansiranja.
- 28.6. Korisnik je dužan da vrati Banci na račun koji je odredila Banka za tu svrhu i u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od prijema bankinog relevantnog zahtjeva, svaki iznos granta:
- (e) Neopravdano uplaćen Korisniku; ili
 - (f) Neupotrebljen u skladu sa opštim uslovima, ili sa GAF, ili sa ovim ugovorom;
 - (g) koji odgovara ugovorima u pogledu kojih je utvrđeno da se ekonomski operateri bave zabranjenim radnjama u vezi sa implementacijom projekta; ili
 - (h) Prelazi konačni iznos napravljenih kvalifikovanih troškova, kako je dalje navedeno u članovima 5.8 i 16 (*Povraćaj*).
- 28.7. Grant ne može imati svrhu ili efekat stvaranja profita za Korisnika.

ČLAN 5 – Isplata granta

- 29.1. Shodno članu 4 (*Iznos i korišćenje granta*) i ispunjenu preduslova u članovima 5.4 i 5.5 ispod, Banka će isplatiti grant u skladu sa odredbama navedenim u ovom članu 5 (*Isplata granta*).
- 29.2. Banka će isplatiti grant u eurima na račun granta. Pojednosti o računu granta će biti obezbijeđeni Banci u formi predviđenoj dodatkom 2.
- 29.3. Osim za prvu tranšu, kumulativan (ukupan) iznos uplate po grantu neće biti viši od 5.000.000EUR (pet miliona eura) od kumulativnog iznosa uplata po ugovoru o finansiranju.
- ~~29.4.~~ Isplata prve tranše prema članu 5.6 ispod je uslovljena prijemom Banke, u formi i sadržini zadovoljavajućim za Banku, na ili prije datuma koji pada 5(pet) radnih dana prije planiranog datuma isplate, sledeće dokumentacije ili dokaza:
- (a) Dokaz da je izvršenje ovog ugovora od strane Korisnika propisno ovlašćeno i da lice (a) koja potpisuju ovaj ugovor u ime Korisnika je/su propisno ovlašćeno/a da to urade, zajedno sa deponovanim potpisom tog/tih lica;
 - (b) Dokaz da je Korisnik pribavio sva neophodna ovlašćenja potrebna u vezi sa ovim ugovorom i projektom; i

- (c) Pravno mišljenje izdato Vrhovni Državni Tužilac Korisnika, potvrđujući sledeće: (1) pravnom kapacitetu Korisnika i entiteta koji vrši implementaciju, (2) ovlašćenjima, autoritetu i pravnom kapacitetu potpisnika u ime Korisnika entiteta koji vrši implementaciju, (3) propisnom izvršenju ovog ugovora od strane Korisnika entiteta koji vrši implementaciju, (4) odgovarajuća ratifikacija ovog ugovora od strane parlamenta Korisnika, ako se primjenjuje, (5) validnosti i primjenjivosti izbora engleskog zakona kao odgovarajućeg i primjenjivog zakona ovog ugovora, podneska Korisnika nadležnosti engleskih sudova, i priznavanja presuda engleskih sudova u bilo kom postupku preduzetom u Crnoj Gori, (6) legalnim, validnim, obavezujućim i pravosnažnim obavezama u pogledu crnogorskog zakona Korisnika u skladu sa ovim ugovorom (u oba slučaja preuzimanjem legalnih, validnih, obavezujućih i pravosnažnih obaveza engleskog zakona), i potvrda da izvršenje, dostava i izvođenje od strane Korisnika ovog ugovora i obaveza sadržanih u njemu, ne krše ili su u suprotnosti sa zakonima Crne Gore i neće izazvati nikakvu materijalnu povredu bilo kog sporazuma ili obaveze kojima je Korisnik obavezan; (7) potvrdi da nema ograničenja u razmjeni kontrole koja proizilazi iz ovog ugovora, i (8) potvrdi da nijesu potrebne bilo kakve saglasnosti, nalozi ili ovlašćenja, ili registracija, izjava ili evidencija nekog vladinog ili javnog tijela ili organa Crne Gore za validno ovlašćenje, izvršenje ili izvođenje od strane Korisnika njegovih obaveza iz ovog ugovora i za izvršenje ovog ugovora;

29.5. Isplata svake tranše shodno članovima od 5.6 do 5.8 ispod, uključujući prvu tranšu, podlijeće sledećim uslovima:

- (c) da je Banka primila, u formi i sadržini koji su zadovoljavajući za nju, na ili prije datuma koji pada 5(pet) radnih dana prije planiranog datuma isplate za predloženu tranšu, sledeću dokumentaciju ili dokaze:
 - (i) dokaz da Jedinica za implementaciju projekta na nivou Entiteta koji vrši implementaciju radi u skladu sa projektnim zadatkom, sa osobljem, resursima i tehničkom pomoći zadovoljavajućim za Banku;
 - (ii) za one isplate kojima se finansira cijela ili dio sanacije mostova i/ili tunela, zavisno od slučaja, Banka je primila dokaz da:
 - (1) je nadležni organ za zaštitu životne sredine izdao odluku koja je donijeta kao rezultat provjere ili ekološku saglasnost zavisno od slučaja, ili dokaz da takav dokument nije neophodan; i
 - (2) nadležni organ za zaštitu prirode je izvršio procjenu i izdao pisanu potvrdu o mogućim uticajima projekta na zaštićena prirodna područja u skladu sa zahtjevima direktiva EU o staništima (92/43/EEC) i pticama(79/409/EEC) (obrazac A/B jednako).
 - (iii) za one isplate kojima se finansira cijela ili dio komponente za koju je nadležni organ tražio ili procedure procjene uticaja na životnu sredinu i/ili procjenu zaštite prirode, Korisnik obezbeđuje:
 - (1) izvještaj(e) o procjeni uticaja na životnu sredinu;
 - (2) ekološku saglasnost(i) izdatu/e od nadležnog organa; i
 - (3) Izvještaj o zaštiti prirode.
- (b) Banka je primila od fonda iznos koji odgovara dijelu granta koji treba da se isplati svaki put, na ili prije datuma koji pada 15 (petnaest) radnih dana prije relevantnog planiranog datuma isplate; i
- (c) Banka je dobila i odobrila relevantni izvještaj(e) o implementaciji u skladu sa GAF i zadovoljna je što se projekat realizuje na zadovoljavajući način.

29.6. Prva tranša granta iznosiće ekvivalent u eurima u iznosu koji odgovara vrijednosti predviđenih plaćanja (kao što je navedeno u prvom izvještaju o implementaciji) koja treba da izvrši Korisnik prema ekonomskim operaterima u roku od prvih dvanaest (12) mjeseci implementacije projekta i biće isplaćena od strane Banke u roku od trideset (30) kalendarskih dana od prijema zahtjeva u

ovom pogledu od Korisnika, uglavnom u formi određenoj u dodatku 3 (*Model zahtjeva za isplatu*), pod uslovom da:

- (d) su uslovi navedeni u članu 5.4 i 5.5 gore valjano ispunjeni;
- (e) je svaki relevantni ugovor propisno potpisan od strane Entiteta koji vrši implementaciju i svakog ekonomskog operatera; i
- (f) je ovjereni primjerak svih potpisanih ugovora dostavljen Banci.

29.7. Svaka od tranši akontacije može iznositi do 100% (sto posto) od predviđenih plaćanja koja će biti izvršena ekonomskim operaterima tokom 12 (dvanaest) mjeseci od dana podnošenja odgovarajućeg zahtjeva za isplatu od strane korisnika Banci i biće isplaćena od strane Banke u roku od 60 (šezdeset) kalendarskih dana od dana prijema odgovarajućeg zahtjeva u tom smislu od strane Korisnika, koje je uglavnom u obliku određenom u dodatku 3 (*Model zahtjeva za isplatu*), pod uslovom da se uslovi navedeni u članu 5.5 nastavljaju da ispunjavaju na svaki datum isplate, i to:

- (e) Korisnik je dostavio i Banka je prihvatila sve izvještaje, uključujući i izvještaje o verifikaciji troškova, koji su dospjeli u skladu sa članom 8. (*Informacije, praćenje i izvještavanje*) prije datuma podnošenja zahtjeva za isplatu;
- (f) Korisnik je obezbijedio Banci prateću dokumentaciju u formi i sadržaju zadovoljavajućim za Banku, dokazivanjem da je napravio kvalifikovane troškove, kao što je određeno u skladu sa ovim ugovorm, u iznosu od ne manje od 70% (sedamdeset odsto) od neposredno prethodnih isplata i 100% (sto posto) od svih ostalih ranije isplaćenih tranši (uključujući prvu tranšu), ukoliko ih ima; pod uslovom da se posle tražene isplate (i) jednu godinu unaprijed ratio leveridža navedenog u odjeljku 24. GAF održava, i (ii) kumulativni iznos svih isplata tranši akontacije zajedno sa prvom tranšom ne prelaze 90 % (devedeset posto) od iznosa donacije kao što je definisano u članu 4.1;
- (g) Banka je dobila od strane Korisnika na ili prije datuma koji pada 60 (šezdeset) radnih dana prije svake planirane isplate navedene u zahtjevu isplate, i odobrila, ažurirani izvještaj implementacije pokazujući usklađenost sa uslovima navedenim u ovom članu 5 (*Isplata granta*); i
- (h) Banka je dobila u formi i sadržini zadovoljavajućim za nju izvještaj nezavisnog spoljnog revizora o nastalim plaćanjima prema odgovarajućim ugovorima, koji se dostavlja od strane Korisnika u isto vrijeme kao i relevantni zahtjev isplate.

29.8. Posljednja tranša može iznositi do najviše 10% (deset posto) od konačnog iznosa donacije i biće isplaćena od strane Banke, pod uslovom da će se uslovi navedeni u članu 5.5 i dalje ispunjavati na dan isplate koji se primjenjuju i to:

- (c) ne kasnije od 30 (trideset) kalendarskih dana nakon isplate posljednje tranše akontacije, shodno članu 5.6 iznad, Korisnik će obezbijediti Banci prateću dokumentaciju u formi i sadržaju zadovoljavajućim za Banku, dokazivanjem da je napravio (i) kvalifikovane troškove pokrivene ili koje treba pokriti posljednjom tranšom i (ii) sve kvalifikovane troškove po ugovorima odobrenim od strane Banke zajedno sa odgovarajućim izvještajem nezavisnog spoljnog revizora, kako bi se utvrdio konačni iznos donacije bude; i
- (d) Evropska komisija odobrava sve fakture nastalih troškova za kvalifikovane troškove

29.9. Ako ukupan iznos granta isplaćen od strane Banke u skladu sa ovim članom 5 (*Isplata granta*) prevazilazi konačan ukupan iznos kvalifikovanih troškova koje je napravio Entitet koji vrši implementaciju u skladu sa ugovorima, onda će takav višak pokriti Banka u skladu sa članom 16 (*Pokriće*) i biće vraćen fondu.

29.10. U odnosu na navedeno, Korisnik će:

- (a) Obezbijediti da fakture izdate od strane ekonomskih operatera za plaćanja radova po ugovorima uključuju, kao minimum, sljedeće informacije:

- (i) ime i adresa ekonomskog operatera;
 - (ii) naslov i svaki jedinstveni identifikacioni broj svakog ugovora;
 - (iii) Iznos koji se traži za plaćanje, u eurima, navodeći odvojeno iznos koji odgovara porezima, carini i dažbinama koje mogu biti plaćene; i
 - (iv) identifikaciju radova, robe i usluga nabavljenih, koji su pokriveni traženom isplatom ili jasna identifikacija isplate tražene kao avans, kako je primjenjivo.
- (b) Osigurati, i obuhvatiti uslove u tom smislu u svakom ugovoru, da ako uslovi za plaćanje ekonomskog operatera dogovoreni u relevantnom ugovoru uključuju kategorije ili stavke rashoda koji su plaćeni ekonomskom operateru za stvarne troškove, kada je taj izdatak napravljen od strane ekonomskog operatera u valuti koja nije euro iznos takvih troškova koji se potražuju za plaćanje prema ovom članu 5 (*Isplata granta*) izračunava se pretvaranjem u euro iznosa stvarno nastalih od strane ekonomskog operatera u različitim valutama, po kursu objavljenom od strane Evropske centralne banke

29.11. Za bilo koju isplatu, uključujući prvu tranšu, Banka zadržava pravo da zatraži dodatne informacije ili dokumente koji se odnose na isplatu, ako to smatra neophodnim za utvrđivanje kvalifikovanosti i plativosti traženih iznosa. Da bi se izbjegla sumnja, zahtjev za isplatu neće biti prihvatljiv ako jedan ili više osnovnih uslova, kao što je definisano u ovom članu 5 (*Isplati donacije*), nijesu ispunjeni.

29.12. Banka može suspendovati rok za plaćanje iz čl 5.6 i 5.7 obavještenjem u pisanoj formi Korisnika da:

- (e) iznos naveden u zahtjevu za isplatu nije dospio, ili
- (f) odgovarajuća prateća dokumenta nijesu dostavljena, ili
- (g) smatra da dalje provjere, uključujući provjere na licu mjesta, moraju da se sprovedu kako bi se osiguralo da su prijavljeni troškovi kvalifikovani, ili
- (h) smatra neophodnim da se provjeri da li su se sumnjive ili navodne značajne greške, nepravilnosti ili prevare dogodile prilikom dodjele ugovora i/ili implementacije ugovora ili projekta.

Takva suspenzija stupa na snagu na dan kada je obavještenje poslato od strane Banke Korisniku. Ne dovodeći u pitanje član 19. (*Raskid*), rok za isplatu će početi ponovo na dan kada Banka informiše Korisnika u pisanoj formi da je razlog obustave plaćanja zadovoljavajući za Banku.

29.13. da bi se izbjegla sumnja, Korisnik će dati Banci ili ovlašćenim predstavnicima Banke pomoć i pravo pristupa navedenim u članu 12 (Verifikacija, kontrola i revizije) za potrebe preduzimanja verifikacija i kontrole iz člana 5.12, tačaka (c) i (d).

29.14. Isplate izvršene od strane Banke u skladu sa ovim članom 5 (*Isplata granta*) ne podrazumijevaju priznavanje pravilnosti, ili autentičnosti, potpunosti i tačnosti dokumenata i informacija koje daje Korisnik, u znak podrške zahtjevima za isplatu koje oni dostave Banci.

ČLAN 6 – Kvalifikovani troškovi

30.1. Da bi se smatrali kvalifikovanim troškovima iz ovog ugovora, troškovi pokriveni zahtjevima za isplatu dostavljeni od strane Korisnika u skladu sa članom 5 (*Isplata granta*) će kumulativno:

- (g) odnositi se na radove, dobra i usluge koje je stvarno dopremio ekonomski operater u skladu sa uslovima svakog pojedinačnog ugovora;
- (h) biti uključeni u kategorije kvalifikovanih troškova navedenih u GAF i biti obuhvaćeni ukupnom cijenom i pregledom budžeta dogovorenog u svakom pojedinačnom ugovoru;
- (i) napraviti Entitet koji vrši implementaciju tokom perioda implementacije. Za potrebe ovog ugovora, trošak će se smatrati kao "nastali" od strane Entiteta koji vrši implementaciju, kada su radovi, dobra i usluge, ili njihov dio, na koji se odnose, dolazi od strane nadležnog

ekonomskog operatera i prihvati Entitet koji vrši implementaciju, isključujući tako sva plaćanja ekonomskom operateru u formi avansa;

- (j) biti u skladu sa zahtjevima važećeg poreskog i socijalnog zakonodavstva;
- (k) biti razumni, opravdani i u skladu sa principom zdravog finansijskog upravljanja, naročito u pogledu ekonomičnosti i efikasnosti; i
- (l) biti prepoznatljivi i verifikovani, a posebno evidentirani u računovodstvenoj evidenciji Entiteta koji vrši implementaciju i određeni u skladu sa GAAP (kao što je definisano u ugovoru o finansiranju) i uobičajenim praksama obračuna troškova Entiteta koji vrši implementaciju.

30.2. Sljedeći troškovi se neće smatrati kvalifikovanim:

- (g) dugovi i pokrivanje mogućih budućih gubitaka ili dugovanja;
- (h) kamata koju duuguje Korisnik ili Entitet koji vrši implementaciju:
 - (iii) Banci prema Ugovoru o finansiranju; i
 - (iv) nekoj trećoj strani;
- (i) stavke koje se već finansiraju iz drugih izvora;
- (j) kupovina zemljišta ili polovne imovine;
- (k) kursne razlike;
- (l) porezi, carine i takse na teret Korisnika i / ili Entiteta koji vrši implementaciju.

30.3. Korisnik će se povinovati uslovima navedenim u članu 6.1 prije podnošenja svakog zahtjeva za isplatu Banci, pri čemu:

- (c) da bi se izbjegla sumnja, u vezi sa članom 6.1. tačka (c), Entitet koji vrši implementaciju može započeti proceduru nabavke da dodijeli relevantni ugovor, a takav ugovor sa ekonomskim operaterom može da bude potpisan od strane Entiteta koji vrši implementaciju prije početka perioda implementacije, pod uslovom da radovi, oprema ili usluge za koje su potražuju troškovi za isplatu iz granta se dostavljaju i budu prihvaćeni od strane Entiteta koji vrši implementaciju tokom perioda implementacije (isključujući tako bilo kakve radove, dobra ili usluge koje mogu biti isporučene prije početka, ili nakon završetka perioda implementacije) ;
- (d) Izuzetno od člana 6.1 tačka (c), troškovi u vezi sa provjerama troškova potrebnih u skladu sa članom 8.4 mogu nastati nakon završetka perioda implementacije, ali najkasnije do krajnjeg datuma

30.4. Korisnik se obavezuje da pripremi, sastavi i vodi potpune, tačne sistematične evidencije svih podataka i dokumentacije u njihovoj autentičnoj i originalnoj formi, uključujući (ali se ne ograničavajući na) sve štampane primjerke i originale dokumenata, e-mail.ove ili druge elektronski sačuvane informacije o realizaciji projekta i ugovora, kao i o korišćenju granta, u takvoj formi i detaljima kao što je potrebno i dovoljno da se precizno utvrdi da su aktivnosti obavljene i troškovi identifikovani u njegovim izveštajima Banci su uredno nastali u skladu sa odredbama ovog ugovora („Evidencije”). Korisnik se dalje obavezuje:

- (d) da priprema evidencije u suštini i u formi kako bi se omogućilo lakše praćenje, prepoznavanje i verifikacija prihoda i rashoda u vezi sa radovima, dobrima i uslugama;
- (e) da vodi ili da obezbijedi evidenciju koju treba da vodi Entitet koji vrši implementaciju za period od 7 (sedam) godina nakon krajnjeg datuma i u svakom slučaju do bilo koje aktuelne revizije, verifikacije, žalbe, spora i potraživanja, koji proizilaze iz ili u vezi sa ovim ugovorom ili poništenja ugovora;
- (f) da učini evidencije lako dostupne i zavedene kako bi se olakšalo njihovo ispitivanje od strane Banke u skladu sa ovim ugovorom.

ČLAN 7 – Procedura nabavke i izmjene ugovora

- 31.1. Korisnik se obavezuje da nabavi radove, dobra i usluge za projekat putem prihvatljivih procedura nabavki, na zadovoljstvo Banke, u skladu sa njenom politikom, kako je opisano u njenom vodiču za nabavku;
- 31.2. Korisnik se obavezuje da informiše i konsultuje se sa Bankom prije donošenja bilo kakve izmjene i dopune, produžetka, odricanja, suspenzije, raskida ili prestanka potpisanog ugovora i o razlozima toga, kao i dostavljanja, na zahtjev Banke, bilo koje relevantne dokumentacije najmanje 30 (trideset) kalendarskih dana prije datuma kada se takve promjene planiraju primijeniti.

ČLAN 8 – Informacije, monitoring i izvještavanje

- 32.1. Korisnik će sarađivati u svakom trenutku sa Bankom i ekonomskim operaterom u vezi sa obezbjeđenjem radova, dobara i usluga. Posebno, Korisnik će uložiti sve napore kako bi se osiguralo da zaposleni svakog ekonomskog operatera i njihove porodice dobiju vize i dozvole, uključujući i radne i boravišne dozvole, potrebne u skladu sa važećim zakonima Crne Gore, pri čemu se podrazumijeva da Korisnik i Entitet koji vrši implementaciju nemaju obavezu da pokriju njihove troškove te vrste, a da odgovornost za podnošenja zahtjeva za vizu, sa pratećom dokumentacijom, organu Crne Gore za izdavanje viza počiva isključivo na svakom ekonomskom operateru.
- 32.2. Korisnik, na osnovu odgovarajućeg izvještaja Entiteta koji vrši implementaciju, treba da dostavi Banci potpune informacije o sprovođenju ovog ugovora, projekta i drugih ugovora. U tom cilju, Korisnik na osnovu odgovarajućeg izvještaja Entiteta koji vrši implementaciju treba da obezbijedi Banci polugodišnje privremene izvještaje o implementaciji do 31. januara i 31. jula sa datumom izvještavanja prethodnih 31. decembra i 30. juna, kao i završni izvještaj o implementaciji u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od kraja relevantnog perioda implementacije, od kojih se svaki sastoji od narativnog odjeljka i finansijskog odjeljka, pri čemu:
- (c) narativni dio svakog izvještaja mora da obezbijedi potpun obim aspekata napretka u postupku javnog nadmetanja za i, nakon potpisivanja, implementacija ugovora i isporuka radova, dobara i usluga za pokriveni period. Konačni izvještaj će pružiti detaljan opis rezultata i uticaj radova, dobara i usluga.
 - (d) finansijski dio se sastoji od izvještaja o troškovima, navodeći kvalifikovane troškove, utvrđene u skladu sa članom 6 (Kvalifikovani troškovi) i GAF, koji su nastali u periodu na koji se izvještaj odnosi i potraživi za uplate iz granta, u valuti troškova i u njihovom euro ekvivalentu, obračunate u skladu sa članom 5.9 (b), i ukazujući na svaku stavku rashoda, njegov naziv, iznos, relevantnu kategoriju rashoda, a referentna dokumenta kojima se to dokazuje.
- 32.3. Pored polugodišnjih izvještaja o realizaciji i završnog izvještaja o realizaciji iz člana 8.2, Korisnik preko Entiteta koji vrši implementaciju dostavlja Banci godišnji izvještaj o verifikaciji troškova pripremljen od strane nezavisnog spoljnog revizora prihvatljivog za Banku. Revizor će ispitati da li su troškovi proglašeni i potraživi za plaćanje iz donacije u skladu sa članom 5 (Isplata granta) pravi, precizno evidentirani i kvalifikovani u skladu sa ovim ugovorom. Korisnik preko Entiteta koji vrši implementaciju će obezbijediti da projektni zadatak za eksternog revizora i forma izvještaja o verifikaciji troškova koji treba da pripremi spoljni revizor su dogovoreni sa Bankom prije angažovanja spoljnog revizora. Prvi takav izvještaj o verifikaciji troškova pokriva period datuma stupanja na snagu do 31. decembra 2017 godine i treba da se dostavi Banci najkasnije do 30. januara 2018 godine. Sljedeći izveštaji o verifikaciji troškova će pokriti svaki period od jedne (1) kalendarske godine (ili manje, u slučaju posljednjeg izvještaja verifikacije troškova), i treba da se dostavi Banci u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od krajnjeg perioda na koji se taj izvještaj odnosi. Troškovi plaćeni nezavisnom spoljnjem revizoru za obavljanje takve verifikacije troškova ~~u~~ gore pomenutog su uključeni u kvalifikovane troškove i mogu se pokriti pomoću/ kroz grant u skladu sa GAF.
- 32.4. Ukoliko Korisnik ne dostavi Banci, po rokovima postavljenim u članovima 8.2 i 8.3 izvještaje, ili ne dostavi prihvatljivo i dovoljno pisano obrazloženje o razlozima zbog kojih nije u stanju da ispuni ove obaveze, Banka može raskinuti ugovor, u skladu sa odredbama člana 19 (*Raskid*), i

povratiti bilo koje količine granta već isplaćene u skladu sa ovim ugovorom i neostvarene u skladu sa članom 16 (Povračaj), uključujući dodjeljivanje evropskoj komisiji svog prava na povračaj, u skladu sa članom 18 (Zadaci).

- 32.5. Banka može da zatraži pojašnjenja, izmjene ili dodatne informacije ili dokumente u vezi sa nekim od izvještaja dostavljenih od strane Korisnika u skladu sa ovim članom 8 (*Informacije, monitoring i izvještavanje*), koje moraju biti isporučene u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od takvog zahtjeva .

ČLAN 9 – Komunikacija, vidljivost i transparentnost

- 33.1. Korisnik će preduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi objavio činjenicu da su projekat i ugovori dobili sredstva iz fonda, u skladu sa članom 35. GAF. Informacije date u štampi, a sve u vezi reklamnog materijala, zvaničnih obavještenja, izvještaja i publikacija, potvrđuju da se projekat i ugovori sprovode "uz finansijsku podršku Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan u okviru Investicionog okvira za zapadni Balkan" i na odgovarajući način će biti prikazan amblem Unije.
- 33.2. Navedene mjere i aktivnosti kao što je dalje opisano u odjeljku 35. GAF će se finansirati iz sredstava donacije.
- 33.3. Korisnik, preko Entiteta koji vrši implementaciju, ako se primjenjuje, pristaje da uputi poziv Evropskoj komisiji da učestvuju u bilo kojem i svim događajima koje može organizovati u vezi sa ovim ugovorom ili ugovorima, tokom trajanja ovog ugovora. Takvi događaji mogu da obuhvataju sve redovne ili tehničke radne sastanke među stranama u kontekstu projekta podržanog grantom.
- 33.4. Korisnik će unositi, u svojim redovnim izvještajima Banci dostavljenim u skladu sa članom 8 (*informacije, monitoring i izvještavanje*), informacije o sprovedenim mjerama kako bi se osigurala vidljivost finansijskog doprinosa Evropske unije, i dostavljaće Banci sve izvještaje o napretku i statusu, publikacije, saopštenja za javnost i ispravke koji su relevantni za ovaj ugovor, kako i kada su objavljeni.
- 33.5. Korisnik ovlašćuje Banku i Evropsku komisiju da objavljuju, na godišnjoj osnovi, sledeće informacije u vezi sa ovim ugovorom: naziv, prirodu i svrhu ovog ugovora, ime, adresu i nacionalnost Korisnika i Entiteta koji vrši implementaciju, i maksimalni iznos finansijske pomoći u okviru ovog ugovora. U tom smislu, Korisnik će dati relevantne informacije Banci u roku od 10 (deset) kalendarskih dana od dana zahtjeva koji je podniet u tom pogledu od strane Banke.
- 33.6. Nakon propisnog zahtjeva od strane Korisnika, Banka može da se saglasi da se odrekne takvog publiciteta, ako bi objelodanjivanje gore navedenih informacija bio rizik kojim se ugrožava bezbjednost Korisnika ili se nanosi šteta njegovim legitimnim interesima.
- 33.7. Ukoliko Korisnik ili Entitet koji vrši implementaciju, ako se primjenjuje, objavljuje na svojoj internet stranici bilo kakvu informaciju u vezi sa ovim ugovorom ili ugovorima, Korisnik ako je primjenjivo dostavlja Banci adresu tog sajta i time ovlašćuje objavljivanje takve adresa na veb sajtu Banke.

ČLAN 10 – Konflikt interesa

- 34.1. Korisnik se obavezuje da preduzme sve neophodne mjere predostrožnosti da se spriječi, ublaži ili okonča bilo kakav sukob interesa koji proističe iz ili u vezi sa ovim ugovorom i projektom. Takvi sukobi interesa mogu nastati posebno kao posledica ekonomskog interesa, političkog ili nacionalnog afiniteta, porodičnih ili emocionalnih veza, ili bilo koje druge relevantne veze ili zajedničkog interesa. Korisnik će obavijestiti Banku bez odlaganja o bilo kojoj situaciji koja čini ili može da dovede do takvog sukoba, u periodu važenja ovog ugovora.
- 34.2. Banka zadržava pravo da provjeri da li mjere koje se preduzimaju od strane Korisnika kako bi se spriječio, ublažio ili okončao sukob interesa su adekvatne, i može zahtijevati dodatne mjere koje treba preduzeti, ako je potrebno.

- 34.3. Ukoliko Korisnik ne postupi u skladu sa obavezama utvrđenim u ovom članu, Banka može raskinuti ovaj ugovor, u skladu sa odredbama člana 19 (*Raskid*).

ČLAN11 – Evaluacija

- 35.1. Ako Banka ili Evropska komisija vrše procjenu, ili monitoring misiju za, grant, projekat, ili sprovođenje ugovora, Korisnik će dati predstavnicima Banke ili Evropske komisije, ili osobama koje su ovlastili, bilo koji dokument ili informaciju koja će pomoći u misiji, i daće im prava pristupa navedena u članu 12 (*Verifikacije, kontrole i revizije*).
- 35.2. Ako bilo koja od ugovornih strana obavlja ili naručuje procjenu upotrebe grantu ili radova, robe i usluga koje se finansiraju grantom, mora da obezbijedi drugim stranama kopiju odgovarajućeg izvještaja o procjeni. Banka zadržava pravo da obezbijedi jedan primerak tog izvještaja o procjeni:
- (a) Evropskoj komisiji, koja predstavlja Evropsku uniju kao donator; i
 - (b) nekom od kontributora

- 35.3. U slučaju da Evropska komisija preuzima bilo kakve procjene u skladu sa članovima 11.1 ili 11.2 gore, Evropska komisija će podijeliti sa kontributorom bilo koji izvještaj ili sličan dokument dobijen takvom evaluacijom, uvijek u skladu sa važećim ugovorima povjerljivosti ili ograničenja.

ČLAN 12 – Verifikacije, kontrole i revizije

- 36.1. Korisnik će omogućiti Banci, Evropskoj komisiji, Evropskoj kancelariji za suzbijanje prevara (OLAF), sudu revizora Evropske unije, kao i svim spoljnim revizorima koje su prethodni ovlastili:
- (c) da verifikuju, uvidom u originalna dokumenta (uključujući i pravo da se naprave kopije tog dokumenta) i putem provjera na licu mjesta, izvršenja i sprovođenja ugovora; i
 - (d) da sprovedu potpunu reviziju, ako je potrebno, na osnovu pratećih dokumenata za račune, računovodstvenih dokumenata i bilo kojih drugih dokumenata koji su relevantni za finansiranje dijela projekta koji će se finansirati kroz donacije.

Takve verifikacije, kontrole ili revizije mogu da se odvijaju i do 7 (sedam) godina nakon krajnjeg datuma.

- 36.2. U skladu sa članom 12.1, Korisnik će dati osoblju ili predstavnicima Banke, Evropske komisije, Evropske kancelarije za suzbijanje prevara (OLAF), Suda revizora Evropske unije, i svim spoljnim revizorima koje su prethodni ovlastili, ili osigurati da oni daju, sve neophodne pristupe i pomoć za tu svrhu. Pristup dat u skladu sa ovim članom će biti na osnovu povjerljivosti u odnosu prema trećim licima, bez obzira na obaveze državnog zakona ili zakona Evropske unije kojima ove institucije ili organi i njihovo osoblje, posrednici ili ovlašćeni predstavnici podliježu.
- 36.3. Korisnik će obezbijediti, uključujući predviđene uslove u tom smislu u ugovorima, da prava data u skladu sa ovim članom budu podjednako važeća za ekonomske operatore.
- 36.4. Korisnik i, sapotpisnik ovog ugovora, Entitet koji vrši implementaciju, potvrđuju i saglasni su da Banka može biti obavezna da objelodani takve informacije, izvještaje, dokumenta i materijale koji se odnose na Korisnika, Entitet koji vrši implementaciju, implementaciju projekta, ovaj ugovor i ugovore:
- (c) bilo koja kompetentna institucija ili tijelo Evropske unije, u skladu sa relevantnim obavezujućim odredbama zakona Evropske unije; i
 - (d) Kontributorima,
- pod uslovom da se time ne krše postojeća prava na industrijsku i intelektualnu svojinu.

ČLAN 13 – Zaštita ličnih podataka

37. Korisnik će ograničiti pristup i korišćenje ličnih podataka na one strogo neophodne za obavljanje, upravljanje i praćenje ovog ugovora i ugovora, i usvojiti sve odgovarajuće tehničke i organizacione mjere bezbjednosti koje su neophodne za očuvanje povjerljivosti i ograničiti pristup tim ličnim podacima.

ČLAN 14 – Obaveza integriteta

38.1. Zabranjeno ponašanje:

- (d) Korisnik, njegovi predstavnici, službenici i bilo koja druga osoba na javnoj funkciji ili funkcijama ili direktor ili radnik javnog organa ili javnog preduzeća ili direktor ili službenik evropske ili javne međunarodne organizacije, nijesu i neće se angažovati (i ne odobravaju ili dozvoljavaju bilo kakva udruživanja ili neko drugo lice koje istupa u njegovo ime da se uključe u) i Korisnik će osigurati da Entitet koji vrši implementaciju se neće angažovati u zabranjeno ponašanje u vezi sa grantom, projektom, tenderskim procedurama za projekat, ili bilo koje transakcije predviđene ugovorom, ugovorom o finansiranju ili projektnom dokumentacijom.
- (e) Korisnik će osigurati da Entitet koji vrši implementaciju preduzme mjere koje Banka razumno zahtijeva da ispita ili prekine svaku navodnu ili sumnjivu pojavu zabranjenog ponašanja u vezi sa grantom ili projektom.
- (f) Korisnik će osigurati da Entitet koji vrši implementaciju osigura da ugovori, finansirani ovim grantom, uključuju neophodne odredbe kako bi se omogućilo Korisniku i Entitetu koji vrši implementaciju da ispita ili prekine svaku navodnu ili sumnjivu pojavu zabranjenog ponašanja u vezi sa grantom ili projektom.

38.2. Sankcije: Korisnik će osigurati da Entitet koji vrši implementaciju ne:

- (c) stupa u poslovni odnos sa nekim sancionisanim licem, ili

38.3. Dati na raspolaganje sredstva ili u korist, direktno ili indirektno, nekom sancionisanom licu. Predstavnici i službenici Korisnika: Korisnik će osigurati da Entitet koji vrši implementaciju preduzme u razumnom vremenu odgovarajuće mjere u onom obimu koji mu to dozvoljava važeći zakon u pogledu bilo kog njegovog predstavnika, službenika i nekog drugog lica na javnoj funkciji ili funkcijama ili direktor ili radnik javnog organa ili javnog preduzeća ili direktor ili službenik evropske ili javne međunarodne organizacije koji:

- (c) postaje sankcionisano lice; ili
- (d) je predmet konačne i neopozive odluke suda u vezi sa zabranjenim ponašanjem počinjenim tokom obavljanja svojih profesionalnih dužnosti

kako bi se osiguralo da to lice bude suspendovano, otpušteno i u svakom slučaju isključeno iz aktivnosti Korisnika ili Entiteta koji vrši implementaciju u vezi sa grantom i projektom

38.4. Za ovu svrhu, obavještenje: (i) bilo kog zvaničnika, predstavnika, službenika ili bilo kog drugog lica na javnim funkcijama ili funkciji ili direktora ili radnika javnog organa ili javnog preduzeća ili direktora ili službenika Evropske ili javne međunarodne organizacije Korisnika; ili (ii) bilo kog direktora, predstavnika ili radnika Entiteta koji vrši implementaciju će se smatrati obavještenjem Korisnika.

38.5. Korisnik se obavezuje da obavijesti Banku da li on ili Entitet koji vrši implementaciju treba da budu upoznati sa činjenicom ili informacijom koja ukazuje na izvršenje nekih od radnji gore navedenih i olakšaće svaku istragu koju Banka može izvesti u vezi sa tom radnjom ili ponašanjem.

38.6. Neuspjeh Korisnika da se ponaša u skladu sa gore navedenim obavezama može dati pravo banci da raskine ovaj Ugovor, u skladu sa članom 19 (Raskid).

ČLAN 15 – Obustava

- 39.1. Banka može da obustavi implementaciju ovog ugovora i obustavi svaki neisplaćeni dio granta kada je neophodno provjeriti da li:
- (c) su na dodjelu ugovora i/ili implementaciju ugovora ili projekta uticale neka značajne greške, nepravilnosti ili prevara; ili
 - (d) je Korisnik prekršio neke značajne obaveze iz ovog Ugovora.
- 39.2. Za svrhe preduzimanja provjere okolnosti i činjenica po tačkama (a) i (b) prethodnog člana i kontrole, Korisnik će:
- (c) obezbijediti sve informacije, pojašnjenja ili dokumenta koje traži Banka u pogledu navedenih provjera u roku od trideset(30) kalendarskih dana od prijema takvog zahtjeva;
 - (d) i daće Banci ili ovlašćenim predstavnicima Banke pomoć i pravo pristupa kako je precizirano u članu 12 (*Verifikacije, kontrola i revizije*).
- 39.3. Ako takve provjere pokažu da su na dodjelu ugovora ili implementaciju ugovora ili projekta uticale značajne greške, nepravilnosti ili prevare, ili prekršene obaveza Korisnika, Entiteta koji vrši implementaciju ili ekonomskih operatera, Banka zadržava pravo da raskine ovaj ugovor u skladu sa članom 19 (*Raskid*) i povрати sve iznose već isplaćene u skladu sa članom 16 (*Povraćaj*) u mjeri da su na takvu isplatu uticale značajne greške, nepravilnosti, prevare ili kršenja obaveza. Član 21 (*Odgovornost i nadoknada*) će se shodno tome primijeniti. Banka neće biti obavezna da plati bilo kakve kazne, štete ili troškove i neće biti u obavezi da obešteti Korisnika, odnosno Entitet koji vrši implementaciju kao posljedicu obustave primjene ovog ugovora i neisplaćenog dijela donacije u skladu sa ovim članom. 15 (*Obustava*)

ČLAN 16 – Povraćaj

- 40.1. Korisnik je obavezan da vrati Banci, u roku od trideset (30) kalendarskih dana od prijema dokumenta o zaduženju od Banke u kojem se traži takvo vraćanje, svaki iznos granta koji je već isplaćen ako i u mjeri u kojoj:
- (d) je svaki iznos granta neopravdano isplaćen od strane Banke ili nepravilno upotrebljen od strane Korisnika ili entiteta koji vrši implementaciju; ili
 - (e) je grant upotrebljen u vezi sa ugovorima u pogledu kojih je utvrđeno da su relevantni ekonomski operateri uključeni u zabranjene radnje u vezi sa implementacijom projekta; ili
 - (f) Izričito navedeno u ovom Ugovoru i/ili povraćaj na neki drugi način opravdan u skladu sa ovim ugovorom, uključujući (ali ne ograničavajući se na) i to nakon podnošenja izvještaja o verifikaciji troškova koji je dostavljen u skladu sa članom 8.4 ili kao rezultat verifikacije, kontrola ili revizija obavljenih u skladu sa ili članom 12 (*Verifikacije, kontrole i revizije*), članom 15.2 ili članom 15.3.
- 40.2. Korisnik će izvršiti plaćanja prema Banci shodno prethodnom paragrafu u eurima, na račun koji Banka navede u svom pisanom zahtjevu.
- 40.3. Da bi se izbjegla sumnja, Banka može, posebno, nastaviti da povraća iznose granta koje je isplaćivala, u skladu sa članom 5 (*Isplata granta*), veće od konačnog iznosa kvalifikovanih troškova nastalih od strane Korisnika, utvrđene u skladu sa članom 6 (*Kvalifikovani troškovi*).
- 40.4. Pisani zahtjev od strane Banke za ukupan iznos dospjeća koji treba da vrati Korisnik će, osim u slučaju očigledne greške, biti ubjedljiv dokaz dospjelog iznosa, a sve bankarske troškove ili druge poreze uopšte nastali od strane Korisnika za otplatu dospjelih iznosa Banci snosiće isključivo Korisnik.
- 40.5. Bez obzira na prava ugovornih strana da se dogovore na otplatu u ratama, ako korisnik ne vrati bilo koji iznos do datuma dosijea, iznos će nositi kamatu po stopi koju primjenjuje Evropska

centralna banka u svojim glavnim poslovima refinansiranja, kao što je objavljeno u seriji C Službenog lista Evropske unije prvog dana u mjesecu u kome plaćanje dospijeva, uvećana za tri ipo procentna poena. Kamata se plaća za period koji protekne od dana nakon isteka roka za otplatu, uključno, do dana otplate, zaključno. Svako djelimično plaćanje će prvo pokriti kamatu.

ČLAN 17 – Izmjene i dopune

- 41.1. Izmjene i dopune ovog ugovora, uključujući i njegove dodatke, moraju biti navedene u pisanom obliku u pravnom dokumentu koji potpisuju ugovorne strane, a stupaju na snagu pod uslovima koji su navedeni u relevantnom dodatku. Odredbe takvih dodataka, izvršene u skladu sa ovim članom, uređuju i imaju prednost samo nad onim posebnim odredbama ovog ugovora koje su njima izričito izmijenjene.
- 41.2. Bez obzira na član 17.1, GAF može da se izmijeni s vremena na vrijeme uz saglasnost Banke i uz saglasnost Upravnog odbora WBIF u skladu sa opštim uslovima. Ukoliko dođe do promjene u iznosu granta kao što je navedeno u GAF, uvijek će biti potrebna saglasnost skupštine kontributora fonda.
- 41.3. Nijesu dozvoljene nikakve izmjene i dopune u onoj mjeri u kojoj bi imale svrhu ili uticaj na pravljenje izmjena ovog ugovora koje bi dovele u pitanje dodjelu granta .
- 41.4. Promjene adrese ili kontaktnih podataka mogu jednostavno biti dostavljene drugim ugovornim stranama u pisanoj formi, u skladu sa članom 22 (*Obaveštenja i druga saopštenja*).

ČLAN 18 – Dodjeljivanje

- 42.1. Ugovorna strana ne može da dodijeli ili prenese na treće lice, ili na drugi način raspolagati, bilo kojim od njenih prava ili obaveza iz ovog ugovora bez prethodne pisane saglasnosti drugih ugovornih strana.
- 42.2. Izuzetno od prethodnog stava, Banka može, po sopstvenom nahođenju, dodijeliti Evropskoj komisiji pravo da povрати neke iznose granta neopravdano isplaćene.

ČLAN 19 – Raskid

- 43.1. U zavisnosti od paragrafa 19.2 ispod, i pored svakog drugog razloga za raskid predviđenog ovim ugovorom, Banka može da raskine ovaj ugovor bez bilo kakve odgovornosti Banke, slanjem 15 (petnaest)kalendarskih dana pisanog obavještenja drugoj Strani(**„Obavještenje o raskidu”**), ako se pojavi neka od sledećih situacija
 - (f) Korisnik ne uspije da, bez opravdanja, ispuni bilo koju od svojih obaveza za koje je zadužen u skladu sa ovim ugovorom i, pošto je dobio pisano obavještenje da poštuje te obaveze, ipak to ne učini ili ne obezbijedi odgovarajuća objašnjenja u roku od trideset (30) kalendarskih dana od dana uručenja takvog obavještenja;
 - (g) Korisnik, Entitet koji vrši implementaciju, ili bilo koja osoba sa ovlašćenjima za predstavljanje, donošenje odluka ili kontrolu u vezi sa ili Korisnikom ili Entitetom koji vrši implementaciju, izvrši ili je proglašen krivim za cjelokupno loše profesionalno vladanje, ili je predmet postupka u kojem se navodi svaki prekršaj u pogledu profesionalnog ponašanja, ili je počinio prevaru, korupciju, ili je uključen u kriminalnu organizaciju, zabranjeno ponašanje ili bilo koje druge nezakonite radnje na štetu finansijskih interesa Evropske unije ili fonda, ili je predmet navoda (osim navoda koji su, po mišljenju Banke, neosnovani ili neprijatni) u pogledu učešća u kriminalnoj organizaciji, prevari, finansijskoj nepravilnosti ili bilo kojem drugom zabranjenom ponašanju;
 - (h) Korisnik ili Entitet koji vrši implementaciju, prolazi kroz sve pravne, finansijske, tehničke, odnosno organizacione promjene koje mogu značajno uticati na ovaj ugovor, ili dovode u pitanje odluku fonda da obezbijedi grant
 - (i) iz bilo kog razloga se ugovor o finansiranju raskine ili prestane da važi i bude na punoj snazi;
 - (j) Korisnik ne vodi evidenciju kako je navedeno u članu 6.4.

43.2. Nakon slanja ili prijema Obavještenja o raskidu, primijeniće se sledeće odredbe:

- (d) Banka će odmah obustaviti sve aktivnosti u vezi sa grantom, osim onih koje pripadaju urednoj realizaciji, održavanju i očuvanju takvih resursa i izvršenje direktnih ili potencijalnih obaveza kojima mogu podlijevati;
- (e) Svaki sporazum sklopljen između Banke i neke treće strane za svrhu implementacije projekta i koji se ne može raskinuti ranije iz praktičnih razloga bez aktiviranja kazni ili drugih pravnih lijekova, neće biti povrijeđen i Banka će imati pravo da nastavi sa korišćenjem resursa granta u pogledu takvog sporazuma; i
- (f) Korisnik će bez odlaganja preduzeti sve korake neophodne da bi se aktivnosti privede kraju na brz i propisan način, i sveli dalji troškovi na minimum.

43.3. U skladu sa članom 6 (*Kvalifikovani troškovi*), Korisnik ima pravo da primi samo dio granta koji odgovara nastalim kvalifikovanim troškovima, u skladu sa ovim ugovorom, za radove, dobra i usluge isporučene do dana raskida, čime se isključuju svi troškovi koji se odnose na postojeće obaveze koje treba da se izvrše nakon tog datuma raskida.

ČLAN 20 – Naknade i troškovi

20.1 Korisnik će platiti poreze, carine, dažbine i druge namete bilo koje prirode, uključujući taksene marke i naknade za registraciju, koje mogu da proisteknu iz izvršenja ili sprovođenja ovog ugovora ili bilo kog sličnog dokumenta u skladu sa zakonima Crne Gore. Korisnik će se osloboditi svih troškova u vezi sa projektom, carine, dažbina ili poreza bilo koje prirode u skladu sa zakonima Crne Gore.

20.3 Korisnik će snositi naknade i troškove, uključujući profesionalne troškove, bankarske troškove ili troškove razmjene, koji mogu nastati u vezi sa pripremom, izvršenjem, sprovođenjem i raskidom ovog ugovora ili bilo kog sličnog dokumenta, uključujući sve njegove dopune, u skladu sa zakonima Crne Gore

ČLAN 21 – Odgovornost i odšteta

45.1. Banka, Evropska unija ili Kontributori ni pod kojim okolnostima ili iz bilo kog razloga se uopšte ne mogu smatrati odgovornim za štetu ili povredu koju je pretrpilo osoblje ili imovina Korisnika ili Entiteta koji vrši implementaciju, dok se projekat sprovodi, ili kao posledicu ugovora, uključujući i onda kada su takve štete ili povrede rezultat bilo koje radnje ili propusta ekonomskog operatera, ili propusta ekonomskog operatera da dostavi radove, dobra ili usluge u skladu sa ugovorom.

45.2. Banka neće biti odgovorna za bilo kakav gubitak ili štetu, uključujući i opravdane troškove i izdatke branioca, koji su rezultat njenih radnji ili propusta da djeluje u skladu sa ugovorom, osim u slučaju gubitka ili oštećenja koji nastanu usled njene vlastite zle namjere, nemara ili namjernog lošeg vladanja.

45.3. Korisnik će osloboditi Banku bilo koje ili svake odgovornosti koja proizlazi iz bilo kog zahtjeva ili radnje nastalih kao rezultat povrede svih važećih zakona, pravila i propisa Korisnika, Entiteta koji vrši implementaciju, njihovih podugovarača, zaposlenih, ili pojedinaca za koje su odgovorni Korisnik i / ili Entitet koji vrši implementaciju ako je to primjenjivo, njihovi podugovarači ili njihovi zaposleni, ili kao rezultat kršenja prava treće strane, uključujući i prava intelektualne svojine.

45.4. Ne dovodeći u pitanje bilo koja druga prava Banke iz ovog ugovora, ugovora o finansiranju ili po bilo kom važećem zakonu, Korisnik će osigurati i pošteđeti Banku od i protiv bilo kojih i svih potraživanja, zahtjeva, šteta, gubitaka, troškova (uključujući razumne troškove i izdatke branioca) i obaveza bilo koje vrste koje Banka može da pretrpi ili kojima je izložena kao rezultat bilo kakvog činjenja ili nečinjenja od strane Korisnika ili od njegovog nepoštovanja bilo koje od obaveza kao što je navedeno u ovom ugovoru.

ČLAN 22 – Obavještenja i druge komunikacije

46.1. Svako obavještenje ili druga komunikacija koja treba da se dostave u skladu sa ovim ugovorom moraju biti u pisanoj formi i sa navodima identifikacionog koda ("WBIF CF 1008 MNE TRA /

WB-IG00-MNE-TRA-01") i naslovom ("Rehabilitacija pruge Bar - Vrbnica (SEETO Željeznička ruta 4) ") ovog ugovora.

- 46.2. Svako obavještenje dato pod ili u vezi sa ovim ugovorom mora biti na engleskom jeziku. Svi ostali dokumenti dostavljeni pod ili u vezi sa ovim ugovorom moraju biti na engleskom jeziku ili, ako ne na engleskom, a ako to zahtijeva Banka, praćeni zvaničnim prevodom na engleski jezik i, u ovom slučaju, prevod na engleski će prevladati osim ako je dokument ustavan, zakonski ili drugi sličan službeni dokument.
- 46.3. Osim za obavještenja koja se odnose na parnicu/sudski spor u toku ili koji je nagoviješten, koja će se dostaviti na adrese navedene u daljem tekstu isključivo putem pošte kao službena pošiljka sa potvrdom prijema, sva obavještenja i prepiska u vezi sa ovim ugovorom, projektom i radovima, dobrima i uslugama će biti poslata poštom, faksom ili, u mjeri u kojoj su se dogovorile ugovorne strane u pisanoj formi, putem e-maila ili drugih sredstva elektronske komunikacije, na sledeće adrese:

Za Banku

Evropska investiciona banka
98-100, Boulevard Konrad Adenauer
L-2950, Luksemburg

Na pažnju: [OPS NAVESTI]
Telefon: [OPS NAVESTI]
Faksimil br.: [OPS NAVESTI]
e-mail: [OPS NAVESTI]

Za Korisnika

Crna Gora
Adresa: Stanka Dragojevića br. 2, 81 000, Podgorica
Na pažnju: Ministarstvo finansija
Telefon: (+382) 20 242 835
Faksimil br.: (+382) 20 224 450
e-mail: mfm@mif.gov.me

- 46.4. Svaka promjena u gore navedenim detaljima komunikacije ima dejstvo tek nakon što je dostavljena u pisanoj formi na papiru ili u elektronskom obliku drugim ugovornim stranama na gore navedenim adresama.
- 46.5. Obavještenja i ostala komunikacija se smatraju dostavljenim kada ih primi ugovorna strana koja je primalac.

ČLAN23 – Mjerodavno pravo

Ovaj Ugovor/Sporazum i bilo koje ne-ugovorne obaveze koje proističu iz ili u vezi sa njim se rukovode zakonima Engleske i Velsa.

ČLAN 24 – Nadležnost

- 48.1. Sudovi Engleske i Velsa imaju isključivu nadležnost da riješe bilo koji spor koji proističe iz ili u vezi sa ovim ugovorom (uključujući neki spor u vezi postojanja, valjanosti ili raskida ovog ugovora, ili posledica njegove ništavosti) ili bilo koje ne-ugovorne obaveze koja proističe iz ili u vezi sa ovim ugovorom.
- 48.2. Ugovorne strane su saglasne da su Sudovi Engleske i Velsa najpodesniji i najprikladniji sudovi za rješavanje sporova između njih i, u skladu sa tim, da neće dokazivati suprotno
- 48.3. Ovaj član 11.24 (*Nadležnost*) je isključivo radi benefita Banke. Kao rezultat i bez obzira na član 24.1 (a), ne sprečava Banku da preduzme postupke koji se odnose na spor (uključujući neki spor u vezi postojanja, valjanosti ili raskida ovog ugovora, ili bilo koje ne-ugovorne obaveze

nastale iz ili u vezi sa ovim ugovorom) u nekim drugim sudovima sa nadležnošću. U mjeri u kojoj je dozvoljeno zakonom, Banka može da vodi istovremene postupke u neograničenom broju jurisdikcija.

- 48.4. Strane u ovom ugovoru se ovim odriču bilo kakvog imuniteta ili prava na prigovor na nadležnost ovih sudova. Odluka sudova donijeta prema ovom članu biće konačna i obavezujuća za sve ugovorne strane bez ograničenja ili uzdržanosti.

ČLAN 25 – Neodricanje

- 49.1. Nijedan slučaj neostvarivanja ili odlaganje od strane Banke u izvršavanju bilo kojeg od njenih prava prema ovom ugovoru se ne tumače kao odricanje od takvog prava.

- 49.2. Ništa u ovom ugovoru se neće smatrati odricanjem, eksplicitno ili implicitno, od privilegije, imuniteta i olakšica koje uživa Banka, njeni guverneri, direktori, zamjenici, službenici, zaposleni ili stručnjaci koji obavljaju zadatke za Banku.

ČLAN 26 – Prava trećih lica

Ovaj ugovor je sačinjen u korist ugovornih strana, i lica koje nije ugovorna strana nema pravo prema zakonu (prava trećih lica) o ugovorima iz 1999. godine Engleske i Velsa da sprovodi ili da uživa korist od bilo kog uslova ovog ugovora. Prava ugovornih strana da raskinu, ponište, ili su saglasni sa izmjenama i dopunama, odricanjem, varijacijama ili poravnanjem pod ili u vezi sa ovim ugovorom, ne podliježu saglasnosti bilo koje treće strane.

ČLAN 27 – Cjelokupan ugovor

Ovaj ugovor predstavlja potpunu i isključivu izjavu uslova ugovora između ugovornih strana u vezi sa njegovom predmetom stvari, i zamjenjuje sve prethodne ugovore između strana, bilo eksplicitno ili implicitno, u vezi sa istim pitanjem.

ČLAN 28 – Nevaženje

Ako se neka odredba ovog ugovora smatra nezakonitom ili nepravosnažnom u sudskom postupku, takva odredba će biti ukinuta i biće van snage, i, pod uslovom da osnovne odredbe i uslovi ovog ugovora, naročito članovi 4 (*Iznos i korišćenje granta*), 5 (*Isplata granta*), 6 (*Kvalifikovani troškovi*), 7 (*Procedure nabavke i izmjene ugovora*), 8 (*Informacije, monitoring i izvještavanje*), 9.1 (*Komunikacija, vidljivost i transparentnost*), 9.5 (*Komunikacija, vidljivost i transparentnost*), 12 (*Verifikacije, kontrole i revizije*), 16 (*Povraćaj*), 19 (*Raskid*), 21 (*Odgovornost i odšteta*), 23 (*Mjerodavno pravo*), 24 (*Nadležnost*) i 25.2 (*Neodricanje*) ostanu zakoniti i pravosnažni, ostatak ovog ugovora će ostati na snazi i obavezujući za ugovorne strane.

U POTVRDU GORE NAVEDENOG ugovorne strane su saglasne da ovaj ugovor potpišu u 4 (četiri) originalna primjerka na engleskom jeziku (od kojih je svaka strana parafirana od strane predstavnika svake ugovorne strane), od kojih su 2 primjerka (dva) za Banku, 1 (jedan) za Korisnika i 1 (jedan) za Entitet koji vrši implementaciju.

Za i u ime
CRNE GORE

</>

</>

Datum:

</>

</>

Datum:

Za i u ime
EVROPSKE INVESTICIONE BANKE

</>

</>

Datum:

</>

</>

Datum:

Pročitala i saglasila se
ŽELJEZNIČKA INFRASTRUKTURA CRNE GORE AD

</>

</>

Datum:

Dodatak 1: Grant Aplikaciona forma (GAF)
[DA SE UNESE]

Dodatak 2: Finansijska identifikaciona forma



FINANCIAL IDENTIFICATION

PRIVACY STATEMENT

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial_id_en.cfm#en

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

BANKING DETAILS ①

ACCOUNT NAME ②

IBAN/ACCOUNT NUMBER ③

CURRENCY

BIC/SWIFT CODE

BRANCH CODE ④

BANK NAME

ADDRESS OF BANK BRANCH

STREET & NUMBER

TOWN/CITY

POSTCODE

COUNTRY

ACCOUNT HOLDER'S DATA

AS DECLARED TO THE BANK

ACCOUNT HOLDER

STREET & NUMBER

TOWN/CITY

POSTCODE

COUNTRY

REMARK

BANK STAMP + SIGNATURE OF BANK REPRESENTATIVE ⑤

DATE (Obligatory)

SIGNATURE OF ACCOUNT HOLDER (Obligatory)

① Enter the final bank data and not the data of the intermediary bank.

② This does not refer to the type of account. The account name is usually the one of the account holder. However, the account holder may have chosen to give a different name to its bank account.

③ Fill in the IBAN Code (International Bank Account Number) if it exists in the country where your bank is established

④ Only applicable for US (ABA code), for AU/NZ (BSB code) and for CA (Transit code). Does not apply for other countries.

⑤ It is preferable to attach a copy of RECENT bank statement. Please note that the bank statement has to confirm all the information listed above under 'ACCOUNT NAME', 'ACCOUNT NUMBER/IBAN' and 'BANK NAME'. With an attached statement, the stamp of the bank and the signature of the bank's representative are not required. The signature of the account-holder and the date are ALWAYS mandatory.

Dodatak 3: Model Zahtjeva za isplatu

ZAHTJEV ZA PLAĆANJE

[***Datum zahtjeva za plaćanje ***]

Na pažnju: [***Ime kontakt osobe određene od Banke i sektor ***]

Predmet:

Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava WBIF CF 1008 TRA WB-IG00-MNE-TRA-01 u pogledu "REHABILITACIJE PRUGE BAR - VRBNICA "

Zahtjev za plaćanje broj: [●].

Period pokriven zahtjevom za plaćanje: [●]

Poštovane dame/gospodo,

Obraćam se povodom naslova ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava. U skladu sa članom [5] (*Isplata granta*) ugovora, ovim putem molim za plaćanje br.[●] na osnovu navedenog ugovora, koje pokriva troškove radova, dobara i usluga predviđenih da budu isporučeni tokom perioda od [datum] do [datum].

Traženi iznos je EUR [●]

U prilogu se nalazi sledeća prateća dokumentacija:

- Faktura br.[●] od [datum] izdata od strane [ime ekonomskog operatera po ugovoru]
- [neki drugi dokumenti traženi prema članu [5] (*Isplata granta*)]

Uplatu izvršiti na sledeći račun banke:...¹⁰

Ovim potvrđujemo da su informacije sadržane u ovom zahtjevu za plaćanje i njegova prateća dokumentacija potpune, pouzdane i tačne, da se nastali troškovi mogu smatrati kvalifikovanim u skladu sa ugovorom i relevantnim ugovorima, i da je ovaj zahtev za plaćanje potkrijepljen adekvatnom pratećom dokumentacijom koja se može provjeriti.

Zatim povrđujemo da se uslovi iz člana [5.4] (*Isplata granta*) ugovora i dalje ispunjavaju.

Za zahtjev za isplatu poslednje tranše: Obavezujemo se da ćemo dostaviti Banci, u roku od trideset (30) kalendarskih dana nakon završetka perioda implementacije, sve prateće dokaze i dokumentaciju koja opravdava iznos i kvalifikovanost troškova pokrivenih ovim zahtjevom za plaćanje, u svrhu utvrđivanja konačnog iznosa granta.]

S'poštovanjem,

<potpis>

¹⁰ Broj računa prikazan na Finansijskoj identifikacionoj formi. U slučaju promjene računa banke, priložiti revidovanu finansijsku identifikacionu formu.